

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1977-1978

7 DECEMBER 1977

Ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIËN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **SWEERT**

INHOUD

	Bladz.
I. Inleiding	3
II. Onderzoek door de Commissie voor de Financiën (art. 1 tot 47, 110 tot 138, 175, 176, 181 tot 184)	3
III. Onderzoek door de Commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg (art. 48 tot 109, 139 tot 167)	41
IV. Onderzoek door de Commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin (art. 168 en 169)	89
V. Onderzoek door de Commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting (art. 177 tot 180)	91

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren André, voorzitter; Akkermans, Basecq, Croux, De Baere, C. De Clercq, Delpérée, Evers, Fallon, Février, Geerinck, Herman, Houben, R. Lacroix, Lagae, Paque, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel en Sweert, verslaggever.

Plaatsvervanger : de heer Gijs.

R. A 10931

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

181 (1977-1978) N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1977-1978

7 DECEMBRE 1977

Projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. **SWEERT**

TABLE DES MATIERES

	Pages
I. Introduction	3
II. Examen par la Commission des Finances (art. 1 ^{er} à 47, 110 à 138, 175, 176, 181 à 184)	3
III. Examen par la Commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale (art. 48 à 109, 139 à 167)	41
IV. Examen par la Commission de la Santé publique et de la Famille (art. 168 et 169)	89
V. Examen par la Commission des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et du Logement (art. 177 à 180)	91

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. André, président; Akkermans, Basecq, Croux, De Baere, C. De Clercq, Delpérée, Evers, Fallon, Février, Geerinck, Herman, Houben, R. Lacroix, Lagae, Paque, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel et Sweert, rapporteur.

Membre suppléant : M. Gijs.

R. A 10931

Voir :

Document du Sénat :

181 (1977-1978) N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

	Bladz.		Pages
	—		—
VI. Onderzoek door de Commissie voor het Verkeerswezen en de PTT (art. 172 en 173)	101	VI. Examen par la Commission des Communications et des PTT (art. 172 et 173)	101
VII. Onderzoek door de Commissie voor de Nationale Opvoeding (art. 174)	105	VII. Examen par la Commission de l'Education nationale (art. 174)	105
VIII. Onderzoek door de Commissie voor de Binnenlandse Zaken (art. 170 en 171)	115	VIII. Examen par la Commission de l'Intérieur (art. 170 et 171)	115
IX. Stemming over het geheel van het ontwerp door de Commissie voor de Financiën	117	IX. Vote sur l'ensemble du projet par la Commission des Finances	117

I. — INLEIDING

Zoals de vorige jaren, bevat deze programmawet bepalingen die tot de bevoegdheid behoren van verschillende Commissies.

Drie mogelijkheden werden onderzocht :

— Ofwel een speciale Commissie instellen die het ontwerp in zijn geheel zou onderzoeken en verslag uitbrengen;

— Ofwel de Commissie voor de Financiën achtereenvolgens doen vergaderen samen met elk van de bevoegde Commissies;

— Ofwel de artikelen van de programmawet voor onderzoek verwijzen naar elk van de bevoegde Commissies die elk verslag zal uitbrengen terwijl de Commissie voor de Financiën zou stemmen over het geheel van het ontwerp.

Uiteindelijk werd deze laatste oplossing gekozen (zoals trouwens ook het geval was verleden jaar, zie Gedr. St. Senaat, 996 (1976-1977), nr. 2).

Het werk werd aldus als volgt verdeeld :

Commissie voor de Financiën : de artikelen 1 tot 47, 110 tot 138, 175, 176, 181 tot 184 — verslaggever : de heer Sweert.

Commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg : de artikelen 48 tot 109 en 139 tot 167 — verslaggever : de heer C. De Clercq.

Commissie voor de Volksgezondheid en de Gezinszorg : de artikelen 168 en 169 — verslaggever : Mevrouw Hanquet.

Commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting : de artikelen 177 tot 180 — verslaggever : de heer Gerits.

Commissie voor het Verkeerswezen en de PTT : de artikelen 172 en 173 — verslaggever : de heer Vanderborght.

Commissie voor de Nationale Opvoeding : artikel 174 — verslaggever : Mevrouw Hanquet.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken : de artikelen 170 en 171 — verslaggever : de heer Paque.

II. — ONDERZOEK DOOR DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN

(art. 1 tot 47, 110 tot 138, 175, 176, 181 tot 184)

HOOFDSTUK I**Fiscale maatregelen**

Hoofdstuk één is onderverdeeld in 9 afdelingen en het bevat de artikelen 1 tot 45. Het bestaat uit een geheel van fiscale maatregelen waarbij de belastingen worden aangepast en een betere verdeling en inning ervan worden bewerkstelligd.

I. — INTRODUCTION

Comme les années précédentes, la loi-programme en discussion renferme des dispositions relevant de la compétence de plusieurs Commissions.

Trois possibilités ont été examinées :

— Ou bien créer une Commission spéciale, qui examinerait l'ensemble du projet et ferait rapport;

— Ou bien faire siéger la Commission des Finances successivement avec chacune des Commissions compétentes;

— Ou bien renvoyer les articles de la loi-programme pour examen à chacune des Commissions compétentes, qui feraient chacune rapport, tandis que la Commission des Finances voterait sur l'ensemble du projet.

Finalelement, c'est cette dernière solution qui a été retenue (comme ce fut d'ailleurs le cas l'année passée, voir Doc. Sénat 996 (1976-1977), n° 2).

Le travail a donc été réparti comme suit :

Commission des Finances : les articles 1^{er} à 47, 110 à 138, 175, 176, 181 à 184 — rapporteur : Monsieur Sweert.

Commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale : les articles 48 à 109 et 139 à 167 — rapporteur : Monsieur C. De Clercq.

Commission de la Santé publique et de la Famille : les articles 168 et 169 — rapporteur : Madame Hanquet.

Commission des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et du Logement : les articles 177 à 180 — rapporteur : Monsieur Gerits.

Commission des Communications et des PTT : les articles 172 et 173 — rapporteur : Monsieur Vanderborght.

Commission de l'Éducation nationale : l'article 174 — rapporteur : Madame Hanquet.

Commission de l'Intérieur : les articles 170 et 171 — rapporteur : Monsieur Paque.

II. — EXAMEN PAR LA COMMISSION DES FINANCES

(art. 1^{er} à 47, 110 à 138, 175, 176, 181 à 184)

CHAPITRE I**Mesures fiscales**

Le premier chapitre se subdivise en 9 sections groupant les articles 1 à 45. Il comprend un ensemble de mesures fiscales adaptant les impôts, une meilleure répartition et une meilleure perception de ceux-ci.

AFDELING 1

De artikelen 1 tot 6 passen verscheidene bedragen van inkomsten aan de ontwikkeling van de inflatie aan. De Minister van Financiën merkt op dat de toegepaste coëfficiënt, namelijk 1,076, iets hoger ligt dan het werkelijke indexcijfer, aangezien de inflatievoet voor 1977 kleiner dan 7 pct. zal zijn.

De grens waaronder de bedrijfsinkomsten van de echtgenoten niet worden samengevoegd, wordt verhoogd van 350 000 tot 375 000 frank. De minima die worden vrijgesteld voor de personenbelasting worden vermeerderd met 7,6 pct.

De aldus aangepaste eerste tranches van het belastingtarief leiden tot een algehele indexering van de belastbare netto-inkomsten tot 280 000 frank, wat overeenstemt met een bruto-inkomen van 336 842 frank.

De inkomens tussen 280 000 en 500 000 frank netto, hetzij 568 421 frank bruto, ondergaan een degressieve indexering van de belasting.

De inkomens waarboven de verminderingen wegens gezinslast niet worden toegepast worden eveneens verhoogd van 350 000 frank, vermeerderd met 36 000 frank per persoon ten laste, tot 375 000 frank, vermeerderd met 39 000 frank per persoon ten laste.

Met betrekking tot personen die kunnen worden beschouwd als fiscaal ten laste, wordt voorgesteld :

1. Om te verhogen van 25 000 tot 30 000 frank het maximumbedrag van de netto-inkomsten waarvoor de personen ten laste kunnen in aanmerking komen die deel uitmaken van het gezin van de belastingplichtige;
2. Om de belastingplichtige die voor ten minste 66 pct. mindervalide is, toe te staan zichzelf te beschouwen als zijnde ten laste;
3. Om niet langer rekening te houden met de bedrijfsinkomsten van de kinderen die in de loop van het jaar hun militaire dienst of hun dienst als gewetensbezwaarde vervullen.

Tenslotte zullen de minder-validen een vermindering van de onroerende voorheffing met 10 pct. kunnen genieten.

Volgens de Minister van Financiën zullen bijna 2 700 000 belastingplichtigen in aanmerking komen voor de indexeringsmaatregelen en 1 300 000 zullen voordeel halen uit de verhoging van de plafonds inzake verminderingen wegens gezinslast. Wat betreft de indexering van het grensbedrag inzake samenvoeging van de inkomsten der echtgenoten, zij is van toepassing op 60 000 gezinnen.

De weerslag van die maatregelen kan worden geraamd op een vermeerdering van de inkomsten ten belope van 2,4 miljard.

Bespreking

Een commissielid merkt op dat volgens de tabel die voorkomt in het verslag van de Kamer 40 pct. van de belastingplichtigen voor het aanslagjaar 1978 (inkomsten over 1977) belastbare inkomsten van minder dan 250 000 frank hebben

SECTION I

Les articles 1 à 6 adaptent à l'évolution de l'inflation divers montants de revenus. Le Ministre des Finances fait remarquer que le coefficient appliqué 1,076 est légèrement supérieur à l'indice réel puisque le taux d'inflation pour 1977 sera inférieur à 7 p.c.

La limite en dessous de laquelle les revenus professionnels du conjoint ne sont pas cumulés est portée de 350 000 à 375 000 francs. Les minima exonérés à l'impôt des personnes physiques sont majorés de 7,6 p.c.

Les premières tranches du tarif de l'impôt ainsi adaptées aboutissent à une indexation intégrale des revenus nets imposables jusqu'à 280 000 francs correspondant à un revenu brut de 336 842 francs.

Les revenus compris entre 280 000 et 500 000 francs nets soit 568 421 francs bruts subissent une indexation de l'impôt dégressive.

De même les revenus au delà desquels les réductions pour charges de famille ne sont pas appliquées sont portés de 350 000 francs à 375 000 francs, augmentés de 39 000 francs par personne à charge au-delà de la troisième.

En matière de personnes qui peuvent être considérées comme fiscalement à charge, il est proposé :

1. De relever de 25 000 à 30 000 francs le montant maximum des ressources nettes dont peuvent bénéficier les personnes à charge faisant partie du ménage du contribuable;
2. De permettre au contribuable handicapé à 66 p.c. au moins de se compter lui-même comme étant à charge;
3. De ne plus tenir compte des revenus professionnels des enfants qui au cours de l'année accomplissent leur service militaire ou d'objecteur de conscience.

Enfin, les handicapés pourront bénéficier d'une réduction de 10 p.c. du précompte immobilier.

De l'avis du Ministre des Finances, près de 2 700 000 contribuables seront bénéficiaires des mesures d'indexation et 1 300 000 profiteront du relèvement des plafonds en matière de réductions pour charges de famille. Quant à l'indexation de la limite en matière du cumul des revenus des époux, elle est applicable à 60 000 familles.

L'incidence de ces mesures peut être estimée à une diminution des recettes de l'ordre de 2,4 milliards.

Discussion

Un membre, après avoir fait remarquer que selon le tableau figurant au rapport de la Chambre, 40 p.c. des contribuables ont pour l'exercice d'imposition 1978 (revenus de 1977) des revenus imposables inférieurs à 250 000 francs

en ongeveer 67 pct. van de belastingplichtigen belastbare inkomsten van minder dan 500 000 frank. Hij wenst hierover nadere gegevens.

Hij vraagt welke belastingen verschuldigd waren voor de aanslagjaren 1978 (inkomsten over 1977) en voor 1975 (inkomsten over 1974) op een belastbaar netto-inkomen van 200 000 frank, in de verschillende onderstaande gevallen :

Eerste geval :

Inkomen uit arbeid als loontrekkende.

Tweede geval :

Inkomen uit arbeid als zelfstandige.

Derde geval :

Inkomen uit werkloosheidsvergoeding.

Vierde geval :

Inkomen voor 100 000 frank werkloosheidsvergoeding (man).

Inkomen voor 100 000 frank arbeid (man).

Vijfde geval :

Inkomen voor 100 000 frank arbeid (man).

Inkomen voor 100 000 frank arbeid (vrouw).

Zesde geval:

Inkomen uit vergoeding ziekte.

Zevende geval :

Inkomen uit vergoeding arbeidsongeval.

Achtste geval :

Inkomen voor 100 000 frank werklozensteun (man).

Inkomen voor 100 000 frank arbeid (vrouw).

Negende geval :

Inkomen uit ouderdomspensioen.

Idem voor 1977.

In antwoord op deze vraag verstrekt de Minister de volgende tabellen :

Aanslagjaar 1978 (inkomsten van het jaar 1977).

1. Loon (man) : 200 000 frank.

Loon	F	200 000
Aftrek		— 10 000
Belastbaar	F	190 000

Verschuldigde personenbelasting : 22 371 frank.

Maximum gemeentebelasting : 1 344 frank.

et quelque 67 p.c. des revenus imposables inférieurs à 500 000 francs, souhaite avoir des précisions.

Il pose la question de savoir quels étaient les impôts dus pour les exercices 1978 (revenus de 1977) et pour 1975 (revenus de 1974) sur un revenu net imposable de 200 000 francs dans les diverses hypothèses ci-après :

Premier cas :

Revenus du travail comme salarié.

Deuxième cas :

Revenus du travail comme indépendant.

Troisième cas :

Revenus constitués par l'allocation de chômage.

Quatrième cas :

Revenus constitués pour 100 000 francs par l'allocation de chômage (mari).

Revenus constitués pour 100 000 francs de revenus du travail (mari).

Cinquième cas :

Revenus constitués pour 100 000 francs de revenus du travail (mari).

Revenus du travail pour 100 000 francs de revenus du travail (épouse).

Sixième cas :

Revenus constitués par une indemnité de maladie.

Septième cas :

Revenus constitués par une indemnité d'accident du travail.

Huitième cas :

Revenus constitués pour 100 000 francs par une allocation de chômage (mari).

Revenus constitués pour 100 000 francs de revenus du travail (épouse).

Neuvième cas :

Revenus constitués par une pension de vieillesse.

Idem pour 1977.

En réponse à cette question, le Ministre fournit les tableaux ci-après :

Exercice d'imposition 1978 (revenus de l'année 1977).

1. Salaires (mari) : 200 000 francs.

Salaires	F	200 000
Abattement		— 10 000
Imposable	F	190 000

Impôt des personnes physiques dû : 22 371 francs.

Maximum taxe communale : 1 344 francs.

2. Handelswinsten (man) : 200 000 frank.

Winst	F	200 000
Aftrek		— 10 000
		<hr/>
Belastbaar	F	190 000

Verschuldigde personenbelasting : 22 371 frank (maximumvermeerdering : 4 530 frank).

Maximum gemeentebelasting : 1 344 frank.

3. Gewone werkloosheidsvergoeding (man) : 200 000 frank.

Bruto	F	200 000
Aftrek		— 135 000
		<hr/>
Belastbaar	F	65 000

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

4. Gewone werkloosheidsvergoeding (man) : 100 000 frank. Loon (man) : 100 000 frank.

Loon	F	100 000
Aftrek		— 5 000
Blijft		<hr/> 95 000
Werkloosheidsvergoeding		100 000
Aftrek		— 67 500
Blijft		<hr/> 32 500
		<hr/>
Belastbaar	F	127 500

Verschuldigde personenbelasting : 9 014 frank.

Maximum gemeentebelasting : 420 frank.

5. Loon (man) : 100 000 frank.

Loon (vrouw) : 100 000 frank.

	Man	Vrouw
Loon	F 100 000	100 000
Aftrek(ken)	— 5 000	— 5 000
	<hr/>	<hr/>
Blijft	F 95 000	95 000

Verschuldigde personenbelasting :

3 703 + 3 703 = 7 406 frank.

Maximum gemeentebelasting : 324 frank.

6. Wettelijke ziektevergoeding (man) : 200 000 frank.

Belastbaar : 200 000 × 90 pct.	F	180 000
Aftrek		— 135 000
		<hr/>
Belastbaar	F	45 000

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

2. Bénéfices (mari) : 200 000 francs.

Bénéfices	F	200 000
Abattement		— 10 000
		<hr/>
Imposable	F	190 000

Impôt des personnes physiques dû : 22 371 francs (majoration : maximum : 4 530 francs).

Maximum taxe communale : 1 344 francs.

3. Indemnité de chômage ordinaire (mari) : 200 000 francs.

Brut	F	200 000
Abattement		— 135 000
		<hr/>
Imposable	F	65 000

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

4. Indemnité de chômage ordinaire (mari) : 100 000 francs. Salaires (mari) : 100 000 francs.

Salaires	F	100 000
Abattement		— 5 000
Solde		<hr/> 95 000
Indemnité de chômage		100 000
Abattement		— 67 500
Solde		<hr/> 32 500
		<hr/>
Imposable	F	127 500

Impôt des personnes physiques dû : 9 014 francs.

Maximum taxe communale : 420 francs.

5. Salaires (mari) : 100 000 francs.

Salaires (épouse) : 100 000 francs.

	Mari	Epouse
Salaires	F 100 000	100 000
Abattement(s)	— 5 000	— 5 000
	<hr/>	<hr/>
Soldes	F 95 000	95 000

Impôt des personnes physiques dû :

3 703 + 3 703 = 7 406 francs.

Maximum taxe communale : 324 francs.

6. Indemnité légale de maladie (mari) : 200 000 francs.

Montant imposable : 200 000 × 90 p.c.	F	180 000
Abattement		— 135 000
		<hr/>
Imposable	F	45 000

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

7. Vergoeding arbeidsongeval (man) : 200 000 frank.

Eerste hypothese :

Volledig herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen.

Vergoeding	F	200 000
Bedrijfslasten		- 35 000
		<hr/>
	F	165 000
Aftrek		- 10 000
		<hr/>
Belastbaar	F	155 000

Verschuldigde personenbelasting : 14 552 frank.

Maximum gemeentebelasting : 876 frank.

Tweede hypothese :

Volledig herstel van een bestendige derving van bezoldigingen.

Vergoeding	F	200 000
Aftrek		- 10 000
		<hr/>
Belastbaar	F	190 000

Verschuldigde personenbelasting : 22 371 frank.

Maximum gemeentebelasting : 1 344 frank.

Derde hypothese :

Gedeeltelijk herstel van een tijdelijke of een bestendige derving van bezoldigingen.

Vergoeding	F	200 000
Aftrek		- 135 000
		<hr/>
Belastbaar	F	65 000

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

8. Gewone werkloosheidsvergoeding (man) : 100 000 frank. Loon (vrouw) : 100 000 frank.

	Man	Loon	Vrouw
Vergoeding	F 100 000	Loon	100 000
Aftrek(ken)	- 67 500		- 5 000
			- 56 000
	<hr/>		<hr/>
	F 32 500		39 000
Belastbaar	F	71 500	

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

9. Ouderdomspensioen (man) : 200 000 frank.

Pensioen	F	200 000
Aftrek		- 135 000
		<hr/>
Belastbaar	F	65 000

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

7. Indemnité d'accident du travail (mari) : 200 000 francs.

Première hypothèse :

Réparation totale d'une perte temporaire de rémunérations.

Indemnité	F	200 000
Charges professionnelles		- 35 000
		<hr/>
	F	165 000
Abattement	F	- 10 000
		<hr/>
Imposable	F	155 000

Impôt des personnes physiques dû : 14 552 francs.

Maximum taxe communale : 876 francs.

Deuxième hypothèse :

Réparation totale d'une perte permanente de rémunérations.

Indemnité	F	200 000
Abattement		- 10 000
		<hr/>
Imposable	F	190 000

Impôt des personnes physiques dû : 22 371 francs.

Maximum taxe communale : 1 344 francs.

Troisième hypothèse :

Réparation partielle d'une perte temporaire ou d'une perte permanente de rémunérations.

Indemnité	F	200 000
Abattement		- 135 000
		<hr/>
Imposable	F	65 000

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

8. Indemnité de chômage ordinaire (mari) : 100 000 francs. Salaires (épouse) : 100 000 francs.

	Mari	Salaires	Epouse
Indemnité	F 100 000	Salaires	100 000
Abattement(s)	- 67 500		- 5 000
			- 56 000
	<hr/>		<hr/>
	F 32 500		39 000
Imposable	F	71 500	

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

9. Pension de vieillesse (mari) : 200 000 francs.

Pension	F	200 000
Abattement		- 135 000
		<hr/>
Imposable	F	65 000

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

Aanslagjaar 1975 (inkomsten van het jaar 1974).

Voorafgaande opmerking.

Belasting verschuldigd door een gezin (man en vrouw).

De opgegeven lonen en handelswinsten worden geacht reeds te zijn verminderd met de bedrijfsuitgaven; sociale vergoedingen en pensioenen werden geacht bruto-inkomsten te vertegenwoordigen ten einde de vergelijking met het jaar 1977 te kunnen maken op een identieke basis (geen forfaitaire bedrijfslasten meer).

1. Loon (man)	F	200 000
Aftrek		-26 000
		<hr/>
Belastbaar	F	174 000

Verschuldigde personenbelasting : 29 972 frank.

Maximum gemeentebelasting : 1 800 frank.

2. Handelswinsten (man)	F	200 000
Aftrek		-26 000
		<hr/>
Belastbaar	F	174 000

Verschuldigde personenbelasting : 29 972 frank (maximum vermeerdering : 4 496 frank).

Maximum gemeentebelasting : 1 800 frank.

3. Werkloosheidsvergoeding (man) :		
Wettelijk	F	140 000
Bovenwettelijk		60 000
		<hr/>
	F	200 000

Eerste hypothese : de totale vergoeding bereikt 80 pct. van de gedeerde bezoldiging.

Bruto	F	200 000
Forfaitaire bedrijfslasten		-32 000
		<hr/>

Blijft	F	168 000
Aftrek		-29 000
		<hr/>

Belastbaar	F	139 000
----------------------	---	---------

Verschuldigde personenbelasting : 21 042 frank.

Maximum personenbelasting/gemeentetaks : 1 260 frank.

Tweede hypothese : de totale vergoeding bereikt geen 80 pct. van de gedeerde bezoldiging.

Brutobelastbaar (wettelijke vergoeding vrijgesteld)	F	60 000
Bedrijfslasten		-12 000
		<hr/>
	F	48 000

Aftrek		-29 000
		<hr/>

Belastbaar	F	19 000
----------------------	---	--------

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

Exercice d'imposition 1975 (revenus de l'année 1974).

Remarque préliminaire.

Impôt dû par un ménage (mari et épouse).

Les salaires et les bénéfices donnés sont censés avoir été diminués des charges professionnelles; les allocations sociales et les pensions sont censées représenter des revenus bruts à l'effet de pouvoir faire la comparaison avec l'année 1977 sur une base identique (plus de charges professionnelles forfaitaires).

1. Salaires (mari)	F	200 000
Abattement		-26 000
		<hr/>
Imposable	F	174 000

Impôt des personnes physiques dû : 29 972 francs.

Maximum taxe communale : 1 800 francs.

2. Bénéfices (mari)	F	200 000
Abattement		-26 000
		<hr/>
Imposable	F	174 000

Impôt des personnes physiques dû : 29 972 francs (majoration : maximum : 4 496 francs).

Maximum taxe communale : 1 800 francs.

3. Indemnité de chômage (mari) :		
Légale	F	140 000
Extra-légale		60 000
		<hr/>
	F	200 000

Première hypothèse : l'indemnité totale atteint 80 p.c. de la rémunération perdue.

Montant brut	F	200 000
Charges professionnelles forfaitaires		-32 000
		<hr/>

Solde	F	168 000
Abattement	F	-29 000
		<hr/>

Imposable	F	139 000
---------------------	---	---------

Impôt des personnes physiques dû : 21 042 francs.

Maximum taxe communale : 1 260 francs.

Deuxième hypothèse : l'indemnité totale n'atteint pas 80 p.c. de la rémunération perdue.

Montant brut imposable (indemnité légale exonérée)	F	60 000
Charges professionnelles		-12 000
		<hr/>
	F	48 000

Abattement	F	-29 000
		<hr/>

Imposable	F	19 000
---------------------	---	--------

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

4. Gewone werkloosheidsvergoeding (man) : 100 000 frank. Loon (man) : 100 000 frank.

Werkloosheidsuitkering niet belastbaar.

Loon	F	100 000
Aftrek		- 29 000
Belastbaar	F	71 000

Verschuldigde personenbelasting : 6 251 frank.

Maximum gemeentebelasting : 258 frank.

5. Loon (man) : 100 000 frank.

Loon (vrouw) : 100 000 frank.

	Man	Vrouw
Loon	F 100 000	100 000
Aftrek(ken)	- 29 000	- 29 000
		- 27 000
Belastbaar	F 71 000	44 000
	115 000	

Verschuldigde personenbelasting : 15 390 frank.

Maximum gemeentebelasting : 924 frank.

6. Ziektevergoeding : 200 000 frank.

Wettelijk : 140 000 frank.

Bovenwettelijk : 60 000 frank.

Zelfde oplossingen als nr. 3.

7. Vergoeding arbeidsongeval (man) : 200 000 frank.

Eerste hypothese : vergoeding bereikt 80 pct. van het loonverlies.

Vergoeding	F	200 000
Forfaitaire bedrijfslasten		- 32 000
	F	168 000
Aftrek	F	- 29 000
Belastbaar	F	139 000

Verschuldigde personenbelasting : 21 042 frank.

Maximum gemeentebelasting : 1 260 frank.

Tweede hypothese : vergoeding bereikt geen 80 pct. van het loonverlies.

Niet belastbaar.

Verschuldigde personenbelasting : 0 frank.

4. Indemnité de chômage ordinaire (mari) : 100 000 francs. Salaires (mari) : 100 000 francs.

Indemnité de chômage non imposable.

Salaires	F	100 000
Abattement		- 29 000
Imposable	F	71 000

Impôt des personnes physiques dû : 6 251 francs.

Maximum taxe communale : 258 francs.

5. Salaires (mari) : 100 000 francs.

Salaires (épouse) : 100.000 francs.

	Mari	Epouse
Salaires	F 100 000	100 000
Abattement(s)	- 29 000	- 29 000
		- 27 000
Imposable	F 71 000	44 000
	115 000	

Impôt des personnes physiques dû : 15 390 francs.

Maximum taxe communale : 924 francs.

6. Indemnité de maladie : 200 000 francs.

Indemnité légale : 140 000 francs.

Extra-légale : 60 000 francs.

Même solution qu'au n° 3.

7. Indemnité d'accident du travail (mari) : 200 000 francs.

Première hypothèse : l'indemnité atteint 80 p.c. de la perte de rémunérations.

Indemnité	F	200 000
Charges professionnelles forfaitaires		- 32 000
	F	168 000
Abattement	F	- 29 000
Imposable	F	139 000

Impôt des personnes physiques dû : 21 042 francs.

Maximum taxe communale : 1 260 francs.

Deuxième hypothèse : l'indemnité n'atteint pas 80 p.c. de la perte de rémunérations.

Non imposable.

Impôt des personnes physiques dû : 0 franc.

8. Gewone werkloosheidsvergoeding (man) : 100 000 frank. Loon (vrouw) : 100 000 frank.

Werkloosheidsvergoeding : niet belastbaar.

Loon vrouw	F	100 000
Aftrekken (zie 5)		-56 000

Belastbaar	F	44 000
----------------------	---	--------

Verschuldigde personenbelasting : 1 738 frank.

Gemeentebelasting : 0 frank.

9. Pensioenen (man).

Bruto	F	200 000
-----------------	---	---------

Forfaitaire bedrijfslasten en aftrek		-79 160
--	--	---------

Belastbaar	F	120 840
----------------------	---	---------

Verschuldigde personenbelasting : 16 649 frank.

Maximum gemeentebelasting : 996 frank.

Een commissielid merkt op dat de verminderingen wegens gezinslast meer ten goede komen aan de hoge inkomens, terwijl de niet-belastbare kinderbijslag voor dezelfde categorie van werknemers gelijk is voor allen.

Deze kwestie raakt de gehele opzet van de heffing van de personenbelasting. In sommige landen is een aftrek aan de basis afhankelijk van de samenstelling van het gezin. Indien een soortgelijke formule in België zou worden toegepast, zou dit onvermijdelijk het probleem doen rijzen van een algemene herziening van de aanslagvoeten om de ontvangsten op hun huidig niveau te handhaven.

Amendement

Het amendement op artikel 1, ingediend door een commissielid, heeft ten doel dit artikel aan te vullen met een lid, luidende :

« In artikel 53, § 3, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen wordt het bedrag 75 000 vervangen door 80 000. »

Als verantwoording ervan beroept de indiener zich op het feit dat de verzwarende van de fiscale last sterker drukt op het kaderpersoneel. Het amendement wil het maximumbedrag van de aftrekbare forfaitaire lasten in dezelfde verhouding vermeerderen als de herziene plafonds.

Hem wordt geantwoord dat de verantwoorde werkelijke lasten aftrekbaar zijn. Het in stemming gebrachte amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem.

Stemming over de artikelen

Artikel 1 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

De artikelen 2 en 3 worden aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

De artikelen 4, 5 en 6 worden bij eenparigheid van de aanwezige leden aangenomen.

8. Indemnité de chômage ordinaire (mari) : 100 000 francs. Salaires (épouse) : 100 000 francs.

Indemnité de chômage : non imposable.

Salaires épouse	F	100 000
Abattements (voir n° 5)	F	-56 000

Imposable	F	44 000
---------------------	---	--------

Impôt des personnes physiques dû : 1 738 francs.

Taxe communale : 0 franc.

9. Pensions (mari).

Brut	F	200 000
----------------	---	---------

Charges professionnelles forfaitaires et abattement		-79 160
---	--	---------

Imposable	F	120 840
---------------------	---	---------

Impôt des personnes physiques dû : 16 649 francs.

Maximum taxe communale : 996 francs.

Un membre fait remarquer que les réductions pour charges de famille profitent davantage aux gros revenus alors que les allocations familiales non imposables sont pour la même catégorie de travailleurs égales pour tous.

Cette question pose toute la philosophie de la taxation à l'impôt des personnes physiques. Dans certains pays un abattement à la base est lié à la composition de la famille. Si semblable formule devait être appliquée en Belgique, elle poserait inéluctablement le problème d'une révision globale des taux d'imposition pour maintenir les recettes à leur niveau actuel.

Amendement

L'amendement à l'article 1^{er} déposé par un commissaire vise à compléter cet article par un alinéa rédigé comme suit :

« A l'article 53, § 3, du Code des impôts sur les revenus, le montant de 75 000 francs est remplacé par 80 000 francs. »

Il est justifié par son auteur qui invoque le fait que l'accroissement de la charge fiscale est plus lourdement subie par le personnel de cadre. L'amendement a pour but de relever le maximum des charges forfaitaires déductibles dans la même proportion que les plafonds révisés.

Après qu'il lui ait été répondu que les charges réelles justifiées sont déductibles, l'amendement mis aux voix est rejeté par 11 voix contre 1.

Votes des articles

L'article 1^{er} est adopté par 11 voix contre 1.

Les articles 2 et 3 sont adoptés par 13 voix contre 1.

Les articles 4, 5 et 6 sont adoptés à l'unanimité des membres présents.

AFDELING 2

De artikelen 7 tot 11 hebben voornamelijk betrekking op de aanpassing van de belasting die vooral van de hoogste inkomens zal worden geheven.

De begrotingsimperatieven dwingen de Regering de belastingdruk steeds sterker te verzwaren, en wel van 3 250 frank voor een inkomen van 750 000 frank tot 1 285 994 frank voor een inkomen van 14 194 400 frank, vermeerderd met 8,55 pct. van de inkomenstranche boven dat bedrag.

Het totale maximumtarief van de belasting ten behoeve van de Staat dat 60 pct. beliep, wordt verhoogd tot 67,5 pct. van het belastbaar inkomen.

De opnemings, in het gewone tarief, van de opdecimen op de huidige personenbelasting, zal een weerslag hebben op het bedrag der belastingen die door de Staat voor rekening van de gemeenten worden geïnd.

De bijzondere aanslagvoeten die gelden voor de meerwaarden, allerlei inkomens en de algemene kosten die niet volgens de gestelde voorwaarden worden verantwoord, worden met 10 pct. vermeerderd.

De verwachte bijkomende ontvangsten worden op 1,7 miljard geraamd.

Bespreking

Een commissielid is verontrust over de progressiviteit van de belasting. Na de heffing blijft de belastingplichtige, die op de grondslag van 100 000 frank wordt belast, 92,8 pct. over, er blijft hem slechts 57 pct. over indien dat inkomen 750 000 frank belooft en 47,4 pct. voor een jaarlijks inkomen van 1 500 000 frank. Deze vermeerdering met 35 pct. tussen 100 000 en 750 000 frank, straft de meest dynamische groep van onze medeburgers. De vervangingsinkomsten die onder meer door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn worden verleend leveren voor bepaalde gezinnen in sommige gevallen netto-inkomsten op die weinig verschillen van het inkomen van werknemers die belastingplichtig zijn. Hij meent dat de belastingdruk de uiterste grens heeft bereikt en hij handelt over de correcties die in de toekomst moeten worden aangebracht om te voorkomen dat de werkloosheid verdwijnt.

De Minister is het eens met de opvatting dat het plafond inzake belastingen bereikt is. Hij wijst erop dat de vervangingsinkomens aan de belasting onderworpen worden, wat problemen doet rijzen, want de uitkeringen vallen niet onder de voorheffing en de vaak aanzienlijke inkohieringen verplichten de administratie om betalingsfaciliteiten te verlenen.

Kan men overwegen de vervangingsinkomens te belasten aan de bron? Het is een ingewikkeld probleem: er zijn de gedeeltelijk werklozen, de werknemers die slechts een gedeelte van het jaar werkloos zijn geweest.

SECTION 2

Les articles 7 à 11 ont trait en ordre principal à l'aménagement de la taxation des revenus en frappant essentiellement les plus élevés.

Les impératifs budgétaires contraignent le Gouvernement à accroître la charge fiscale d'une manière croissante allant de 3 250 francs pour un revenu de 750 000 francs à 1 285 994 francs pour un revenu de 14 194 400 francs augmenté de 8,55 p.c. de la tranche de revenu excédant ce montant.

Le taux maximum total de l'impôt au profit de l'Etat qui était de 60 p.c. est porté à 67,5 p.c. du revenu imposable.

L'intégration dans le tarif ordinaire des décimes additionnels à l'impôt des personnes physiques existant actuellement aura une incidence sur le montant des impôts perçus par l'Etat pour compte des communes.

Les tarifs d'imposition spéciaux valables pour les plus-values, les revenus divers et les frais généraux non justifiés dans les formes requises sont augmentés de 10 p.c.

Les recettes supplémentaires escomptées sont évaluées à 1,7 milliard.

Discussion

Un membre s'inquiète de la progressivité de l'impôt. Après taxation, il reste au contribuable imposé sur la base de 100 000 francs, 92,8 p.c. de son revenu, il ne reste plus que 57 p.c. quand celui-ci atteint 750 000 francs et 47,4 p.c. pour un revenu annuel de 1 500 000 francs. Cet accroissement de 35 p.c. entre 100 000 et 750 000 francs pénalise la tranche la plus dynamique de nos concitoyens. Dans certains cas, les ressources de remplacement accordées entre autres par les CPAS donnent à certains ménages des revenus nets voisins de ceux obtenus par les travailleurs soumis à l'impôt. Il estime que la pression fiscale a atteint un sommet et il pose le problème des corrections à apporter dans l'avenir afin d'éviter que se développe l'esprit de découragement au travail.

Le Ministre partage le point de vue exprimé quant au plafond atteint en matière de taxation. Il fait remarquer que les revenus de remplacement sont soumis à l'impôt ce qui pose des problèmes. En effet les allocations ne sont pas soumises au précompte et les enrôlements souvent importants obligent l'administration à accorder des facilités de paiement.

Peut-on envisager la taxation à la source des revenus de remplacement? Le problème est complexe: il y a les chômeurs partiels, les travailleurs qui n'ont chômé qu'une partie de l'année.

De voornoemde klachten zijn in werkelijkheid meer te wijten aan de inflatie met 2 cijfers die wij gekend hebben. Wegens de aangroei van de inkomsten zijn tranches van inkomens in een zwaarder belaste categorie gevallen. De beperking van de inflatie verhelpt deze toestand.

Hetzelfde commissielid blijft hameren op het gering verschil dat kan bestaan tussen de inkomsten uit arbeid en steungeld of vervangingsinkomsten. De Minister antwoordt hem dat de Regering vastbesloten is de reglementering streng toe te passen door het bestrijden van de misbruiken inzake werkloosheid die afkerig maken van het werk.

Een commissielid vestigt de aandacht op de progressiviteit van de belasting, met name voor de inkomstranche tussen 500 000 en 750 000 frank en op de gevaarlijke marge tussen de inkomens van de actieve en van de niet-actieve bevolking die uiteindelijk elk initiatief doodt.

Tenslotte verzoekt een commissielid om nadere gegevens over het maximumtarief van 67,5 pct. Hem wordt geantwoord dat dat tarief uitsluitend het aandeel van de Staat vertegenwoordigt en dat de gemeentelijke aanvullende belasting daarbij komt.

Hij wenst een uitgewerkt voorbeeld te bekomen waarin de hoogste aanslagvoet van 67,5 wordt toegepast en waarin de ventilatie van de belasting, met de verrekeningen, per inkomstenkategorie wordt gegeven.

Het volgende voorbeeld dient als antwoord op de gestelde vraag.

Belastingsplichtige wonende in een gemeente van de eerste categorie.

Gezinslasten : 2 personen.

Inkomsten van onroerende goederen :

Kadastraal inkomen woonhuis	F	40 000	
— Forfaitaire aftrek woonhuis		— 32 000	
			8 000
Kadastraal inkomen andere onroerende goederen		550 000	
Aanvullend inkomen (tweede maal kadastraal inkomen andere onroerende goederen)		550 000	
Netto-inkomen onroerende goederen	F	1 108 000	
Te verrekenen onroerende voorheffing			
558 000 × 25 pct.	F	139 500	

Inkomsten van roerende goederen en kapitalen :

Belgische inkomsten van aandelen	F	239 816	
Belgische inkomsten van obligaties		1 835 850	
			2 075 666
Bij te voegen :			
BK 239 816 × 57,5 pct.		137 894	
RV 2 075 666 × 25 pct.		518 917	
Netto-inkomen roerende goederen	F	2 732 477	

En réalité, les doléances exprimées sont plus particulièrement liées à l'effet de l'inflation à 2 chiffres que nous avons connue. L'accroissement des ressources a fait passer des tranches de revenus dans une catégorie plus lourdement taxée. La limitation de l'inflation est le remède à cette situation.

Le membre insistant au sujet de la faible différence pouvant exister entre les revenus du travail et les secours ou revenus de remplacement, le Ministre répond que le Gouvernement est décidé à appliquer la réglementation de manière stricte en luttant contre les abus du chômage qui créent une aversion pour le travail.

Un membre insiste sur la progressivité de l'impôt notamment pour la tranche de revenus comprise entre 500 000 et 750 000 francs et la marge dangereuse entre revenus des actifs et des non actifs qui, selon lui, aboutit à tuer toute initiative.

Enfin un membre demande des précisions quant au taux maximum de 67,5 p.c. Il lui est répondu que ce taux représente uniquement la part de l'Etat, les additionnels communaux s'y ajoutent.

Il souhaite obtenir un exemple chiffré où le taux limite de 67,5 p.c. est appliqué et donnant la ventilation de l'impôt, avec les imputations, par catégorie de revenus.

L'exemple ci-après répond à la question.

Contribuable domicilié dans une commune de première catégorie.

Charges de famille : 2 personnes.

Revenus immobiliers :

Revenu cadastral maison d'habitation	F	40 000	
— Abattement forfaitaire		— 32 000	
			8 000
Revenu cadastral d'autres immeubles		550 000	
Revenu complémentaire (deux fois le revenu cadastral des autres immeubles)		550 000	
Revenus immobiliers nets	F	1 108 000	
Précompte immobilier à imputer			
558 000 × 25 p.c.	F	139 500	

Revenus de capitaux et biens mobiliers :

Revenus d'actions d'origine belge	F	239 816	
Revenus d'obligations d'origine belge		1 835 850	
			2 075 666
A ajouter :			
Crédit d'impôt 239 816 × 57,5 p.c.		137 894	
Précompte mobilier 2 075 666 × 25 p.c.		518 917	
Revenus mobiliers nets	F	2 732 477	

<i>Bedrijfsinkomsten :</i>		Man	Vrouw
		—	—
Netto winst . . .	F 10 438 500		
Nettobaten . . .			4 885 900
Aftrekbaar :			
Forfaitaire aftrek . . .	-6 812		-3 188
Forfaitaire aftrek in- komsten echtgenote . . .			-56 000
Netto bedrijfsinkomsten			15 258 400
Totaal van de netto inkomsten			19 098 877
Gezamenlijk belastbaar inkomen	F 19 098 877		

Berekening van de hoofdsom (tarieven toepasselijk voor het aj. 1979) :

— Zonder beperking tot 67,5 pct.			
Eerste schijf van 500 000 frank	F	140 000	
van 500 000 tot 750 000 :			
250 000 × 45 pct.		112 500	
van 750 000 tot 1 000 000 :			
250 000 × 47,5 pct.		118 750	
van 1 000 000 tot 1 500 000 :			
500 000 × 52,5 pct.		262 500	
van 1 500 000 tot 2 000 000 :			
500 000 × 57,5 pct.		287 500	
van 2 000 000 tot 3 000 000 :			
1 000 000 × 63 pct.		630 000	
van 3 000 000 tot 4 000 000 :			
1 000 000 × 69 pct.		690 000	
op verschil	19 098 877		2 241 250
	-4 000 000		
		15 098 877	
15 098 877 × 72 pct.			10 871 208
			13 112 458
Maximum gezinslasten (2 personen)			-8 900
Hoofdsom	F 13 103 558		
— Met beperking tot 67,5 pct.			
19 098 877 × 67,5 pct.	F 12 891 758		
Maximum gezinslasten (2 personen)			-8 900
In hoofdsom	F 12 882 858		

Berekening van de aanslag :

Hoofdsom (zie hiervoor)	F 12 882 858	
— Omslag van de hoofdsom :		
Onroerende inkomsten :		
1 108 000 × 12 882 858		747 385
	19 098 877	
Te verrekenen OV		-139 500
		607 885

<i>Revenus professionnels :</i>		Mari	Epouse
		—	—
Bénéfices nets . . .	F 10 438 500		
Profits nets			4 885 900
A déduire :			
Abattement forfaitaire	-6 812		-3 188
Abattement forfaitaire revenus épouse			-56 000
Revenus professionnels nets			15 258 400
Total des revenus nets			19 098 877
Revenu global imposable	F 19 098 877		

Calcul de l'impôt en principal (taux applicables pour l'exercice d'imposition 1979) :

— Sans limitation à 67,5 p.c.			
Première tranche de 500 000 francs	F	140 000	
de 500 000 à 750 000 :			
250 000 × 45 p.c.		112 500	
de 750 000 à 1 000 000 :			
250 000 × 47,5 p.c.		118 750	
de 1 000 000 à 1 500 000 :			
500 000 × 52,5 p.c.		262 500	
de 1 500 000 à 2 000 000 :			
500 000 × 57,5 p.c.		287 500	
de 2 000 000 à 3 000 000 :			
1 000 000 × 63 p.c.		630 000	
de 3 000 000 à 4 000 000 :			
1 000 000 × 69 p.c.		690 000	
sur la différence	19 098 877		2 241 250
	-4 000 000		
		15 098 877	
15 098 877 × 72 p.c.			10 871 208
			13 112 458
Charges de famille (2 personnes) maximum			-8 900
Impôt en principal	F 13 103 558		
— Avec limitation à 67,5 p.c.			
19 098 877 × 67,5 p.c.	F 12 891 758		
Charges de famille (2 personnes) maximum			-8 900
Somme à retenir en principal	F 12 882 858		

Calcul de la cotisation :

Impôt en principal (voir ci-avant)	F 12 882 858	
— Ventilation de l'impôt en principal :		
Revenus immobiliers :		
1 108 000 × 12 882 858		747 385
	19 098 877	
Précompte immobilier à imputer		-139 500
		607 885

Roerende inkomsten :	
2 732 477 × 12 882 858	
<u>19 098 877</u>	1 843 151
Te verrekenen BK + RV	— 656 811
	<u>1 186 340</u>
Bedrijfsinkomsten :	
15 258 400 × 12 882 858	
<u>19 098 877</u>	10 292 322
Te verrekenen VA	— 8 000 000
Bij te voegen :	
vermeerdering VA (zie hierna)	+ 472 294
	<u>2 764 616</u>
Te betalen personenbelasting	F 4 558 841
Berekening verschuldigde personenbelasting/gemeentetaks :	
Berekeningsgrondslag : 12 882 858 frank	
× 6 pct.	772 971
Te betalen	F 5 331 812
<i>Berekening vermeerdering artikel 89 WIB (percenten toe- passelijk aj. 1977) :</i>	
Hoofdsom op bedrijfsinkomsten alleen :	
15 248 400 × 67,5 pct.	F 10 299 420
— gezinslasten	— 8 900
	<u>10 290 520</u>
Globale vermeerdering : 10 290 520 × 18 pct.	1 852 294
VA 1 : 1 500 000 × 24 pct.	360 000
VA 2 : 2 000 000 × 20 pct.	400 000
VA 3 : 2 000 000 × 16 pct.	320 000
VA 4 : 2 500 000 × 12 pct.	300 000
Voordelen VA	— 1 380 000
Vermeerdering	F 472 294

Stemming over de artikelen

De artikelen 7 tot en met 10 worden aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 11 wordt met algemene stemmen aangenomen.

AFDELING 3

De artikelen 12 tot 22 hebben betrekking op de inning van de aanvullende belastingen op de personenbelasting bij wijze van voorheffing of voorafbetaling.

Er wordt voorgesteld om de bedrijfsvoorheffing, geheven aan de bron, voor de werknemers eenvormig te vermeerderen met 6 pct.

Revenus mobiliers :	
2 732 477 × 12 882 858	
<u>19 098 877</u>	1 843 151
Crédit d'impôt et précompte mobilier à imputer	— 656 811
	<u>1 186 340</u>
Revenus professionnels :	
15 258 400 × 12 882 858	
<u>19 098 877</u>	10 292 322
Versements anticipés à imputer	— 8 000 000
A ajouter :	
majoration pour insuffisance de versements anticipés (voir ci-après)	+ 472 294
	<u>2 764 616</u>
Impôt des personnes physiques à payer	F 4 558 841
Calcul de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques :	
Base de calcul : 12 882 858 francs	
× 6 p.c.	772 971
A payer	F 5 331 812
<i>Calcul de la majoration article 89, CIR (taux applicables pour ex. d'imp. 1977) :</i>	
Impôt en principal sur les seuls revenus professionnels :	
15 248 500 × 67,5 p.c.	F 10 299 420
— charges de famille	— 8 900
	<u>10 290 520</u>
Majoration globale : 10 290 520 × 18 p.c.	1 852 294
VA 1 : 1 500 000 × 24 p.c.	360 000
VA 2 : 2 000 000 × 20 p.c.	400 000
VA 3 : 2 000 000 × 16 p.c.	320 000
VA 4 : 2 500 000 × 12 p.c.	300 000
Avantages VA	— 1 380 000
Majoration	F 472 294

Vote des articles

Les articles 7 à 10 inclus sont admis par 14 voix contre 1.

L'article 11 est adopté à l'unanimité.

SECTION 3

Les articles 12 à 22 ont trait à la perception des taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques par voie de précompte ou de versement anticipé.

Il est proposé de majorer uniformément de 6 p.c. le précompte professionnel perçu à la source pour les travailleurs salariés.

Deze maatregel heeft een weerslag op de voorafbetalingen door de zelfstandigen, die met 6 pct. zullen moeten worden verhoogd, indien die zelfstandigen willen ontsnappen aan de vermeerderingen wegens ontstentenis of ontoereikendheid van stortingen in de loop van het jaar waarin de inkomsten worden verkregen.

Teneinde de berekening van de gemeentelijke aanvullende belastingen te vereenvoudigen, wordt bepaald dat zij zullen worden berekend op de aan de Staat verschuldigde belasting.

De Minister van Financiën gaf nader aan dat deze nieuwigheid geen afbreuk doet aan de zelfstandigheid van de gemeenten en agglomeraties inzake vaststelling van het aantal opcentimes.

De weerslag van deze verrichting op de rijksontvangsten wordt geraamd op 20 miljard.

Er werd op gewezen dat het maximumtarief van de belastingen, namelijk 67,5 pct., bepaald in artikel 7, § 2, bijgevolg moet worden verhoogd tot 71,55 pct., indien de gemeentebelasting van 6 pct. daarin wordt opgenomen.

De geïnde bedragen zullen aan de gemeenten worden toegekend na inkohiering tegen het tarief van de aanvullende belastingen vastgesteld door elk van hen, zoals zij thans doen. Een anticipatie van twee maanden bij de vereffening van die bedragen mag worden verwacht wegens de omstandigheid dat heel wat belastingplichtigen in 1979 (belasting op de inkomsten van 1978) geen belastingssupplementen meer zullen hoeven te betalen. Het bestuur van Financiën zal niet meer hoeven te wachten op de inning van de ingekohierde bedragen om aan de gemeenten het aandeel te betalen dat hun toekomt.

Bespreking

Een commissielid merkt op dat de opening van de opdecimen in het belastingtarief een gelukkige weerslag zal hebben op de gemeenteontvangsten, vooral voor de gemeenten waar belastingplichtigen met een hoog inkomen hun woonplaats hebben.

De Minister antwoordt dat met deze aangroei van de inkomsten rekening kan worden gehouden bij de verdeling van het Gemeentefonds, waarbij de bijdrage van de gemeenten in aanmerking wordt genomen.

Een commissielid stelt de vraag hoe het bedrag van 20 miljard aan verwachte ontvangsten werd berekend. Hem wordt geantwoord dat deze som 6 pct. vertegenwoordigt van de gezamenlijke personenbelasting die door de Staat in 1978 moet worden geïnd bij wege van bedrijfvoorheffing of voorafbetaling.

Op de vraag of de gemeenten voordeel zullen hebben bij de vervroegde inning van de gemeentelijke aanvullende belastingen wordt geantwoord dat het pas op het ogenblik van de inkohiering ten laste van de belastingplichtige mogelijk is de ventilatie te maken. De voorheffing wordt geïnd op de plaats waar het werk wordt verricht, en die over het algemeen verschilt van de woonplaats van aanslag. Het bestuur der belastingen zal niet meer hoeven te wachten op de betaling van alle ingekohierde bedragen alvorens aan de gemeenten het aandeel te betalen dat voor hun rekening

Cette mesure a sa répercussion sur les versements anticipés effectués par les travailleurs indépendants qui devront être majorés de 6 p.c. si ceux-ci souhaitent échapper aux majorations pour absence ou insuffisance de versements au cours de l'année de perception des revenus.

Pour simplifier le calcul des taxes additionnelles communales, il est prévu que celles-ci seront calculées sur l'impôt dû à l'Etat.

Le Ministre des Finances a précisé que cette innovation ne lèse en rien l'autonomie des communes et agglomérations en matière de fixation du nombre de centimes additionnels.

Cette opération a une incidence arbitrée à 20 milliards sur les recettes de l'Etat.

Il a été précisé que le taux maximum de l'impôt de 67,5 p.c. prévu à l'article 7, § 2, devait en conséquence être porté à 71,55 p.c. si on y incluait la taxe communale de 6 p.c.

Les montants perçus seront attribués aux communes après enrôlement au taux des additionnels fixés par chacune d'elles comme actuellement. Une anticipation de deux mois dans la liquidation de ces montants peut être espérée par le fait que bon nombre de contribuables n'auront plus, en 1979 (taxation sur revenus 1978), de supplément d'impôts à payer. L'administration des Finances ne devra plus attendre la perception des montants enrôlés pour ristourner aux communes la part qui leur revient.

Discussion

Un membre fait remarquer que l'incorporation des décimes additionnels dans le taux de taxation aura une répercussion bénéfique pour les recettes communales, plus particulièrement là où sont domiciliés des contribuables à plus haut revenu.

Le Ministre répond que cet accroissement de ressources pourra être compensé par la répartition du Fonds des Communes qui tient compte de la part contributive des communes.

Un membre pose la question de savoir comment a été calculé le montant de 20 milliards de recettes présumées. Il lui est répondu que cette somme représente 6 p.c. du total de l'impôt des personnes physiques à percevoir par l'Etat en 1978 par voie de précompte ou de versements anticipés.

A la question de savoir si les communes trouveront avantage à la perception anticipée des additionnels communaux, il est précisé que ce n'est qu'au moment de l'enrôlement à charge des contribuables qu'il est possible de faire la ventilation. Le précompte est perçu au lieu de travail, généralement distinct de celui du domicile d'imposition. L'administration des contributions ne devra plus attendre le paiement de tous les montants enrôlés avant de ristourner aux communes la part perçue pour leur compte. On peut espérer qu'en 1979 lors de l'enrôlement des impôts de l'exercice 1979 (revenus

werd geïnd. Men mag verhopen dat de gemeenten in 1979, bij de inkohiering van de belastingen voor het aanslagjaar 1979 (inkomsten van 1978), ongeveer twee maanden vroeger dan thans de opbrengst van de aanvullende belastingen zullen ontvangen.

Een commissielid is verontrust over hetgeen er zou worden van de bijkomende 6 pct. die wordt ingehouden ten laste van een belastingplichtige die in een gemeente woont waar de aanvullende belastingen thans kleiner zijn.

Het is duidelijk dat er, bij de inkohiering, rekening zal worden gehouden met de totale geïnde voorheffing, indien deze meer bedraagt dan de verschuldigde belasting. Wat teveel werd geïnd zal aan de betrokkene worden terugbetaald.

Op de vraag van een commissielid betreffende het aantal gemeenten waarvoor het percentage van de aanvullende gemeentebelasting op de personenbelasting kleiner is dan 6 pct., wordt geantwoord dat de toestand op 1 oktober 1977 voor het aanslagjaar 1977 er uit ziet als volgt :

1. Aantal gemeenten zonder aanvullende gemeentebelasting op de PB of die nog geen dergelijke belasting gestemd hebben : 14.

Aantal inwoners : 104 916.

2. Aantal gemeenten die een aanvullende gemeentebelasting op de PB hebben gestemd waarvan de aanslagvoet lager is dan 6 pct. : 10.

Aantal inwoners : 75 110.

Amendementen

Een commissielid dient amendementen in om de artikelen 12, 14, 20 en 21 te doen vervallen.

Zij worden op dezelfde wijze verantwoord.

In incorporatie van de 6 pct. gemeentebelasting stuit op grondwettelijke bezwaren (art. 110 en 113 G.W.), vermits een belasting ten behoeve der gemeente slechts kan geheven worden door de gemeenteraad. Het is trouwens in de praktijk zo dat sommige gemeenteraden nog steeds geen opcentiemen stemmen op de personenbelasting.

Dit stelt o.m. het vraagstuk van de terugbetaling, zonder intrest, en met minstens één jaar vertraging, van de, via de voorheffingen, ten onrechte geïnde bedragen, in al de gevallen waar de gemeentebesturen blijven weigeren de gemeentelijke opcentiemen te stemmen.

Tevens maakt de Regering van deze werkmethode gebruik om opnieuw het kaderpersoneel zwaarder te belasten, vermits de actuele opcentiemen van het Rijk in de belastbare grondslag voor de gemeente worden verwerkt.

Tenslotte is dit strijdig met de EEG-aanbevelingen inzake stimulering van de privé-consumptie.

Daarom wordt ook voorgesteld dit artikel te schrappen.

De Minister van Financiën vestigt er de aandacht op dat deze bepaling helemaal niet ten doel heeft de zelfstandigheid

de 1978) les communes perçoivent le revenu des additionnels plus ou moins deux mois plus tôt qu'actuellement.

Un membre s'inquiète de ce qu'il adviendra des 6 p.c. supplémentaires retenus à charge d'un contribuable habitant une commune où les additionnels sont inférieurs à ce moment.

Il est bien évident que lors de l'enrôlement il sera tenu compte de la totalité du précompte perçu, si celui-ci excède l'impôt dû, le trop-perçu sera remboursé à l'intéressé.

A la question d'un membre au sujet du nombre de communes pour lesquelles le taux de la taxe communale additionnelle à l'impôt des personnes physiques est inférieure à 6 p.c., il est répondu que la situation au 1^{er} octobre 1977 pour l'exercice d'imposition 1977 se présente comme suit :

1. Nombre de communes sans taxe communale additionnelle à l'IPP ou n'ayant pas encore voté une telle taxe : 14.

Nombre d'habitants : 104 916.

2. Nombre de communes ayant voté une taxe communale additionnelle à l'IPP dont le taux est inférieur à 6 p.c. : 10.

Nombre d'habitants : 75 110.

Amendements

Des amendements déposés par un commissaire visent à la suppression des articles 12, 14, 20 et 21.

Ceux-ci relèvent de la même justification :

L'incorporation des 6 p.c. de la taxe communale se heurte à des objections d'ordre constitutionnel (art. 110 et 113 de la Constitution), étant donné que seul le conseil communal peut lever une taxe au profit de la commune. En pratique, certains conseils communaux ne votent d'ailleurs toujours pas de centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques.

Ceci pose notamment la question du remboursement, sans intérêt, et avec un retard d'au moins un an, des montants indûment perçus par la voie des précomptes, dans tous les cas où les administrations communales continuent à refuser de voter les centimes additionnels communaux.

Le Gouvernement utilise en outre cette méthode de travail pour imposer encore davantage le personnel de cadre puisque les centimes additionnels de l'Etat sont actuellement compris dans la base imposable pour la commune.

L'incorporation précitée est enfin contraire aux recommandations faites par la CEE en vue de stimuler la consommation privée.

C'est pourquoi il est proposé de supprimer cet article.

Le Ministre des Finances fait remarquer que cette disposition ne vise nullement à réduire l'autonomie des communes

van de gemeenten te beperken en dat het gaat om een algemene maatregel die niet in het bijzonder betrekking heeft op het kaderpersoneel.

De procedure inzake beroep tegen de heffing blijft ongewijzigd.

Stemmingen

Het artikel 12 wordt in stemming gebracht en aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem, bij 1 onthouding; bijgevolg wordt het amendement niet aangenomen.

Artikel 13 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 14 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 15 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 16 wordt met algemene stemmen aangenomen.

De artikelen 17 tot 22 worden met algemene stemmen op 1 stem na, aangenomen.

AFDELING 4

De artikelen 23 en 24 strekken tot verhoging van de jaarlijkse belasting op de verzekeringscontracten en tot opheffing van de belasting op de verrichtingen van de tussenpersonen inzake verzekeringen.

De verwachte budgettaire meerwaarde beloopt 800 miljoen.

Bespreking

Een commissielid vraagt of de verzekeringsmaatschappijen dan nog verplicht zijn om de lijst van de gestorte commissielonen op te maken.

De Minister merkt op dat men de met het zegel gelijkgestelde taks op de commissielonen van de tussenpersonen inzake verzekeringen niet mag verwarren met de onderwerping van die inkomsten aan de personenbelasting.

Stemmingen

De artikelen 23 en 24 worden bij eenparigheid van de aanwezige leden aangenomen.

AFDELING 5

Deze afdeling omvat slechts artikel 25.

Als de BTW van toepassing is op het verstrekken van gemeubelde verblijven door de exploitant van een hotelinrichting en meer in het bijzonder door degene die een inrichting exploiteert waar betalende gasten verblijven, past het een verstoring weg te nemen wanneer privé-persoonlijke gemeubelde woningen verhuren als vakantieverblijf.

Artikel 25 van het ontwerp voorziet in het vestigen, in de vorm van een zegelrecht, van een belasting van 7,5 pct. ten laste van de huurders, op de huur van gemeubelde vakantieverblijven.

et que cette mesure est générale et non spécifique aux cadres.

La procédure de recours contre la taxation n'est en rien modifiée.

Votes

Mis aux voix l'article 12 est adopté par 11 voix contre 1 et 1 abstention; en conséquence l'amendement n'est pas retenu.

L'article 13 est admis à l'unanimité.

L'article 14 est adopté par 13 voix contre 1.

L'article 15 est adopté par 14 voix contre 1.

L'article 16 est admis à l'unanimité.

Les articles 17 à 22 sont adoptés à l'unanimité moins 1 voix.

SECTION 4

Les articles 23 et 24 tendent à augmenter la taxe annuelle sur les contrats d'assurance et à supprimer la taxe sur les prestations des intermédiaires en matière d'assurance.

La plus-value budgétaire espérée par cette disposition est de 800 millions.

Discussion

Un membre demande si les compagnies d'assurance sont alors encore tenues de dresser la liste des commissions versées.

Le Ministre fait remarquer qu'il ne faut pas confondre la taxe assimilée au timbre qui frappe les commissions des intermédiaires en assurances avec l'imposition de ces revenus à l'impôt des personnes physiques.

Votes

Les articles 23 et 24 sont adoptés à l'unanimité des membres présents.

SECTION 5

Cette section ne comprend que l'article 25.

Si la TVA frappe la fourniture de logements meublés par l'exploitant d'un établissement hôtelier et plus particulièrement quiconque exploite un établissement où sont hébergés des hôtes payants, il sied de relever une distorsion lorsque des particuliers donnent en location des habitations meublées comme résidence de vacances.

L'article 25 du projet prévoit l'établissement, sous la forme d'un droit de timbre, d'un impôt de 7,5 p.c. à charge des preneurs, sur la location de logements de vacances meublés.

Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend de nodige maatregelen ter uitvoering van die bepalingen te nemen.

De boete opgelegd bij overtreding zal ondeelbaar verschuldigd zijn door de huurder, onderhuurder of cessionaris, de verhuurder, onderverhuurder of cedent en de tussenpersonen.

Bespreking

De verhuurder van een gemeubelde villa is reeds onderworpen aan de onroerende voorheffing en moet de roerende belasting betalen op het gedeelte van de huurprijs dat bestemd wordt voor het meubilair. Daar komt thans een belasting *sui generis* bij.

Een commissielid vraagt hoe thans de controle van de huurprijzen en van hun ventilatie geschiedt.

Hem wordt geantwoord dat de overeenkomsten tussen partijen doorgaans in dezen nauwkeurig zijn en als grondslag voor de berekeningen dienen.

Een ander commissielid wenst een begripsbepaling van « gemeubeld vakantieverblijf » te krijgen.

Er wordt nader aangegeven dat het gaat om een gemeubelde flat of gemeubelde villa, gelegen in België, betrokken door vakantiegangers, waarvan de huurprijs thans niet onder de BTW valt.

Het betreft een compensatiebelasting om de gelijkheid tot stand te brengen met de Horeca-sector.

Indien een gemeubelde villa per jaar aan dezelfde persoon wordt verhuurd, is zij in principe belastbaar, behalve indien de huurder daarin zijn vaste woonplaats gevestigd heeft.

Het probleem van de vaststellingen van de huur wordt opgeworpen, want een flat kan gratis ter beschikking van een vriend of een kennis worden gesteld.

Er wordt geantwoord dat, volgens het gemeen recht, de bewoner van een onroerend goed waarvan hij niet de eigenaar is, vermoed wordt huurder onder bezwarende titel te zijn. Alle belastingwetten geven nader aan dat bewijzen bij vermoeden kunnen worden aangebracht.

Stemming

Artikel 25 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

AFDELING VI

Deze afdeling bevat de artikelen 26 tot 28.

Er worden twee wijzigingen in voorgesteld van het Wetboek van de belastingen over de toegevoegde waarde.

Artikel 26

De eerste wijziging, opgenomen in artikel 26, smelt de twee tussentarieven van 14 en 18 pct. samen tot één enkel tarief van 16 pct. Als gevolg daarvan zal de belasting verho-

Pouvoir est donné au Roi de prendre les mesures nécessaires pour l'exécution de ces dispositions.

Les amendes infligées en cas de contravention seront dues indivisiblement par le locataire, sous-locataire ou cessionnaire, le bailleur, sous-loueur ou cédant et les intermédiaires.

Discussion

Le donneur en location de villa meublée est déjà taxé au précompte immobilier et doit payer la taxe mobilière sur la part du loyer affectée au mobilier. Il s'y ajoute maintenant un impôt *sui generis*.

Un membre pose la question de savoir, comment s'opère le contrôle des loyers et de leur ventilation.

Il est répondu que les contrats entre parties sont généralement précis en cette matière et servent de base aux calculs.

Un autre membre souhaite obtenir une définition de « séjour de vacances meublé ».

Il est précisé qu'il s'agit d'appartement ou villa meublés, situés en Belgique, occupés par des vacanciers, dont le loyer n'est pas actuellement soumis à TVA.

Il s'agit d'un impôt compensatoire pour créer l'égalité avec le secteur Horeca.

Si une villa meublée est louée à l'année à une même personne, elle est en principe imposable sauf si le locataire y a établi son domicile permanent.

La question du constat de location est posée, un appartement peut être mis gratuitement à la disposition d'un ami ou une connaissance.

Il est répondu que, en droit commun, l'occupant d'un immeuble dont il n'est pas propriétaire est présumé locataire à titre onéreux. Toutes les lois fiscales précisent que les preuves par présomption peuvent être établies.

Vote

L'article 25 est adopté par 13 voix contre 1.

SECTION VI

Cette section regroupe les articles 26 à 28.

Dans celle-ci, il est proposé deux modifications au Code de la taxe à la valeur ajoutée.

Article 26

La première, prévue à l'article 26, fusionne en un seul taux de 16 p.c. les deux tarifs intermédiaires de 14 et 18 p.c. De ce fait, il y aura augmentation de la taxe notamment sur les

gen o.m. op brandstoffen, electriciteit, textiel, schoenen, dranken, Horeca-prestaties en bouwwerken, maar zij zal aan de andere kant lager uitvallen wat betreft meubelen, verlichtings-toestellen, elektrische huishoudtoestellen, werktuigen, fietsen, onderhoudsprodukten, papierprodukten; onderhouds- en herstellingswerken van auto's.

Op die wijze wordt de taak van 140 000 ondernemingen, meestal KMO's, vereenvoudigd inzake facturering, boekhouding en aangifte. Aan de andere kant verhogen de fiskale ontvangsten met nagenoeg 8,2 miljard, maar dit zal slechts een geringe weerslag hebben op het indexcijfer van de consumptieprijsen, naar schatting 0,31 punt.

Bespreking

Een lid betwist dat met deze maatregel een vereenvoudiging wordt beoogd; hij is van oordeel dat veeleer naar bijkomende ontvangsten van 8,2 miljard is gestreefd. Hij meent dat de vermindering van het aantal tarieven een blanchoverrichting voor de Schatkist had kunnen zijn. Hij vreest voor de weerslag ervan op de inkomsten in de toeristische centra.

Een ander lid zegt ongerust te zijn over de weerslag van de verhoging van de BTW op de kunstwerken. Hij is bevreesd dat het cultuurpatrimonium uit het land zal vluchten.

Hetzelfde geldt voor de bloemenhandel, zo merkt een ander lid op, omdat de Belgische handelaars geneigd zijn zich in het buitenland te bevoorraden.

De Minister van Financiën zegt dat de Verenigde Raad van Ministers van Buitenlandse Zaken en van Financiën op 17 oktober 1977 te Luxemburg een besluit heeft genomen betreffende de wijze waarop de Europese Gemeenschappen met ingang van 1 januari 1978 over eigen inkomsten uit de BTW zullen kunnen beschikken.

Gedurende een overgangstijd van vijf jaar zullen de Lid-Staten de methode mogen aanwenden die zij de meest passende achten :

Hetzij de methode voorgesteld door de Europese Commissie, die bepaalt dat elke onderneming het verschil zal moeten vaststellen tussen het totale bedrag van de belaste verkoopverrichtingen en het totale bedrag van de aftrekbare aankoopverrichtingen,

Hetzij de macro-economische methode, voorgesteld door België en aangenomen door nog andere landen, en die berust op een globale berekening door de administratie.

België zal de macro-economische methode aanwenden, die het voordeel biedt dat de ondernemingen geen bijkomende formaliteiten zullen moeten vervullen.

Na afloop van de overgangstijd van vijf jaar zal de Raad, op voorstel van de Commissie, met eenparigheid van stemmen een besluit nemen over de inhoud en de toepassing van de definitieve regeling.

Wat betreft de bijkomende ontvangsten merkt de Minister op dat deze zullen worden aangewend om in investerin-

carburants, électricité, textiles, chaussures, boissons, prestations Horeca, construction mais d'autre part diminution de celle-ci particulièrement sur les meubles, appareils d'éclairage et électro-ménager, outillages, vélos, produits d'entretien, papeterie, entretien et réparation d'automobiles.

Cette mesure simplifie la tâche de 140 000 entreprises, pour la plupart des PME en matière de facturation, de comptabilité et de déclaration. Elle entraîne un accroissement des recettes fiscales de l'ordre de 8,2 milliards mais ne doit avoir qu'une faible incidence sur l'indice des prix à la consommation évaluée à 0,31 point.

Discussion

Un membre conteste l'esprit simplificateur de la disposition et émet l'avis que le but poursuivi est davantage la perception de 8,2 milliards de recettes supplémentaires. Il estime que la réduction du nombre des tarifs aurait pu être une opération blanche pour le Trésor. Il appréhende l'incidence sur les revenus des centres touristiques.

Un autre membre s'inquiète de l'incidence de l'accroissement de la TVA sur les œuvres d'art. Il craint une évasion du patrimoine culturel de notre pays.

Il en est de même en ce qui concerne le commerce des fleurs, fait remarquer un autre commissaire, les commerçants belges ont tendance à s'approvisionner dans d'autres pays.

Le Ministre des Finances signale que le Conseil conjoint des Ministres des Affaires étrangères et des Finances, qui s'est tenu à Luxembourg le 17 octobre 1977, a pris une décision sur les modalités selon lesquelles les Communautés européennes disposeront à partir du 1^{er} janvier de ressources propres en matière de TVA.

Durant une période transitoire de cinq ans, les Etats membres pourront recourir à la méthode qu'ils considèrent la plus appropriée :

Soit la méthode proposée par la Commission européenne, qui prescrit à chaque entreprise la détermination de la différence entre le montant total des ventes taxées et le montant total de ses achats déductibles,

Soit la méthode macro-économique proposée par la Belgique et appuyée par d'autres pays, dont la mise en œuvre repose sur un calcul global à effectuer par l'administration.

La Belgique aura recours à la méthode macro-économique dont l'application a l'avantage de n'entraîner aucune formalité supplémentaire de la part des entreprises.

Au terme de la période transitoire de cinq ans, le Conseil statuera à l'unanimité, sur proposition de la Commission, sur le contenu et la mise en vigueur du régime définitif.

En matière de recettes supplémentaires, le Ministre fait observer que celles-ci contribueront à stimuler les investisse-

gen van de ondernemingen te stimuleren. Het sneeuwbaaleffect van de investeringen is groter dan de weerslag op de verbruiksonvangsten en daarom heeft de Regering deze formule gekozen.

Bovendien zal de verlaging van de tarieven in sommige sectoren een stimulant zijn. In het bouwbedrijf zal er een hausetendens zijn, maar hiertegenover staat dat de tarieven voor huisraad: meubelen, verlichtingstoestellen, elektrische huishoudtoestellen, zullen verminderen.

De Minister is van oordeel dat de weerslag van die wijziging op de omvang van de zaken in België moeilijk kan worden geschat. Inzake kunstwerken, zo zegt hij, is een Europese richtlijn in voorbereiding.

De Regering zal de verplaatsing van de handelsstromingen met aandacht volgen, vooral wat betreft de bloemenhandel. Er is een onderzoek aan de gang over de fraude bij de invoer van bloemen.

Amendement

Een lid stelt voor dit artikel te doen vervallen.

Artikel 26 wordt in stemming gebracht en aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 27

Artikel 27 strekt om de controletermijn inzake BTW te verkorten. De verjaring zal intreden na vijf jaar in plaats van na zes jaar, zoals thans het geval is.

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt; het wordt door de aanwezige leden eenparig aangenomen.

Artikel 28

Artikel 28 brengt in het Wetboek van de BTW een tweede tijdelijke wijziging aan voor het jaar 1978.

In het raam van de werkloosheidsbestrijding, schafte de vorige programmawet de BTW af op de investeringen die nieuw en tevens bijkomend waren. Aan die regeling wordt geen afbreuk gedaan, maar de Regering wenst, met het oog op de uitbreiding van de werkgelegenheid, meer directe steun te verlenen voor investeringen die rechtstreeks of zijdelings arbeidscheppend zijn.

Het ontwerp voorziet derhalve in:

- De volledige belastingvrijstelling van arbeidscheppende investeringen;
- De volledige belastingvrijstelling van alle investeringen van nieuwe bedrijven;
- De volledige belastingvrijstelling van de bijkomende investeringen van bestaande bedrijven;
- De handhaving van de begrenzing tot 5 pct. voor de overige investeringen.

ments des entreprises. L'effet multiplicateur des investissements étant plus grand que l'incidence sur les recettes de consommation, le Gouvernement a opté pour cette formule.

Il ajoute que la diminution des tarifs dans certains secteurs sera un stimulant. Si une incidence à la hausse frappe la construction, il est opportun de remarquer qu'il y a diminution des taux pour l'équipement des immeubles: mobilier, appareils d'éclairage, électro-ménagers.

Le Ministre estime qu'il est malaisé d'évaluer l'impact de cette modification sur le volume d'affaires traitées en Belgique. Il précise qu'en matière d'œuvres d'art, un avant-projet de directive européenne est en élaboration.

Pour ce qui concerne le déplacement des courants commerciaux, le Gouvernement est attentif à cette situation et notamment dans le commerce floral. Une enquête est en cours relative à la fraude à l'importation de fleurs.

Amendement

Un membre propose la suppression de cet article.

L'article 26 mis aux voix est adopté par 13 voix contre 1.

Article 27

L'article 27 tend à raccourcir le délai de contrôle en matière de TVA. La prescription sera acquise après cinq ans au lieu de six actuellement.

Cet article ne fait pas l'objet d'observations et est admis à l'unanimité des membres présents.

Article 28

L'article 28 apporte une deuxième modification au Code de la TVA à titre temporaire pour l'année 1978.

Dans le cadre de la lutte contre le chômage, la précédente loi-programme a supprimé la TVA sur les investissements en ce qui concerne les investissements qui sont à la fois de supplément et nouveaux. Sans porter atteinte à ce régime, le Gouvernement soucieux de promouvoir l'emploi encourage d'une manière plus directe les investissements qui contribuent directement ou indirectement à la création d'emplois nouveaux.

Le projet propose en conséquence:

- La détaxation complète des investissements créateurs d'emplois;
- La détaxation complète de tous les investissements des nouvelles entreprises;
- La détaxation complète des investissements de supplément des entreprises existantes;
- Le maintien de la limitation à 5 p.c. pour les autres investissements.

— Een geldboete voor het geval dat een belastingplichtige de totale aftrek zou hebben toegepast om redenen van arbeidscheppende investeringen en daarna blijkt dat zijn personeel niet of in onvoldoende mate is aangegroeid.

De verminderingen aan ontvangsten voor de Schatkist als gevolg van deze bepaling wordt geschat op 3 miljard.

Bespreking

Een lid acht het gevaarlijk in de belastingwetgeving nieuwe begrippen op te nemen, vooral dan het begrip « arbeidscheppende investering ». Hij merkt op dat er rationalisatie-investeringen kunnen gebeuren om de werkgelegenheid op het bestaande peil te handhaven.

Er zijn twee middelen om de crisis te overwinnen: de consumptie vermeerderen en de investeringen bevorderen. Een bedrag van 3 miljard is, naar zijn oordeel, weinig zaaks op een begroting van bijna 100 miljard en de Regering had, naar het voorbeeld van de andere landen van de Gemeenschappelijke Markt, meer kunnen doen door de BTW op alle investeringen geheel af te schaffen.

Een ander lid valt hem hierin bij en betreurt het dat de verbintenis, die neergelegd is in het oorspronkelijke artikel 100 van het Wetboek van de BTW, niet wordt nageleefd. Hij is van mening dat de ontvangstenverhoging met 8,5 miljard als gevolg van de normalisatie van de tarieven op 16 pct., had moeten worden gecompenseerd met een volledige vrijstelling van de investeringen.

De Minister van Financiën antwoordt dat de gezamenlijke regeling moet worden bekeken. Hij blijft streven naar een lineaire vermindering van de belasting, maar in de huidige omstandigheden dat er weinig middelen voorhanden zijn, moet men selectief te werk gaan en voorrang verlenen aan de werkloosheidsbestrijding door een beleid dat de arbeidscheppende ondernemingen aanmoedigt.

Een lid zegt dat iedereen van oordeel is dat aan de moeilijkheden van de ondernemingen, met name van de KMO's, op administratief en boekhoudkundig gebied, een einde moet worden gemaakt. Hij betreurt het dan ook dat de zaken voor hen hoe langer hoe ingewikkelder worden. Ten einde de voorgenomen verminderingen te kunnen genieten, moet men, zo zegt hij, kunnen beschikken over hoe langer hoe meer gekwalificeerde technici, die de kleine ondernemingen niet kunnen betalen. Hij vraagt dat speciale maatregelen zullen worden genomen voor de KMO's en dat het beleid zal worden afgestemd op dat van de andere landen van de EEG.

De Minister van Financiën geeft toe dat de selectiviteit de zaken ingewikkelder maakt, maar hij vraagt nadrukkelijk dat niet alleen op het ongerief zou worden gewezen, maar dat ook de voordelen zouden worden genoemd die uit de belastingvrijstelling en de belastingverminderingen voortvloeien.

Hij heeft zijn administratie verzocht de belastingplichtigen beter voor te lichten en een vulgarisatiecampagne op touw te zetten via de gespecialiseerde pers. Hij wenst te kunnen rekenen op de medewerking van de beroepsorganisaties en

— Ainsi qu'une amende pour le cas où un assujetti aurait appliqué la déduction totale sur base d'investissements créateurs d'emplois alors que par la suite, il s'avérerait que son personnel ne s'est pas accru ou ne s'est accru que d'une manière insuffisante.

La diminution de recettes pour le Trésor consécutive à cette disposition est évaluée à 3 milliards.

Discussion

Un membre estime dangereux d'introduire des nouvelles notions dans la législation fiscale et particulièrement celle d'investissement générateur d'emplois. Il fait remarquer qu'il existe des investissements de rationalisation qui visent à maintenir le niveau de l'emploi.

Il existe deux moyens de remédier à la crise: la stimulation de la consommation et l'encouragement aux investissements. L'incidence de 3 milliards est, à son estime, peu de chose dans un budget voisin de 1 000 milliards et le Gouvernement aurait pu aller plus loin en s'alignant sur les autres pays du Marché commun en supprimant totalement la TVA sur tous les investissements.

Un autre membre abonde dans le même sens en regrettant que l'engagement inscrit à l'article 100 initial du Code de la TVA n'est pas respecté. Selon lui, l'accroissement des recettes de 8,5 milliards consécutive à la normalisation des taux à 16 p.c. aurait du être compensé par la détaxation intégrale des investissements.

Le Ministre des Finances répond qu'il faut voir l'ensemble et il reste attentif à une formule de diminution linéaire de la taxation. Toutefois dans les circonstances présentes, quand on a peu de moyens, il faut être sélectif et priorité doit être accordée à la lutte contre le chômage par une politique fiscale stimulante pour les entreprises génératrices d'emplois.

Un commissaire remarque que chacun est d'accord pour réduire les difficultés que rencontrent les entreprises et plus spécialement les PME en matière administrative et comptable. Il regrette devoir constater qu'au contraire, les choses se compliquent de plus en plus. Pour bénéficier des réductions projetées, il faut, dit-il, pouvoir disposer des services de techniciens de plus en plus qualifiés, trop onéreux pour les petites entreprises. Il souhaite qu'une mesure spéciale soit envisagée en faveur des PME et l'alignement sur les autres pays de la CEE.

Le Ministre des Finances reconnaît que la sélectivité crée une complication mais il insiste pour que l'on ne se limite pas aux désagrèments et que l'on ne passe pas sous silence les avantages qu'entraînent les exonérations et diminutions de charge.

Son administration est invitée à rechercher les moyens d'une meilleure information des contribuables et à préparer une campagne de vulgarisation de celle-ci via la presse spécialisée. Il souhaite la collaboration des associations pro-

op het begrip van de belastingplichtigen voor het feit dat de Minister inlichtingen verstrekt over de wijze waarop minder belastingen kunnen worden betaald.

In sommige sectoren en in een aantal KMO's kost een nieuwe arbeidsplaats minder dan 1 miljoen frank. De maatregel is bedoeld voor de arbeidsintensieve sectoren van de kleine ondernemingen.

De raming van 3 miljard aan minderontvangsten in 1978 berust op de hoop dat 60 000 nieuwe arbeidsplaatsen zullen tot stand komen. Dit betekent helaas niet dat er noodzakelijkerwijze 60 000 werklozen minder zullen zijn, want men dient rekening te houden met het waarschijnlijk verlies aan werkgelegenheid in andere sectoren.

Op de vraag of de aanwerving van stagiairs beschouwd moet worden als een schepping van nieuwe werkgelegenheid, wordt ontkennend geantwoord. De bedoeling van de aanwerving van stagiairs is de betrokkenen voor te bereiden op het beroepsleven. In die optiek zijn stagiairs derhalve geen bijkomende arbeidsplaatsen.

Van het ogenblik af dat de investering wordt medegedeeld, is de BTW niet verschuldigd. De Koning zal bevoegd zijn om de uitvoeringsmaatregelen betreffende de aanwerving van personeel in het raam van de vrijgestelde investeringen nader te bepalen. Er is evenwel geen gelijktijdigheid tussen de investering en de aanwerving. De vermeerdering van het tewerkgesteld personeel zal worden beoordeeld aan de hand van de vergelijkende cijfers tussen het gemiddeld aantal tewerkgestelden in de jaren 1977 en 1979.

Een lid zegt pessimistisch te zijn wat betreft het welslagen van het opgezette plan. Hij is van oordeel dat de voorwaarden te beperkend zijn. De geldboeten die kunnen worden opgelegd aan een belastingplichtige die te goeder trouw is, zullen, aldus dit lid, een remmend effect hebben op de investeringen waarvoor vrijstelling kan worden verleend. De ingewikkeldheid van de regeling werkt discriminerend tussen de ondernemingen en de administratie is niet in staat de controle te verzekeren.

De Minister antwoordt dat de straf zal worden verminderd als de onderneming binnen een bepaalde tijd terugbetaalt.

Voorts wordt erop gewezen dat sommige ondernemingen reeds werknemers op onvolledige dagtaak of gedeeltelijk werklozen tellen, die slechts twee of drie dagen per week werken. Nieuwe investeringen die niet leiden tot nieuwe aanwervingen, kunnen gedeeltelijk werklozen tot werknemers op volle dagtaak maken.

De Minister merkt op dat inzake sociale zekerheid soortgelijke bepalingen bestaan.

Amendement

Een lid stelt voor de tekst te vervangen als volgt :

« Artikel 100 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek over de Toegevoegde Waarde, gewijzigd in-

fessionnelles et un effort des contribuables dans cette innovation où le Ministre informe sur la manière de payer moins d'impôts.

Dans certains secteurs et dans nombre de PME le coût d'un nouvel emploi est inférieur à 1 million de francs. La mesure vise les secteurs à coefficient de travail élevé des petites entreprises.

L'estimation de 3 milliards d'incidence sur les recettes de 1978 est basée sur l'espérance de création de 60 000 emplois nouveaux. Ce qui hélas ! faut-il le préciser, ne fera pas nécessairement 60 000 chômeurs en moins car il faut tenir compte des pertes d'emplois probables dans d'autres secteurs.

A la question de savoir si l'engagement de stagiaires est considéré comme emplois nouveaux, il est répondu par la négative. Le but de l'engagement des stagiaires est d'initier à la vie professionnelle. Si on reste dans cette optique les stagiaires ne constituent pas un effectif complémentaire.

Au moment où l'investissement est annoncé la TVA n'est pas due. Pouvoir est donné au Roi de préciser les modalités d'exécution des engagements de personnel relatif à l'investissement exonéré mais il n'y a évidemment pas simultanéité entre l'investissement et l'embauche. L'accroissement de personnel pourra s'effectuer par comparaison des effectifs moyens des années 1977 et 1979.

Un membre émet des considérations pessimistes quant au succès de l'objectif fixé. Il estime les conditions trop restrictives. Les amendes qui pourraient être infligées à un contribuable de bonne foi auront, dit-il, un effet limitatif sur les investissements susceptibles d'être détaxés. Les complications sont à son avis discriminatoires entre les entreprises et l'administration est incapable d'assurer le contrôle.

Le Ministre répond que la pénalité sera réduite lorsque l'entreprise procédera au remboursement dans un certain délai.

Il est encore signalé que dans certaines entreprises il y a déjà des travailleurs à temps partiel ou des chômeurs partiels occupés 2 ou 3 jours par semaine. Les investissements sans créer une embauche nouvelle peuvent faire de chômeurs partiels des travailleurs à temps plein.

Le Ministre fait remarquer qu'il existe des dispositions analogues en matière de sécurité sociale.

Amendement

Un commissaire propose de remplacer le texte proposé par la disposition suivante :

« L'article 100 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifiée notamment par

zonderheid bij artikel 13 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 1978. »

Dit amendement wordt verantwoord als volgt :

« Het is nu reeds duidelijk dat het begrip « arbeidschepende investeringen » tot verwarring en discriminaties zal leiden. Inderdaad kunnen zelfs rationaliserings- of diepteinvesteringen in één onderneming leiden tot een hogere tewerkstelling in andere ondernemingen, inzonderheid die waar die investeringsgoederen worden gefabriceerd.

» Daarom is het beter meteen de overgangsmaatregelen van artikel 100 op te heffen, wat meteen onze ondernemingen op gelijke voet stelt met die der andere EEG-landen. »

Het amendement wordt in stemming gebracht en verworpen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 28 wordt met algemene stemmen aangenomen.

AFDELING VII

De artikelen 29 tot 32 brengen wijzigingen aan in het Wetboek der successierechten en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Volgens de huidige wetgeving wordt het eerste gedeelte van 200 000 F van ieder erfdeel in de rechte lijn volledig vrijgesteld; nu wordt voorgesteld volledige vrijstelling te verlenen voor het eerste gedeelte van 500 000 F verkregen door een erfgenaam in de rechte lijn.

Hetzelfde geldt voor de langstlevende echtgenoot.

De belastingvermindering voor erfenissen in de rechte lijn tot 6 miljoen frank ten belope van 9 000 F per erfgenaam, zal gelden voor ongeveer 25 000 erfenissen per jaar of ongeveer 70 000 erfgenamen.

Het vrijgestelde gedeelte wordt thans voor de erfden van minderjarige kinderen vermeerderd met 40 000 F per jaar tot hun meerderjarigheid. Die vrijstelling wordt thans vermeerderd tot 100 000 F.

Het vrijgestelde gedeelte van 500 000 F voor de langstlevende echtgenoot wordt verhoogd met de helft van het bijkomend abatement voor de kinderen.

Het ontwerp voert een nieuwigheid in met betrekking tot erfenissen verkregen door de langstlevende echtgenoot. Deze erfden worden in alle gevallen belast tegen het tarief dat geldt voor erfenissen in de rechte lijn. Voor de overlevende echtgenoot die met de overledene geen gemeenschappelijke kinderen had, leidt die maatregel tot een verlaging van de successierechten met meer dan 50 pct., die per jaar toepassing zal vinden in \pm 5 000 gevallen.

Als compensatie wordt op de gedeelten van het erfdeel van een erfgenaam in de rechte lijn dat boven 6 miljoen F

l'article 13 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, est abrogé à partir du 1^{er} janvier 1978. »

Cet amendement est justifié par les considérations suivantes :

« Dès à présent, il est évident que la notion d'« investissements créateurs d'emplois » donnera lieu à des confusions et à des discriminations. En effet, même des investissements de rationalisation ou en profondeur effectués dans une seule entreprise peuvent se traduire par une augmentation de l'emploi dans d'autres entreprises, particulièrement dans celles qui fabriquent ces biens d'investissement.

» C'est pourquoi il est préférable d'abroger tout de suite les mesures transitoires de l'article 100, ce qui aurait pour effet de mettre nos entreprises sur un pied d'égalité avec celles des autres pays de la CEE. »

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 1 voix pour, 11 contre et 2 abstentions.

L'article 28 est adopté à l'unanimité.

SECTION VII

Les articles 29 à 32 proposent des modifications au Code des droits de succession et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Alors que dans la législation actuelle la première part de 200 000 F de chaque part héréditaire en ligne directe est exonérée, il est proposé d'exonérer complètement la première tranche de 500 000 F acquise par un héritier en ligne directe.

La même mesure est prise pour le conjoint survivant du défunt.

L'allègement des charges frappant les parts héréditaires en ligne directe allant jusqu'à 6 millions de francs à concurrence de 9 000 F par héritier s'appliquera annuellement à environ 25 000 successions correspondant à plus de 70 000 héritiers.

La tranche exonérée est actuellement majorée de 40 000 F pour chaque année restant à courir jusqu'à la majorité pour les parts héréditaires acquises par des enfants mineurs. Cette majoration d'exonération est portée à 100 000 F.

La tranche exonérée de 500 000 F du conjoint survivant est alors augmentée de la moitié des abatements supplémentaires accordés aux enfants.

Le projet innove en matière des parts héréditaires acquises par le conjoint survivant. Celles-ci seront imposées dans tous les cas sur la base du tarif applicable aux successions en ligne directe. Pour le conjoint survivant qui n'a pas d'enfant commun du défunt, cette mesure aboutit à une réduction des droits de succession de plus de 50 pct qui chaque année s'appliquera à quelques 5 000 cas.

En compensation, les tranches de la part héréditaire acquise par un héritier en ligne directe qui excèdent 6 millions de

ligt, een hoger successierecht geheven. Die verhoging zal toepassing vinden bij ongeveer 400 erfenissen per jaar, d.w.z. voor 800 à 900 erfgenamen.

Zo zullen ook de erfdelen verkregen in de zijlijn (broers, zusters, ooms, tantes, neven, nichten) of van niet verwante personen voortaan zwaarder worden belast.

De voorgestelde wijzigingen zullen naar schatting 2,4 miljard meer ontvangsten opleveren. In 1978 zal de verwachte meeropbrengst evenwel, als gevolg van de termijn van aangifte van de nalatenschappen (5 maanden) en de tijd tussen aangifte en de betaling (2 maanden), beperkt blijven tot 1,1 miljard.

Bespreking

Een lid zegt perplex te staan voor die nieuwigheden. Er zijn twee zaken : de successierechten worden aan de ene kant verlaagd en aan de andere kant verhoogd. In ons land zijn de successierechten hoger dan in de buurlanden. Zij treffen niet alleen de « douairière » maar ook de zelfstandigen en het kaderpersoneel. Zoals de prijzen van de vaste goederen zich de jongste tijd hebben ontwikkeld, komt men licht tot een schatting van 10 miljoen. België telt een groot aantal bezitters van onroerende goederen. Daaruit concludeert hij dat die maatregelen een negatieve invloed zouden kunnen uitoefenen op de investeringen en niet op hun plaats zijn in dit ontwerp, maar in een andere context moeten worden behandeld.

De Minister van Financiën herinnert eraan dat er niet alleen verhogingen maar ook belangrijke verlagingen van de successierechten zijn. Het ontwerp gaat verder dan een eenvoudige indexering van de vrijgestelde gedeelten. De vergelijking met andere landen gaat niet op want in de meeste landen is er een jaarlijkse belasting op het vermogen (0,8 pct. in Nederland).

Een ander lid vraagt hoe het staat met de erfpacht. De Regering is zich bewust van dit probleem en de toestand zal herzien worden samen met de kadastrale péréquation.

Amendement

Op artikel 29 wordt een amendement ingediend luidende

In het nieuw voorgestelde artikel 48, vóór de tabellen een nieuw lid in te voegen luidende :

« De in dit tarief vermelde bedragen der schijven worden gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen. De vertrekindex is die van de maand januari 1978. »

Dit amendement wordt verantwoord als volgt :

« Deze bepaling heeft tot doel de gevolgen van de geldontwaarding tegen te gaan, die anders met verloop van tijd alle erfenissen zwaarder zouden aantasten. Dit is vooral van belang voor de éénmanszaken, waarvan de bedrijfswaarde thans in vele gevallen zwaarder zal belast worden. »

francs, sont frappés d'un droit de succession plus élevé. Cette augmentation frappera environ 400 successions par an, soit 800 à 900 héritiers.

De même, les parts héréditaires acquises en ligne collatérale (frères, sœurs, oncles, tantes, neveux, nièces) ou de toutes autres personnes seront dorénavant soumises à un tarif plus élevé.

Les modifications proposées auront une incidence estimée à une augmentation des recettes de 2,4 milliards. Toutefois en 1978, compte tenu du délai prévu pour le dépôt des déclarations de succession (5 mois) et le temps qui s'écoule entre ce dépôt et le paiement (2 mois), l'accroissement de recettes espéré est limité à 1,1 milliard.

Discussion

Un membre est perplexé vis-à-vis de cette innovation. L'opération est double : elle allège le régime des uns et alourdit celui des autres. Les droits successoraux dans notre pays sont plus élevés que chez nos voisins. Ceux-ci ne frappent pas que la douairière mais aussi les travailleurs indépendants, les cadres employés. L'évolution du prix des immeubles fait atteindre rapidement une évaluation de 10 millions. La Belgique compte un grand nombre de propriétaires immobiliers. Il conclut en estimant que ces mesures qui pourraient avoir une incidence négative sur les investissements ne trouvent pas leur place dans ce projet et devraient être examinées dans un autre cadre.

Le Ministre des Finances rappelle qu'à côté des augmentations, il y a d'importants diminutions de charge. Le projet va au-delà d'une simple indexation en ce qui concerne les tranches exonérées. La comparaison avec d'autres pays n'est pas pertinente, dans la plupart d'entre eux, il existe un impôt annuel sur la fortune (0,8 p.c. en Hollande).

Un autre membre pose la question spécifique des baux emphytéotiques. Le Gouvernement n'ignore pas cette situation et la situation qui sera revue conjointement à la péréquation cadastrale.

Amendement

Un amendement à l'article 29, ainsi libellé :

Dans le nouvel article 48 proposé, insérer avant les tableaux un alinéa rédigé comme suit :

« Les montants des tranches qui sont mentionnés dans ce tarif sont liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. L'indice de départ est celui du mois de janvier 1978. »

Il est justifié comme suit :

« Cette disposition a pour but de combattre les effets de la dépréciation monétaire qui, autrement, affecteraient plus lourdement tous les héritages après un certain temps. Cela a surtout de l'importance pour les entreprises d'une personne, dont la valeur économique sera dorénavant dans beaucoup de cas, taxée plus lourdement. »

Stemming

Het amendement wordt in stemming gebracht en verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

De artikelen 29, 30 en 31 worden aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 32

Amendement

Op artikel 32 wordt een amendement ingediend luidende :

In het nieuw voorgestelde artikel 131 vóór de tabellen een nieuw lid in te voegen, luidende :

« De in dit tarief vermelde bedragen der schijven worden gekoppeld aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen. De vertrekindex is die van de maand januari 1978. »

Ter verantwoording wordt gezegd dat het een logische gevolgtrekking is van het amendement op artikel 29.

Stemming

Het amendement wordt in stemming gebracht en verworpen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

Artikel 32 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

AFDELING VIII

De artikelen 33 tot 44 bevatten diverse maatregelen.

Artikel 33

Artikel 33 stelt voor de meerwaarde te belasten van niet-gebouwde onroerende goederen die gerealiseerd wordt naar aanleiding van een afstand onder bezwarende titel van goederen gelegen in een woongebied, een woonuitbreidingsgebied, een woonpark of een woongebied met een landelijk karakter bepaald bij een gewestplan, met uitzondering van de percelen gelegen in een huizingroep of een bebouwde kom, en die vreemd worden binnen een termijn van 16 jaar ingaande zes maanden voor de inwerkingtreding van het gewestplan of van een wijziging ervan, en op zijn vroegst op 1 oktober 1977.

De Staat is verplicht, in het raam van de wet op de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, de eigenaars te vergoeden die schade lijden als gevolg van een bouw- of een verkavelingsverbod. Het is logisch en billijk de meerwaarde te belasten die verkregen wordt als gevolg van de indelingen van gronden in zogeheten « bouwzones ».

De wijze waarop het belastbaar bedrag van de meerwaarde van gebouwen zal worden vastgesteld, wordt nader omschreven als volgt : (toepassing van art. 67, 7°, WIB).

Votes

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 1 voix pour, 14 contre et 1 abstention.

Les articles 29, 30 et 31 sont adoptés par 15 voix contre 1.

Article 32

Amendement

Un amendement à l'article 32, est libellé comme suit :

Dans le nouvel article 131 proposé, insérer avant les tableaux un alinéa rédigé comme suit :

« Les montants des tranches qui sont mentionnés dans ce tarif sont liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. L'indice de départ est celui du mois de janvier 1978. »

Il est justifié comme suite logique à celui déposé à l'article 29.

Votes

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 1 voix pour, 14 contre et 1 abstention.

L'article 32 est adopté par 15 voix contre 1.

SECTION VIII

Les articles 33 à 44 regroupent diverses mesures.

Article 33

L'article 33 propose la taxation des plus-values sur les immeubles non bâtis réalisées à l'occasion d'une cession à titre onéreux de biens situés dans une zone d'habitat, une zone d'extension d'habitat, un parc résidentiel ou une zone d'habitat à caractère rural, déterminés par un plan de secteur, à l'exclusion des parcelles situées dans un groupe d'habitations ou une partie agglomérée, et qui sont aliénés dans un délai de seize ans prenant cours six mois avant l'entrée en vigueur du plan de secteur ou de la modification de celui-ci et au plus tôt le 1^{er} octobre 1977.

Dans le cadre de la législation sur l'aménagement du territoire et l'urbanisme, l'État est obligé d'indemniser les propriétaires qui subissent des dommages du fait d'une interdiction de bâtir ou de lotir. Il est logique et équitable de taxer les plus-values qui sont réalisées à la suite du classement de terrains dans des zones dites « à bâtir ».

Les modalités de détermination du montant imposable des plus-values réalisées sur des terrains sont précisées comme suit : (application de l'art. 67, 7°, CIR).

« Overeenkomstig artikel 69bis (nieuw) WIB moet onder meerwaarden als bedoeld in artikel 67, 7°, worden verstaan het verschil tussen :

— Enerzijds, de overdrachtprijs van het goed (of de verkoopwaarde indien ze hoger is dan de overdrachtprijs) verminderd met de uitgaven of lasten van de vervreemding;

— Anderzijds, de prijs van verkrijging van het goed vermeerderd met de kosten van verkrijging of overgang en met de uitgaven, waarbij die prijs wordt « gerevaloriseerd » (verhoging met 5 pct. per jaar dat het goed in bezit is gebleven).

» Onder prijs van verkrijging wordt verstaan :

1° Wanneer het gaat om een goed dat de overdrager te bezwarenden titel heeft verkregen en dat hij heeft vervreemd onder de voorwaarden als gesteld in artikel 67, 7°, littera *a* of littera *c* (d.w.z. binnen acht jaar na de verkrijging of binnen zestien jaar na de indeling in een « bouwzone »), de prijs waartegen het goed door de overdrager werd verkregen (of de verkoopwaarde bij de verkrijging als die hoger is dan de prijs van verkrijging);

2° Wanneer het gaat om een goed dat de overdrager heeft verkregen bij schenking onder de levenden en dat hij heeft vervreemd onder de voorwaarden gesteld bij artikel 67, 7°, littera *b* (d.w.z. binnen drie jaar na de schenking en binnen acht jaar na de verkrijging onder bezwarenden titel door de schenker), de prijs waartegen het goed onder bezwarenden titel door de schenker is verkregen (of de verkoopwaarde op het ogenblik van de verkrijging indien die hoger is dan de prijs van verkrijging);

3° Wanneer het gaat om goederen die de overdrager anders dan onder bezwarenden titel heeft verkregen (d.w.z. inzonderheid bij wege van erfopvolging of van schenking) en hij die vervreemdt in de voorwaarden gesteld bij artikel 67, 7°, littera *c* (d.w.z. binnen zestien jaar na de indeling in een « bouwzone »), de verkoopwaarde die heeft gediend tot maatstaf van heffing van de schenkings- of successierechten.

De belasting zal worden geïnd wanneer een gewestplan goedgekeurd is bij koninklijk besluit en dus van kracht is. »

Verleden jaar heeft de belasting op de meerwaarde van niet gebouwde onroerende goederen 87 miljoen frank opgebracht. Dit bedrag is zo gering omdat de termijn van 8 jaar te kort is, met het gevolg dat de verkoop wordt bevroren ten einde aan de belasting te ontsnappen.

Stemming

Artikel 33 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 34

Artikel 34 stelt voor de meerwaarde van belangrijke participaties te belasten.

« Conformément à l'article 69bis (nouveau) CIR, les plus-values visées à l'article 67, 7°, s'entendent de la différence entre :

— D'une part, le prix de cession du bien (ou de la valeur vénale si elle est supérieure au prix de cession) diminué des dépenses ou charges exposées en raison de la cession;

— D'autre part, le prix d'acquisition du bien majoré des frais d'acquisition ou de mutation et des impenses, ce prix majoré étant « revalorisé » (augmentation de 5 p.c. par année de détention du bien).

» Le prix d'acquisition s'entend :

1° Lorsqu'il s'agit d'un bien que le cédant a acquis à titre onéreux et qu'il aliène dans les conditions prévues par l'article 67, 7°, littera *a* ou littera *c* (c'est-à-dire dans les huit ans de l'acquisition ou dans les seize ans de la classification dans une « zone à bâtir », du prix pour lequel ce bien a été acquis par le cédant (ou de la valeur vénale au moment de l'acquisition si elle est supérieure au prix d'acquisition);

2° Lorsqu'il s'agit d'un bien que le cédant a acquis par voie de donation entre vifs et qu'il aliène dans les conditions prévues à l'article 67, 7°, littera *b* (c'est-à-dire dans les trois ans de la donation et dans les huit ans de l'acquisition à titre onéreux par le donateur), du prix pour lequel ce bien a été acquis à titre onéreux par le donateur (ou de la valeur vénale au moment de cette acquisition si elle est supérieure au prix d'acquisition);

3° Lorsqu'il s'agit de biens que le cédant a acquis autrement qu'à titre onéreux (c'est-à-dire notamment, par voie de succession ou de donation) et qu'il aliène dans les conditions prévues par l'article 67, 7°, littera *c* (c'est-à-dire dans les seize ans de la classification dans une « zone à bâtir »), de la valeur vénale qui a servi de base à la perception des droits de succession ou de donation.

L'impôt sera perçu dans le cas où un plan de secteur a été approuvé par arrêté royal et est donc entré en vigueur. »

L'an dernier, le produit de la taxe sur les plus-values des immeubles non bâtis a été de 87 millions de francs. La modicité de cette recette s'explique par le délai trop court de 8 années qui entraîne un gel de la vente afin d'échapper à cet impôt.

Votes

L'article 33 est adopté par 16 voix contre 1.

Article 34

L'article 34 propose la taxation des plus-values réalisées sur des participations importantes.

Op dit ogenblik is de meerwaarde gerealiseerd bij de overdracht van effecten van belangrijke participaties uitsluitend belastbaar wanneer de overdracht geschiedt ten voordele van Belgische vennootschappen. De buitenlandse vennootschappen en de andere Belgische vennootschappen dan handelsvennootschappen worden bevoorreed.

Het ontwerp bepaalt dat alle meerwaarden worden belast van effecten van belangrijke participaties, behalve wanneer deze overgaan op een natuurlijk persoon.

Stemming

Artikel 34 geeft geen aanleiding tot bespreking; het wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 35

Artikel 35 betreft het recht van toegang van de belastingambtenaren tot de bedrijfslokalen.

Krachtens de huidige teksten zijn de belastingplichtigen gehouden aan de ambtenaren van de administratie der directe belastingen, voorzien van hun aanstellingsbrief en belast met het verrichten van een controle of een onderzoek betreffende de toepassing van een belasting, tijdens de normale werkuren vrije toegang te verlenen tot hun bedrijfslokalen, ten einde die ambtenaren in staat te stellen de aldaar verrichte werkzaamheid te constateren en de aard en de hoeveelheid na te zien van de koopwaren en voorwerpen van alle aard welke die personen er op enigerlei wijze onder zich houden of opgeslagen hebben, met inbegrip van de produktie- en vervoermiddelen.

De door de Regering voorgestelde tekst strekt geenszins om aan de ambtenaren van de Administratie der directe belastingen een opsporings- of huiszoekingsrecht te verschaffen: de bedoeling ervan is eenvoudig om aan de ambtenaren de mogelijkheid te geven toegang te hebben tot de bedrijfslokalen zodra er een werkzaamheid wordt uitgeoefend en niet meer alleen gedurende de normale werkuren, met dien verstande dat de controle in de bedrijfslokalen in ieder geval betrekking moet hebben op de aard en de omvang van de werkzaamheid en onder gelijke voorwaarden wordt uitgeoefend; het gaat niet om de uitbreiding van het recht op controle, doch enkel om de tijd waarbinnen het recht mag uitgeoefend worden.

De voorgestelde maatregel strekt om het de aanslagambtenaren mogelijk te maken in de bedrijfslokalen alle vaststellingen te doen die zij nodig achten om een juistere heffing mogelijk te maken van de belastingen verschuldigd door de belastingplichtige die eigenaar of huurder is van de bezochte bedrijfslokalen, en door alle andere belastingplichtigen die er tijdelijk hun eigen beroepswerkzaamheid uitoefenen.

Het gaat alleen om het recht van toegang tot de bedrijfslokalen; de toegang tot gebouwen of gedeelten ervan die tot woning dienen, is ingevolge de bestaande regelen uitgesloten en daarin wordt niets gewijzigd.

Actuellement, les plus-values réalisées à l'occasion de la cession de titres faisant partie d'une participation importante sont taxables uniquement lorsque cette cession s'effectue au profit de sociétés belges. Les sociétés étrangères de même que les entités belges autres que les sociétés commerciales sont avantagées.

Le projet prévoit la taxation de toutes les plus-values réalisées sur des titres faisant partie de participations importantes à l'exception de la cession au profit d'une personne physique.

Votes

L'article 34 ne donne pas lieu à discussion, il est adopté à l'unanimité des membres présents.

Article 35

L'article 35 est relatif au droit de visite des locaux professionnels par les fonctionnaires des contributions.

Suivant les textes légaux actuels, les contribuables sont tenus de permettre l'accès de leurs locaux professionnels durant les heures normales de travail, aux fonctionnaires de l'Administration des contributions directes, munis de leur commission et chargés d'effectuer un contrôle ou une enquête concernant l'application d'une taxation, afin de donner à ces fonctionnaires la possibilité de constater l'activité qui y est exercée et de vérifier la nature et la quantité des marchandises et objets de toute nature que ces personnes y détiennent ou y ont en dépôt à quelque titre que ce soit, y compris les moyens de production et de transport.

Le texte proposé par le Gouvernement ne vise absolument pas à donner aux fonctionnaires de l'Administration des contributions directes un droit de perquisition ou de visite domiciliaire: il s'agit tout simplement de permettre aux fonctionnaires d'avoir accès aux locaux professionnels dès qu'une activité y est exercée et non plus seulement pendant les heures normales de travail, étant entendu que dans tous les cas, le contrôle dans les locaux professionnels se rapporte à la nature et à l'importance de l'activité et est effectué dans des conditions identiques; enfin, il ne s'agit pas d'une extension du droit de contrôle, mais uniquement du temps pendant lequel ce droit peut être exercé.

La mesure proposée tend à permettre aux agents taxateurs de procéder, dans les locaux professionnels, à toutes les constatations qu'ils jugent utiles pour assurer une perception plus exacte des impôts dus par le contribuable propriétaire ou locataire des locaux professionnels visités, ainsi que par tout contribuable qui y exerce momentanément sa propre activité professionnelle.

Enfin, il ne s'agit que du droit d'accès aux locaux professionnels: l'accès aux bâtiments ou partie de bâtiments servant d'habitation est exclu par les dispositions actuelles et à cela il n'y a rien de changé.

Voor gebouwen die zowel tot beroeps- als tot privé-doel-einden dienen, verandert er niets aan de bestaande toestand, die tot nog toe geen aanleiding gaf tot enige moeilijkheid.

Op de vraag of het recht van toegang ook geldt indien een handelaar zich met zijn boekhouding bezighoudt buiten de openingsuren van zijn bedrijfslokale, wordt geantwoord dat indien dat werk wordt uitgevoerd in de bedrijfslokale er wel degelijk sprake is van uitoefening van werkzaamheden ongeacht het tijdstip, wat dan ook de mogelijkheid van controle inhoudt.

Stemming

Artikel 35 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem bij 2 onthoudingen.

Artikel 36

Artikel 36 maakt een einde aan de dubbelzinnigheid van de woorden « belastbare inkomsten en andere gegevens vermeld in een aangifte », zodat duidelijk wordt dat het gaat om belastbare inkomsten en andere gegevens vermeld in de daartoe bestemde rubrieken van het aangifteformulier en niet om inkomsten of gegevens uit de bijlagen bij de aangifte.

Stemming

Artikel 36 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

**

Artikel 37

Artikel 37 vult artikel 259 van het WIB aan zodat duidelijk wordt dat de buitengewone termijn (drie jaar of vijf jaar) ook zal gelden indien geen aangifte is gedaan.

Stemming

Artikel 37 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 38

Artikel 38 bepaalt de termijnen voor de controle en de navordering inzake belastingen.

Bespreking

Verscheidene leden hebben kritiek op de verlenging van termijn van drie tot vijf jaar. Sommigen vragen waarom de drie jaren, die tot dusver voldoende waren voor de controle, nu opeens niet meer volstaan. Anderen wijzen op de rechtsonzekerheid tijdens die periode waarboven steeds het zwaard van Damocles zal blijven hangen. Zij menen dat het vooral de KMO's en de ambachtshuij die zullen worden getroffen, want grote bedrijven kunnen

Pour les bâtiments qui servent aussi bien à des fins professionnelles qu'à des fins privées, aucun changement n'est apporté à la situation existante qui n'a jusqu'à présent occasionné aucune difficulté.

A la question de savoir si un commerçant effectuant des travaux de comptabilité en dehors des heures d'ouverture de ses locaux professionnels permet le droit de visite, il est répondu que si ces tâches sont accomplies dans les locaux professionnels, on ne peut que reconnaître l'exercice d'une activité quel que soit le moment, ce qui implique la possibilité de contrôle.

Votes

L'article 35 est adopté par 14 voix pour, 1 contre et 2 abstentions.

Article 36

L'article 36 lève l'ambiguïté quant à la portée exacte de l'expression « revenus imposables et éléments mentionnés dans une déclaration » de manière à ce qu'il soit bien compris qu'il s'agit des revenus imposables et autres éléments mentionnés sous les rubriques *ad hoc* de la formule de déclaration et non de ceux qui pourraient résulter d'annexes à la déclaration.

Votes

L'article 36 est adopté par 15 voix contre 1.

**

Article 37

L'article 37 complète l'article 259 du CIR de manière à préciser le délai extraordinaire (trois ans ou cinq ans) en cas d'absence de déclaration.

Votes

L'article 37 est adopté par 15 voix contre 1.

Article 38

L'article 38 fixe les délais de contrôle et de rappel de droits en matière d'impôts.

Discussion

Divers membres interviennent et critiquent la prolongation du délai de trois à cinq ans. Certains demandent pourquoi le contrôle possible hier en trois ans, ne l'est plus aujourd'hui. D'autres soulèvent le problème de l'insécurité juridique pendant cette période où plane toujours une épée de Damoclès. Ils estiment que ce sont les PME et artisans qui sont les plus concernés, les grosses entreprises pouvant se payer les services de comptables. Sur base de présomptions,

zich veroorloven boekhouders in dienst te nemen. Op grond van vermoedens zou het belastingdossier opnieuw kunnen worden geopend, hoewel het in bepaalde gevallen alleen om een technische fout zou gaan.

Een lid toonde zich ten zeerste verontrust wegens het feit dat een zuiver technische BTW-fout, ontdekt na het verstrijken van de termijn van drie jaar doch vóór het einde van die van vijf jaar, aanleiding zou kunnen geven tot een volledige herziening van het dossier van de belastingplichtige inzake inkomstenbelasting.

Na te hebben onderstreept dat het begrip « zuiver technische fout » moeilijk kan worden omschreven, was de Minister in zijn antwoord zeer duidelijk ten aanzien van het volgende onderscheid :

— Ofwel gaat het om een technische BTW-fout die geen verband houdt met een element dat van belang is voor de aanslag in de inkomstenbelasting, zoals bijvoorbeeld de toepassing van een verkeerd BTW-tarief of een fout in de optelling van BTW-bedragen. In dat geval is de inzake BTW gedane vaststelling geen bewijskrachtig gegeven voor de toepassing van artikel 263, § 1, 4^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en kan de aanslag in deze laatste belastingen dus niet worden herzien;

— Ofwel heeft de technische BTW-fout betrekking op een element dat ook voor de vestiging van de inkomstenbelasting in aanmerking komt, zoals bijvoorbeeld een wijziging van de omzet. Als dit het geval is, dan zal de aanslag in deze laatste belasting kunnen herzien worden, maar dan alleen ten aanzien van de gegevens die volgen uit de vastgestelde BTW-fout.

Uit deze voorbeelden blijkt dat artikel 38 van het wetsontwerp ertoe strekt een herziening van de aanslag inzake inkomstenbelasting mogelijk te maken, die evenwel beperkt blijft tot de niet-aangegeven inkomsten waarvoor bewijskrachtige gegevens beschikbaar komen.

Volgens een lid is een van de meest dringende maatregelen om te komen tot een billijke en rechtvaardige toepassing van de fiscale wetgeving, de harmonisatie van de controles van de Administraties van BTW en van directe belastingen. Deze harmonisatie is evenwel slechts mogelijk voor zover de navorderingstijdvakken in beide wetgevingen dezelfde zijn.

Onder de vorige Regering zijn besprekingen gehouden tussen vertegenwoordigers van de organisaties der zelfstandigen en van het kabinet van de Minister van Financiën, ten einde tot een aanvaardbaar voorstel te komen. Deze onderhandelingen hebben ertoe geleid dat op een contactvergadering van het Gemeenschappelijk Middenstandsfrent met enkele regeringsleden, waaronder de Eerste Minister, het bereikte principiële akkoord uitdrukkelijk werd bevestigd.

le dossier fiscal pourrait être réouvert alors que dans certains cas il ne s'agirait que d'une faute technique.

Un membre se montre très inquiet du fait qu'une erreur purement technique en matière de TVA, découverte après l'expiration du délai des trois ans mais avant celui des cinq ans, pourrait donner lieu à une révision complète du dossier du contribuable en matière d'impôts sur les revenus.

Après avoir souligné que la notion d'« erreur purement technique » peut difficilement être définie, le Ministre est très formel dans sa réponse, à propos de la distinction suivante :

— Ou bien, il s'agit d'une erreur technique en matière de TVA qui n'a aucun rapport avec un élément important pour la détermination de la cotisation en matière d'impôts sur les revenus, comme par exemple l'application d'un taux de TVA incorrect, ou d'une erreur de totalisation des montants de TVA. Dans ces cas, la constatation faite en matière de TVA ne constitue pas un élément probant pour l'application de l'article 263, § 1^{er}, 4^o, du Code des impôts sur les revenus et l'imposition dans ce dernier domaine ne peut dès lors être accrue.

— Ou bien, l'erreur technique en matière de TVA porte sur un élément qui entre également en compte pour la fixation des impôts sur les revenus, comme par exemple une modification du chiffre d'affaires. Si tel est le cas, alors la cotisation en matière d'impôts sur les revenus peut être revue, mais uniquement en rapport avec les éléments résultant de l'erreur constatée en matière de TVA.

Il ressort de ces exemples, que l'article 38 du projet de loi tend à permettre une révision de la cotisation en matière d'impôts sur les revenus, qui reste toutefois limitée aux revenus non déclarés à l'égard desquels des éléments probants sont apparus.

Un membre estime qu'une des mesures qui s'imposent avec le plus d'urgence pour assurer une application juste et équitable de la législation fiscale est l'harmonisation des contrôles opérés par les Administrations de la TVA et des impôts directs. Cette harmonisation n'est toutefois réalisable que si le délai de rappel de droits prévu est identique dans les deux législations.

Sous le précédent Gouvernement, des représentants des organisations d'indépendants ont eu des pourparlers avec des membres du cabinet du Ministre des Finances en vue de mettre au point une proposition acceptable. Ces pourparlers ont eu pour résultat que l'accord de principe auquel ils avaient abouti a été expressément confirmé lors d'une réunion de contact du Front commun des Classes moyennes et de quelques membres du Gouvernement, parmi lesquels le Premier Ministre lui-même.

Dit principiessaakkoord hield in dat de gewone controletermijnen zowel inzake BTW als inzake directe belastingen op drie jaar werden vastgesteld.

In geval van fraude evenwel, zou de termijn op vijf jaar worden gebracht.

Dit akkoord wordt echter door de huidige Regering niet gehonoreerd. In het onderhavige ontwerp van programmwet, stelt de Regering voor de verjaringsstermijn inzake BTW algemeen op vijf jaar te brengen en de termijn inzake directe belastingen ook op vijf jaar te brengen in alle gevallen waarin bewijskrachtige gegevens uitwijzen dat belastbare inkomsten niet werden aangegeven.

Daarenboven bestaat er een kennelijke contradictie tussen enerzijds datgene wat ter zake van artikel 38 in de Memorie van Toelichting bij het ontwerp vermeld staat (Kamerdocument p. 17) en het antwoord van de Minister op een vraag in dit verband gesteld door een Kamerlid (Kamer, verslag van de heer Boeykens, p. 25 en 26). Inderdaad, in de Memorie van Toelichting wordt uitdrukkelijk gesteld dat de taxatie bij vergelijking of op forfaitaire grondslagen (art. 248 WIB) niet zal toegepast worden tijdens deze uitzonderingstermijn. Daarentegen antwoordt de Minister in de Kamercommissie op een vraag van een lid, dat een regularisatieopgave inzake BTW die gegrond is op een forfaitaire berekening, wel in aanmerking mag worden genomen door de administratie van de directe belastingen om te takseren buiten de gewone navorderingstermijn van drie jaar. In de praktijk zou dit betekenen dat inzake directe belastingen de navorderingstermijn gewoon op vijf jaar wordt gebracht.

Het lid meent ook dat er, ten gronde, voldoende argumenten zijn die erop wijzen dat het begrip « bewijskrachtige gegevens » niet verenigbaar is met een taxatie gebaseerd op vermoedens.

a) Artikel 248 WIB bepaalt dat de taxatie bij vergelijking met andere soortgelijke belastingplichtigen slechts mag worden aangewend: « ... Bij gebreke van bewijskrachtige gegevens, geleverd hetzij door de belanghebbenden, hetzij door de administratie ... ». D.w.z. dat in dit geval de belastingplichtige niet over een geheel van geschriften of documenten beschikt die als voldoende oprecht, juist en controleerbaar worden beschouwd om de belastingschuld vast te stellen. Het begrip « bewijskrachtig gegeven » is dus voor beide partijen identiek.

b) De Administratie beschikt op grond van artikel 246 WIB over alle door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, uitgezonderd de eed, om het belastbaar inkomen te bewijzen. D.w.z. dat zij op basis van vermoedens de belastingschuld kan vaststellen. Dit is echter maar mogelijk voor zover de belastingplichtige geen gegevens voorlegt of gegevens voorlegt die niet bewijskrachtig zijn. Daarenboven beschikt de Administratie over dit bewijsmiddel binnen de door de wet toegelaten termijn. Deze termijn is drie jaar.

Uit het voorgaande blijkt dus dat het begrip « bewijskrachtig gegeven » een zeer specifieke betekenis heeft in ons Wetboek der Inkomstenbelastingen. Naar zijn mening kan er dus op grond van het voorgestelde artikel 38, van een taxatie op basis van vermoedens geen sprake zijn buiten de

Cet accord de principe prévoyait que les délais normaux de contrôle, tant en matière de TVA qu'en matière d'impôts directs, seraient fixés à trois ans.

En cas de fraude, ils seraient toutefois portés à cinq ans.

Cet accord n'est toutefois pas respecté par le Gouvernement actuel. Dans le projet de loi-programme qui vous est soumis, le Gouvernement propose de porter le délai de prescription en matière de TVA d'une manière générale à cinq ans et le délai en matière d'impôts directs également à cinq ans dans tous les cas où des éléments probants font apparaître que des revenus imposables n'ont pas été déclarés.

De plus, il y a une contradiction flagrante entre, d'une part, ce que dit en la matière l'exposé des motifs du projet (Doc. Chambre p. 17) à propos de l'article 38 et la réponse du Ministre à une question posée à ce sujet par un député (Chambre, rapport de M. Boeykens, pp. 25 et 26). En effet, l'exposé des motifs dit explicitement que le recours à la procédure de taxation par comparaison ou sur des bases forfaitaires, visée à l'article 248 du CIR, ne sera pas appliqué pendant ce délai d'exception. Par contre, en réponse à une question posée par un membre de la Commission de la Chambre, le Ministre déclare qu'un bordereau de régularisation en matière de TVA, qui est basé sur une taxation forfaitaire, peut effectivement être pris en considération par l'Administration des Contributions directes pour taxer au-delà du délai ordinaire de rappel de trois ans. Dans la pratique, cela signifierait qu'en matière d'impôts directs, le délai de rappel est tout simplement porté à cinq ans.

Ce membre estime par ailleurs qu'il y a, quant au fond, suffisamment d'arguments qui font ressortir que la notion d'« éléments probants » n'est pas compatible avec une taxation basée sur des présomptions :

a) L'article 248 du CIR dispose que la taxation par comparaison avec d'autres contribuables similaires ne peut être appliquée que : « A défaut d'éléments probants, fournis soit par les intéressés, soit par l'Administration ... ». Ce qui signifie, que, dans ce cas, le contribuable ne dispose pas d'un ensemble d'écritures ou de documents qui sont considérés comme suffisamment sincères, exacts, et contrôlables pour établir sa dette d'impôt. La notion d'« éléments probants » est donc identique pour les deux parties.

b) Sur la base de l'article 246 du CIR, l'Administration dispose de tous les moyens de preuve admis par le droit commun, à l'exception du serment, pour prouver le revenu imposable. En d'autres termes, elle peut établir la dette d'impôt en se fondant sur des présomptions. Ceci n'est toutefois possible que pour autant que le contribuable ne produit pas d'éléments ou produit des éléments qui ne sont pas probants. De plus, l'Administration dispose de ce moyen de preuve dans le délai autorisé par la loi. Ce délai est de trois ans.

Il apparaît donc de ce qui précède que la notion d'« éléments probants » a une signification très spécifique dans notre Code des Impôts sur les Revenus. Le membre estime donc que, sur la base de l'article 38 proposé, il ne peut donc pas être question d'une taxation sur la base de présomptions

gewone termijn van drie jaar. A fortiori kan er dus evenmin op grond van artikel 248 WIB worden belast tijdens de uitzonderingstermijn van vijf jaar. Aangezien een BTW-inregeling, waarbij de omzet wordt naberekend gesteund is op een forfaitaire taxatie, kan een dergelijk proces-verbal nooit aanleiding geven tot de toepassing van het voorgestelde artikel 263, punt 4°.

Samenvattend meent hij te moeten stellen dat wat artikel 38 betreft er enerzijds een contradictie bestaat tussen de memorie van toelichting en het door de Minister verstrekte antwoord en dat er anderzijds, ten gronde, geen sprake kan zijn van het hanteren van vermoedens tijdens de voorgestelde termijn van vijf jaar.

De Minister van Financiën antwoordt dat de controle- en navorderingstermijn thans zes jaar bedraagt voor de BTW en drie jaar voor de inkomstenbelastingen (vijf jaar in geval van bedrieglijk opzet of met het oogmerk te schaden).

Die dispariteit is een hinderpaal voor een correcte en rechtvaardige belastingheffing. Het gaat immers niet op dat een navordering van BTW vanaf het vierde jaar niet meer zou kunnen leiden tot een rechtzetting van de toestand inzake inkomstenbelastingen, vooral als men weet dat BTW-overtredingen meestal begaan worden om aan de inkomstenbelasting te ontkomen.

Daarom wordt in de programmawet voorgesteld :

a) De termijn inzake BTW terug te brengen van zes jaar op vijf jaar;

b) De termijn inzake inkomstenbelastingen te verlengen van drie jaar tot vijf jaar, als de navordering steunt op bewijskrachtige gegevens (waarbij diezelfde termijn behouden blijft voor de fraudegevallen).

De voorgestelde termijnen gelden voor alle belastingplichtigen zonder onderscheid. Zowel juridisch als feitelijk blijft de rechtszekerheid van de belastingplichtige intact : hij die een juiste aangifte doet, hoeft helemaal niets te vrezen.

Inzake invoerrechten geldt in alle EG-landen een eenvoudige controle- en navorderingstermijn van vijf jaar, opgelegd door de Europese Commissie.

In onze buurlanden zijn voor de BTW en de inkomstenbelastingen de volgende termijnen van kracht :

Frankrijk : 4 jaar (6 jaar bij fraude).

Luxemburg : 5 jaar (10 jaar bij fraude).

Duitsland : 5 jaar (10 jaar bij fraude).

Nederland : 5 jaar.

In die omstandigheden heeft België niets geïnnoveerd en blijft het t.o.v. zijn buurlanden, het minst gewapend in de strijd tegen de belastingontduiking.

en dehors du délai ordinaire de trois ans. A fortiori, une taxation peut encore moins être établie sur la base de l'article 248 du CIR pendant le délai exceptionnel de cinq ans. Etant donné qu'une mise en règle en matière de TVA, dans laquelle le chiffre d'affaires est calculé après coup, se fonde sur une taxation forfaitaire, un tel procès-verbal ne peut jamais donner lieu à l'application de l'article 263, 4°, proposé.

En résumé il croit pouvoir affirmer qu'en ce qui concerne l'article 38, il y a, d'une part, une contradiction entre l'exposé des motifs et la réponse fournie par le Ministre, et que, d'autre part, quant au fond, il ne peut être question de faire appel à des présomptions au cours du délai proposé de cinq ans.

Le Ministre des Finances répond que le délai de contrôle et de rappel de droits est actuellement de six ans pour la TVA et de trois ans pour l'impôt sur les revenus (cinq ans en cas d'intention frauduleuse ou dessein de nuire).

Cette disparité constitue un obstacle à une perception correcte et juste de l'impôt. On ne peut en effet admettre qu'un rappel de TVA intervenant à partir de la quatrième année ne puisse plus donner lieu à une rectification de la situation en matière d'impôt sur les revenus, surtout lorsque l'on sait que les infractions en matière de TVA sont dans la plupart des cas, commises pour échapper à l'impôt sur les revenus.

C'est pourquoi, il est proposé dans la loi-programme :

a) De ramener le délai en matière de TVA de six à cinq ans;

b) De porter le délai en matière d'impôt sur les revenus de trois à cinq ans, lorsque le rappel est basé sur des éléments probants (le même délai est maintenu en cas de fraude).

Les délais proposés valent pour tous les contribuables sans distinction. Tant en droit qu'en fait, la sécurité juridique du contribuable demeure intacte; celui qui fait une déclaration exacte ne doit absolument rien craindre.

En matière de droits d'entrée, il existe dans tous les pays du Marché commun un délai de contrôle et de rappel de droits uniforme de cinq ans, imposé par la Commission européenne.

Chez nos voisins, les délais suivants sont d'application pour la TVA et l'impôt sur les revenus :

France : 4 ans (6 en cas de fraude).

Luxembourg : 5 ans (10 en cas de fraude).

Allemagne : 5 ans (10 en cas de fraude).

Pays-Bas : 5 ans.

Dans ces conditions, la Belgique n'a pas innové et demeure par rapport à ses voisins, le pays le moins armé pour lutter contre la fraude fiscale.

Bij wijze van antwoord op de verklaringen van het beoelde commissielid, betwist de Minister van Financiën de opmerking dat er m.b.t. artikel 38 van het ontwerp een contradictie bestaat tussen hetgeen in de Memorie van Toelichting is gezegd (p. 17) en zijn antwoord op een vraag van een lid van de Commissie voor de Financiën van de Kamer (pp. 25 en 26 van het Verslag van de heer Boeykens). Indien er voor de toepassing van artikel 263, 4^o, (nieuw), van het Wetboek van Inkomstenbelastingen, bewijskrachtige gegevens nodig zijn om na de navorderingstermijn van 3 jaar, de inkomstenbelasting te kunnen vestigen, impliceert zulks dat volgens het Wetboek, de procedure van taxatie bij vergelijking en volgens forfaitaire grondslagen is uitgesloten.

Afgezien daarvan, blijft de Administratie beschikken over alle bewijsmiddelen die het Wetboek te harer beschikking stelt. Wat meer bepaald de « regularisatie-opgave » inzake BTW betreft (die overigens niet steeds een naberekening van de omzet is), deze vormt onbetwistbaar een bewijskrachtig gegeven wanneer de betrokken belastingplichtige ermede heeft ingestemd, hetzij uitdrukkelijk door akkoord te gaan met de inhoud ervan, hetzij stilzwijgend door zijn toestand inzake BTW aan te zuiveren. Wanneer, daarentegen, de belastingplichtige de gegrondheid van de « regularisatie-opgave » die hem inzake BTW wordt toegezonden, betwist en gebruik maakt van zijn recht van beroep, zal de betwiste « regularisatie-opgave » slechts een bewijskrachtig gegeven zijn dat bruikbaar is op het stuk van de inkomstenbelastingen, indien en voor zover ze zal worden behouden, d.w.z. indien en voor zover de verbeteringen inzake BTW een definitief karakter zullen hebben gekregen en tegen de betrokken belastingplichtige kunnen worden ingebracht.

De Minister voegt er nog aan toe dat een navorderings-termijn van 5 jaar inzake BTW een strikt minimum is, wil men ernstig gebruik kunnen maken van de listings die voor de fiscale verificaties worden opgesteld.

Amendement

Een lid stelt voor artikel 38 te doen vervallen omdat die tekst, naar zijn oordeel, in de praktijk gedurende 5 jaar elke rechtszekerheid aan iedere belastingplichtige ontnemt.

Dit is onverantwoord, vooral tegenover kleine zelfstandigen en ambachtslui, die niet over de vorming en de plaats beschikken om hun boekhoudkundige bewijzen op doeltreffende wijze bij te houden.

Dit artikel maakt daarenboven een retroactiviteit mogelijk die verder gaat dan die waarop de belastingplichtigen tot vóór de inwerkingtreding van de wet mochten rekenen. Dit kan tot problemen leiden.

Stemming

Artikel 38 wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Répondant à la déclaration de ce membre, le Ministre des Finances conteste d'une façon formelle la remarque suivant laquelle il y aurait, en ce qui concerne l'article 38 du projet, contradiction entre ce qui est dit dans l'Exposé des motifs (p. 17) et sa réponse à une question posée par un membre de la Commission des Finances de la Chambre (pp. 25 et 26 du Rapport fait par M. Boeykens). Si pour l'application de l'article 263, 4^o, (nouveau), du Code des impôts sur les revenus, il est indispensable que l'on ait des « éléments probants » pour pouvoir établir l'impôt sur les revenus après le délai de rappel de 3 ans, cela implique que conformément audit Code, la procédure de taxation par comparaison ou selon des bases forfaitaires est exclue.

Abstraction faite de cette réserve, l'Administration continue à disposer de tous les moyens de preuve que le Code met à sa disposition. En ce qui concerne plus spécialement le « bordereau de régularisation » en matière de TVA (lequel ne porte d'ailleurs pas toujours sur la détermination du chiffre d'affaires) il constituera indiscutablement un élément probant lorsque le contribuable concerné s'y sera rallié, soit explicitement en marquant son accord sur le contenu, soit implicitement en régularisant sa situation en matière de TVA. Si au contraire, le contribuable conteste le bien-fondé du « bordereau de régularisation » qui lui est adressé en matière de TVA et fait usage de ses droits de recours, le « bordereau de régularisation » contesté ne constituera un élément probant utilisable en matière d'impôts sur les revenus que dans l'éventualité et dans la mesure où il sera maintenu, c'est-à-dire dans l'éventualité et dans la mesure où les redressements opérés en matière de TVA auront acquis un caractère définitif et seront opposables au contribuable concerné.

Le Ministre tient à ajouter qu'un délai de rappel de 5 ans en matière de TVA constitue un strict minimum si on veut faire un usage sérieux des listings établis en vue des vérifications fiscales.

Amendement

Un membre propose de supprimer l'article 38, car il estime qu'en fait, ce texte privera chaque contribuable de toute sécurité juridique pendant cinq ans.

Cela ne saurait se justifier, surtout pas à l'égard de petits indépendants ou d'artisans qui n'ont pas la formation ni les loisirs requis pour tenir à jour leurs pièces comptables probantes comme il se doit.

Au surplus, cet article permet une rétroactivité plus étendue que celle à laquelle les contribuables étaient habitués jusqu'à présent. Cela pourrait créer des problèmes.

Votes

L'article 38 est adopté par 11 voix contre 4.

Artikel 39

Artikel 39 stelt de aanslagtermijnen vast.

De belastingplichtigen wier aangifte, ingediend binnen de wettelijke termijn, geldig is en de juiste belastbare inkomsten vermeldt, dienen te worden belast op grond van deze aangifte, uiterlijk op 30 juni van het tweede jaar na het aanslagjaar waarvoor de belasting is verschuldigd. De uiterste datum is thans 30 april.

Stemming

Artikel 39 geeft geen aanleiding tot opmerkingen en wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Artikel 40

Artikel 40 bepaalt het tijdstip waarop de nalatigheidsinteressen ingaan.

Het doel van de voorgestelde tekst bestaat erin « schade-loosstelling » te vragen van hen die beschikt hebben over gelden die normaal in de Schatkist hadden moeten worden gestort.

Zoals trouwens reeds is uiteengezet in de memorie van toelichting (blz. 18) vormt het niet-indienen van een onjuiste of een onvolledige aangifte een overtreding die min of meer streng dient bestraft te worden naargelang er al of niet frauduleus inzicht of opzet tot schaden bestaat. Het beschikken, dank zij die overtreding, over gelden die in de Schatkist hadden dienen gestort te worden, is een andere zaak die aanleiding moet geven tot dezelfde schadeloosstelling ongeacht of er al dan niet frauduleus inzicht bestaat.

In het laatste bedoelde geval is alleen het feit dat onrechtmatig beschikt werd over gelden bepalend en niet de aard van de overtreding.

Buiten die speciale gevallen die de voorgestelde wettekst opsomt, moet de belasting m.b.t. aangegeven inkomsten trouwens steeds worden ingekohierd vóór 30 juni van het tweede jaar van het aanslagjaar, zodat de maatregel geenszins gericht is tegen de belastingplichtigen die hun belastingverplichtingen korrekt nakomen.

Stemming

Artikel 40 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Artikel 41

Artikel 41 heeft betrekking op waardeverminderingen op participaties en portefeuillewaarden.

Het wordt zonder bespreking aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Article 39

L'article 39 fixe le délai d'imposition.

Les contribuables dont la déclaration est rentrée dans le délai légal, est valable et contient les revenus imposables exacts, doivent être imposés sur base de cette déclaration au plus tard le 30 juin de la seconde année de l'exercice d'imposition pour lequel l'impôt est dû. La date limite actuelle est le 30 avril.

Votes

L'article 39 ne donne pas lieu à discussion et est adopté par 14 voix contre 2.

Article 40

L'article 40 fixe le moment de prise de cours des intérêts de retard.

Le but du texte proposé est de réclamer un « dédommagement » à ceux qui disposent de fonds qui auraient normalement dû être versés au Trésor.

Ainsi qu'il a déjà été expliqué dans l'exposé des motifs (p. 18) le fait de ne pas souscrire de déclaration ou de souscrire une déclaration inexacte ou incomplète constitue une infraction qui doit être punie plus ou moins fortement selon qu'il y a ou non intention frauduleuse ou dessein de nuire. Le fait de disposer, grâce à cette infraction, de sommes qui auraient dû être versées au Trésor est une autre chose qui doit donner lieu au même dédommagement, qu'il y ait ou non intention frauduleuse.

Dans ce dernier cas, c'est le fait de détenir illégitimement des fonds qui est déterminant et non pas la nature de l'infraction.

En dehors des cas spéciaux énumérés dans le texte légal proposé, la cotisation qui se rapporte aux revenus déclarés doit d'ailleurs toujours être enrôlée avant le 30 juin de la deuxième année de l'exercice d'imposition, de sorte que la mesure ne vise nullement les contribuables qui remplissent correctement leur devoir fiscal.

Votes

L'article 40 est adopté par 14 voix contre 2.

Article 41

L'article 41 vise les dépréciations actées sur des participations et valeurs de porte-feuille.

Il est adopté sans discussion par 14 voix contre 2.

Artikel 42

Artikel 42 heeft betrekking op uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdragen. Deze moeten de financiering van het door de Schatkist gefinancierde brugpensioen mogelijk maken.

De ontvangst wordt op één miljard geschat.

Bespreking

Een lid heeft de indruk dat de Regering dezelfde weg opgaat als vroeger gebeurd is inzake crisisbelasting, die slechts tijdelijk was bij naam.

De Minister antwoordt dat de solidariteitsbelasting enkel geheven wordt van niet opnieuw geïnvesteerde winsten. Sommige sectoren blijven van de crisis gespaard, maar dan dienen zij uit solidariteit bij te dragen aan de hulp die de Regering aan ondernemingen in moeilijkheden verleent.

Een ander lid twijfelt aan de geloofwaardigheid van de Regering die, volgens hem, de gezamenlijke maatregelen van de vorige Regering had moeten handhaven omdat zij een geheel vormen.

De Minister antwoordt dat de huidige Regering de politiek van prijzenmatiging niet heeft laten varen. Het beleid van de vorige Regering wordt voortgezet maar via andere wegen : de kostenbeperking slaat niet enkel op de lonen.

Amendement

Een lid stelt voor dit artikel te doen vervallen. Hij verantwoordt dit als volgt :

« Het behoud van deze solidariteitsbelasting is zinloos en lijnrecht tegenstrijdig met de maatregelen die de Regering in dezelfde wet overweegt om de arbeidscheppende investeringen te bevorderen. Uit alle recente commentaren, ook uit de verklaringen van de Minister van Buitenlandse Zaken en van Economische Zaken, blijkt dat de rendabiliteit van de onderneming zo snel mogelijk hersteld moet worden. Volgens de Staatssecretaris voor Begroting dient trouwens het winstbegrip in eer hersteld te worden.

Dit amendement beoogt die ministeriële intenties in daden te vertalen. »

Stemming

Artikel 42 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 43

Artikel 43 wijzigt artikel 2 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen door uit de reeks artikelen van het WIB, welke op die belasting betrekking hebben, artikel 306 de schrappen dat handelt over het aanrekenen van nalatigheidsinteressen wanneer, na het indienen van een bezwaarschrift, de beslissing van de directeur van belastingen niet betekend is binnen zes maanden, te rekenen van de dag waarop het bezwaarschrift is ingekomen.

Article 42

L'article 42 vise la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité. Elle doit permettre le financement de la prépension financée par le Trésor.

La recette est estimée à 1 milliard.

Discussion

Un membre a l'impression que le Gouvernement emprunte le même chemin que celui du passé en matière de contribution de crise qui n'a eu de temporaire que le nom.

Le Ministre répond que l'impôt de solidarité n'est levé que sur les bénéficiaires non réinvestis. Si certains secteurs sont à l'abri de la crise, ils doivent par solidarité contribuer à l'aide que le Gouvernement accorde aux entreprises en difficultés.

Un autre membre met en doute la crédibilité du Gouvernement qui, selon lui, aurait dû maintenir l'ensemble des mesures prévues par son prédécesseur qui formaient un tout.

Le Ministre répond que l'actuel Gouvernement n'a pas abandonné la politique de modération des prix. La politique antérieure sera poursuivie mais par d'autres voies : la limitation des coûts ne concerne pas uniquement les salaires.

Amendement

Un membre propose d'abroger cet article. Il justifie ceci par le fait que :

« Le maintien de l'impôt de solidarité n'a pas de sens et serait diamétralement contraire aux mesures que le Gouvernement envisage de prendre dans la même loi pour promouvoir les investissements créateurs d'emplois. Tous les commentaires récents, y compris les déclarations du Ministre des Affaires étrangères et des Affaires économiques, indiquent que la rentabilité des entreprises doit être restaurée le plus vite possible. D'après le Secrétaire d'Etat au Budget, la notion de profit doit d'ailleurs être remise en honneur.

Cet amendement vise à traduire en actes ces intentions ministérielles. »

Votes

L'article 42 est adopté par 12 voix pour, 3 contre et 1 abstention.

Article 43

L'article 43 modifie l'article 2 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en supprimant de la série des articles du CIR applicables à ces taxes l'article 306 qui a trait à la déduction des intérêts de retard lorsque, après réclamation, la notification de la décision du directeur des contributions n'a pas été faite dans les six mois à compter de la réception de la réclamation.

Stemming	Votes
<p>Artikel 43 wordt zonder bespreking aangenomen met 13 tegen 3 stemmen.</p>	<p>L'article 43 est adopté sans discussion par 13 voix contre 3.</p>
* **	* **
Artikel 44	Article 44
<p>Artikel 44 schaft de vermindering van 25 pct. van de verkeersbelasting af op de personenwagens van meer dan vijf jaar oud, met uitzondering van de bedrijfsvoertuigen.</p>	<p>L'article 44 supprime la réduction de 25 p.c. de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles ayant plus de cinq ans d'âge, à l'exception des véhicules utilitaires.</p>
<p>De Minister van Financiën verantwoordt deze wijziging met de overweging dat het in gebruik houden van een wagen die door zijn ouderdom niet meer de nodige veiligheid biedt, niet dient aangemoedigd te worden. De vermindering die thans wordt toegestaan compenseert de gebruikskosten van een oud voertuig niet. De vermindering van 2 pct. van de BTW op de herstellings- en onderhoudskosten van de voertuigen compenseert de afschaffing van de vermindering van de rijbelasting.</p>	<p>Cette modification est justifiée par le Ministre des Finances par le fait qu'il n'est pas indiqué d'inciter au maintien en service d'une voiture qui par son âge n'offre plus la sécurité suffisante. La réduction actuellement accordée ne compense pas les frais qu'entraîne l'usage d'un vieux véhicule. La diminution de 2 p.c. de la TVA sur les frais de réparation et d'entretien des véhicules compense la suppression de la réduction de la taxe de roulage.</p>
Bespreking	Discussion
<p>Een lid is van oordeel dat deze maatregel in tegenspraak is met de voorzieningen die tijdens de petroleumcrisis getroffen werden ten einde de motorvoertuigen optimaal te gebruiken. Hij verklaart dat deze regeling de eigenaars straft die hun wagens met zorg onderhouden.</p>	<p>Un membre estime que cette mesure est en contradiction avec celles prises lors de la crise pétrolière visant à l'utilisation optimale des véhicules à moteur. Il déclare que cette disposition pénalise les possesseurs qui entretiennent leurs voitures avec soin.</p>
<p>Er wordt nog gezegd dat die wijziging in tegenspraak is met de tewerkstellingspolitiek. Het ouderdomscriterium is niet relevant voor de veiligheid van een wagen : het aantal afgelegde kilometers is een nauwkeuriger maatstaf voor de slijtage. Het kopen van een nieuwe wagen wordt aangemoedigd, terwijl onderhoud en herstelling de tewerkstelling bevorderen.</p>	<p>Il est encore exprimé que cette modification est contradictoire avec la politique de l'emploi. Le critère d'âge n'est pas probant quant à la sécurité d'une voiture, le nombre de kilomètres parcourus est un élément plus précis qui fixe l'usure. On incite à renouveler, alors que l'entretien et les réparations sont donneurs d'emplois.</p>
<p>De Minister antwoordt dat de gemiddelde gebruiksduur van een wagen volgens de technici 5 jaar en 5 maanden bedraagt.</p>	<p>Le Ministre répond que d'après les techniciens, la durée moyenne d'usage d'une automobile est de 5 ans 5 mois.</p>
Stemming	Votes
<p>Artikel 44 wordt aangenomen met 12 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.</p>	<p>L'article 44 est adopté par 12 voix contre 3 et 1 absence.</p>
AFDELING IX	SECTION IX
Artikel 45	Article 45
<p>Artikel 45 stelt de data vast waarop de vorige artikelen in werking zullen treden.</p>	<p>L'article 45 fixe les dates d'entrée en vigueur des articles précédents.</p>
Stemming	Votes
<p>Artikel 45 wordt aangenomen met 13 stemmen bij 3 onthoudingen.</p>	<p>L'article 45 est admis par 13 voix pour et 3 abstentions.</p>

HOOFDSTUK II

AFDELING I

Artikel 46 heeft betrekking op de bestemming van de ontvangsten ten bate van de Koning Boudewijn-stichting.

De zilveren muntstukken van 250 frank ter herdenking van de XXVste verjaardag van de eedaflegging van de Koning, worden niet als betaalmiddel gebruikt. Zij hebben een numismatische waarde. De wet bepaalt dat in sommige gevallen een hogere verkoopprijs mag worden gevraagd. De winst daarvan gaat naar de Koning Boudewijn-stichting.

Stemming

Artikel 46 wordt zonder bespreking met algemene stemmen aangenomen.

AFDELING II

Artikel 47 schaft de ontvangsten af, die werden aangewend tot stijving van het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.

Het artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

HOOFDSTUK IV

Dit hoofdstuk bevat vooral technische maatregelen betreffende de pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

1. De artikelen 110 en 111 hebben betrekking op de mederekening van de jaren doorgebracht als gewetensbezwaarde met ingang van de volle leeftijd van negentien jaar, op dezelfde wijze als de effectieve militaire dienst. Zij bepalen dat de diensten in oorlogstijd bewezen bij de civiele bescherming of bij taken van openbaar nut, verdubbeld of verdrievoudigd worden volgens de regels gesteld voor het militair pensioen wegens dienstancienniteit. De lopende pensioenen worden herzien op aanvraag van de betrokkenen ingediend bij de Administratie der Pensioenen; de herziening heeft ten vroegste uitwerking op de eerste dag van de maand na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

2. De artikelen 112 tot 114 breiden het begrip « actieve ambten » uit tot sommige personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport of van het Bestuur van Zeewezen en van de Binnenvaart. Het gevolg hiervan is dat voor de vroegere ambtenaren bij hun oppensioenstelling de coëfficiënt 1/50 in plaats van 1/60 wordt toegepast, zoals thans reeds het geval is voor de genoebbenden bedoeld in artikel 8 van de wet van 21 juli 1844.

De lopende pensioenen worden ten vroegste met ingang van 1 januari 1975 herzien op aanvraag van de betrokkenen ingediend bij het Bestuur van de Pensioenen.

3. De artikelen 115 tot 117 breiden de wetgeving betreffende het overlevingspensioen uit tot de vrouwelijke beroepsmilitairen.

CHAPITRE II

SECTION I

L'article 46 est relatif à l'application de recettes en faveur de la Fondation Roi Baudouin.

Les pièces de 250 francs en argent commémoratives du XXVe anniversaire de la prestation de serment du Roi ne sont pas utilisées comme moyen de paiement. Elles ont une valeur numismatique. La loi prévoit que dans certains cas un prix de vente plus élevé peut être demandé. Les bénéfices de cette opération sont attribués à la Fondation Roi Baudouin.

Votes

L'article 46 est admis sans discussion à l'unanimité.

SECTION II

L'article 47 supprime les recettes affectées à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale.

Il est admis à l'unanimité.

CHAPITRE IV

Ce chapitre contient principalement des mesures techniques relatives aux pensions à charge du Trésor public.

1. Les articles 110 et 111 visent la prise en considération du temps passé comme objecteur de conscience à partir de l'âge de dix-neuf ans révolus comme le sont les services militaires effectifs. Ils prévoient pour ces services prestés en période de guerre rendus à la protection civile ou consacrés à des tâches d'utilité publique le doublement ou le triplement d'après les règles établies pour l'obtention de la pension militaire pour ancienneté de service. Les pensions en cours seront révisées à la demande des intéressés introduite auprès de l'Administration des Pensions, avec effet au plus tôt le premier jour du mois qui suit la publication de la loi au *Moniteur belge*.

2. Les articles 112 à 114 étendent la notion de « fonctions actives » à certains membres du personnel de la Régie des Transports maritimes ou de l'Administration de la Marine et de la Navigation intérieure. Cette mesure a pour incidence d'appliquer le coefficient 1/50 au lieu de 1/60 pour les anciens agents lors de leur admission à la retraite ainsi qu'il en est déjà pour les bénéficiaires repris à l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844.

Les pensions en cours seront révisées avec effet au plus tôt le 1^{er} janvier 1975, à la demande des intéressés introduite auprès de l'Administration des Pensions.

3. Les articles 115 à 117 étendent aux militaires de carrière du sexe féminin la législation relative aux pensions de survie.

Een lid merkt op dat deze maatregel weliswaar de harmonie verzekert in de rangen van het militair personeel bedoeld bij het koninklijk besluit nr. 255, maar dat de regeling, als gevolg van de korte duur van de loopbaan, voordeliger is dan die welke geldt voor het vrouwelijk personeel in de burgerlijke administraties (koninklijk besluit nr. 254).

Op de vraag van een lid antwoordt de Minister dat, aangezien het recht op pensioen niet ingaat bij het verstrijken van de dienstverbintenis, er gedacht kan worden aan een gelijkstelling met de ontslagnemende ambtenaren in de administratie. Dit houdt in dat de vrouwelijke beroeps-militairen, na hun terugkeer in het burgerleven, rechten op een overlevingspensioen kunnen verwerven onder de gestelde voorwaarden, mits zij persoonlijke bijdragen aan het Fonds voor Overlevingspensioenen storten. Deze bepalingen hebben uitwerking op 1 juni 1975.

4. De artikelen 118 tot 120 regelen voor de periode van vóór 1 januari 1974 de geschillen inzake rust- en overlevingspensioenen tussen de Staat en het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers wat betreft de personeelsleden onderworpen aan het Voorzorgfonds, ingesteld bij dat Nationaal Fonds, en die in dienst waren op 1 januari 1974. Artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector wordt toepasselijk verklaard op het Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers. De subrogatie ten voordele van de Staat bepaald bij artikel 13 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere parastatale organen wordt beperkt tot de rente die voortvloeit uit de kapitalisatie van de gestorte bijdragen.

Deze maatregelen hebben uitwerking op 1 januari 1974.

5. De artikelen 121 tot 124 voorzien in de toekenning van het minimumpensioen gewaarborgd bij artikel 1, 3°, van de wet van 27 juli 1962, aan de gepensioneerde ambtenaren van de openbare besturen die de leeftijdsgrens niet hebben bereikt. Aan de andere kant worden eveneens op datzelfde bedrag vastgesteld de minima van de wachgeldten verleend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen houdende dat die gelden tenminste gelijk moeten zijn aan het pensioenbedrag. Die bepalingen hebben uitwerking op 1 januari 1970.

Bovendien wordt aan de Koning bevoegdheid verleend om het gewaarborgd minimumpensioen in de toekomst zelf te verhogen.

6. De artikelen 125 en 126 vullen een leemte op doordat ze de wet van 17 juli 1975 betreffende de pensioengerechtigde leeftijd vastgesteld in sommige pensioenregelingen van de overheidssector, met ingang van 1 juli 1975 toepasselijk maken op de personeelsleden van de Regie voor Maritiem Transport. Ten einde elke dubbelzinnigheid betreffende de termijn van vóór de vervroegde inruststelling op te heffen wordt de tijd tussen de aanvraag en de datum waarop het pensioen ingaat, vastgesteld op ten minste zes maanden.

7. De artikelen 127 en 128 betreffen het emeritaatspensioen. De inhouding voor het overlevingspensioenfonds bepaald in artikel 73, tweede lid, van de wet van 24 december 1976, is toepasselijk op alle emeritaatspensioenen, zowel

Un membre fait remarquer que si cette mesure assure l'harmonie au sein du personnel militaire visé par l'arrêté royal n° 255, elle est plus avantageuse par le fait de la brièveté de la carrière que celle applicable au personnel féminin des administrations civiles (arrêté royal n° 254).

Le droit à pension n'étant pas ouvert après l'expiration de l'engagement, le Ministre répond à la question d'un membre qu'une assimilation peut être établie avec l'agent de l'administration démissionnaire. Ceci implique que les militaires de carrière du sexe féminin pourront après leur retour à la vie privée constituer les droits à la pension de survie aux conditions requises moyennant le versement volontaire de cotisations personnelles au Fonds des pensions de survie. Ces dispositions produisent leurs effets le 1^{er} juin 1975.

Les articles 118 à 120 règlent le contentieux en matière des pensions de retraite et de survie entre l'Etat et le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs des membres de son personnel assujettis au Fonds de prévoyance institué auprès de ce Fonds national qui étaient en fonction au 1^{er} janvier 1974 et ce pour la période antérieure à cette date. Ils précisent que les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé sont rendues applicables au Fonds national de retraite des ouvriers mineurs. Ils limitent en outre la subrogation prévue au profit de l'Etat par l'article 13 de la loi du 28 août 1958 relative à la pension des agents de certains parastataux à la rente découlant de la capitalisation des cotisations versées.

Ces mesures produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1974.

5. Les articles 121 à 124 prévoient l'octroi du minimum de pension garanti à l'article 1^{er}, 3°, de la loi du 27 juillet 1962 aux agents retraités des services publics qui n'ont pas atteint la limite d'âge. De même le minimum des traitements d'attente accordés en vertu de dispositions légales ou réglementaires précisant que ces traitements doivent être au moins égaux au taux de la pension sont fixés au même montant. Ces mesures produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1970.

En outre, ils donnent pouvoir au Roi de majorer ce minimum garanti de pension.

6. Les articles 125 et 126 combrent une omission en rendant bénéficiaires de la loi du 17 juillet 1975 relative aux conditions d'âge fixées dans certains régimes de pension du secteur public à partir du 1^{er} juillet 1975, des membres du personnel de la Régie des Transports maritimes. Afin de lever toute ambiguïté quant au délai préalable à la mise à la retraite anticipée, il fixe à 6 mois au moins le temps entre la demande et la date de prise de cours de la pension.

7. Les articles 127 et 128 concernent les pensions d'éméritat. La retenue pour le Fonds des pensions de survie prévue à l'article 73, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 1976 s'applique à toutes les pensions relevant de l'éméritat tant celles en

die welke lopen op 31 december 1976 als die welke ingaan na die datum.

8. De artikelen 129 tot 135 brengen de verschillende bestaande wetteksten met elkaar in overeenstemming.

9. De artikelen 136 tot 138 die op 1 januari 1978 in werking treden, ontslaan de Schatkist tenslotte van haar verplichtingen tegenover de vroegere leden van het beroepspersoneel in Afrika, wanneer de betrokkenen wegens de uitoefening van een nieuwe beroepsactiviteit aanspraak hebben op kinderbijslag in een andere regeling. Deze maatregel, die de betrokkenen niet benadeelt, zal op de begroting der pensioenen een vermindering van de uitgaven met zich medebrengen ten belope van 100 miljoen.

Bij de artikelen 110 tot 138 werden geen opmerkingen gemaakt; zij worden met algemene stemmen aangenomen.

HOOFDSTUK VI

Diverse maatregelen van financiële en budgettaire aard

AFDELING VII

Artikel 175 wijzigt de wet van 10 april 1973 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap. Het machtigt de Minister van Financiën de Staatswaarborg te verbinden aan leningen die deze Dienst uitgeeft.

Stemming

Artikel 175 wordt aangenomen met 15 stemmen bij 3 onthoudingen.

HOOFDSTUK VII

Streek economie en ruimtelijke ordening

SECTIE I

Artikel 176 machtigt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, niet terugvorderbare kapitaalpremies toe te kennen ter bevordering van de economische expansie, wanneer de verrichtingen gefinancierd worden met eigen middelen van de onderneming.

De Staatssecretaris voor Begroting verklaart dat het de bedoeling van de Regering is de autofinanciering te bevorderen en, boven de wet van 1970, kapitaalpremies toe te kennen bij fusies van ondernemingen.

Stemming

Artikel 176 wordt aangenomen bij eenparigheid van de aanwezige leden.

HOOFDSTUK VIII

Begrotings- en controlemaatregelen

AFDELING I

Artikel 181 wijzigt de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

cours le 31 décembre 1976 que celles nées à partir du 1^{er} janvier 1977.

8. Les articles 129 à 135 mettent en concordance divers textes légaux existants.

9. Enfin les articles 136 à 138 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1978 décharge le Trésor de ses obligations envers les anciens membres du personnel de carrière d'Afrique lorsque le droit aux allocations familiales existe, du fait de nouvelles activités professionnelles du retraité, dans un autre régime. Sans porter préjudice aux intéressés, cette mesure entraînera une réduction des dépenses prévues au budget des Pensions de l'ordre de 100 millions.

Les articles 110 à 138 n'ont fait l'objet d'aucune observation et sont admis à l'unanimité.

CHAPITRE VI

Dispositions diverses d'ordre financier et budgétaire

SECTION VII

L'article 175 modifie la loi du 10 avril 1973 portant création d'un Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire. Il autorise le Ministre des Finances à attacher la garantie de l'Etat aux emprunts émis par cet office.

Votes

L'article 175 est adopté par 15 voix pour et 3 abstentions.

CHAPITRE VII

Economie Régionale et Aménagement du Territoire

SECTION I

L'article 176 autorise le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à accorder des primes en capital non récupérables afin de promouvoir l'expansion économique lorsque les opérations sont financées par des moyens propres de l'entreprise.

Le Secrétaire d'Etat au budget précise que l'intention du Gouvernement est de promouvoir l'auto-financement et d'accorder en dehors de la loi de 1970 des primes en capital lors de la fusion des entreprises.

Votes

L'article 176 est adopté à l'unanimité des membres présents.

CHAPITRE VIII

Mesures budgétaires et de contrôle

SECTION I

L'article 181 modifie la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

De Regering stelt voor de begrotingsprocedures te verbeteren, zowel op het vlak van de voorbereiding en het onderzoek van de begrotingsvoorstellen als op dat van de uitvoering van de begrotingen. Met dit doel wil zij een organiek karakter en een permanente activiteit verlenen aan het Ministerieel Begrotingscomité ook « Comité ad hoc » of « Hakbijlcomité » genoemd.

Dit zal de aanloop zijn van een budgettaire programmatie die voor iedereen onmisbaar wordt geacht.

Ten einde een betere parlementaire controle mogelijk te maken en de budgettaire verantwoordelijkheid van de Ministers te versterken, wil de Regering dat de Ministers, in geval van overschrijding van de kredieten waarvoor zij bevoegd zijn, onmiddellijk voor het Parlement uitleg verstreken.

De Staatssecretaris voor Begroting verklaart dat het in de bedoeling ligt de Ministers te verplichten de instemming van het Parlement te vragen vooraleer omvangrijke bijkredieten aangewend worden. Hij acht het niet opportuun in de wet een bedrag in absolute cijfers vast te stellen, omdat het dan op geregelde tijdstippen herzien zou dienen te worden; ook de vaststelling van een percentage van het oorspronkelijk krediet kan niet in aanmerking komen, omdat dit bij kleine kredieten een geringe weerslag zou hebben.

Een commissielid looft de maatregelen waardoor naar de begrotingsortodoxie kan worden teruggekeerd en hij klaagt erover dat de Commissie voor de Financiën nog niet in kennis is gesteld van de lijst der machtigingen tot kredietoverschrijding, verleend door de Ministerraad.

Amendement

Hetzelfde commissielid stelt voor om de tekst waarmee wordt voorgesteld artikel 24, derde lid, van de wet van 28 juni 1963 aan te vullen, te vervangen als volgt :

« Nochtans, indien de uitgaven het oorspronkelijk krediet met 10 pct. of één miljoen frank te boven gaan, wordt het wetsontwerp zonder verwijl ingediend. »

Hij wijst erop dat, bij een soortgelijk amendement in de Kamercommissie, waar terecht werd opgemerkt dat de voorgestelde tekst geen garanties biedt voor een snelle en automatische parlementaire controle, de Staatssecretari voor Begroting beloofde de ontwerptekst van het koninklijk besluit met de uitvoeringsmodaliteiten voor te leggen aan de Commissie.

Bij nader toezien blijkt dit echter onvoldoende, daar de Staatssecretaris in geen geval zijn opvolger, al dan niet onder een volgende Regering, kan verbinden. Het amendement blijft dus nodig.

De Staatssecretaris voor Begroting is het hiermee niet eens. Hij meent dat de toepassing dan zo streng zou kunnen worden dat het nodig is een wet aan te nemen voor elke kredietoverschrijding, hoe klein ook. Des te meer daar bepaalde lichte overschrijdingen kunnen worden opgevangen door verminderingen.

Le Gouvernement propose d'améliorer les procédures budgétaires tant au niveau de l'élaboration et de l'examen des propositions budgétaires qu'à celui de l'exécution des budgets. Dans ce but, il entend donner un caractère organique et une activité permanente au Comité ministériel budgétaire dit « Comité ad hoc » ou « Comité de la Hache ».

Ceci constituera l'amorce d'une programmation budgétaire reconnue indispensable par chacun.

En vue d'assurer un meilleur contrôle parlementaire et de renforcer la responsabilité budgétaire des Ministres, le Gouvernement entend qu'en cas de dépassements de crédits dont ils ont la charge, ceux-ci s'en expliquent immédiatement devant les Chambres.

Le Secrétaire d'Etat au Budget précise que l'intention exprimée est d'obliger les Ministres à solliciter le consentement du Parlement avant l'utilisation de crédits supplémentaires importants. Il estime inopportun de fixer dans la loi un montant en valeur absolue qui devrait être soumis à révision périodique; de même la fixation d'un pourcentage du crédit initial n'est pas à retenir du fait de sa faible incidence sur de petits crédits.

Un membre applaudit aux mesures permettant un retour à l'orthodoxie budgétaire et se plaint de ce que la Commission des Finances n'ait pas encore eu connaissance de la liste des autorisations de dépassement de crédits admis par le Conseil des Ministres.

Amendement

Ce membre propose de remplacer le texte qu'il est proposé d'ajouter au troisième alinéa de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 par ce qui suit :

« Toutefois, lorsque les dépenses dépassent le crédit initial de 10 p.c. ou d'un million de francs, le projet de loi est déposé sans retard. »

Il rappelle que, lorsqu'un amendement similaire fut déposé en Commission de la Chambre et que l'on fit très justement observer que le texte proposé n'offrait aucune garantie d'un contrôle parlementaire rapide et automatique, le Secrétaire d'Etat au Budget avait promis de soumettre à la Commission le texte du projet d'arrêté royal relatif aux modalités d'exécution.

Or, à y regarder de plus près, cette promesse s'avère insuffisante, puisque le Secrétaire d'Etat ne peut en aucune façon engager son successeur, qu'il y ait ou non changement de Gouvernement. L'amendement reste donc nécessaire.

Le Secrétaire d'Etat au Budget ne partage pas cet avis. Il estime que l'application pourrait alors être tellement sévère qu'il faille légiférer pour tout dépassement de crédits si minime soit-il et ce d'autant plus que certains légers dépassements peuvent être compensés par des réductions.

Stemming

Het amendement wordt verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Artikel 181 wordt met algemene stemmen goedgekeurd.

AFDELING II

De artikelen 182, 183 en 184 hebben betrekking op de versterking van de controle op de begroting van bepaalde instellingen, zowel vooraf als nadien. Het is niet de bedoeling een supervoogdij in te voeren, maar wel de instellingen te verplichten zich te verantwoorden.

Stemming

De artikelen 182, 183 en 184 worden zonder bespreking aangenomen met 15 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Vote

L'amendement est rejeté par 3 voix contre 15.

L'article 181 est adopté à l'unanimité.

SECTION II

Les articles 182, 183 et 184 visent l'accroissement du contrôle budgétaire tant au préalable que par la suite, de certains organismes. L'intention n'est pas de créer une super-tutelle mais bien d'obliger ces organismes à se justifier.

Vote

Les articles 182, 183 et 184 sont adoptés sans discussion par 15 voix pour et 3 abstentions.

III. — VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE
SOCIALE VOORZORG UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE CLERCQ**

(art. 48 tot 109, 139 tot 167)

I. ARTIKELEN 48 T/M 109 EN ARTIKEL 139**Inleiding**

De Minister van Tewerkingstelling en Arbeid verstrekt volgende toelichting.

Het programma voor de vermindering van de werkloosheid mag niet te restrictief en evenmin te ruim worden beoordeeld. Het streeft niet naar produktieve tewerkingstelling. Het programma is evenwel noodzakelijk omdat :

— De economische vooruitzichten somber blijven; de herleving van 1976 was slechts van korte duur;

— De investeringen veeleer betrekking hebben op rationalisatie;

— Zelfs indien de economische bedrijvigheid herleeft, het aantal jonge werkzoekenden groter zal zijn dan het aantal ouderen die op pensioen gaan.

De Regering wenst een actief tewerkingstellingsbeleid te voeren en stelt een programma voor dat de werkloosheid wil verminderen; zij stelt voor drie reeds bestaande maatregelen te behouden en aan te passen en drie nieuwe maatregelen in te voeren. Het gaat om :

1. De tewerkingstelling van werklozen door de openbare besturen;

2. De stage voor jongeren.

De bestaande regeling wordt aangepast in die zin dat de bezoldiging van 75 tot 90 pct. van het loon wordt gebracht vanaf de dag van de aanwerving als stagiair; de bedrijven

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Rore, voorzitter; Bury, Claeys, Coen, Conrotte, E. Cuvelier, Deleecq, Delpérée, De Padt, Mainil, Meunier, Mevr. Nauwelaerts-Thues, Staels-Dompas, de heren Vandenabeele, Van den Eynden, Vangeel, Van In, Vannieuwenhuize, Vernimmen en De Clercq, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Baere, Deconinck, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Egemeers en Vanhaverbeke.

III. — RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA
PREVOYANCE SOCIALE
PAR M. DE CLERCQ**

(art. 48 à 109, 139 à 167)

I. ARTICLES 48 A 109 ET ARTICLE 139**Introduction**

Le Ministre de l'Emploi et du Travail donne les prévisions suivantes.

Le programme de réduction du chômage ne peut être apprécié ni de façon trop restrictive ni de façon trop large. Il ne vise pas un emploi productif. Ce programme s'impose toutefois pour les raisons suivantes :

— Les prévisions économiques demeurent sombres; le redressement de 1976 n'a été que de courte durée;

— Les investissements se rapportent plutôt à la rationalisation;

— Même si les activités économiques connaissent une reprise, le nombre de jeunes chômeurs sera plus élevé que le nombre de personnes à l'âge de la retraite.

Le Gouvernement qui entend mener une politique de l'emploi active, propose un programme ayant pour objectif de diminuer le nombre de chômeurs; il propose de maintenir et d'adapter trois mesures déjà existantes et d'introduire trois nouvelles mesures. Il s'agit des mesures suivantes :

1. La mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics;

2. Le stage des jeunes.

La réglementation actuelle est adaptée dans ce sens que la rémunération est portée de 75 à 90 p.c. du salaire à partir du jour de la mise au travail en qualité de stagiaire; les

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Rore, président; Bury, Claeys, Coen, Conrotte, E. Cuvelier, Deleecq, Delpérée, De Padt, Mainil, Meunier, Mmes Nauwelaerts-Thues, Staels-Dompas, MM. Vandenabeele, Van den Eynden, Vangeel, Van In, Vannieuwenhuize, Vernimmen et De Clercq, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Baere, Deconinck, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Egemeers et Vanhaverbeke.

die ten minste 50 personen tewerkstellen zullen stagiairs moeten aannemen ten belope van 2 pct. van hun personeel.

De ervaring heeft uitgewezen dat 44 pct. van de stagiairs na de stageperiode voor onbepaalde tijd wordt aangeworven.

3. Het brugpensioen.

Het ontwerp wil het wettelijk stelsel veralgemenen met dien verstande dat de vervanging verplicht blijft maar dat de ingangsdatum van het brugpensioen wordt verschoven.

4. Nieuwe maatregelen.

a) Het bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen.

Oudere werklozen (60 jaar voor de mannen en 55 jaar voor de vrouwen) die sinds meer dan een jaar werkloos zijn, kunnen op pensioen gaan.

Er wordt opgeworpen dat het hier gaat om een zuivering van de statistieken en een overdracht van de financiële last naar het pensioenstelsel. De Minister antwoordt hierop dat het stelsel voor werkloosheidsuitkeringen in België, in vergelijking met andere landen, zeer royaal is. Bovendien zijn in de statistieken een aantal personen opgenomen die niet meer arbeidsgeschikt zijn. Wat de overdracht van de financiële last betreft, merkt hij op dat iedere werknemer het recht heeft vervroegd op pensioen te gaan. Het verschil tussen het pensioenbedrag en de werkloosheidsuitkering wordt bijgepast door het departement van Tewerkstelling en Arbeid. Bovendien ontvangt de betrokkene een premie, eveneens ten laste van het departement van Tewerkstelling en Arbeid.

b) Humanisering van de arbeid.

Het doel is de bedrijven aan te moedigen die projecten ter verbetering van de arbeidsvoorwaarden voorstellen. Frankrijk en Nederland hebben dat reeds gedaan.

c) Bijzonder tijdelijk kader.

Gestreefd wordt naar een tewerkstelling van 24 000 personen per jaar door de openbare besturen.

De lonen en sociale lasten komen ten laste van het departement van Tewerkstelling en Arbeid. Het sociaal secretariaat wordt door de RVA verzorgd.

Ten gevolge van een door de Kamer aanvaard amendement moeten de programma's van de ondergeschikte besturen worden voorgelegd aan de subregionale tewerkstellingscomités.

Gelijksoortige programma's bestaan in Canada, Australië en Zweden. Ook de EG-Commissie heeft analoge voorstellen gedaan.

Het hier voorgestelde programma is niet nieuw, maar wel het meest volledige.

entreprises occupant au moins 50 personnes devront engager des stagiaires dans la proportion de 2 p.c. du nombre de leur personnel.

L'expérience a montré qu'à l'issue de la période de stage, 44 p.c. des stagiaires sont engagés pour une durée indéterminée.

3. La prépension.

Le projet vise à généraliser le régime légal avec maintien de l'obligation de remplacement mais aussi prise de cours différée de la prépension dans les PME.

4. Les nouvelles mesures.

a) La prépension spéciale en faveur de chômeurs âgés.

Les chômeurs âgés (60 ans pour les hommes et 55 ans pour les femmes), qui sont en chômage depuis plus d'un an, peuvent obtenir leur pension.

Certains objectent qu'il s'agit d'une mesure qui doit permettre d'épurer les statistiques et de transférer la charge financière au régime des pensions. A cette objection, le Ministre répond que le régime des allocations de chômage en Belgique est très large, si on le compare aux régimes appliqués dans les autres pays. Par ailleurs, les statistiques comprennent un certain nombre de personnes qui ne sont plus aptes au travail. Quant au transfert de la charge financière, le Ministre fait remarquer que chaque travailleur a le droit de demander une pension anticipée. La différence entre le montant de la pension et les allocations de chômage est prise en charge par le département de l'Emploi et du Travail. En outre, l'intéressé bénéficie d'une prime, également à charge du département de l'Emploi et du Travail.

b) Humanisation des conditions de travail.

L'objectif est d'encourager les entreprises qui proposent des projets tendant à améliorer les conditions de travail. La France et les Pays-Bas nous ont précédés dans cette voie.

c) Cadre spécial temporaire.

Cette mesure devrait permettre la mise au travail par les pouvoirs publics de 24 000 personnes par an.

La rémunération et les charges sociales sont prises en charge par le département de l'Emploi et du Travail. L'ONEM assure le secrétariat social.

A la suite de l'adoption d'un amendement par la Chambre, les programmes des administrations subordonnées devront être soumis aux comités subrégionaux de l'emploi.

Des programmes similaires existent au Canada, en Australie et en Suède. La Commission des Communautés européennes a également fait des propositions analogues.

Le programme présenté n'est pas nouveau, mais il est le plus complet.

A. Stage voor jongeren (art. 48 t/m 67)

1. Algemene bespreking

1. Een lid meent dat de verplichting om ten belope van 2 pct. (vroeger 1 pct.) van het personeel, stagiairs aan te werven problemen zal doen rijzen, o.m. voor de ziekenhuizen. Bovendien is er een zwaardere loonlast (90 pct. in plaats van 70 pct.). Hoe zullen de ziekenhuizen die meer uitgaven in de verpleegdagprijs, waarvan 75 pct. ten laste van de ZIV komt, kunnen berekenen? Heeft de Regering hier maatregelen genomen?

Een zelfde vraag wordt gesteld voor wat de gemeentebesturen betreft.

De Minister geeft toe dat de verplichting om stagiairs in dienst te nemen wel een last vertegenwoordigt: dat behoort echter te worden gezien als een bijdrage die alle particuliere of openbare werkgevers leveren tot de indamming van de jongerenwerkloosheid.

In dit verband dient trouwens te worden opgemerkt dat de nieuwe uitgaven als gevolg van de verplichting om 2 pct. in plaats van 1 pct. stagiairs in dienst te nemen, worden verminderd doordat aan de bedrijven een premie wordt toegekend van 30 000 frank per bijkomende stagiair, nodig om van 1 tot 2 pct. te komen.

In verband met de vraag of de kosten veroorzaakt door de tewerkstelling van stagiairs invloed hebben op de verpleegdagprijs, wijst de Minister erop dat de bezoldiging van de stagiairs in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de verpleegdagprijs. Zij mogen in dienst worden genomen boven de personeelsformatie die is vastgesteld voor het verplegend personeel.

De uitgaven in verband met stagiairs tewerkgesteld in de onderhoudsdiensten, de administratie, de wasserij of de keuken, zijn toegestaan boven de maximumbedragen, aan de hand waarvan de verpleegdagprijs wordt berekend.

Het totale maximum dat is vastgesteld voor de gewone ziekenhuizen (1 966,68 frank), de academische ziekenhuizen (3 469,77 frank) en de ziekenhuizen die aan bijzondere voorwaarden moeten voldoen (1 557,03 frank) mag echter nooit worden overschreden.

2. Een commissielid gaat er van uit dat deze maatregel in de eerstkomende jaren ook nog zal worden toegepast. Hij vindt het onlogisch dat de overheidsdiensten goede stagiairs moeten laten vertrekken. Stagiairs die ingeschreven zijn voor een examen bij het Vast Wervingssecretariaat zouden in dienst moeten kunnen blijven.

De Minister antwoordt dat zijn collega van het Openbaar Ambt op dit vlak de nodige maatregelen zal nemen om de procedures voor de indienstneming van personeel in het algemeen en die van het Vast Wervingssecretariaat in het bij-

A. Stage des jeunes (art. 48 à 67)

1. Discussion générale

1. Un membre estime que l'obligation d'engager des stagiaires dans la proportion de 2 p.c. (antérieurement 1 p.c.) de l'effectif du personnel posera des problèmes, notamment pour les hôpitaux. Par ailleurs, la charge salariale est plus lourde (elle passe de 70 p.c. à 90 p.c.). Comment les hôpitaux pourront-ils incorporer ces dépenses supplémentaires dans le prix de la journée d'entretien, dont 75 p.c. est à charge de l'assurance contre la maladie et l'invalidité? Le Gouvernement a-t-il pris des mesures en la matière?

Une question identique concerne les administrations communales.

Le Ministre admet que l'obligation de recruter des stagiaires constitue une charge: celle-ci représente la contribution que l'ensemble des employeurs privés ou publics apportent à la résorption du chômage des jeunes.

Il faut d'ailleurs à cet égard souligner que les dépenses nouvelles entraînées par l'obligation de prendre 2 p.c. de stagiaires au lieu de 1 p.c. est atténuée par l'octroi aux entreprises d'une prime de 30 000 francs par stagiaire supplémentaire nécessaire pour passer de 1 à 2 p.c.

En ce qui concerne l'influence des frais occasionnés par l'emploi de stagiaires sur le prix de la journée d'hospitalisation, le Ministre précise que les rémunérations des stagiaires entrent en ligne de compte pour le calcul du prix de la journée d'entretien. Leur présence est admise au-delà des effectifs admis pour le personnel soignant.

Lorsqu'il s'agit de stagiaires occupés dans les services d'entretien, de l'administration, de la buanderie ou de l'alimentation, les dépenses y relatives sont admises au-delà des plafonds partiels déterminés pour ces éléments du prix de la journée.

Toutefois, le maximum global qui a été fixé (1 966,68 francs, 3 469,77 francs et 1 557,03 francs respectivement pour les hôpitaux ordinaires, universitaires et hôpitaux répondant à des exigences particulières) ne peut jamais être dépassé.

2. Un commissaire part de l'idée que cette mesure sera encore appliquée dans les années à venir. Il estime illogique que les pouvoirs publics soient obligés de laisser partir de bons stagiaires. Les stagiaires qui s'inscrivent à un concours du Secrétariat permanent de recrutement devraient pouvoir rester en service.

Le Ministre précise que, dans ce domaine, son collègue de la Fonction publique prendra les mesures indispensables afin d'adapter et d'assouplir les procédures de recrutement en général et du Secrétariat permanent de recrutement en

zonder aan te passen en te versoepelen zodat het Rijkspersoneel vlugger in dienst kan worden genomen.

Men mag dan ook aannemen dat de stage van een jaar in normale omstandigheden voldoende zal zijn om aan dat probleem tegemoet te komen, vooral daar alle jonge werzoekenden, zodra zij zich bij de RVA hebben ingeschreven, verzocht worden zich ook in te schrijven bij het Vast Weringssecretariaat.

3. Een ander lid vraagt of het mogelijk is met de stagiairs een arbeidsovereenkomst te sluiten. Dat schept een duidelijkere toestand voor wat de verplichtingen werkgever-werknemer betreft. Wat de overheid betreft, vraagt hij of de opneming in een tijdelijk kader niet verkieslijk is.

De Minister antwoordt dat het bijzonder tijdelijk kader niet hetzelfde doel beoogt als de stage van jongeren.

De stage van jongeren is onder meer bedoeld als overgang tussen het onderwijs en het beroepsleven in de ondernemingen en de openbare besturen om zo de opname van de jongeren in het arbeidscircuit te vergemakkelijken.

Het bijzonder tijdelijk kader zal nieuwe arbeidsplaatsen creëren om te voorzien in behoeften waaraan thans nog niet wordt voldaan.

Deze twee maatregelen behoren dus naast elkaar te blijven bestaan.

4. Gevraagd wordt hoe de aanwervingen in de overheidsdiensten geschieden.

Doet de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voorstellen?

Hoe wordt de objectiviteit gewaarborgd?

Zijn de stagiairs verplicht de voorgestelde stage te aangaan?

De Minister antwoordt dat de jongeren die een stage willen volbrengen, hun aanvraag moeten indienen bij het arbeidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van hun woonplaats, zelfs als zij hun stage in een andere streek wensen te volbrengen.

Zij maken aan het arbeidsbureau de functie bekend die zij wensen uit te oefenen.

In beginsel is er geen verplichting om een stage te aangaan, aangezien de wet betrekking heeft op de jongeren van minder dan 30 jaar, die niet noodzakelijk werkzoekende zijn en die een stage « mogen » volbrengen indien zij daartoe een « aanvraag » indienen (art. 48 en 54). Overeenkomstig het koninklijk besluit van 31 juli 1976 tot tijdelijke afwijking en aanvulling van artikel 124 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid en tot tijdelijke aanvulling van artikel 133 van hetzelfde besluit, mogen de dagen van inschrijving als werkzoekende die, wanneer het er 75 zijn, recht geven op werkloosheidsuitkeringen aan jonge werknemers die hun studie

particulier pour réaliser un recrutement plus rapide du personnel de l'Etat.

Dès lors, on peut estimer que le délai de stage d'un an devrait être normalement suffisant pour rencontrer le problème soulevé tenant compte en outre que, dès leur inscription à l'ONEm, tous les jeunes demandeurs d'emploi ont déjà été invités à s'inscrire au Secrétariat permanent de recrutement.

3. Un autre membre demande s'il est possible de conclure un contrat de travail avec les stagiaires. Ainsi, on pourrait mieux définir les obligations de l'employeur et du travailleur. Quant aux pouvoirs publics, l'intervenant demande si l'intégration dans un cadre temporaire ne serait pas préférable.

Le Ministre répond que le cadre spécial temporaire ne poursuit pas les mêmes buts que la stage des jeunes.

Le stage des jeunes est destiné notamment à assurer une transition entre l'enseignement et la vie professionnelle dans les entreprises et les administrations et à faciliter ainsi l'insertion des jeunes dans le monde du travail.

Le cadre spécial temporaire est de nature à créer de nouveaux emplois dont la finalité est de rencontrer des besoins actuellement non satisfaits.

Ces deux mesures doivent donc subsister distinctement.

4. Un membre demande comment se feront les engagements dans les services publics.

L'Office national de l'Emploi fera-t-il des propositions?

Comment sera garantie l'objectivité?

Les stagiaires seront-ils obligés d'accepter la stage proposé?

Le Ministre répond que les jeunes qui veulent effectuer un stage introduisent leur demande auprès du bureau de placement de l'Office national de l'Emploi du lieu de leur domicile, même s'ils désirent accomplir leur stage dans une autre région.

Ils font connaître la fonction qu'ils désirent exercer.

En ce qui concerne l'obligation d'accepter un stage, il y a lieu de remarquer qu'en principe celle-ci n'existe pas, la loi visant les jeunes de moins de trente ans, qui ne sont pas nécessairement demandeurs d'emploi et qui « peuvent » effectuer un stage à leur « demande » (art. 48 et 54). On remarquera toutefois qu'en vertu de l'arrêté royal du 31 juillet 1976 dérogeant et complétant temporairement l'article 124 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage et complétant temporairement l'article 133 du même arrêté, les journées d'inscription comme demandeur d'emploi qui, lorsqu'elles atteignent le nombre de 75, permettent aux jeunes travailleurs ayant terminé leurs

voltooid hebben (art. 124, koninklijk besluit van 20 december 1963), niet in aanmerking worden genomen indien de jonge werknemer geen aanvraag heeft ingediend voor een stage of indien hij die aanvraag wel heeft ingediend, maar de aangeboden stage heeft geweigerd.

Zo ook moet de jonge werknemer die recht heeft op werkloosheidsuitkeringen bij toepassing van artikel 124 niet alleen elke passende dienstbetrekking aanvaarden die hem wordt aangeboden en elke beroepsopleiding die hem wordt aangeboden, maar ook iedere stage die hem zou worden aangeboden, indien hij sancties wil voorkomen.

De jongeren die niet onder de toepassing vallen van voornoemd koninklijk besluit van 31 juli, maar wel werkloosheidsuitkeringen krijgen, kunnen niet worden verplicht een stage te aanvaarden.

De indienstneming van stagiairs in de openbare besturen geschiedt ook via de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. Voorrang wordt gegeven aan hen die geslaagd zijn voor een wervingsexamen van het Vast Wervingssecretariaat.

Deze procedure biedt alle waarborgen voor een eerlijke behandeling.

5. Een lid vraagt wat het standpunt van de Minister is inzake de stage op vrijwilligersbasis. Hij vraagt cijfergegevens over deze stage en de stage voorzien in de wetgeving.

De Minister verklaart dat het koninklijk besluit van 13 augustus 1975, dat bepaalde dat de ondernemingen vrijwillig werkzoekende jonge gediplomeerden konden in dienst nemen met verkrijging van de tegemoetkoming van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, niet langer van kracht was op 31 augustus 1977. Het werd niet verlengd.

Het ging om een andere vorm van stage; het was niet alleen een vrijwillige stage, maar zij verschilde ook in andere opzichten van de wettelijke stage: werkingssfeer, bezoldiging, aard van de overeenkomst.

Voortaan bestaat nog alleen de wettelijke stage.

Op 30 september 1977 hadden 2 937 jongeren een stage volbracht onder de gelding van het koninklijk besluit van 13 augustus 1975; 940 stages waren nog niet beëindigd.

Op 31 oktober 1977 hadden 7 868 jongeren een wettelijke stage volbracht, 15 047 anderen zetten haar voort.

6. Er wordt gewezen op moeilijkheden die zich in het Antwerpse hebben voorgedaan in verband met de aanwerving van stagiairs.

1. Omdat de vakbonden en ondernemingsraden weigerden stagiairs te laten werken tegen een lager loon dan de gewone werknemers, werden geen stagiairs aangeworven.

2. Stagiairs aangeworven tegen normaal loon werden door de RVA niet als stagiairs beschouwd.

3. Sommige ondernemingen kunnen door de bijzondere aard van hun activiteit geen stagiairs aanwerven.

études (art. 124, arrêté royal du 20 décembre 1963) d'être admis aux allocations de chômage, ne peuvent être prises en considération si ce jeune travailleur n'a pas introduit de demande de stage ou si l'ayant introduite il a refusé le stage offert.

De même, ce jeune travailleur admis ainsi au bénéfice des allocations de chômage en application de l'article 124 doit accepter non seulement tout emploi convenable qui lui est offert, toute formation professionnelle qui lui est offerte mais aussi tout stage qui lui serait offert, s'il veut ne pas encourir de sanctions.

Les jeunes qui ne seraient pas visés par l'arrêté royal du 31 juillet précité mais qui bénéficieraient d'allocations de chômage, ne pourraient être tenus d'accepter un stage.

Le recrutement de stagiaires dans les administrations a lieu également par l'entremise de l'Office national de l'Emploi. Une priorité est accordée aux lauréats de concours de recrutement du Secrétariat permanent de recrutement.

La procédure prévue présente toutes les garanties d'honnêteté.

5. Un membre souhaite connaître le point de vue du Ministre au sujet du stage volontaire. Il demande des chiffres au sujet de ce genre de stage et du stage tel qu'il est prévu par la législation.

Le Ministre déclare que l'arrêté royal du 13 août 1975, qui prévoyait que des entreprises pouvaient volontairement engager des jeunes diplômés demandeurs d'emploi en bénéficiant d'une intervention financière de l'Office national de l'Emploi, a cessé ses effets le 31 août 1977. Il n'a pas été prolongé.

Il s'agissait d'une autre forme de stage; outre son caractère volontaire, d'autres éléments le distinguaient du stage légal: champ d'application, rémunération, nature du contrat.

Seul subsiste désormais le stage légal.

Au 30 septembre 1977, 2 937 jeunes avaient effectué un stage sur base de l'arrêté royal du 13 août 1975; 940 stages n'étaient pas encore terminés.

Au 31 octobre 1977, 7 868 jeunes avaient effectué un stage légal: 15 047 autres le poursuivaient.

6. Un membre rappelle que l'engagement de stagiaires a suscité des difficultés dans la région d'Anvers.

1. Les syndicats et les conseils d'entreprises ayant refusé de faire travailler des stagiaires à un salaire inférieur à celui des autres travailleurs, on n'a pas engagé de stagiaires.

2. Les stagiaires engagés bénéficiant d'un salaire normal n'ont pas été considérés comme des stagiaires par l'ONEM.

3. Certaines entreprises sont dans l'impossibilité d'engager des stagiaires à cause du caractère spécifique de leurs activités.

Hoe is dit te verhelpen zonder de procedure van artikel 50 te volgen ?

De Minister geeft nader aan dat de ondernemingsraden worden geraadpleegd over de maatregelen die worden overwogen voor de toepassing van de stages in de ondernemingen. Dat betekent niet dat zij zich er tegen kunnen verzetten dat stagiairs hun stage doormaken, indien hun stagevergoeding niet gelijk is aan het loon vastgesteld door het paritair comité.

De aanwerving, als stagiair, van jongeren die alle voorwaarden voor de stage vervullen, moet worden beschouwd als de indienstneming van stagiairs, zelfs indien zij een stagevergoeding ontvangen die gelijk is aan het loon van de werknemers van de onderneming. Het is niet juist dat de RVA zich verzet heeft tegen de indienstneming van stagiairs onder de voornoemde voorwaarden.

Bij de indienstnemingsprocedure houdt de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, zoveel als doenlijk is, rekening met de bijzondere aard van de ondernemingen.

7. Een lid vraagt zich af of de administratie over voldoende controleurs beschikt om na te gaan of de stagiairs een functie bekleden die met hun studies of beroepsbekwaamheid overeenstemt.

De Minister wijst erop dat het toezicht op de toepassing van alle bepalingen betreffende de stage wordt uitgeoefend overeenkomstig de artikelen 48 tot 52 van de arbeidswet van 16 maart 1971. De Inspectie van de sociale wetten is dus belast met dit toezicht. Een herziening van de personeelsformatie van die dienst wordt thans onderzocht bij zijn collega van het Openbaar Ambt, wat een versterking van de controletaken mogelijk zal maken.

Bovendien houden de ondernemingsraad, de vakbondsafvaardiging, het comité voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen of, indien die organen er niet zijn, de afgevaardigden van de representatieve werknemersorganisaties eveneens toezicht op de uitvoering van de maatregelen die in de ondernemingen worden genomen om de stages mogelijk te maken.

8. Tenslotte wordt nog gevraagd of de hogere vergoeding (90 pct.) vanaf 1 januari 1978 ook wordt betaald aan de stagiairs die nu in functie zijn.

De Minister antwoordt dat de stagiairs die thans hun stage doen en die op 1 januari 1978 de eerste periode van zes maanden of 26 weken nog niet hebben voltooid, de vergoeding zullen blijven krijgen die is vastgesteld overeenkomstig artikel 7 van de stageovereenkomst gesloten met toepassing van hoofdstuk I, afdeling 2, artikel 14, § 3, van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen, d.w.z. 75 pct. van hun normale bezoldiging.

Artikel 21 van die wet bepaalt trouwens dat de stages die lopen op het ogenblik waarop de bepalingen van deze

Comment peut-on résoudre ce problème sans suivre la procédure prévue à l'article 50 ?

Le Ministre précise que les conseils d'entreprises sont consultés au sujet des mesures envisagées pour la mise en œuvre des stages dans l'entreprise. Cela ne signifie pas qu'ils puissent s'opposer à ce que des stagiaires accomplissent leur stage si leur indemnité de stage n'égale pas le salaire fixé par la commission paritaire.

L'engagement comme stagiaires de jeunes qui remplissent toutes les conditions du stage doit être considéré comme l'engagement de stagiaires même s'ils touchent une indemnité de stage égale au salaire des travailleurs de l'entreprise. Il n'est pas exact que l'ONEM ait opposé un refus à l'engagement de stagiaires dans les conditions précitées.

Lors de la procédure d'engagement, l'Office national de l'Emploi tient compte, dans toute la mesure du possible, de la nature particulière des entreprises.

7. Un membre se demande si l'administration dispose d'un nombre de contrôleurs suffisant pour vérifier si les stagiaires occupent une fonction correspondant au niveau de leurs études ou à leurs aptitudes professionnelles.

Le Ministre rappelle que la surveillance de l'application de toutes les dispositions relatives au stage est exercée conformément aux articles 48 à 52 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail. C'est donc l'Inspection des lois sociales qui est chargée de cette surveillance. Une révision du cadre de ce service est actuellement à l'examen auprès de son collègue de la Fonction publique, ce qui permettra un renforcement des missions de contrôle.

De plus, le conseil d'entreprise, la délégation syndicale, le comité de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ou, à défaut, les délégués des organisations représentatives des travailleurs surveillent également l'exécution des mesures prises dans les entreprises pour mettre les stages en œuvre.

8. Enfin, un membre pose la question de savoir si les stagiaires actuellement en fonction bénéficieront également de la rémunération majorée (90 p.c.) à partir du 1^{er} janvier 1978.

Le Ministre répond que les stagiaires actuellement en stage et qui, au 1^{er} janvier 1978, se trouveront toujours dans la phase initiale de 6 mois ou 26 semaines, continueront à toucher l'indemnité déterminée conformément à l'article 7 du contrat de stage conclu en application du chapitre I^{er}, section 2, article 14, § 3, de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique, c'est-à-dire 75 p.c. de la rémunération normale.

L'article 21 de ladite loi prévoit d'ailleurs que les stages qui sont en cours au moment où les dispositions de la pré-

afdeling niet meer van toepassing zijn, worden voortgezet volgens de bepalingen van deze afdeling. Het wetsontwerp dat thans in behandeling is, wijkt op geen enkele wijze af van dit beginsel en sluit aan bij de theorie dat bij gesloten overeenkomsten de wet in de tijd wordt toegepast. De overeenkomsten ontstaan onder de oude wet blijven onderworpen aan die wet, zelfs indien hun gevolgen verder doorwerken onder de nieuwe wet. Deze uitzondering op een ander beginsel, namelijk de onmiddellijke toepassing van de nieuwe wet, een normaal gevolg van de regel dat een nieuwe wet niet van toepassing is op het verleden, kan worden verklaard uit de behoefte aan zekerheid bij het sluiten van overeenkomsten.

Met andere woorden, hoewel stagiairs er baat bij zouden hebben gehad indien de nieuwe wet vanaf 1 januari 1978 op iedereen van toepassing zou zijn (d.w.z. 90 pct. van de bezoldiging), heeft men toch gemeend dat het gerechtvaardigd was aan de lopende overeenkomsten niets te wijzigen met het oog op de geldigheid en de zekerheid van de overeenkomst ten bate van de werkgevers.

2. Artikelsgewijze bespreking en stemming

Artikel 48

Een lid vraagt :

a) Waarom hier niet wordt gezegd dat de jongeren stage kunnen doen in een administratie of onderneming *die zij kiezen*;

b) Waarom in het laatste lid wordt bepaald dat de stagiair de Belgische nationaliteit moet hebben voor de statutaire benoemingen.

De Minister antwoordt op :

a) De hier voorgestelde tekst betekent een versoepeling. In de praktijk zal men blijven rekening houden met de voorkeur van de kandidaat-stagiair.

b) Deze voorwaarde is opgenomen in artikel 6 van de wet van 30 maart 1976.

Op de vraag of jongeren beneden 18 jaar in aanmerking komen voor een stage in de administratie antwoordt de Minister bevestigend.

Artikel 48 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 49 wordt, zonder bespreking, met dezelfde meerderheid aangenomen.

Artikel 50

Op een vraag van een lid antwoordt de Minister dat personen die na hun stage werden aangeworven voor onbepaalde duur, deel uitmaken van het personeel en derhalve mee-

sente section cessent d'être en application, c'est-à-dire le 31 décembre 1977, sont poursuivis, conformément aux dispositions de cette section. Le projet de loi à l'examen n'apporte aucune dérogation à ce principe, conforme à la théorie de l'application de la loi dans le temps en matière contractuelle; les contrats nés sous l'empire de la loi ancienne restent soumis à cette loi même s'ils sont appelés à développer leurs effets sous l'empire de la loi nouvelle. Cette exception à un autre principe, celui de l'application immédiate de la loi nouvelle, contrepartie normale de la règle en vertu de laquelle une loi nouvelle ne s'applique pas au passé, s'explique par le besoin de sécurité en matière contractuelle.

Autrement dit, l'intérêt de progrès, qui aurait commandé une rémunération à 90 p.c. par application à tous, dès le 1^{er} janvier 1978, de la loi nouvelle a été neutralisé, pour les contrats en cours, par l'intérêt, jugé suffisamment respectable, de la validité et de la sécurité du contrat au profit des employeurs.

2. Discussion des articles et votes

Article 48

Un membre demande :

a) Pour quelles raisons le texte ne dit pas que les jeunes peuvent effectuer un stage dans une administration ou une entreprise *de leur choix*;

b) Pour quelles raisons le dernier alinéa prévoit que le stagiaire doit avoir la nationalité belge pour les nominations statutaires.

Le Ministre répond :

a) Que le texte proposé constitue un assouplissement. En fait, on continuera à tenir compte des préférences du candidat stagiaire;

b) Que cette condition est reprise à l'article 6 de la loi du 30 mars 1976.

Un membre ayant posé la question de savoir si des jeunes de moins de 18 ans entrent en ligne de compte pour un stage dans l'administration, le Ministre répond affirmativement.

L'article 48 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

L'article 49 est adopté, sans discussion, à la même majorité.

Article 50

En réponse à la question d'un membre, le Ministre déclare que les personnes engagées pour une durée indéterminée à la suite de leur stage, font partie du personnel et entrent

tellen voor de berekening van de 2 pct. aan te nemen stagiairs.

Artikel 50 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 51 wordt zonder bespreking aangenomen met dezelfde meerderheid.

De artikelen 52 tot 56 worden zonder bespreking aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 57

De Minister verduidelijkt dat in § 1 van dit artikel het woord « eventueel » eigenlijk overbodig is. Het kan niet betekenen dat aan de stagiairs eventueel functies worden gegeven die met hun beroepsopleiding overeenstemmen.

Artikel 57, evenals de artikelen 58 en 59, worden aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 60

Een lid vraagt waarom er een opzeggingstermijn van 7 dagen en niet van 3 dagen wordt voorzien.

De Minister antwoordt dat dezelfde regeling in de arbeidswetgeving voorkomt wanneer het gaat over het proefbeding.

Volgens een lid zou de stagiair onmiddellijk moeten kunnen vertrekken als hem een vaste betrekking wordt aangeboden.

De Minister wijst er op dat de zaken in de praktijk soepel worden geregeld.

Artikel 60 wordt aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 61 wordt, zonder bespreking, met dezelfde meerderheid aangenomen.

Artikel 63

Op een vraag antwoordt de Minister dat tot nog toe geen sancties werden toegepast.

Volgens een lid is het niet de vraag te weten hoeveel misbruiken effectief werden vastgesteld, maar hoeveel er hadden moeten worden vastgesteld.

De Minister repliceert dat het hier gaat om het algemeen probleem van het ontoereikend personeelsbestand van de sociale inspectie. Hij is voornemens die diensten te versterken.

Artikel 63, evenals de artikelen 64 tot 67 worden aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

donc en ligne de compte pour le calcul des 2 p.c. de stagiaires à engager.

L'article 50 est adopté par 14 voix et 1 abstention.

L'article 51 est adopté sans discussion à la même majorité des voix.

Les articles 52 à 56 sont adoptés sans discussion par 14 voix et 2 abstentions.

Article 57

Le Ministre précise qu'en fait, le terme « éventuellement » au § 1^{er} de cet article est superflu. Il ne peut signifier que les stagiaires se verraient éventuellement confier des fonctions correspondantes à leur formation professionnelle.

L'article 57, de même que les articles 58 et 59, sont adoptés par 14 voix et 2 abstentions.

Article 60

Un membre demande pour quelles raisons on prévoit un préavis de 7 jours et non de 3 jours.

Le Ministre répond que cette disposition correspond à celle prévue par la législation du travail lorsqu'il s'agit de la clause d'essai.

Un membre estime que le stagiaire devrait pouvoir partir immédiatement lorsqu'on lui propose un emploi définitif.

Le Ministre rappelle que, dans la pratique, les choses sont réglées avec souplesse.

L'article 60 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

L'article 61 est adopté, sans discussion, à la même majorité.

Article 63

Répondant à une question, le Ministre déclare, que, jusqu'à présent, on n'a pas encore appliqué de sanctions.

Un membre estime qu'il ne s'agit pas de savoir combien d'infractions ont été effectivement constatées, mais combien on aurait pu en constater.

Le Ministre réplique qu'il s'agit en l'occurrence du problème général du manque d'effectifs à l'inspection sociale. Il a l'intention de renforcer les services.

L'article 63, de même que les articles 64 à 67 sont adoptés par 15 voix et 1 abstention.

B. Wettelijk brugpensioen (art. 68 tot 80)**1. Algemene bespreking**

1. De in uitzicht gestelde maatregelen hebben een aanzienlijke weerslag op de pensioenstelsels. Heeft men met die weerslag rekening gehouden bij de voorbereiding van de begroting der pensioenen ?

De Minister antwoordt dat, in tegenstelling tot hetgeen bepaald is inzake bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden, met betrekking tot de bejaarde werklozen een duidelijk onderscheid dient te worden gemaakt tussen de tegemoetkoming van de pensioenfondsen en die van de Begroting van het Departement van Tewerkstelling.

Het laatstgenoemde neemt immers voor zijn rekening :

— De kosten van hetgeen niet van het pensioen wordt afgetrokken en zulks tot op de dag van overlijden van de betrokkene;

— De kosten van hetgeen niet van de rente wordt afgetrokken;

— De kosten van het verschil tussen de werkloosheidsvergoeding en het pensioen en zulks tot de normale pensioengerechtigde leeftijd;

— De kosten van de maandelijkse aanvullende toelage tot de normale pensioengerechtigde leeftijd.

De pensioenfondsen hebben derhalve geen bijkomende uitgave te dragen.

Hoewel de actuariaatsberekeningen inzake vervroegd pensioen leiden tot ongunstige conclusies met betrekking tot het evenwicht van de pensioenfondsen, moet men bovendien opmerken dat de invoering van het brugpensioen, wettelijk of bij overeenkomst, tot gevolg heeft dat het aantal van die vervroegde pensioenen afneemt.

2. Wat is de juiste aard van de toegekende voordelen ? Mogen de bruggepensioneerden een beroepsactiviteit uitoefenen ?

De Minister antwoordt dat de vergoeding als compensatie voor de niet-toepassing van de verminderingen per jaar vervroeging gelijkgesteld wordt met een pensioen.

De aanvulling, dat wil zeggen het bedrag dat men eventueel bij het pensioen moet voegen om tot 65 of 60 jaar het bedrag van de werkloosheidsvergoeding plus 1 000 frank te waarborgen, kan daarentegen niet zonder meer worden opgenomen in het geheel van de pensioenwetten. Bijgevolg worden daarop alleen de bepalingen van de pensioenwetten betreffende de betalingen toegepast.

Wij hebben vooral de taak van de enige betalingsinstelling willen vereenvoudigen.

Er zij opgemerkt dat het inzake beroepsactiviteit overdruiven zou geweest zijn de gerechtigden een activiteit te laten uitoefenen die voorheen niet werd toegestaan door hun hoedanigheid van werkloze. Hun arbeidsmogelijkheden zullen dus worden beperkt tot de activiteiten die zonder voorafgaande aangifte zijn toegestaan (landbouwactiviteit,

B. Prépension légale (art. 68 à 80)**1. Discussion générale**

1. Les mesures envisagées ont une incidence financière considérable sur les régimes de pension. A-t-on tenu compte de cette incidence lors de la préparation du budget des pensions ?

Le Ministre répond qu'à la différence de ce qui est prévu en matière de prépension spéciale pour invalides âgés, il convient, en ce qui regarde les chômeurs âgés, de séparer nettement l'intervention des Fonds de pensions et celles du Budget du Département de l'Emploi.

En effet, ce dernier prend à sa charge :

— Le coût des abattements non effectués sur la pension et ce, jusqu'au décès des intéressés;

— Le coût des abattements non effectués sur la rente;

— Le coût de la différence entre l'allocation de chômage et la pension, et ce jusqu'à l'âge normal de la retraite;

— Le coût de l'allocation complémentaire mensuelle, jusqu'à l'âge normal de la retraite.

En conséquence, les fonds de pensions ne sont grevés d'aucune dépense supplémentaire.

De plus, si les calculs actuariels en matière de pension anticipée conduisent à des conclusions défavorables en ce qui regarde l'équilibre des fonds de pensions, il faut remarquer que l'introduction de la prépension, légale ou conventionnelle, a pour effet de faire décroître le nombre de ces pensions anticipées.

2. Quelle est la nature exacte des avantages alloués ? Est-il admis que les prépensionnés exercent une activité professionnelle ?

Le Ministre répond que l'indemnité qui compense la non-application des abattements par année d'anticipation est assimilée à une pension.

Le complément, c'est-à-dire le montant qu'il faut éventuellement ajouter à la pension pour garantir jusqu'à 65 ou 60 ans, le montant de l'allocation de chômage plus 1 000 francs, ne peut par contre s'intégrer simplement à la totalité des lois de pensions. On ne lui applique dès lors que les seules dispositions des lois de pensions visant les paiements.

C'est surtout un souci de simplification de la tâche de l'organisme unique de paiement qui nous a guidé.

Précisons qu'en matière professionnelle, il eût été excessif de permettre aux bénéficiaires une activité que n'autorisait pas précédemment leur qualité de chômeur. Leurs possibilités de travail seront donc réduites aux seules activités autorisées sans déclaration préalable (activité agricole, professeur ou moniteur de formation professionnelle de mineurs,

leraar of monitor voor beroepsopleiding van mijnwerkers, uitoefening van een mandaat bij een openbare inrichting, een instelling van openbaar nut, een vereniging van gemeenten of een vereniging of collectiviteit in het leven geroepen met het oog op filantropie of weldadigheid).

Zij zullen dus pas op de normale pensioengerechtigde leeftijd een beroepsactiviteit mogen uitoefenen die onderworpen is aan een voorafgaande aangifte (grens van 180 uren of 18 623 frank par kalenderkwartaal, of 74 491 frank per jaar voor de beroepsactiviteit als zelfstandige).

Met deze beperking gaan de betrokkenen over naar het statuut van gepensioneerde.

3. Wat zal de toestand zijn van het overlevingspensioen van de weduwe indien de bruggepensioneerde sterft voor de leeftijd van 65 jaar ?

Volgens de Minister wordt er geen wijziging aangebracht in de beginselen die inzake pensioenen worden gehanteerd. Dit geval zal bijgevolg op dezelfde wijze worden behandeld als een normaal geval van vervroegd pensioen.

4. Volgens een commissielid zijn er miljarden die « wegvloeiën » ten nadele van de sector van de pensioenen.

Hierop zegt de Minister dat er niet moet worden overdreven. Volgens een aanvaardbare raming, gebaseerd op het potentiële aantal gerechtigden en op het vermoedelijke verschil tussen het bedrag van de pensioenen en de werkloosheidsuitkeringen, komt men namelijk tot een jaarbedrag van 1,3 miljard ten laste van de begroting van Tewerkstelling voor de jaren 1978 en 1979, met een geleidelijke vermindering voor de daaropvolgende jaren, aangezien de maatregel slechts voor twee jaar is bedoeld.

5. Worden de werknemers met brugpensioen beschouwd als werklozen of als gepensioneerden ?

De Minister herinnert eraan, dat behoudens de beperking ten aanzien van de toegestane beroepsarbeid, de betrokkenen onder het statuut van gepensioneerde komen te vallen.

Het is echter niet helemaal juist dat die werknemers met brugpensioen niets verliezen: evenals bij de andere werknemers die een vervroegd pensioen aanvragen, worden de jaren van het vervroegd pensioen niet in aanmerking genomen bij de berekening van het pensioen op de normale pensioengerechtigde leeftijd. Zij krijgen een volledig pensioen (zonder aftrek), maar de teller van de breuk wordt verminderd overeenkomstig het aantal jaren vervroegd pensioen (40/45, 41/45 ...).

6. De voorgenomen maatregelen zullen van invloed zijn op de besturen belast met het vaststellen van de pensioenen. Zullen die besturen in staat zijn de 60 000 bijkomende dossiers tijdig af te handelen ?

De Minister zegt dat administratieve maatregelen zullen worden genomen in samenwerking met zijn collega van Pensioenen om de administratieve formaliteiten binnen redelijke perken te houden.

exercice d'un mandat auprès d'un établissement public, d'une institution d'utilité publique, d'une association de communes ou d'une association ou collectivité créée dans un but de philanthropie ou de bienfaisance).

Ce n'est donc qu'à l'âge normal de la retraite qu'ils pourront exercer une activité professionnelle soumise à déclaration préalable (limite des 180 heures ou 18 623 francs par trimestre civil, ou 74 491 francs par an dans le cas de l'activité professionnelle comme travailleur indépendant).

Moyennant cette restriction, les intéressés passent au statut de pensionné.

3. Quelle sera la situation de la pension de survie de la veuve si le prépensionné meurt avant l'âge de 65 ans ?

Selon le Ministre, aucune modification n'a été apportée aux principes qui régissent les pensions. Par conséquent, ce cas sera traité exactement de la même façon qu'un cas normal de pension anticipée.

4. Selon un commissaire il y a un « glissement » de milliards au détriment des secteurs des pensions.

Le Ministre réplique qu'il ne faut rien exagérer. En effet, une estimation raisonnable, basée sur le nombre potentiel de bénéficiaires et sur les écarts probables entre le montant des pensions et celui des allocations de chômage, conduit à un montant annuel de 1,3 milliard à charge du Budget de l'Emploi pour les années 1978 et 1979, avec dégression pour les années suivantes puisque la mesure est prévue pour deux ans seulement.

5. Les prépensionnés seront-ils considérés comme chômeurs ou comme pensionnés ?

Le Ministre rappelle que moyennant la restriction relative à l'activité professionnelle autorisée, les intéressés passent au statut de pensionnés.

Il n'est toutefois pas tout à fait exact de dire que ces prépensionnés ne perdent rien: comme pour les autres demandeurs de pension anticipée, les années d'anticipation ne seront pas valorisées dans le calcul de la pension à l'âge normal de la retraite. Il leur est servi une pension complète (sans abattement), mais dans le calcul le numérateur de la fraction est diminué à concurrence des années d'anticipation (40/45, 41/45 ...).

6. Les mesures envisagées auront une répercussion sur les administrations des pensions. Seront-elles en mesure de traiter à temps les 60 000 dossiers supplémentaires ?

Le Ministre déclare que les dispositions administratives seront prises, en collaboration avec son collègue des Pensions, pour que les formalités administratives soient tenues dans les limites les plus réduites possible.

Overigens zal alles in het werk worden gesteld om de dossiers spoedig af te handelen.

7. Een lid merkt op dat in de Regeringsverklaring werd beloofd de afstand tussen de pensioenbedragen van de oudere en de jongere gepensioneerden te verkleinen en de reserves aan te spreken om discriminaties tegen te gaan. Hij vraagt dus dat de reserves worden gebruikt om de solidariteit binnen de sector te verstevigen en niet die erbuiten.

De Minister herinnert eraan dat het bijzonder brugpensioen geen extra-lasten meebrengt voor de Pensioenfondsen: de enige financiële weerslag zal zijn dat een aantal pensioenen vervroegd worden uitbetaald, d.w.z. binnen de sector en dus niet erbuiten; die vervroegde uitbetaling zal trouwens sterk uiteenlopen als gevolg van de verschillende leeftijd van de potentiële aanvragers. Op middellange termijn zal die vervroegde uitbetaling trouwens geleidelijk verdwijnen, aangezien het voor de uitbetalingen opgelegd aan het Pensioenfonds zal gaan om pensioenen met aftrek.

Het nader tot elkaar brengen van de vroegere pensioenen en de recente pensioenen behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Pensioenen.

8. Hoe zal de uitbetaling worden geregeld tijdens de behandeling van de dossiers?

Voor de uitbetaling tijdens de behandeling van de dossiers zijn reeds administratieve voorzieningen getroffen: de RVA zal doorgaan met het voorlopig uitbetalen van de werkloosheidsuitkeringen, met de mogelijkheid van administratieve regularisering achteraf, wanneer het dossier van de betrokkenen definitief zal zijn vastgesteld.

Voor het overige zij eraan herinnerd dat men met opzet op geen enkele wijze heeft willen afwijken van de beginselen die ten grondslag liggen aan de pensioenregelingen in het algemeen.

9. Is er een financiële weerslag op de andere begrotingen?

Volgens de Minister worden alle kosten, met uitzondering van de pensioenen, gedragen door de begroting van zijn departement.

10. Een commissielid dringt aan op vereenvoudiging van de formaliteiten inzake het wettelijk brugpensioen.

Hierop antwoordt de Minister dat het naast elkaar bestaan van verschillende regelingen inzake brugpensioen hem onvermijdelijk toeschijnt.

Het wettelijk brugpensioen vindt immers zijn oorsprong in het initiatief van de werknemer die zelf wenst op te houden met werken, terwijl het brugpensioen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van de NAR het gevolg is van ontslag door de werkgever.

Zowel voor de financiering als voor de eventuele vervanging van de werknemer lijkt het bestaan van verschillende regelingen logisch.

Het is evenwel niet uitgesloten dat vroeg of laat kan worden gedacht aan het samensmelten van de regelingen

Tout sera d'autre part mis en œuvre pour que les dossiers soient traités rapidement.

7. Un membre fait remarquer que la déclaration gouvernementale promet de rapprocher les statuts financiers des pensionnés anciens et récents et d'utiliser les réserves pour combattre les discriminations. Il plaide donc d'utiliser les réserves pour la solidarité dans le secteur et non pas en dehors du secteur.

Le Ministre rappelle que le système de prépension spéciale n'introduit pas de charges supplémentaires pour les Fonds de pensions: la seule répercussion se traduira dans le paiement anticipé d'un certain nombre de pensions, donc dans le secteur et non en dehors, l'anticipation étant très variable en raison de la répartition des âges des demandeurs potentiels. A moyen terme, cette anticipation se résorbera d'ailleurs, puisque du point de vue du décaissement imposé aux Fonds de pensions, il s'agira de pensions avec abattements.

Le problème du rapprochement des statuts financiers des pensionnés anciens et récents relève de la compétence du Ministre des Pensions.

8. Comment sera réglé le paiement pendant le traitement des dossiers?

En ce qui concerne le paiement pendant le traitement des dossiers, les dispositions administratives ont déjà été prises: l'ONem continuera à assurer à titre provisionnel le paiement des allocations de chômage, avec possibilité de régularisation administrative lorsque le dossier de l'intéressé sera définitivement établi.

Pour le surplus, il convient de se rappeler que l'on a volontairement évité d'apporter une quelconque dérogation aux principes qui régissent le domaine des pensions en général.

9. Y a-t-il une répercussion sur d'autres budgets?

Selon le Ministre, tous les coûts, autres que les pensions, sont couverts par le budget de son département.

10. Un commissaire insiste sur une simplification des formalités en matière de prépension légale.

Le Ministre répond que la coexistence de régimes différents en matière de prépension lui semble inévitable.

En effet, la prépension légale trouve son origine dans l'initiative du travailleur qui désire lui-même mettre fin à ses prestations tandis que la prépension de la convention collective de travail, n° 17 du CNT, résulte d'un licenciement émanant de l'employeur.

Tant dans le domaine du financement que dans le problème du remplacement éventuel, il apparaît logique qu'il existe des régimes distincts.

Il n'est cependant pas exclu que l'on puisse étudier, tôt ou tard, une fusion des systèmes et, à défaut ou en atten-

en, bij gebreke of in afwachting daarvan, dat men zich inspant om die regelingen zo eenvormig mogelijk te maken.

11. Een lid meent dat het wettelijk brugpensioen voordeliger is. Hij vraagt of het brugpensioen op grond van de overeenkomst nr. 17 van kracht zal blijven.

Hierop antwoordt de Minister bevestigend en wel om de hierboven aangegeven redenen. Hij is het niet eens met het commissielid als zou het wettelijk brugpensioen voordeliger zijn.

Voor de pensioengerechtigde zijn de uitkeringen in de meeste gevallen gelijkwaardig.

Het werkelijk maximumbedrag is evenwel hoger volgens de regeling van de overeenkomst nr. 17 : op 1 september is dat 49 025 frank (CAO nr. 17) tegen 47 150 frank (wettelijk brugpensioen).

12. Een lid vraagt hoe het staat met de invoering van het brugpensioen in de openbare diensten.

De Minister antwoordt dat dit probleem tot de bevoegdheid behoort van zijn collega van het Openbaar Ambt. Hij wijst er evenwel op dat hieromtrent weliswaar geen overeenstemming is bereikt tussen de Regering en de vakorganisaties bij de collectieve overeenkomst voor 1977, maar dat deze kwestie zeer binnenkort opnieuw aan de orde zal worden gesteld binnen het kader van de collectieve overeenkomst voor 1978, waarover de Regering en de vakorganisaties opnieuw zullen onderhandelen.

13. Is het mogelijk het brugpensioen te cumuleren met :

a) De uitkeringen voor arbeidsongevallen en beroepsziekten,

b) De wedde van schepen of burgemeester ?

Volgens de Minister is er geen enkele bepaling in de regeling van het brugpensioen die de onder a) vermelde cumulatie verbiedt.

Bovendien blijkt uit de voorbereiding van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen dat « het verbod van cumulatie echter niet geldt voor de sociale uitkeringen, die geen verband houden met de stopzetting van de activiteit, zoals renten ingevolge arbeidsongeval of beroepsziekte » (gedr. st. Kamer, nr. 738-16, zitting 1975-1976, blz. 52-53).

Wat punt b) betreft verwijst de Minister naar het antwoord op de vraag van de heer Van Elsen (bulletin van *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 3 van 12 juli 1977) waarvan de tekst hierna volgt :

In antwoord op de vraag van het geachte lid betreffende het recht op brugpensioen van personen die de functie van burgemeester en schepen uitoefenen, heb ik de eer hem mede te delen dat uit hoofde van artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 1975 betreffende het recht van ontslagen bejaarde werknemers op werkloosheidsuitkeringen of van artikel 7 van het koninklijk besluit van 30 april 1976 betreffende het recht op brugpensioen bedoeld bij de wet

dant celle-ci, que l'on s'efforce de les harmoniser au maximum.

11. Un membre estime que la prépension légale est plus avantageuse. Il demande si la prépension sur base de la convention n° 17 restera en vigueur.

Le Ministre répond par l'affirmative pour les raisons développées ci-avant. Il ne partage pas l'avis du commissaire concernant le caractère plus avantageux de la prépension légale.

Pour ce qui est du bénéficiaire, les prestations sont dans la majeure partie des cas équivalentes.

Toutefois, le plafond réel est plus élevé dans le régime de la convention n° 17 : au 1^{er} septembre, 49 025 francs (CCT n° 17) contre 47 150 francs (prépension légale).

12. Un membre demande où en est l'instauration de la prépension dans les services publics.

Le Ministre répond que ce problème relève de la compétence de son collègue de la Fonction publique. Il signale cependant que, si un accord n'a pu aboutir dans ce domaine entre le Gouvernement et les organisations syndicales lors de la conclusion de la convention collective pour 1977, ce problème sera réexaminé très prochainement dans le cadre de la convention collective pour 1978 qui doit être négociée entre le Gouvernement et les organisations syndicales.

13. Est-il possible de cumuler la prépension :

a) Avec des indemnités d'accidents du travail et de maladies professionnelles,

b) Avec le traitement d'échevin ou de bourgmestre ?

Selon le Ministre, aucune disposition de la réglementation prépension n'interdit le cumul dans le premier cas.

De plus, il ressort des travaux préparatoires de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique que « les prestations sociales qui ne se rapportent pas à la cessation d'activité, telles que, les rentes d'accident du travail ou de maladie professionnelle échappent à l'interdiction de cumul » (Doc. Chambre, n° 738-16, session 1975-1976, pp. 52-53).

Pour ce qui est de la partie b) de la question, le Ministre renvoie à la réponse qui a été donnée à la question posée par M. Van Elsen (bulletin des *Questions et Réponses* du Sénat, n° 3 du 12 juillet 1977) et dont le texte est repris ci-après :

En réponse à la question de l'honorable membre relative au droit à la prépension de personnes exerçant les fonctions de bourgmestre ou d'échevin, j'ai l'honneur de lui faire connaître qu'en vertu de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 février 1975 relatif au droit aux allocations de chômage des travailleurs âgés licenciés ou de l'article 7 de l'arrêté royal du 30 avril 1976 concernant le droit à la prépension visé à la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redresse-

van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen, de artikelen 126, 128 en 130 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid van toepassing blijven op de personen die het brugpensioen genieten.

Volgens de bepalingen van artikel 126 is de arbeid, in welke vorm ook, voor een derde, waarvoor de werknemer enig loon of materieel voordeel ontvangt dat tot zijn levensonderhoud en dat van zijn gezin kan bijdragen, zoals trouwens elke arbeid in welke vorm ook, die is ingeschakeld in het economisch ruilverkeer van goederen en diensten en die niet is beperkt tot het gewone beheer van eigen bezit, onverenigbaar met de vergoeding en dus met het brugpensioen.

Het kan gaan om voltijdse arbeid, maar in de meerderheid der gevallen, om de deeltijdse arbeid bepaald in artikel 130, § 2, of van een bijwerk bedoeld in artikel 128 van hetzelfde besluit.

Indien het een deeltijdse betrekking betreft, moeten er twee hypothesen worden onderscheiden: de eerste: wanneer het inkomen dat die activiteit per week opbrengt, ten minste zesmaal het dagelijks referteloon bereikt ($6 \times 691,29$ frank), is er geen enkel recht op werkloosheidsuitkering en dus op brugpensioen tijdens de duur van die beperkte activiteit; de tweede: wanneer het inkomen dit bedrag niet bereikt of wanneer de activiteit geen tweeëndertig uren per week belooft, kan de werknemer, alleen voor de dagen waarop gewoonlijk niet wordt gewerkt, aanspraak maken op werkloosheidsuitkeringen.

Dit recht wordt toegekend aan de werkloze die de deeltijdse betrekking heeft aanvaard om aan werkloosheid te ontsnappen. Dit geldt niet voor de werknemer met brugpensioen: omdat deze niet langer aan de werkloosheid hoeft te ontsnappen, hij is immers met brugpensioen.

Blijft, tenslotte, alleen artikel 128, betreffende het bijwerk, in welke vorm ook, dat reeds vóór het brugpensioen en buiten de normale arbeidsuren (tussen 7 en 18 uur) werd uitgeoefend; deze activiteit wordt toegestaan op voorwaarde dat het gewestelijk bureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening daarvan vooraf in kennis wordt gesteld. Het eerste deel van het brugpensioen wordt in dit geval eventueel teruggebracht tot het juiste bedrag wanneer het 1/300 van het jaarlijks inkomen hoger is dan 40 pct. van het bedrag dat overeenstemt met de dagelijkse werkloosheidsuitkering.

Aangezien de cumulatie evenwel slechts mogelijk is als de functie van schepen of burgemeester wordt uitgeoefend buiten de periode van 7 uur tot 18 uur, komt het thans, als gevolg van de samenvoeging van gemeenten, zeer vaak voor dat die functies onverenigbaar zijn met het brugpensioen. De functie van burgemeester of schepen is immers zo tijdrovend geworden dat zij onmogelijk na 18 uur kan worden uitgeoefend.

2. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 68

Een lid vraagt wat precies de inhoud is van de zinsnede uit artikel 68, alinea 1 « de door de Koning bepaalde voorwaarden ».

ment économique, les articles 126, 128 et 130 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage restent d'application aux personnes bénéficiant de la prépension.

Aux termes de l'article 126, le travail, quel qu'il soit, pour compte d'un tiers, dont le travailleur tire quelque rémunération ou avantage matériel de nature à contribuer à sa subsistance ou à celle de sa famille, de même que d'ailleurs tout travail, quel qu'il soit, pour son propre compte, pouvant être intégré dans le courant des échanges économiques de biens et de services et qui n'est pas limité à la gestion normale des biens propres, est incompatible avec l'indemnisation et donc avec la prépension.

Il peut s'agir d'un travail à temps plein mais, dans la majorité des cas, d'un travail à temps réduit visé à l'article 130, § 2, ou d'un travail accessoire visé à l'article 128 du même arrêté.

S'il s'agit d'un travail à temps réduit, il faut distinguer deux hypothèses: la première: lorsque les émoluments que procure cette activité atteignent par semaine au moins six fois le salaire quotidien de référence ($6 \times 691,29$ francs), aucun droit à l'allocation de chômage, et donc à la prépension, n'est ouvert pendant la durée de cette activité réduite; la seconde: lorsque les émoluments n'atteignent pas ce montant ou lorsque l'activité ne couvre plus de trente-deux heures par semaine, le travailleur peut prétendre, uniquement pour les journées habituelles d'inactivité, au bénéfice des allocations de chômage.

Ce droit est ouvert au chômeur qui a accepté cet emploi à temps réduit pour échapper au chômage. Telle n'est pas la situation du prépensionné puisque celui-ci n'a plus à chercher à échapper au chômage, étant donné que la prépension lui est acquise.

Reste enfin l'article 128, concernant le travail accessoire, quel qu'il soit, déjà exercé avant la prise de la prépension et exécuté en dehors des heures normales de travail (entre 7 heures et 18 heures); cette activité est alors autorisée moyennant déclaration préalable au bureau régional de l'Office national de l'Emploi. La première partie de la prépension est dans ce cas éventuellement réduite à due concurrence lorsque le 1/300 des émoluments annuels est supérieur à 40 p.c. du montant de la première partie de la prépension correspondant à l'allocation quotidienne de chômage.

Pendant comme le cumul n'est possible que lorsque l'activité d'échevin ou de bourgmestre s'exerce en dehors de 7 heures à 18 heures, il est très fréquent, à l'heure actuelle, vu les fusions de communes, que ces postes soient incompatibles avec le bénéfice de la prépension. En effet, les tâches de bourgmestre ou échevin sont devenues trop absorbantes pour s'exercer après 18 heures.

2. Discussion des articles

Article 68

Un membre demande quelle est la portée exacte du membre de phrase « conditions prévues par le Roi », figurant à l'article 68, 1^{er} alinéa.

De Minister antwoordt dat deze term letterlijk werd overgenomen uit de wet van 30 maart 1976. Het zal gaan om dezelfde voorwaarden als die bepaald in het koninklijk besluit van 30 april 1976.

Voorts wordt gevraagd waarom het begrip « werknemers » in het eerste lid van dit artikel niet nader gepreciseerd wordt. « Werknemers gebonden door een arbeidsovereenkomst », zou een betere omschrijving zijn.

De Minister antwoordt hierop dat het in deze wet gaat om alle werknemers die onder de RMZ vallen en aan de voorwaarden voldoen om werkloosheidsuitkering te ontvangen. Men moet dus « arbeidsovereenkomst » in die ruime betekenis begrijpen.

Op een vraag aangaande de opzeggingstermijn antwoordt de Minister dat het hier gaat om de gewone opzeggingstermijn met dien verstande dat deze bij overeenkomst tussen werkgever en werknemer kan worden verkort.

Het artikel 68 wordt eenparig door de 14 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 69

Een lid vraagt of men in § 3, alinea 3 de term « technische bedrijfseenheid » mag gebruiken als juridische entiteit, wat het geheel duidelijker zou omschrijven.

De Minister antwoordt hierop dat een technische bedrijfseenheid niet noodzakelijk ook een juridische entiteit is. Immers, een juridische entiteit kan verschillende technische bedrijfseenheden bevatten. Deze term is trouwens opgenomen in de wet van 30 maart 1976, en uit de jurisprudentie blijkt dat er dienaangaande weinig moeilijkheden zijn.

Een ander lid meent een tegenstrijdigheid te zien tussen enerzijds de §§ 1 en 2 en anderzijds de § 3 betreffende de aanvang van het brugpensioen. Hij geeft een praktisch voorbeeld: een arbeider in een onderneming met minder dan 50 werknemers geeft een opzeg die in dit geval 15 dagen bedraagt. Moet hij dan nog, overeenkomstig § 3, wachten tot de eerste dag van de zesde maand? Indien niet, dan zou het de werkgever zijn die in feite het begin van het brugpensioen vaststelt.

De Minister antwoordt dat § 2 het principe bevat inzake de opzeg. § 3 is ingevoerd ten voordele van de KMO's, zodat zij zeker over 3 tot 6 maand kunnen beschikken. Dus indien de werkgever niet instemt met de verkorting begint het brugpensioen pas vanaf die laatste termijn.

Op een vraag in verband met de mogelijkheid van cumul tussen dit brugpensioen en uitkeringen ingevolge de ziekteverzekering, antwoordt de Minister dat er desbetreffende geen cumul bestaat.

Le Ministre répond que cette formule a été reprise textuellement à la loi du 30 mars 1976. Ce seront les mêmes conditions que celles prévues par l'arrêté royal du 30 avril 1976.

Un autre membre pose la question de savoir pourquoi la notion de « travailleurs » au premier alinéa de cet article n'est pas précisée. « Travailleurs liés par un contrat de travail » serait une meilleure définition.

Le Ministre répond que cette loi s'applique à tous les travailleurs soumis à l'ONSS et répondant aux conditions requises pour avoir droit aux allocations de chômage. Il faut donc comprendre l'expression « contrat de travail » dans son acception la plus large.

Un commissaire ayant posé une question relative au délai de préavis, le Ministre répond qu'il s'agit du délai normal et que la seule différence réside dans le fait qu'il peut être raccourci par un accord entre l'employeur et le travailleur.

L'article 68 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 69

Un membre demande si l'on peut utiliser la formule « unité technique d'exploitation » du § 3, 3^e alinéa, au sens « d'entité juridique », ce qui aurait pour effet de rendre plus claire la définition de l'ensemble.

Le Ministre répond qu'une unité technique d'exploitation n'est pas nécessairement une entité juridique. Une entité juridique peut en effet comprendre plusieurs unités techniques d'exploitation. Ce terme figure d'ailleurs dans les dispositions de la loi du 30 mars 1976 et il ressort de la jurisprudence qu'on ne rencontre guère de difficultés à ce sujet.

Un autre commissaire estime qu'il y a une contradiction entre, d'une part, les §§ 1^{er} et 2 et, d'autre part, le § 3, en ce qui concerne la date d'entrée en vigueur de la prépension. Il donne un exemple pratique: un travailleur occupé dans une entreprise comptant moins de 50 travailleurs donne un préavis qui, en l'occurrence, est de 15 jours. Est-il alors obligé, conformément au § 3, d'attendre jusqu'au premier jour du sixième mois? Dans la négative, ce serait l'employeur qui déterminerait en fait la prise de cours de la prépension.

Le Ministre répond que le § 2 énonce le principe en matière de préavis. Le § 3 a été inséré en faveur des PME qui sont ainsi certaines de pouvoir disposer de 3 à 6 mois. Si donc, l'employeur ne marque pas son accord sur un raccourcissement du délai, la prépension ne prend cours qu'à partir de ce dernier délai.

En réponse à une question concernant l'éventuel cumul de cette prépension avec les indemnités d'une assurance contre la maladie, le Ministre déclare qu'il n'y a pas de cumul en cette matière.

Ten slotte wordt gevraagd of een werknemer die zijn brugpensioen wil nemen deze aanvraag kan doen vóór hij 60 jaar is geworden.

De Minister antwoordt dat de opzeg moet vervallen nadat hij 60 jaar is geworden.

Het artikel wordt eenparig door de 14 aanwezige leden aangenomen.

Artikel 70

Op de vraag onder welke voorwaarden een werkloze kan worden aangeworven ter vervanging van iemand die in brugpensioen is gegaan, antwoordt de Minister dat het een werkzoekende moet zijn van minder dan 30 jaar en dat deze term zo ruim mogelijk dient te worden begrepen.

De Minister voegt hieraan toe dat de verplichting tot vervanging van iemand die het brugpensioen geniet, slechts meebrengt dat de nieuw aangeworvene ten minste 6 maanden tewerkgesteld wordt, overeenkomstig de thans geldende regel (art. 6 van het koninklijk besluit van 30 april 1976).

Een lid werpt het probleem op van kleine ondernemingen met weinig werknemers waar b.v. een gekwalificeerde arbeider zijn brugpensioen wenst te nemen. Het zal voor de betreffende onderneming vaak moeilijk zijn deze gekwalificeerde arbeider te vervangen door iemand van minder dan 30 jaar.

De Minister antwoordt hierop dat men van deze bepaling in verband met de leeftijd kan afwijken en dat bovendien de wet niet vereist dat men een gekwalificeerde vervangt door een gekwalificeerde. Men kan dus een andere arbeidskracht gedurende 6 maanden aanwerven om aan zijn verplichting te voldoen. Wat de verplichte vervanging betreft dient het personeelsbestand in zijn geheel in aanmerking te worden genomen.

Een ander lid vraagt of uit de bepalingen van artikel 70 niet zou kunnen voortvloeien dat de werkgevers moeilijkheden zouden maken in verband met de aanwerving van iemand beneden de 30 jaar.

De Minister repliceert dat hij niet inziet waarom de werkgevers dienaangaande bezwaren zouden maken.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 71

Op de vraag wat in feite bedoeld wordt met een onderneming die in moeilijkheden verkeert antwoordt de Minister dat over dit probleem werd gediscussieerd in de regionale ministercomités. De bedoelde moeilijkheden kunnen zich b.v. voordoen onder de vorm van achterstand in de betalingen van de bijdragen aan de RMZ, in een negatieve cash-flow, partiële werkloosheid. Er kan dus een brede waaier van moeilijkheden in aanmerking worden genomen.

Een lid vraagt binnen welke tijd het advies dient te worden verstrekt. Kan dit nog bij koninklijk besluit bepaald worden ?

Enfin, un membre demande si un travailleur qui désire prendre sa prépension, peut introduire sa demande avant d'avoir atteint l'âge de 60 ans.

Le Ministre répond que le préavis doit expirer après qu'il a atteint l'âge de 60 ans.

Cet article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 70

Un commissaire ayant demandé à quelles conditions un employeur peut engager un chômeur pour remplacer un travailleur prépensionné, le Ministre répond qu'il doit s'agir d'un demandeur d'emploi de moins de 30 ans et que ce terme doit s'entendre au sens le plus large.

Le Ministre ajoute que l'obligation de remplacer un travailleur bénéficiant de la prépension implique uniquement que le travailleur nouvellement engagé sera mis au travail pendant une période d'au moins six mois, conformément à la règle actuellement en vigueur (art. 6 de l'arrêté royal du 30 avril 1976).

Un membre soulève le problème auquel se trouvent confrontées les petites entreprises ne comptant qu'un personnel peu nombreux, au cas où par exemple, un travailleur qualifié désire prendre sa prépension. Il sera souvent malaisé pour cette entreprise de remplacer cet ouvrier qualifié par quelqu'un de moins de 30 ans.

Le Ministre répond que l'on peut déroger à cette disposition relative à l'âge et que par ailleurs la loi n'impose pas le remplacement d'un qualifié par un autre qualifié. On peut donc pour remplir ses obligations, engager un autre travailleur pour une période de 6 mois. L'obligation de remplacement se situe au niveau de l'effectif global du personnel de l'entreprise.

Un autre commissaire demande si les dispositions de l'article 70 ne pourraient avoir pour effet que les employeurs soulèveraient des difficultés quant au recrutement d'un travailleur de moins de 30 ans.

Le Ministre répond qu'il ne voit pas pourquoi les employeurs feraient des réserves à ce sujet.

L'article est adopté à l'unanimité (14 voix).

Article 71

Un membre ayant posé la question de savoir ce qu'on entend en fait par une entreprise qui est en difficulté, le Ministre répond que ce problème a été discuté au niveau des comités ministériels des affaires régionales. Les difficultés en question peuvent notamment se présenter sous la forme de retard en matière de paiement des cotisations à l'ONSS, d'un flux négatif de trésorerie, d'un chômage partiel. Il peut donc être tenu compte d'un éventail assez large de difficultés.

Un membre demande dans quel délai l'avis doit être donné. Ce point peut-il encore être fixé par arrêté royal ?

De Minister antwoordt dat dit advies in de praktijk tijdig wordt verleend. Het systeem werkt blijkbaar goed. Men constateert dat er niet te veel dossiers blijven liggen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 72

Dit artikel wordt zonder bespreking eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 73

Een lid vraagt aan de Minister de nodige informatie te verstrekken over de voorwaarden waaronder het brugpensioen kan worden aangevraagd. Hij stelt het voorbeeld van iemand die naast zijn gewone betrekking ook schepen is en daarvoor een vergoeding ontvangt. Mogelijks verhindert die vergoeding zijn recht op werkloosheidsuitkering, waardoor hij ook niet in aanmerking komt voor een brugpensioen.

De Minister antwoordt hierop dat dit probleem werd behandeld naar aanleiding van parlementaire vragen hierover.

Een ander lid vraagt om een duidelijke interpretatie betreffende het recht op een brugpensioen voor werknemers die hun betrekking cumuleren met een bijbetrekking. De RVA heeft dienaangaande een eigen systeem ontwikkeld.

Eveneens wordt gevraagd op welke begroting de kosten van dit wettelijk brugpensioen zullen worden verhaald.

De Minister antwoordt dat dit steeds zal zijn op de begroting van Tewerkstelling en Arbeid.

Dit artikel wordt eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 74

Dit artikel wordt zonder bespreking eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 75

Een lid vreest dat het definitieve pensioen van de personen die een brugpensioen hebben genomen lager zal liggen, doordat men voor de laatste 5 jaren een forfaitair bedrag in rekening zal brengen.

Een ander lid repliceert hierop dat het in casu niet gaat over een forfaitair bedrag, maar over een fictief bedrag nl. het laatst werkelijk verdiende loon. Zodanig blijft de invloed op het werkelijke pensioen beperkt tot de eventuele loonsverhogingen gedurende de 5 jaren waarop de betrokkene dus geen recht zal hebben.

Eveneens wordt de noodzaak opgeworpen van een aanpassing van de regeling in verband met de pensioenen van krijgs-

Le Ministre répond que, dans la pratique, cet avis sera donné à temps. Il semble que le système fonctionne convenablement. On constate qu'il n'y a pas trop de dossiers en souffrance.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 72

Cet article est adopté, sans discussion, à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 73

Un commissaire demande au Ministre de donner les informations requises au sujet des conditions qu'on doit remplir pour pouvoir demander la prépension. Il cite l'exemple d'une personne qui, à côté de son emploi normal, est en même temps échevin et touche une indemnité en cette qualité. Il se peut que le bénéfice de cette indemnité l'empêche d'avoir droit aux allocations de chômage, ce qui l'empêcherait donc également d'entrer en ligne de compte pour une prépension.

Le Ministre répond que ce problème a été traité à l'occasion de questions parlementaires à ce sujet.

Un autre membre demande une interprétation claire du droit à la prépension des travailleurs qui cumulent leur emploi avec une occupation accessoire. L'ONEm a développé un système propre en cette matière.

Un autre commissaire demande à quel budget sera imputé le coût de la prépension légale.

Le Ministre répond que ces dépenses seront toujours à charge du budget de l'Emploi et du Travail.

Cet article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 74

Cet article est adopté, sans discussion, à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 75

Un membre craint que la pension définitive des prépensionnés ne soit moins élevée du fait que l'on prendra en considération pour le calcul de la pension un montant forfaitaire pour les cinq dernières années.

Un autre commissaire réplique qu'en l'occurrence, il ne s'agit pas d'un montant forfaitaire, mais d'un montant fictif, à savoir le dernier salaire réellement gagné. Ainsi, l'incidence sur la pension réelle se limite aux éventuelles augmentations de salaire des 5 années auxquelles l'intéressé n'aura donc pas droit.

Un membre souligne la nécessité d'adapter le régime en matière de pensions des prisonniers de guerre, des prisonniers

gevangenen, politieke gevangenen en personen die in het verzet hebben gestaan. Moeten deze regelingen niet aangepast worden aan de nieuwe realiteiten van het brugpensioen.

Ten slotte vreest een lid dat het nieuwe systeem van het brugpensioen een groot aantal beginselen van de sociale zekerheid zal omverwerpen. Tevens vraagt hij aandacht voor het feit dat iemand die een brugpensioen neemt geen bijdragen zal dienen te betalen voor de sociale zekerheid, in tegenstelling tot iemand die een gewoon pensioen geniet.

De Minister wijst er op dat een brugpensioen eigenlijk een betere vorm van werkloosheidsuitkering is. Hij ziet de noodzaak van een harmonisatie in, maar deze zal de oplossing van zeer veel problemen nodig maken. Als voorbeeld citeert hij de problemen die rijzen uit het conventionele brugpensioen in sommige bedrijven zoals Cockerill, ingevoerd na onderhandelingen tussen de sociale partners.

Een lid wijst er op dat dit conventioneel brugpensioen betaald wordt door het patronaat, terwijl het wettelijk brugpensioen ten laste valt van de Staat.

De Minister antwoordt dat dit feitelijk niet zo is. De meeste bedrijfstakken die dit conventioneel brugpensioen toestaan genieten staatssteun, zonder dit in feite neerkomt op een betaling door de Staat via een ander.

Tenslotte wijst een lid er op dat dit brugpensioen toch nog altijd 20 pct. minder is dan het loon dat de betrokkene gedurende die 5 jaar zou moeten verdienen. Als compensatie voor dit verlies is het normaal dat hem zekere voordelen worden toegekend.

Artikel 75 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikel 76

Een lid vraagt aan wie de hier bedoelde inbreuken dienen te worden gemeld.

De Minister antwoordt dat artikel 76 verwijst naar de gewone regels inzake sociale inspectie.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (14 stemmen).

De *artikelen 77 en 78* worden zonder bespreking eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 79

Een lid betreurt het dat de programmawet steeds op het einde van het jaar tot stand komt. In dit geval heeft zulks tot gevolg dat een aantal mensen momenteel niet weten of ze een brugpensioen zullen kunnen nemen.

Het artikel wordt eenparig aangenomen (14 stemmen).

Artikel 80 wordt eveneens eenparig aangenomen.

politiques et des personnes ayant joué un rôle dans la résistance. Ne faudrait-il pas adapter ces régimes aux nouvelles réalités de la prépension ?

Enfin, un commissaire craint que le nouveau système de la prépension ne renverse un grand nombre de principes de la sécurité sociale. Il attire par ailleurs l'attention sur le fait que les prépensionnés ne devront pas payer de cotisations à la sécurité sociale, contrairement aux pensionnés ordinaires.

Le Ministre fait observer que la prépension est en fait une forme améliorée des allocations de chômage. Il admet la nécessité d'une harmonisation, mais celle-ci présuppose qu'une solution soit trouvée à un très grand nombre de problèmes. Il cite comme exemple les nombreux problèmes que pose la prépension conventionnelle instaurée dans certaines entreprises, tel Cockerill, à la suite de négociations entre les partenaires sociaux.

Un membre rappelle que cette prépension conventionnelle est payée par le patronat, alors que la prépension légale est à charge de l'Etat.

Le Ministre répond qu'en fait, il n'en est pas ainsi. La plupart des secteurs économiques qui accordent cette prépension conventionnelle bénéficient de l'aide de l'Etat, de sorte qu'il s'agit en réalité d'un paiement par l'Etat par l'intermédiaire d'un tiers.

Un commissaire souligne enfin que le montant de la prépension reste tout de même toujours de 20 p.c. inférieure au salaire que l'intéressé pourrait promériter au cours de ces 5 années. Il est dès lors normal qu'il se voie attribuer certains avantages, en compensation de cette perte.

L'article 75 est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 76

Un membre demande à qui il faudra renseigner les infractions visées par cet article.

Le Ministre répond que l'article 76 réfère aux règles ordinaires en matière d'inspection sociale.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Les *articles 77 et 78* sont adoptés sans discussion, à l'unanimité des 14 membres présents.

Article 79

Un commissaire regrette que la loi-programme soit toujours votée à la fin de l'année. Dans le cas qui nous occupe, il en résulte qu'un certain nombre de personnes ignorent encore si elles pourront demander leur prépension.

L'article est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

L'article 80 est également adopté à la même unanimité.

C. Bijzonder tijdelijk kader (art. 81 tot 91)

1. Algemene bespreking

Een lid vindt dat in een programmawet, waarin een groot aantal maatregelen zijn vervat, een inzicht over het geheel verloren gaat. Hij vraagt in de toekomst een aantal dingen te verduidelijken.

Hij stelt 3 vragen :

— De financiële tegemoetkoming van de overheid geldt voor ten hoogste 12 maanden. Wat gebeurt er met de projecten met een langere looptijd?

— Is het de bedoeling het tijdelijk kader zo dwangmatig aan te wenden als bepaald in artikel 88 ? Wat is de procedure ?

— Welke zijn de verdeelsleutels voor het tewerkstellen van werklozen ? Men dient te streven naar een evenwicht tussen de subgewesten en de soorten projecten.

De Minister zegt dat de beperking tot maximum twaalf maanden betrekking heeft op de termijn tijdens welke de Staat de lonen en de sociale lasten voor zijn rekening neemt.

Iedere projectontwikkelaar kan evenwel de werknemers die gedurende twaalf maanden via het bijzonder tijdelijk kader betaald zijn, in dienst houden, maar dan op eigen kosten.

Het is duidelijk dat deze grens is gesteld om een bureaucrativering van de betrekkingen binnen het bijzonder tijdelijk kader te voorkomen. Het is immers niet de bedoeling om in de openbare besturen de vacante plaatsen te laten bezetten of de onderbezette personeelsformaties aan te vullen met personeel dat uitsluitend door de Staat wordt betaald.

Voor de toepassing van artikel 88 verwijst de Minister naar de toelichting op de artikelen in het wetsontwerp. Daar staat te lezen dat artikel 88 « het principe bevat van de bestraffing der werklozen die zouden weigeren zich in het bijzonder tijdelijk kader te laten opnemen of die zich niet zouden gedragen naar de principes inzake de organisatie van dit nieuwe arbeidscircuit.

» Die strafmaatregelen bestaan in de ontzegging van het voordeel van de werkloosheidsuitkeringen overeenkomstig de werkloosheidsreglementering.

» Tegen deze beslissingen zijn dezelfde voorzieningen mogelijk als die welke bij de werkloosheidsreglementering worden bepaald. »

In verband met de verdeelsleutel voor de projecten en het evenwicht tussen de subgewesten en tussen de verschillende categorieën van projecten acht de Minister het bezwaarlijk al te zeer af te wijken van de tegenwoordige verdeelsleutels. Er moet echter rekening worden gehouden met de structuur van de werkloosheid en het werkloosheidscijfer in de subgewesten, alsook met het feit dat het initiatief tot de projecten niet uitgaat van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, maar wel van alle openbare besturen en zelfs van verenigingen zonder winstoogmerk.

C. Cadre spécial temporaire (art. 81 à 91)

1. Discussion générale

Un membre estime qu'une loi-programme, qui propose un grand nombre de mesures, ne permet pas d'avoir une vue d'ensemble. Il demande de préciser à l'avenir un certain nombre de points.

Il pose trois questions :

— L'intervention financière de l'Etat est limitée à un maximum de douze mois. Quid alors des projets à plus long terme ?

— Le Gouvernement a-t-il l'intention d'utiliser le cadre temporaire dans des conditions aussi contraignantes que celles prévues à l'article 88 ? Quelle sera la procédure ?

— Quelles sont les clés de répartition pour la mise au travail de chômeurs ? Il importe de tendre vers un équilibre entre les sous-régions et les sortes de projets.

Le Ministre précise que la limite de douze mois maximum concerne la durée de prise en charge par l'Etat des rémunérations et des cotisations sociales.

Toutefois, tout promoteur de projet pourra toujours maintenir au travail, cette fois à sa charge exclusive, des travailleurs qui auront déjà été payés via le cadre spécial temporaire durant douze mois.

Si cette limite a été fixée, c'est dans le souci évident d'éviter la « fonctionnarisation » des emplois du cadre spécial temporaire. Il ne s'agit pas en effet de remplir les vides ou de combler les insuffisances des cadres des administrations avec du personnel entièrement payé par l'Etat.

En ce qui concerne l'application de l'article 88, le Ministre renvoie au commentaire des articles publié dans le projet de loi. On y lit que « l'article 88 contient le principe d'une sanction des chômeurs qui refuseraient de s'engager dans le cadre spécial temporaire ou qui n'observeraient pas les principes d'organisation de ce nouveau circuit de travail.

» Ces sanctions consistent en l'exclusion du bénéfice des allocations de chômage, conformément à la réglementation relative au chômage.

» Les décisions sont susceptibles des mêmes recours que ceux prévus par la réglementation en matière de chômage. »

Quant à la clé de répartition pour les projets et l'équilibre entre les sous-régions et entre les différentes catégories de projets, il paraît difficile, selon le Ministre, de s'engager dans une répartition qui s'écarterait sensiblement des clés de répartition actuelles. Cependant, il faut tenir compte de la structure et des taux subrégionaux de chômage, ainsi que du fait que l'initiative en matière de projets n'est pas dans les mains du Ministère de l'Emploi et du Travail mais bien dans celles de l'ensemble des pouvoirs publics et même des associations ne poursuivant aucun but lucratif.

Alvorens naar een evenwicht te kunnen zoeken, zou men minstens een summier overzicht moeten hebben van het getal of de verscheidenheid van de projecten die zullen worden ingediend. Om die reden is de Minister voornemens aan de voorzitters van de subregionale tewerkstellingscomités te vragen om tegen half januari een lijst op te maken van alle projecten die de openbare besturen of plaatselijke verenigingen voornemens zijn in 1978 in te dienen.

2. Een lid vraagt dat de openbare besturen worden aangezet om vrouwen in dienst te nemen. Hierop antwoordt de Minister dat dit aansluit bij de vorige vraag. Indien prioriteiten moeten worden gesteld, zullen zij rekening moeten houden met de structuur van de werkloosheid. Aangezien vrouwen helaas veel meer het slachtoffer zijn van de werkloosheid dan mannen, lijkt het normaal voorrang te geven aan de projecten die een groot aantal vrouwen zullen tewerkstellen.

In dit verband hebben de Minister van Binnenlandse Zaken en hijzelf, in een circulaire, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 november, de aandacht van de gemeenten gevestigd op de mogelijkheden om vrouwen tewerk te stellen binnen het bijzonder tijdelijk kader.

3. Een lid stelt dat de Minister verklaart dat de uitgaven voor sociale zekerheid ten laste komen van zijn departement en het secretariaat door de RVA wordt verzekerd. Men maakt van de RVA de grootste werkgever in het land. Dat is een vergissing. Beter zou zijn aan de gemeenten geldmiddelen te verstrekken om werklozen aan te werven.

De Minister antwoordt dat de instanties die de projecten uitvoeren, alle kosten moeten dragen, behalve de lonen en de sociale lasten. De diensten van zijn departement zullen trouwens nagaan of de promotors van de projecten wel de middelen hebben om hun projecten tot een goed einde te brengen. Het zou onzin zijn werknemers in dienst te nemen als men niet in staat is ze te laten werken bij gebrek aan technische of materiële middelen of nog bij gebrek aan lokalen.

Aangaande de opvatting als zou men van de RVA de grootste werkgever van het land aan het maken zijn, zou de Minister graag vernemen of het misschien beter is om de RVA te blijven beschouwen als een geldlade voor personen zonder werk, dan wel of het beter is dat de RVA, als er geen betrekkingen kunnen worden aangeboden in de traditionele arbeidscircuits, een gedeelte van zijn middelen gebruikt om werknemers opnieuw tewerk te stellen, om hun zo het gevoel te geven dat zij nog ergens goed voor zijn, dat de arbeidswaarde voor hen nog enige betekenis heeft en dat het « recht op werk » nog geen holle frase geworden is.

Op het eerste gezicht kan het een goede oplossing lijken om de miljarden bestemd voor de tewerkstelling van werklozen ter beschikking te stellen van de gemeenten. Dat beantwoordt echter niet aan het doel dat wij ons gesteld hebben. Het is niet onze bedoeling geweest een aantal permanente arbeidsplaatsen te scheppen in de openbare diensten,

Avant de rechercher un équilibre, il faudrait avoir une idée au moins sommaire de la somme ou de la diversité des projets qui seront introduits. C'est la raison pour laquelle le Ministre a l'intention de demander aux présidents des comités subrégionaux de l'emploi de rassembler pour la mi-février tous les avant-projets que les pouvoirs publics ou les associations locales ont l'intention d'introduire en 1978.

2. A un membre qui souhaite que les administrations soient encouragées à engager des femmes le Ministre répond que ce problème s'inscrit dans le prolongement de la question précédente. Si des priorités doivent être dégagées, elles devront tenir compte de la structure du chômage. Les femmes étant malheureusement plus lourdement victimes du chômage que les hommes, il paraît normal de réserver une priorité aux projets qui mettront un grand nombre de femmes au travail.

C'est dans cette optique également que le Ministre de l'Intérieur et lui-même ont attiré l'attention des communes, dans une circulaire publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} novembre, sur les possibilités d'emploi destinées aux femmes, offertes par le cadre spécial temporaire.

3. Un membre rappelle que le Ministre a déclaré que les dépenses de la sécurité sociale seront à charge de son département et que le secrétariat sera assuré par l'ONEM. On fait ainsi de l'ONEM le plus grand employeur du pays. Or, c'est là une erreur. Il serait préférable de mettre des moyens financiers à la disposition des communes pour leur permettre d'engager des chômeurs.

Le Ministre réplique que ce sont les pouvoirs organisateurs qui devront supporter toutes les charges autres que salariales et sociales. Les services de son département vérifieront d'ailleurs si les promoteurs de projet ont bien les moyens de mener leurs projets à bonne fin; ce serait une hérésie que d'aboutir à engager des travailleurs et de ne pas pouvoir les faire travailler faute de moyens techniques ou matériels ou faute encore de locaux.

Quant à l'appréciation suivant laquelle on est en train de faire de l'ONEM le plus grand employeur du pays, le Ministre aimerait qu'on lui dise s'il vaut mieux se contenter de laisser l'ONEM être un tiroir-caisse pour personnes sans travail ou s'il vaut mieux que l'ONEM, à défaut de pouvoir offrir des emplois dans les circuits traditionnels, consacre une partie de ses ressources à mettre des travailleurs au travail, à leur redonner ainsi le sentiment qu'ils sont encore bons à quelque chose, que la valeur du travail a encore un sens pour eux et que le « droit au travail » n'est pas encore devenu une vaine expression.

La solution de mettre les milliards consacrés à la remise au travail à la disposition des communes peut paraître bonne de prime abord. Cependant, elle ne répond pas aux préoccupations qui sont les nôtres. Qu'avons-nous voulu? Non pas créer un certain nombre d'emplois permanents dans les services publics, mais bien tenter de répondre à des besoins

maar wel een poging te doen om te voorzien in uitzonderlijke of nieuwe behoeften en daarbij tijdelijk gebruik te maken van arbeidskrachten die ten gevolge van werkloosheid beschikbaar zijn. Overigens moet bij het creëren van arbeidsplaatsen bij voorrang worden uitgegaan van de structuur van de werkloosheid en het werkloosheidscijfer in de subgewesten en niet van de behoeften aan permanent personeel bij de plaatselijke besturen.

Van een strikt juridisch standpunt bekeken mag ook niet uit het oog worden verloren dat de werkgever de promotor blijft, d.w.z. het openbaar bestuur of de vereniging die een project voorstelt dat wordt goedgekeurd. De Staat zorgt slechts voor een financiële bijdrage, namelijk het loon en de sociale zekerheidsbijdrage gedurende maximum 12 maanden, en de RVA zorgt slechts voor een administratieve bijdrage door in zekere zin de rol te vervullen van sociaal secretariaat. Die precisering is van zeer groot belang, want voor alle kwesties die buiten die bijdragen van de Staat of de RVA vallen, blijft de werkgever onderworpen aan de verplichtingen die voortvloeien uit het gemeen recht, het arbeidsrecht, de sociale wetgeving in het algemeen, en onder meer de voorschriften betreffende de aansprakelijkheid van de werkgever.

4. Volgende vragen worden nog gesteld :

a) Wat betekent « behoorlijke betrekking » (art. 88) ?

b) Is het zo dat dit systeem kan worden toegepast zelfs wanneer de personeelsbezetting van de gemeenten niet volledig is ?

c) Welke procedure moet worden gevolgd om in dit tijdelijk kader te worden opgenomen ? Is het mogelijk een reeks concrete opdrachten mee te delen, uit te oefenen door dat kader ?

d) Kunnen de tewerkgestelde werklozen overgaan naar het tijdelijk kader, dat meer voordelen biedt ?

a) De Minister antwoordt dat de « criteria inzake de behoorlijke betrekking » de volgende zijn :

— *Beroepskwalificatie*

De aangeboden betrekking moet overeenstemmen met het gewone beroep of een gelijkwaardig beroep, zelfs indien een andere kwalificatie wordt vereist, op voorwaarde evenwel dat de betrokkene die snel kan opdoen.

Na een maand werkloosheid voor de gespecialiseerde arbeiders en na drie maanden voor de geschoolde arbeiders wordt een betrekking in een ander beroep geschikt geacht, indien die betrekking kan worden uitgeoefend na een bepaalde aanpassingsperiode.

De bedienden worden in drie categorieën ingedeeld : de eerste omvat het hoger en het middenkader, de tweede het lager kader, en de derde omvat de functies waarvoor zowel hoofd- als handenarbeid vereist is. Tewerkstelling in een lagere categorie geschiedt na zes maanden werkloosheid voor de werknemers uit de eerste categorie en na drie maanden voor de werknemers uit de tweede categorie. Het beroep

exceptionnels ou nouveaux en utilisant à cette fin, temporairement, de la main-d'œuvre disponible en chômage. C'est d'autre part, par la structure et les taux de chômage subrégionaux que la création d'emplois doit être envisagée en priorité et non par les besoins en personnel permanent des pouvoirs locaux.

D'autre part, d'un point de vue strictement juridique, il ne faut pas oublier que l'employeur reste le promoteur, soit le pouvoir public ou l'association qui propose un projet et qui le voit approuver. L'Etat n'assure qu'une prise en charge financière, limitée à la rémunération et aux cotisations de sécurité sociale pendant 12 mois maximum et l'ONEM n'assure qu'une prise en charge administrative, jouant en quelque sorte un rôle de secrétariat social. Cette précision est extrêmement importante, car pour tout ce qui sort de l'intervention prévue de l'Etat ou de l'ONEM, l'employeur reste soumis à ses obligations découlant du droit commun, du droit du travail, de la législation sociale en général, notamment en matière de responsabilité.

4. Les questions suivantes ont encore été posées :

a) Que signifie « un emploi convenable » (à l'art. 88) ?

b) Ce système peut-il être appliqué, même lorsque le cadre du personnel des communes n'est pas complet ?

c) Quelle procédure faut-il suivre pour être admis à ce cadre temporaire ? Est-il possible d'indiquer une série de prestations concrètes à effectuer par ce cadre ?

d) Les chômeurs mis au travail peuvent-ils passer à ce cadre temporaire, qui offre plus d'avantages ?

a) Le Ministre répond : les « critères de l'emploi convenable » sont les suivants :

— *Aptitudes professionnelles*

L'emploi offert doit correspondre à la profession habituelle ou apparentée, même si elle exige une qualification différente, à la condition toutefois que l'intéressé puisse l'acquérir rapidement.

Après un mois de chômage pour les spécialisés et trois mois pour les qualifiés, un emploi dans une autre profession est convenable s'il peut être exercé après une certaine période d'adaptation.

Les employés sont distribués en trois catégories : la première englobe les fonctions supérieures et celles d'importance moyenne, la deuxième les fonctions subalternes, la troisième celles qui requièrent des activités aussi bien intellectuelles que manuelles. Le déclassement se fait après 6 mois pour les travailleurs de la première catégorie, après trois mois pour ceux de la deuxième catégorie. Ici la profession ne joue pas

speelt hier geen rol, alleen van belang is het niveau van de functie die voordien werd vervuld, behalve voor afgestudeerden gedurende de zes eerste maanden.

— Lichamelijke geschiktheid

Onverminderd het vermogen van de werknemer om door arbeid in zijn levensonderhoud te voorzien, een criterium dat de sector ziekte-invaliditeit en de sector werkloosheid van elkaar scheidt, moet de ongeschiktheid om een betrekking uit te oefenen ten spoedigste worden aangegeven en medisch worden gecontroleerd (arbitrage is mogelijk).

— Loon

Het loon moet gelijk zijn aan het loon dat gewaarborgd is in de collectieve overeenkomsten of, indien er geen collectieve overeenkomst is, het loon dat gebruikelijk is voor een « behoorlijke betrekking » volgens hierboven uiteengezette regels.

Een deeltijdse betrekking wordt « behoorlijk » geacht zodra een loon wordt verdiend dat ten minste gelijk is aan de werkloosheidsuitkering.

— Arbeidsplaats

De afstand van de woning naar het werk mag in principe een dagelijkse afwezigheid uit de woning meebrengen van niet meer dan 14 uren voor mannen en 13 uren voor vrouwen en jonge werknemers van minder dan 18 jaar.

b) Een antwoord op die vraag zou gemakkelijk te geven zijn, indien alle gemeenten ontstaan uit de samenvoegingen van 1 januari 1977 hun nieuwe personeelsformatie reeds zouden hebben vastgesteld. Dat is op verre na nog niet het geval. Het samenvoegen van de personeelsformaties van de vroegere gemeenten volstaat in de meeste gevallen niet om te voorzien in de personeelsbehoeften van de nieuwe gemeenten.

De verwijzing naar de personeelsformatie van de gemeenten moet dus concreet worden gezien in het licht van de behoeften waarin het project wil voorzien. Gaat het om uitzonderlijke of nieuwe behoeften of gaat het om permanente behoeften aan gemeentepersoneel? Het antwoord op die vraag zal bepalend zijn voor het gevolg dat aan de aanvraag wordt gegeven.

c) De gewestelijke bureaus van de RVA zullen de kandidaten voorstellen aan de betrokken werkgevers. De criteria voor het voorstellen van kandidaten zijn dezelfde als die welke gelden bij betrekkingen in de particuliere sector: de werkzoekenden die vermoedelijk het best zullen voldoen aan de eisen van de nieuwe betrekking, worden uitgezocht en voorgesteld. Het is de werkgever die een keuze zal maken onder de verschillende voorgestelde kandidaten.

In deze aangelegenheden ligt het initiatief niet bij de Minister van Tewerkstelling; de Minister is dan ook niet van plan standaard-opdrachten op te leggen aan wie dan ook.

d) Dat wordt nergens verboden aangezien de werkloze die tewerkgesteld wordt bij de overheid, een werkloze blijft die uitkeringen ontvangt en verplicht werkzoekende blijft.

mais uniquement le niveau des fonctions exercées, sauf pour les anciens étudiants pendant les six premiers mois.

— *Aptitudes physiques*

Sans préjudice du critère de l'aptitude au gain, critère séparant le secteur maladie-invalidité et le secteur chômage, l'inaptitude à exercer l'emploi doit être déclarée dans le plus bref délai et est soumise à contrôle médical (arbitrage éventuel).

— *Salaire*

Le salaire doit être celui garanti par les conventions collectives et, à défaut de convention collective, par l'usage pour l'« emploi convenable » selon les règles fixées ci-dessous.

L'emploi à temps réduit est « convenable » dès qu'il procure un salaire au moins égal au montant de l'allocation de chômage.

— *Lieu de travail*

Le déplacement ne peut entraîner, en principe, une absence journalière du foyer de plus de quatorze heures pour les hommes et de 13 heures pour les femmes et les jeunes travailleurs âgés de moins de 18 ans.

b) La réponse à cette question serait facile si les communes issues des fusions au 1^{er} janvier 1977 avaient toutes déjà arrêté leurs nouveaux cadres. Or, on est loin du compte. L'addition des cadres des anciennes communes fusionnées ne répond pas dans la plupart des cas aux besoins en personnel des nouvelles communes.

La référence au cadre des communes doit donc se comprendre non d'une manière formelle mais d'une manière plus concrète par rapport aux besoins que le projet veut rencontrer. S'agit-il de besoins exceptionnels ou nouveaux ou s'agit-il de besoins permanents en personnel communal? La réponse à cette question indiquera la suite à réserver à la demande.

c) Ce sont les bureaux régionaux de l'ONem qui présenteront les candidats aux employeurs concernés; les critères de présentation des candidats sont les mêmes que ceux utilisés pour répondre à des offres d'emploi du secteur privé; les placeurs rechercheront et présenteront les demandeurs d'emploi qui leur paraissent répondre le mieux aux emplois créés. Le choix sera fait par l'employeur parmi les candidats présentés.

Dans cette affaire, l'initiative n'appartient pas au Ministre de l'Emploi; le Ministre n'envisage pas d'imposer des projets types à qui que ce soit.

d) Rien ne l'interdit, puisque le chômeur occupé par les pouvoirs publics reste chômeur indemnisé et demandeur d'emploi obligatoire.

De Minister zal er evenwel op toezien dat er geen overgang geschiedt van het ene systeem naar het andere en zal aan de RVA vragen om geen kandidaten voor te dragen die reeds werken onder het systeem van de tewerkstelling van werklozen door de overheid. Bovendien kan er geen sprake van zijn dat de gemeenten het aantal werklozen dat zij tewerkstellen overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 december 1964, verminderen om bij voorkeur een beroep te doen op werknemers uit het bijzonder tijdelijk kader.

2. Artikelsgewijze bespreking

De artikelen 81 tot en met 91 van het ontwerp worden zonder verdere bespreking aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

D. Humanisering van de arbeid (art. 92 tot 100)

1. Algemene bespreking

1. Een lid vreest dat vooral de ondernemingen die zich bezig houden met arbeidsrationalisatie op het Fonds van 400 miljoen aanspraak zullen maken. Ware het niet beter dit geld te besteden aan de tewerkstelling van werklozen.

Wat de humanisering betreft : De uitbetaling van het loon op maandbasis zou reeds een stop in de goede richting zijn en de werknemer zelf initiatieven laten nemen zou minder kosten.

De Minister merkt op dat het niet belangrijk is te weten wie tenslotte de premie zal krijgen, maar wel of die premie een aanzet zal zijn tot projecten die de arbeidsomstandigheden van de werknemers verbeteren.

Aangezien de kosten voor de bedrijven hoe dan ook gelijk of hoger dan de premie zullen zijn, zullen die bedrijven zeker niet ieder voorstel aanvaarden. Daarenboven zal het accent op de uitvoering en niet op het onderzoek liggen.

De maandelijkse uitbetaling van het loon is ongetwijfeld een middel om de handenarbeid te revaloriseren, maar dat heeft helaas geen invloed op de arbeidsomstandigheden wanneer men denkt aan bepaalde bezwaren van de werknemers zoals te hoog arbeidstempo, te zware arbeid, herhalen van steeds dezelfde bewegingen, monotonie van de arbeid, onvoldoende hygiëne of veiligheid...

Om te komen tot een snellere aanpassing van de arbeid aan de behoeften van de werknemers, moet men een poging doen om de beslissingen van de ondernemingen de beïnvloeden :

Het zijn immers die beslissingen die rechtstreeks van invloed zijn op de arbeidsomstandigheden.

Hoe dan ook, de werknemers zullen niet buitengesloten worden, aangezien zij niet alleen zullen worden ingelicht over de nieuwe mogelijkheden voor hun bedrijf, maar dat

Je veillerai cependant à ce que le transfert d'un système à l'autre ne se fasse pas, en demandant à l'ONEM de ne pas présenter de candidats déjà occupés dans le régime de la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics. De plus, il n'est pas question que les communes réduisent le nombre de chômeurs qu'elles occupent dans le cadre de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 pour recourir préférentiellement aux travailleurs du cadre spécial temporaire.

2. Discussion des articles

Les articles 81 à 91 y compris du projet sont adoptés sans discussion par 15 voix et 1 abstention.

D. Humanisation des conditions de travail (art. 92 à 100)

1. Discussion générale

1. Un autre membre craint que ce soient surtout les firmes s'occupant de rationalisation du travail qui feront valoir leurs droits auprès du Fonds doté de 400 millions de francs. Il se demande s'il ne serait pas préférable de consacrer cet argent pour la mise au travail de chômeurs.

Quant à l'humanisation, le paiement du salaire sur une base mensuelle serait déjà un pas dans la bonne direction et on pourrait faire des économies en laissant les initiatives au travailleur lui-même.

Le Ministre fait remarquer que l'important n'est pas de savoir à qui ira finalement la prime, mais bien de savoir si cette prime contribuera à amorcer la mise en œuvre de projets débouchant sur de meilleures conditions de travail pour les travailleurs.

Et comme, de toute façon, les entreprises interviendront dans une proportion égale ou supérieure à la prime, elles n'accepteront certainement pas n'importe quelle proposition. De plus, l'accent sera mis sur les réalisations et non sur les études.

Le passage à la mensualisation est sans doute un moyen de revaloriser le travail manuel, mais il serait hélas sans incidence sur la condition des travailleurs vue sous l'angle de desiderata tels que cadences trop élevées et pénibilité, répétitivité et monotonie, conditions défectueuses d'hygiène ou de sécurité...

Si l'on veut accélérer une évolution dans l'adaptation du travail et de ses caractéristiques aux besoins ressentis par les travailleurs, il faut tenter d'influencer les décisions prises par les entreprises :

Ce sont elles, en effet, qui modèlent les conditions de travail.

De toute façon, les travailleurs ne resteront pas en dehors du circuit puisque non seulement ils seront informés des possibilités nouvelles qui s'ouvrent à leur entreprise, mais

ook hun uitdrukkelijke instemming, via hun vertegenwoordigers, vereist zal zijn opdat een project zou worden aangenomen.

2. Een ander lid staat eveneens aarzelend tegenover de hier voorgestelde maatregelen; een afzonderlijk wetsontwerp ware zijns inziens beter geweest. Hij vreest dat er niet voldoende controle zal zijn op de aanwending van dit Fonds. Bestaat het gevaar niet dat het geld zou worden aangewend voor rationalisatie van het bedrijf wat aanleiding zou kunnen geven tot afdankingen ?

De wet verleent alleen voorrechten aan de ondernemingen. De vakorganisaties zouden ook recht op de premie moeten hebben als de voorstellen uitgaan van de werknemers. Die organisaties zouden alleszins bij de besteding van de gelden moeten worden betrokken opdat het begrip humanisering van de arbeid in het algemeen belang zou worden gehanteerd.

Volgens de Minister maakt het geen verschil of het om een programmawet of om een andere wet gaat. Zoals blijkt uit de memorie van toelichting valt deze actie binnen het kader van het programma ter bestrijding van de werkloosheid.

Het woord « voorrecht » is overdreven : de premie wordt toegekend aan de ondernemingen omdat zij de beslissingsmacht op dit gebied hebben en omdat zij werken met eigen middelen. Overigens mag niet uit het oog worden verloren dat zij dat geld slechts zullen ontvangen indien hun initiatief de instemming krijgt van de vertegenwoordigers van de werknemers.

In de toelichting op artikel 97 wordt reeds gezegd dat de onderneming waarborgen zal moeten bieden op het stuk van de tewerkstelling.

Het uitvoeringsbesluit zal hieromtrent duidelijker zijn, in die zin dat daarin zal staan dat de definitieve toekenning van de premie afhankelijk zal zijn van de handhaving van de werkgelegenheid binnen de groep werknemers voor wie de programma's voor de humanisering van de arbeidsomstandigheden uitgevoerd zullen worden.

Hoewel geen premies kunnen worden toegekend aan de vakorganisaties voor initiatieven die van hen uitgaan, kunnen die organisaties zich toch inspannen om de werkgever ertoe te overhalen hun projecten aan te nemen en voor te stellen.

De uitvoeringsbesluiten zullen de te vervullen formaliteiten en voorwaarden uitdrukkelijk omschrijven.

Er is hoe dan ook voorzien in een vordering tot terugbetaling in geval van betaling ten onrechte, verduistering of niet-naleving van de tewerkstellingsvoorwaarden.

Er is ook nog een andere waarborg die hierin bestaat dat de gehele premie eerst zal worden uitbetaald na de uitvoering van het project en dat er bovendien een technische en financiële controle zal worden uitgeoefend.

3. Gevraagd wordt hoe deze maatregelen kunnen bijdragen tot een verhoogde tewerkstelling.

qu'en plus leur accord formel sera exigé, à travers leurs représentants, pour qu'un projet soit agréé.

2. Un autre membre se déclare lui aussi réticent à l'égard des mesures proposées; à son avis, un projet de loi distinct eût été préférable. Il craint qu'il n'y ait pas assez de contrôle quant à l'emploi de ce fond. Ne risque-t-on pas de voir l'argent utilisé en vue de la rationalisation de l'entreprise, ce qui pourrait donner lieu à des licenciements ?

La loi n'accorde des privilèges qu'aux seules entreprises. Les organisations syndicales devraient elles aussi avoir droit à la prime lorsque les propositions émanent des travailleurs. Les dites organisations devraient en tout état de cause être associées à l'affectation des fonds afin que la notion d'humanisation du travail soit appliquée dans l'intérêt général.

Selon le Ministre, il importe peu qu'il s'agisse d'une loi-programme ou d'une autre loi. De plus, ainsi qu'il résulte de l'exposé des motifs, cette action trouve sa place dans le programme de résorption du chômage.

Quant au privilège, le mot est exagéré : la prime est octroyée aux entreprises parce qu'elles constituent l'organe de décision en cette matière, et qu'elles doivent y suppléer par leurs moyens propres. Par ailleurs, il ne faut pas oublier qu'elles n'obtiendront cet argent que si leur initiative a l'accord des représentants des travailleurs.

Déjà le commentaire de l'article 97 fait mention des garanties que l'entreprise devra fournir en matière d'emploi.

L'arrêté d'exécution sera plus explicite, en ce sens qu'il précisera que l'octroi définitif de la prime sera subordonné au maintien du volume de l'emploi dans le groupe des travailleurs au profit desquels seront mis en œuvre des programmes d'humanisation des conditions de travail.

Si des primes ne pourront être accordées aux organisations syndicales pour des initiatives venant d'elles, rien n'empêche ces organisations de faire adopter et présenter leurs projets par l'employeur.

Les arrêtés d'exécution établiront de façon explicite les formalités et conditions à remplir.

De toute façon, en cas de paiement indu, ou de détournement, ou de non-respect des clauses d'emploi, une action en remboursement est prévue.

De même, une autre garantie réside dans le fait que la prime ne sera liquidée totalement qu'après exécution du projet, et qu'en outre un contrôle technique et financier sera organisé.

3. Un commissaire demande comment ces mesures peuvent contribuer au développement de l'emploi.

De Minister antwoordt dat het beoogde doel vooral kwalitatief en niet kwantitatief is.

De memorie van toelichting maakt er geen geheim van dat de invloed op het aantal arbeidsplaatsen veeleer beperkt zal blijven.

Dat is echter geen reden om het gebrek aan kwalitatief evenwicht in alle geïndustrialiseerde landen niet zo goed mogelijk tegen te gaan.

Bovendien zij opgemerkt dat het aanbieden van betere en meer aangepaste betrekkingen de tewerkstelling alleen kan vergemakkelijken, de overuren als gevolg van het eigen karakter van het werk te verminderen en de knelpunten weg te werken, die te wijten zijn aan de subjectieve waardevermindering van sommige zware, moeilijke en ongezonde beroepen.

Volgens een zeer voorzichtige raming zullen er 1 500 nieuwe betrekkingen zijn.

4. Een ander lid vindt het nagestreefde doel weliswaar nobel maar de gebruikte middelen zijn voor hem niet duidelijk, vandaar :

— Wat zij men precies nastreven ?

— Welke procedure zal worden toegepast voor :

— het soort initiatieven;

— de beslissing over die initiatieven.

— Hoe gaan der werknemers hierbij betrokken worden, zowel nationaal als op het vlak van de onderneming ?

— Is er geen ander uitgangspunt mogelijk; b.v. op basis van de rapporten neergelegd op de dienst voor de arbeidsbescherming ?

De Minister antwoordt dat onze wetgeving met betrekking tot de technische en de medische inspectie vrij goed uitgewerkt is. Het is dus niet de bedoeling nieuwe verplichtingen op te leggen, maar veeleer de ondernemingen aan te zetten tot het aanpassen en vooral het veranderen van die zaken die niet vallen onder het Algemeen Reglement op de arbeidsbescherming, b.v. alles wat verband houdt met de organisatie en de inhoud van de arbeid (tempo en last van het werk, verrijking van de taken, spreiding van de verantwoordelijkheid, zelfstandige groepen ...).

Bovendien verschaft de technische of medische inspectie alleen informatie over overtredingen van de wetgeving of de reglementering, terwijl hier de ontwikkeling wordt beoogd van initiatieven of projecten die verder gaan dan die verplichtingen.

Tenslotte zal de behandeling van de dossiers voor het aanvragen van een premie worden toevertrouwd aan een vaste commissie waarin de technische en de medische inspectie zeer sterk vertegenwoordigd zullen zijn.

5. Wat zal het statuut zijn van het Fonds voor de humanisering van de arbeidsomstandigheden ?

De Minister antwoordt dat het Fonds geen eigen rechtspersoonlijkheid zal hebben. Het zal worden opgericht over-

Le Ministre répond que l'objectif primordial est qualitatif et non quantitatif.

L'exposé des motifs ne cache pas que les effets sur le nombre d'emplois seront plutôt restreints.

Ce n'est pourtant pas une raison pour ne pas s'attaquer immédiatement aux déséquilibres qualitatifs que rencontrent toutes les sociétés industrielles.

Il convient, en outre, de remarquer que l'offre d'emplois meilleurs et mieux adaptés ne peut que faciliter le placement, réduire les heures supplémentaires liées à la nature du travail, et résorber les goulets d'étranglement dus à la dévalorisation subjective que connaissent certains métiers lourds, pénibles, insalubres.

Dans une estimation très prudente, on a évalué à 1 500 les emplois nouveaux.

4. Un autre membre déclare que si le but poursuivi est noble, il ne parvient pas à se faire une idée très claire des moyens mis en œuvre. C'est pourquoi il pose les questions suivantes :

— Quel est exactement le but poursuivi ?

— Quelle est la procédure qui sera appliquée :

— pour les sortes d'initiatives;

— pour la décision relative à ces initiatives ?

— Comment les travailleurs y seront-ils associés, tant sur le plan national que sur celui de l'entreprise ?

— N'est-il pas possible de choisir un autre point de départ, par exemple, sur base de rapports déposés au Service de la protection du travail ?

Le Ministre répond que notre législation en matière technique et médicale est déjà bien étoffée. Il ne s'agit donc pas d'imposer de nouvelles obligations, mais plutôt d'inciter les entreprises à accélérer l'évolution, et surtout à transformer les conditions de travail dans leurs composantes non régies par le Règlement général sur la protection du travail, par exemple tout ce qui touche à l'organisation et au contenu du travail (cadences, charge de travail, enrichissement des tâches, répartition des responsabilités, groupes autonomes ...).

Il convient, en outre, de remarquer que l'inspection, technique ou médicale, ne nous renseigne que sur des manquements à la législation ou à la réglementation, alors que l'objectif poursuivi est de voir se développer des initiatives ou des projets qui vont au-delà de ces obligations.

Enfin, l'instruction des dossiers de demande de prime sera confiée à une commission permanente dont les représentants des inspections technique et médicale constitueront un élément essentiel.

5. Quel sera le statut du Fonds d'humanisation des conditions de travail ?

Le Ministre répond que le Fonds n'aura pas de personnalité juridique distincte. Il est créé conformément aux arti-

eenkomstig de artikelen 3 en 19 van de wet van 28 juni 1963, d.w.z. dat de ontvangsten en de uitgaven zullen worden ingeboekt in een afzonderlijke sectie van de begroting en dat het overschot van de voorbestemde ontvangsten aangewend mag worden vanaf de aanvang van het volgend begrotingsjaar.

6. Ten slotte wordt nog gevraagd wat humanisering van de arbeid eigenlijk betekent. Is het begrip « motivering » in heel de arbeidswereld daarin begrepen?

Het Fonds komt overigens alleen ten goede aan de privé-sector. Ook in de openbare sector dient volgens spreker een inspanning te worden gedaan om tot een sterkere motivering te komen.

De Minister merkt op dat de inhoud van de arbeid opnieuw ter discussie wordt gesteld, vooral door de jonge werknemers. Voor zover de oprichting van een Fonds voor de humanisering van de arbeidsomstandigheden tegemoetkomt aan bepaalde facetten daarvan, mag men hopen dat de bijval die dat Fonds bij de bedrijfsleiding zal vinden, de arbeidsmotivering in de hand zal werken.

Dat is evenwel een complexe zaak waarvoor een meer algemeen beleid vereist is. Hij hoopt dat beleid te kunnen voeren in samenwerking met zijn collega's die eveneens bij deze problematiek betrokken zijn.

Het is duidelijk dat de wet betrekking heeft op de particuliere sector want vooral daar zal een wijziging van de inhoud van de arbeid en van de arbeidsomstandigheden gestimuleerd moeten worden.

De wet voorziet echter ook in de mogelijkheid tot uitbreiding, b.v. tot de ondernemingen met een overheidsstatuut waar de wijze van produceren en commercialiseren vergelijkbaar is met die in de particuliere sector, indien dat nodig mocht blijken om vervalsing van de concurrentieverhoudingen te voorkomen.

2. Artikelsgewijze bespreking

De artikelen 92 tot en met 100 van het ontwerp worden zonder verdere bespreking aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

E. Bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen (art. 101 tot 109)

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 101

Een lid meent dat het bijzonder brugpensioen geen invloed gaat hebben op de tewerkstelling. Het is alleen een middel om een aantal mensen uit de werkloosheidsstatistiek te verwijderen. Deze doelstelling staat in wanverhouding tot de invloed die deze maatregel gaat hebben op de financiële toestand van de pensioensector.

cles 3 et 19 de la loi du 28 juin 1963, c'est-à-dire l'inscription à une section particulière du budget et la disponibilité des excédents de recettes affectées dès le début de l'année budgétaire suivante.

6. Enfin, un commissaire demande ce que signifie effectivement l'expression « humanisation du travail ». Couvre-t-elle la notion de « motivation » dans l'ensemble du monde du travail ?

Par ailleurs, le Fonds ne profite qu'au secteur privé. L'intervenant estime qu'il y a lieu également de faire un effort dans le secteur public afin d'en arriver à une plus forte motivation.

Le Ministre fait remarquer que, dans la mesure où la création d'un Fonds d'humanisation des conditions de travail répond à certaines facettes de la remise en question du contenu du travail, remise en question surtout sensible parmi les jeunes travailleurs, on peut croire que le succès qu'il rencontrera parmi les directions d'entreprise constituera une forme d'action de motivation au travail.

Celle-ci est toutefois une notion complexe qui suppose une politique plus globale qu'il compte bien mener avec d'autres collègues intéressés.

Bien sûr la loi vise le secteur privé, car c'est d'abord là qu'il s'impose de promouvoir la transformation du contenu et des conditions de travail.

Mais elle prévoit également la possibilité d'extension, par exemple vers des entreprises à statut public dont les conditions de production et de commercialisation sont comparables à celles du secteur privé, s'il s'avérait nécessaire de le faire pour éviter des distorsions dans la concurrence.

2. Discussion des articles

Les articles 92 à 100 du projet sont adoptés sans autre discussion par 15 voix et 1 abstention.

E. Prépension spéciale pour chômeurs âgés (art. 101 à 109)

Discussion des articles

Article 101

Un membre estime que la prépension spéciale n'aura pas d'incidence sur l'emploi. C'est uniquement un moyen pour rayer un certain nombre de personnes des statistiques du chômage. Cet objectif est hors de proportion avec l'influence qu'aura cette disposition sur la situation financière du secteur des pensions.

Hij vreest dat men zwaar gaat putten uit de reserves van de pensioensector van de werknemers. Bovendien vraagt hij waar men het nodige geld zal halen om deze maatregel ook toe te passen op de zelfstandigen, waar de pensioenregeling reeds een zwaar deficit heeft.

Daarnaast maakt hij een opmerking over de administratieve afhandeling van de dossiers. Op dit ogenblik is men slechts nauwelijks in staat de dossiers tijdig af te handelen. De bijkomende dossiers betreffende het brugpensioen gaan ongetwijfeld overlast met zich meebrengen. Hij vraagt of de Minister van plan is in dit geval het personeel van het Ministerie uit te breiden.

In verband met dit bijzonder brugpensioen rijst ook het probleem van de toerekening van de laatste 5 jaar als werknemer. Deze worden niet in de loopbaan meegerekend. Daardoor kan het gebeuren dat deze mensen een kleiner pensioen gaan genieten dan indien ze werkloos of invalide waren gebleven.

Hij drukt duidelijk de wens uit dat de gelden van de werknemerspensioenen voor geen andere doeleinden worden gebruikt dan voor uitkeringen die de werknemers ten goede komen. Bovendien vreest hij dat wanneer men een maximum-inkomensbedrag gaat bepalen, waarboven men bijdragen zal moeten betalen voor de ziekteverzekering en dgl., er een toestand gaat ontstaan waarbij mensen die net iets meer verdienen dan het plafond van 250 000 frank, door de bijdragen die ze zullen verplicht worden te betalen, in feite minder gaan ontvangen dan diegenen die beneden het plafond blijven. Dit dient vermeden te worden.

De Minister antwoordt hierop dat de lasten die door deze maatregel op het stelsel van de werknemerspensioenen komen te drukken, niet zo groot zijn. Hij wijst bovendien op de compensatoire werking die zal meebrengen dat een aantal vervroegde pensioenen verdwijnen. Hij zal er uiteraard voor zorgen dat de nodige ambtenaren worden aangeworven ten einde een vlotte afhandeling van de dossiers mogelijk te maken.

De Minister merkt voorts op dat de gevolgen van het niet in aanmerking nemen van deze vijf laatste jaren zeer klein zijn aangezien de meeste betrokkenen reeds een volledige carrière van gesalarieerde achter de rug hebben.

Een ander lid vraagt wat nu juist de filosofie is van dit bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen.

De Minister antwoordt hierop dat als werkloze dient aangezien te worden iedereen die geschikt is voor de arbeidsmarkt. Derhalve is het nuttig dat men een aantal oudere werklozen die nog wel theoretisch maar feitelijk niet meer kunnen opgenomen worden op de arbeidsmarkt, uit deze groep verwijderd.

Een derde lid stelt dat de financiële last voortvloeiend uit dit bijzonder brugpensioen niet uitsluitend ten laste mag

L'intervenant craint que les réserves du secteur des pensions des travailleurs salariés ne soient durement mises à contribution. Il se demande par ailleurs où l'on trouvera les fonds nécessaires pour étendre cette mesure aux indépendants, dont le régime des pensions accuse déjà un lourd déficit.

Il formule par ailleurs une observation en ce qui concerne l'instruction administrative des dossiers. Actuellement, on n'arrive péniblement à terminer à temps l'examen des dossiers. Les nouveaux dossiers relatifs à la prépension provoqueront sans aucun doute une surcharge. L'intervenant demande si le Ministre a l'intention de renforcer dans ce cas les effectifs du département.

Dans le cadre de cette prépension spéciale se pose aussi le problème de l'imputation des 5 dernières années pendant lesquelles les demandeurs ont été occupés comme travailleurs salariés. Celles-ci ne sont pas intégrées dans la carrière. Il peut en résulter que ces personnes toucheront une pension inférieure à celle dont ils auraient bénéficié s'ils étaient restés chômeurs ou invalides.

Il formule clairement le vœu que les moyens financiers du régime des pensions des travailleurs salariés ne soient pas affectés à une destination autre que le paiement des prestations qui profitent aux travailleurs salariés. Il craint par ailleurs que si on fixe un plafond de revenus au-delà duquel l'on doit des cotisations pour l'assurance contre la maladie, etc., on n'en arrive à une situation telle que les personnes dont les revenus dépassent tout juste le plafond de 250 000 francs, toucheront en réalité moins que celles qui restent en dessous de ce plafond, du fait que ces dernières ne sont pas tenues de payer des cotisations. Il faut éviter de créer de telles situations.

Le Ministre répond que les charges que l'application de cette mesure entraînera pour le régime des pensions des travailleurs salariés, ne seront pas tellement lourdes. Il souligne en outre que l'effet compensatoire ne manquera pas de provoquer la disparition d'un certain nombre de pensions anticipées. Il veillera évidemment au recrutement du nombre de fonctionnaires requis pour permettre que l'examen des dossiers s'effectue dans les meilleurs délais.

Le Ministre fait remarquer d'autre part que le fait de ne pas prendre en considération les 5 dernières années en question n'aura qu'une incidence très réduite, étant donné que la plupart des intéressés ont déjà une carrière complète de travailleur salarié.

Un autre membre demande quelle est exactement la philosophie de cette prépension spéciale pour chômeurs âgés.

Le Ministre répond qu'il faut considérer comme chômeur toute personne apte à se présenter sur le marché de l'emploi. Il est dès lors utile d'écarter de ce groupe un nombre de chômeurs âgés qui, théoriquement, pourraient encore s'intégrer au marché de l'emploi, mais qui, dans la pratique, ne le peuvent plus.

Un troisième commissaire estime que la charge financière résultant de cette prépension spéciale ne peut être mise ex-

komen van de werknemers. Men zou moeten overwegen deze last, voor zover mogelijk, door de werkgevers te laten dragen.

Het artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 4 onthoudingen.

Artikel 102

Op de vraag in verband met de in het artikel bedoelde rente voor de zelfstandigen geeft de Minister te kennen dat deze reeds geïncorporeerd is in het pensioen.

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

De artikelen 103, 104 en 105 worden zonder bespreking aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 106

Een commissielid constateert dat artikel 106, § 2, van het ontwerp verwijst naar artikel 21 van de wet van 13 juni 1966 betreffende de rust- en overlevingspensioenen voor arbeiders, bedienden, zeevarenden onder Belgische vlag, mijnwerkers en vrijwillig verzekerden.

Hij vraagt zich af of het ontwerp ook niet diende te verwijzen naar de overeenkomstige bepaling in het pensioensysteem der zelfstandigen.

De Minister wijst er op dat bedoeld artikel 21 vooral de terugvordering regelt van de ten onrechte uitbetaalde vergoedingen, alsook het recht om van deze terugvordering af te zien.

Het gaat er hier om deze taak toe te vertrouwen aan de instelling belast met de betaling van bedoelde vergoedingen. De voorgestelde tekst volstaat bijgevolg.

Een lid merkt op dat § 2 van dit artikel niet spreekt over de zelfstandigen.

De Minister merkt op dat het doel van dit artikel is een algemene regeling tot stand te brengen. Men zal nagaan in hoever dit voor de zelfstandigen kan geregeld worden.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

De artikelen 107, 108 en 109 worden, zonder bespreking, aangenomen met 13 stemmen bij 1 onthouding.

Op de vraag van een lid verstrekt de Minister onderstaande vergelijkende tabellen over (1) de verschillende regelingen inzake brugpensioen en (2) de toekenning van het vervroegd rustpensioen.

clusivement à charge des travailleurs salariés. On devrait envisager de faire supporter cette charge, autant que possible, par les employeurs.

L'article est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Article 102

En réponse à une question relative à la rente pour les indépendants, dont il est question dans cet article, le Ministre rappelle que celle-ci est déjà incorporée à la pension.

L'article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Les articles 103, 104 et 105 sont adoptés sans discussion, par 13 voix et 1 abstention.

Article 106

Un commissaire constate que l'article 106, § 2, du projet fait référence à l'article 21 de la loi du 13 juin 1966 relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers, des employés, des marins naviguant sous pavillon belge, des ouvriers mineurs et des assurés libres.

Il se demande si le projet ne devrait pas faire référence, parallèlement, à la disposition correspondante, qui concerne le régime de pension des travailleurs indépendants.

Il lui est répondu que l'article 21 visé organise surtout la récupération des prestations payées indûment, ainsi que le pouvoir de renoncer à cette récupération.

Ici, il s'agit de confier cette mission à l'organisme qui sera chargé de payer les prestations en cause. Le texte proposé est donc suffisant.

Un membre fait remarquer qu'au § 2 de cet article, il n'est pas question des travailleurs indépendants.

Le Ministre déclare que cet article vise à mettre sur pied une réglementation générale. On examinera dans quelle mesure ce point pourra être réglé pour les indépendants.

L'article est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Les articles 107, 108 et 109 sont adoptés sans discussion, par 13 voix et 1 abstention.

A la demande d'un membre, le Ministre communique les tableaux suivants relatifs (1) aux divers régimes de prépension et (2) à l'octroi de la pension de retraite anticipée.

(1) De verschillende brugpensioenen

Wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978	Wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen	CAO nr. 17	Bijzonder brugpensioenen voor bejaarde werklozen en invaliden
<p>1. <i>Leeftijd</i></p> <p>— mannen : 60 jaar en ouder; — vrouwen : 55 jaar en ouder.</p>	<p>1. <i>Leeftijd</i></p> <p>Idem.</p>	<p>1. <i>Leeftijd</i></p> <p>— mannen : 60 jaar en ouder; — vrouwen : mogelijkheid om per bedrijfstak CAO's te sluiten waarbij dezelfde regeling wordt uitgebreid tot de werknemers van 55 jaar en ouder.</p>	<p>1. <i>Leeftijd</i></p> <p>— mannen : 60 jaar en ouder, plus één jaar werkloosheid of invaliditeit; — vrouwen : 55 jaar en ouder, plus één jaar werkloosheid of invaliditeit.</p>
<p>2. <i>Initiatief voor de beslissing</i></p> <p>Aanvraag van de werknemer gericht tot zijn werkgever (opzegging door werknemer).</p>	<p>2. <i>Initiatief voor de beslissing</i></p> <p>Aanvraag van de werknemer gericht tot zijn werkgever (opzegging door de werknemer). De instemming van de werkgever is vereist voor ondernemingen met minder dan 20 werknemers.</p>	<p>2. <i>Initiatief voor de beslissing</i></p> <p>Ontslag aangezegd door de werkgever (behalve ontslag om dringende redenen).</p>	<p>2. <i>Initiatief voor de beslissing</i></p> <p>Pensioenaanvraag van de werknemer bij zijn gemeentebestuur.</p>
<p>3. <i>Verplichting</i></p> <p>Verplichting om de betrokken werknemer in de onderneming te vervangen door een jongere beneden de 30 jaar die niet is tewerkgesteld.</p>	<p>3. <i>Verplichting</i></p> <p>Idem.</p>	<p>3. <i>Verplichting</i></p> <p>Geen.</p>	<p>3. <i>Verplichting</i></p> <p>Geen.</p>
<p>4. <i>Bedrag van het brugpensioen</i></p> <p>Twcc delen :</p> <p>1. Werkloosheidsuitkering (waarop de werknemer aanspraak zou kunnen maken indien hij afgedankt werd).</p> <p>2. De helft van het verschil tussen het netto-referteloon en de werkloosheidsuitkering.</p> <p>Koppeling aan het indexcijfer :</p> <p>— Her aldus berekende brugpensioenen is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen (modaliteiten : wet van 2 augustus 1971).</p> <p>— Het netto-referteloon = het bruto-maandloon (begrensd tot 40 250 frank) verminderd met de persoonlijke sociale zekerheidsbijdrage en de bedrijfsvoorheffing.</p> <p>De grens van 40 250 frank is gekoppeld aan het indexcijfer 142,75 1 september = 47 150 frank.</p> <p>Koppeling aan de evolutie van de welvaart.</p> <p>Het bedrag van het brugpensioen wordt vanaf 1 januari 1979 jaarlijks verhoogd met een herwaarderingscoëfficiënt door de Koning vast te stellen.</p>	<p>4. <i>Bedrag van het brugpensioen</i></p> <p>Idem.</p> <p>Koppeling aan het indexcijfer :</p> <p>Idem.</p> <p>Idem.</p>	<p>4. <i>Bedrag van het brugpensioen</i></p> <p>Idem.</p> <p>Koppeling aan het indexcijfer :</p> <p>Idem.</p> <p>Maar begrensd tot 37 927 frank.</p> <p>De grens van 37 925 frank is gekoppeld aan het indexcijfer 134,52 (1971 = 100). 1 september = 49 025 frank.</p> <p>Herziening overeenkomstig de ontwikkeling van de lonen die bij overeenkomst worden vastgesteld.</p> <p>Het bedrag van de aanvullende vergoedingen wordt elk jaar op 1 januari door de Nationale Arbeidsraad herzien overeenkomstig de ontwikkeling van de lonen die bij overeenkomst worden vastgesteld.</p>	<p>4. <i>Bedrag van het brugpensioen</i></p> <p>Vijf delen :</p> <p>1. Rustpensioen verminderd met 5 pct. per jaar vervroeging.</p> <p>2. Vergoeding gelijk aan het verschil tussen het werkelijk toegekend pensioen en het pensioen dat zou zijn toegekend indien de vermindering van 5 pct. per jaar vervroeging niet was toegepast.</p> <p>3. Toeslag gelijk aan het bedrag dat aan het pensioen en aan de vergoeding moet worden toegevoegd om tot het geïndexeerde bedrag te komen van de werkloosheids- of invaliditeitsuitkering, plus 1 000 frank (geïndexceerd) per maand.</p> <p>4. Rente gevormd door de stortingen.</p> <p>5. Bijkomende vergoeding als compensatie voor de vermindering van de rente wegens het ontvangen van een vervroegd pensioen.</p> <p>Koppeling aan het indexcijfer.</p> <p>N.B. — 1. De toeslag wordt slechts betaald tot aan de normale pensioengerechtigde leeftijd (65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen).</p> <p>2. De voordelen sub 4 en 5 worden slechts toegekend aan werknemers die stortingen als verplicht verzekerde hebben gedaan vóór 1955 (arbeiders) of vóór 1968 (bedienden).</p>

(1) Différents régimes en matière de prépension

Projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978	Loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique	CCT n° 17	Prépension spéciale pour chômeurs ou invalides âgés
<p>1. Age</p> <p>— hommes : 60 ans et plus; — femmes : 55 ans et plus.</p>	<p>1. Age</p> <p>Idem.</p>	<p>1. Age</p> <p>— hommes : 60 ans et plus; — femmes : possibilité de conclure au niveau de la branche d'activité des CCT étendant le même régime aux travailleuses de 55 ans et plus.</p>	<p>1. Age</p> <p>— hommes : 60 ans et plus, et un an de chômage ou d'invalidité; — femmes : 55 ans et plus, et un an de chômage ou d'invalidité.</p>
<p>2. Origine de la décision</p> <p>Demande du travailleur à son employeur (remise d'un préavis par le travailleur).</p>	<p>2. Origine de la décision</p> <p>Demande du travailleur à son employeur (remise d'un préavis par le travailleur). L'accord de l'employeur est requis pour les entreprises de moins de 20 travailleurs.</p>	<p>2. Origine de la décision</p> <p>Décision de licencier émise par l'employeur (sauf licenciement pour motif grave).</p>	<p>2. Origine de la décision</p> <p>Demande de pension du travailleur auprès de son administration communale.</p>
<p>3. Obligation</p> <p>Obligation de remplacer dans l'entreprise le travailleur intéressé par un jeune de moins de 30 ans, non occupé au travail.</p>	<p>3. Obligation</p> <p>Idem.</p>	<p>3. Obligation</p> <p>Aucune.</p>	<p>3. Obligation</p> <p>Aucune.</p>
<p>4. Montant de la prépension</p> <p>Deux parties :</p> <p>1. Allocation de chômage (à laquelle le travailleur aurait pu prétendre s'il avait été licencié).</p> <p>2. La moitié de la différence entre la rémunération nette de référence et l'allocation de chômage.</p> <p>Liaison à l'indice :</p> <p>— La prépension ainsi calculée est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation (modalités : loi du 2 août 1971).</p> <p>— La rémunération nette de référence = rémunération mensuelle brute, plafonnée à 40 250 francs) diminuée de la cotisation personnelle à la sécurité sociale et du précompte professionnel.</p> <p>Limite de 40 250 francs est rattachée à l'indice 142,75 (1971 = 100). 1^{er} septembre = 47 150 francs.</p> <p>Liaison à l'évolution du bien-être.</p> <p>Le montant de la prépension est affecté annuellement, à partir du 1^{er} janvier 1979, d'un coefficient de réévaluation fixé par le Roi.</p>	<p>4. Montant de la prépension</p> <p>Idem.</p> <p>Liaison à l'indice :</p> <p>Idem.</p> <p>Idem.</p> <p>Idem.</p>	<p>4. Montant de la prépension</p> <p>Idem.</p> <p>Liaison à l'indice :</p> <p>Idem.</p> <p>Mais plafond = 37 927 francs.</p> <p>Limite de 37 925 francs est rattachée à l'indice 134,52 (1971 = 100). 1^{er} septembre = 49 025 francs.</p> <p>Révision conforme à l'évolution conventionnelle des salaires.</p> <p>Le montant des indemnités complémentaires est révisé chaque année au 1^{er} janvier par le Conseil national du Travail, en fonction de l'évolution conventionnelle des salaires.</p>	<p>4. Montant de la prépension</p> <p>Cinq parties :</p> <p>1. pension de retraite réduite de 5 p.c. par année d'anticipation.</p> <p>2. Indemnité égale à la différence entre la pension effectivement accordée et celle qui aurait été accordée si la réduction de 5 p.c. par année d'anticipation n'avait pas été appliquée.</p> <p>3. Complément égal au montant qu'il faut ajouter à la pension et à l'indemnité pour garantir le montant indexé de l'allocation de chômage (ou d'invalidité) plus 1 000 francs (indexés) par mois.</p> <p>4. Rente constituée par les versements.</p> <p>5. Indemnité complémentaire compensant la réduction subie par la rente pour cause d'anticipation.</p> <p>Liaison à l'indice.</p> <p>N.B. — 1. Le complément n'est payable que jusqu'à l'âge de la retraite (65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes).</p> <p>2. Les avantages repris sub 4 et 5 ne sont accordées qu'aux travailleurs ayant effectué des versements d'assuré obligatoire avant 1955 s'il s'agit d'ouvriers ou 1968 s'il s'agit d'employés.</p>

5. Financiering

- a) Werkloosheidsuitkeringen : RVA.
b) Aanvullende vergoeding : RVA.

6. Cumulatieverbod

Toepassing van de regels inzake cumulatie van de werkloosheidsreglementering.

Het uitvoeringsbesluit zal bepalen dat het brugpensioen niet mag worden gecumuleerd met de uitoefening van een beroepsactiviteit, noch met andere vergoedingen of uitkeringen die voortvloeien uit de staking van de werkzaamheden en worden verleend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen.

7. Afwijking voor de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren (art. 29bis, wet van 30 maart 1976)

De Koning kan na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité vrijstelling verlenen van de verplichting om de werknemers met een brugpensioen te vervangen door jongeren.

8. Statuut van diegenen die het brugpensioen genieten

Artikel 22. — Derde lid : Voor de toepassing van de sociale wetgeving worden diegenen die een brugpensioen genieten, gelijkgesteld met werklozen die uitkeringen genieten.

5. Financiering

- a) Werkloosheidsuitkeringen : RVA.
b) Aanvullende vergoeding : Nationaal Solidariteitsfonds.

6. Cumulatieverbod

Idem.

7. Afwijking voor de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren

Bij koninklijk besluit, overlegd in het bevoegde ministerieel comité voor gewestelijke aangelegenheden, kan voor een bepaald of hernieuwbaar tijdperk vrijstelling worden verleend om werknemers met een brugpensioen te vervangen door jongeren.

8. Statuut van diegenen die het brugpensioen genieten.

Idem.

5. Financiering

- a) Werkloosheidsuitkeringen : RVA.
b) Aanvullende vergoedingen :
— de laatste werkgever;
— of een fonds voor bestaanszekerheid op grond van een collectieve arbeidsovereenkomst;
— of het « Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers ».

6. Cumulatieverbod

Artikel 9. — Verbod de aanvullende vergoedingen te cumuleren met andere en andere wegens afdanking verleende speciale vergoedingen of uitkeringen, die worden toegekend krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen (alvorens aanspraak te maken op de aanvullende vergoeding moet men zijn rechten volledig hebben doen gelden).

— Cumulatie mogelijk met een sluitingsvergoeding overeenkomstig de wet van 28 juni 1966.

7. Afwijking voor de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren

Geen.

8. Statuut van de ontslagen bejaarde werknemers

Zij genieten impliciet het statuut van werkloze (b.v. geneeskundige verzorging, kinderbijslag).

5. Financiering

Rustpensioen : Rijksdienst voor werknemerspensioenen of Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Vergoeding :

— voor de werklozen : begroting van Tewerkstelling en Arbeid tot aan het overlijden van de betrokkene;
— voor de invaliden : invaliditeitsregeling tot 65 jaar (mannen) of 60 jaar (vrouwen); Rijksdienst voor werknemerspensioenen na die leeftijd.

Toeslag :

— voor de werklozen : begroting van Tewerkstelling en Arbeid tot aan het overlijden van de betrokkene;
— voor de invaliden : invaliditeitsregelingen.

Rente : verzekeringsinstellingen.

Bijkomende vergoeding :

— werklozen : Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
— invaliden : invaliditeitsregelingen.

6. Cumulatieverbod

— Cumulatieverbod met de werkloosheidsuitkeringen of de uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid of ziekte.

— Verbod om tot de normale pensioengerichtigde leeftijd een beroepsactiviteit uit te oefenen behalve die welke zonder voorafgaande aangifte zijn toegestaan voor de rustpensioen-trekkers.

7. Afwijking voor de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren

Geen.

8. Statuut

Statuut van gepensioneerde maar met belastingaftrek zoals voor diegenen die een brugpensioen genieten tot de normale pensioengerichtigde leeftijd.

Financement

- a) Allocation de chômage : ONEm.
b) Allocation complémentaire : ONEm.

5. Interdiction de cumul

Application des règles de cumul de la réglementation chômage.

L'arrêté royal d'exécution va préciser que la prépension ne peut être cumulée avec l'exercice d'une activité professionnelle ni avec d'autres indemnités ou allocations résultant de la cessation d'activités accordées en vertu des dispositions légales ou réglementaires.

7. Dérogation pour les entreprises en difficulté (art. 29bis)

Possibilité de dispense de l'obligation de remplacement par un jeune, par le Roi après avis du Comité sub-régional de l'emploi.

8. Statut du prépensionné

Article 22. — Alinéa 3 : Pour l'application de la législation sociale, assimilation des prépensionnés à des chômeurs indemnisés.

5. Financement

- a) Allocation de chômage : ONEm.
b) Allocation complémentaire : Fonds national de solidarité.

6. Interdiction de cumul

Idem.

7. Dérogation pour les entreprises en difficulté

Possibilité de dispense de l'obligation de remplacement par un jeune, par arrêté royal délibéré en Conseil ministériel compétent des Affaires régionales, pour une période déterminée ou renouvelable.

8. Statut du prépensionné

Idem.

5. Financement

- a) Allocation de chômage : ONEm.
b) Allocation complémentaire :
— le dernier employeur;
— ou un fonds de sécurité d'existence en vertu d'une convention collective;
— ou le « Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ».

6. Interdiction de cumul

Article 9. — Interdiction du cumul des allocations complémentaires avec d'autres indemnités ou allocations spéciales résultant du licenciement, accordées en vertu des dispositions légales ou réglementaires (nécessité d'épuiser des droits avant de prétendre à l'indemnité complémentaire).

— Cumul possible avec une indemnité de fermeture prévue par la loi du 28 juin 1966.

7. Dérogation pour les entreprises en difficulté

Aucune.

8. Statut du travailleur âgé licencié

Implicitement, statut du chômeur (par exemple soins de santé, allocations familiales).

5. Financement

Pension de retraite : Office national des pensions pour travailleurs salariés ou Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Indemnité :

— pour les chômeurs : budget de l'Emploi et du Travail jusqu'au décès du bénéficiaire;

— pour les invalides : régimes d'invalidité jusqu'à 65 ans (hommes) ou 60 ans (femmes); Office national des pensions pour travailleurs salariés après cet âge.

Complément :

— pour les chômeurs : budget de l'Emploi et du Travail jusqu'au décès du bénéficiaire;

— pour les invalides : régimes d'invalidité.

*Rentes : organismes assureurs.**Indemnité complémentaire :*

— chômeurs : Office national de l'Emploi;

— invalides : régimes d'invalidité.

6. Interdiction de cumul

— Interdiction de cumul avec allocations de chômage ou indemnités d'incapacité de travail - maladie.

— Interdiction d'exercer jusqu'à l'âge normal de la pension une activité professionnelle autre que celle autorisée sans déclaration préalable aux bénéficiaires d'une pension de retraite.

7. Dérogation pour les entreprises en difficulté

Aucune.

8. Statut

Statut de pensionné mais avec abattement fiscal prévu pour les prépensionnés jusqu'à l'âge normal de la pension.

<p>9. <i>Brugpensioen en berekening van het pensioen</i></p> <p>Het fictieve loon wordt berekend op grond van het werkelijk ontvangen loon gedurende het voorgaande jaar, eventueel verhoogd met het forfaitaire en fictieve loon van datzelfde jaar.</p> <p>Op dat totaal bedrag wordt een herwaarderingscoëfficiënt toegepast en de som wordt gedeeld door het aantal werkdagen van dat jaar.</p> <p>Als uitkomst krijgt men het forfaitaire loon.</p> <p>Praktisch gezien wordt het laatste werkelijk ontvangen en geherwaardeerde loon dus als berekeningsbasis gebruikt.</p>	<p>9. <i>Brugpensioen en berekening van het pensioen</i></p> <p>Idem.</p>	<p>9. <i>Brugpensioen en berekening van het pensioen</i></p> <p>Idem.</p>	<p>9. <i>Brugpensioen en berekening van het pensioen</i></p> <p>Het pensioen wordt berekend op grond van de loopbaan van de werknemer (tot 31 december van het jaar dat de datum voorafgaat waarop het vervroegd pensioen ingaat) en op grond van zijn loon.</p> <p>Het bedrag van de werkloosheidsuitkering, invaliditeitsuitkering of het invaliditeitspensioen dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de toeslag, is het bedrag dat verschuldigd was op het tijdstip waarop het vervroegd pensioen ingaat.</p>
<p>10. <i>Geldigheidsduur van de verworven rechten</i></p> <p>De personen die binnen de gestelde tijd in het genot van een brugpensioen zijn getreden, blijven hun rechten op een brugpensioen behouden tot de leeftijd van 65 of 60 jaar, naargelang het om mannen of vrouwen gaat, tenzij hun het wettelijk pensioen vóór die leeftijd en op hun verzoek wordt toegekend.</p>	<p>10. <i>Geldigheidsduur van de verworven rechten</i></p> <p>Idem.</p>	<p>10. <i>Geldigheidsduur van de verworven rechten</i></p> <p>De rechthebbenden ontvangen de aanvullende vergoeding tot de leeftijd waarop hun rustpensioen ingaat.</p>	<p>10. <i>Geldigheidsduur van de verworven rechten</i></p> <p>De betrokkenen ontvangen de voordelen tot aan hun overlijden, met uitzondering van de toeslag die wordt verleend tot 65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen.</p>

9. *Prépension et calcul de la pension*

Le salaire fictif est calculé sur base des salaires réellement gagnés durant l'année précédente, éventuellement augmenté des salaires forfaitaires et fictifs de cette même année.

Sur ce montant global est appliqué un coefficient de réévaluation et la somme est divisée par le nombre de jours de travail de cette année.

Le résultat devient le salaire forfaitaire.

Pratiquement donc, c'est le dernier salaire réellement gagné et réévalué qui entre en ligne de compte.

10. *Etendue dans le temps des droits accordés*

Les personnes devenues bénéficiaires dans les délais fixés conservent leurs droits à la prépension jusqu'à l'âge de 65 ou 60 ans, selon qu'il s'agit d'hommes ou de femmes, à moins que la pension légale leur soit accordée avant cet âge et à leur demande.

9. *Prépension et calcul de la pension*
Idem.

10. *Etendue dans le temps des droits accordés*
Idem.

9. *Prépension et calcul de la pension*
Idem.

10. *Etendue dans le temps des droits accordés*

Les bénéficiaires perçoivent l'allocation complémentaire jusqu'à l'âge de prise de cours de la pension de retraite.

9. *Prépension et calcul de la pension*

La pension est calculée sur base de la carrière du travailleur (arrêtée au 31 décembre de l'année précédant la date à laquelle la pension anticipée prend cours) et de ses rémunérations.

Le montant de l'allocation de chômage ou de l'indemnité d'invalidité ou de la pension d'invalidité dont il est tenu compte pour le calcul du complément, est celui qui était dû au moment de la prise de cours de la pension anticipée.

10. *Etendue dans le temps des droits accordés*

Les bénéficiaires perçoivent les avantages accordés jusqu'à leur décès, à l'exception du complément qui n'est servi que jusqu'à l'âge de 65 ans pour les hommes et de 60 ans pour les femmes.

(2) Octroi d'une pension de retraite anticipée

(2) Toekening van een vervroegd rustpensioen

Percategorie categorïe professionnelle	Seks Sexe	Vervroegd pensioen — <i>Retraite anticipée</i>			Uitgesteld pensioen <i>Retraite différée</i>		
		Normale pensioen- gerechtigde leeftijd <i>Retraite à l'âge normal</i>	Speciale gevallen <i>Cas spéciaux</i>	Wanneer? <i>Quand?</i>		Vermindering <i>Réduction</i>	Bijzondere voorwaarden <i>Conditions particulières</i>
Arbeiders en bedienden Ouvriers et employés	M./H. Vr./F.	65 jaar/à 65 ans 60 jaar/à 60 ans		vanaf 60 jaar/ à partir de 60 ans vanaf 55 jaar/ à partir de 55 ans	vermindering van het pensioen met 5 % per jaar vervroeging/ <i>Réduction de la pension à raison de 5 % par année d'anticipation</i>		Kan recht geven op een bijkomend pensioen voor elk jaar tewerkstelling na de normale pensioengerechtigde leeftijd/ <i>Peut donner droit à une pension supplémentaire pour chaque année d'occupation accomplie au-delà de l'âge normal de la retraite</i> (maximum : 5 jaar/5 années)
	M./H.	na 45 jaar tewerkstelling/ Après 15 ans d'occupation		op 64 jaar/à 64 ans	geen (geen vermindering)/ <i>aucune (pas de réduction)</i>		volledige loopbaan na 31-12-1945 + minimum aantal stortingen tussen 1.1.1926 en 31.12.1938/ <i>carrière complète après le 31.12.45 + un nombre minimum de versements entre le 1.1.26 et le 31.12.38</i>
	M./H.	zware en/of ongezonde beroepen/ <i>Métiers rudes et/ou insalubres</i>		op 64 jaar/à 64 ans	geen/ <i>aucune</i>		12 jaar tewerkstelling in die beroepen of 5 jaar tijdens de 15 laatste jaren van de loopbaan/12 ans d'occupation dans ces métiers ou 5 ans, dans les 15 dernières années de la carrière
	M./H.	burgerlijke oorlogsinvaliden die niet vallen onder statuut van nationale erfeners/ <i>invalides civils de la guerre non bénéficiaires d'un statut de reconnaissance nationale</i>		op 64 jaar/à 64 ans	geen/ <i>aucune</i>		een herstelpensioen genieten van burgerlijk oorlogsslachtoffer/ <i>bénéficiaire d'une pension de réparation de victime civile de la guerre</i>
	Vr./F.			op 59 jaar/à 59 ans			
	M./H.	statuut van nationale erfeners/ <i>statut de reconnaissance nationale</i>		vanaf 60 jaar/ à partir de 60 ans	geen/ <i>aucune</i>		een herstelpensioen genieten van militair of van burgerlijk oorlogsslachtoffer/ <i>bénéficiaire d'une pension de réparation militaire ou de victime civile</i>
	Vr./F.			vanaf 55 jaar/ à partir de 55 ans			<i>Opmerking : mogelijkheid om pensioen niet te verminderen voor 1 tot 5 jaar vervroeging als er geen herstelpensioen is/Remarque : Possibilité de non-réduction pour 1 à 5 années d'anticipation si pas de pension de réparation</i>

Beroeps- categorie Categorie professionnelle	Normale pensioen- serechtigde leeftijd Retraite à l'âge normal	Vervroegd pensioen — Retraite anticipée				Uitgesteld pensioen Retraite différée
		Speciale gevallen Cas spéciaux	Wanneer? Quand?	Vermindering Pénalisation	Bijzondere voorwaarden Conditions particulières	
M./H.		krijgsgevangenen / prison- niers de guerre	vanaf 60 jaar/ à partir de 60 ans	geen pas	herstelpensioen genieten/ne pas bénéficier d'une pension de réparation	
M./H. Vr./F.		politieke gevangenen/ prisonniers politiques	vanaf 60 jaar/ à partir de 60 ans vanaf 55 jaar/ à partir de 55 ans	Het aantal jaren vervroeging waarop de vermindering niet van toepassing is, varieert volgens de duur van de gevangenschap of de hechtenis/le nombre d'années d'anticipation immunitisées varie selon la durée de la captivité ou de la détention		
Zeeleden/ Marins	M./H. 60 jaar/à 60 ans V./F. *		geen vervroegd pensioen mogelijk/pas d'anticipation permise			
Ondergrondse mijnwerkers/ Ouvriers mineurs de fond	M.H. / 55 jaar/à 55 ans		op elke leeftijd/à n'importe quel âge	geen/aucune	25 jaar tewerkstelling in onder- grondse mijnen of groeven/25 ans d'occupation au fond des mines ou carières à exploitation souterraine	
Bovengrondse mijnwerkers/ Ouvriers mineurs de surface	M./H. 60 jaar/à 60 ans V./F.		geen vervroegd pensioen mogelijk/pas d'anticipation permise			

E. Kredieturen

(art. 139)

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

II. — ARTIKELN 140 TOT 143 EN 150 TOT 167**Uiteenzetting van de Minister van Sociale Voorzorg**

De sociale maatregelen voorgesteld door het departement van Sociale Voorzorg omvatten vier afdelingen.

Afdeling 2 van Hoofdstuk V van het wetsontwerp (art. 140) betreft een wijziging van de wet van 1 april 1969 tot instelling van een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Sinds 1 januari 1976 heeft de Rijksdienst voor werknemerspensioenen de bevoegdheden overgenomen van de dienst voor ouderdomspensioenen van het Ministerie van Sociale Voorzorg; hij onderzoekt de aanvragen tot verkrijging van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en beslist ter zake.

Vanaf het begin was overeengekomen dat de kosten van het gewaarborgd inkomen ten laste zouden blijven van de Staat, terwijl de RWP (Rijksdienst voor werknemerspensioenen) die een instelling van openbaar nut is, alle (administratieve en gerechtelijke) kosten van de dossiers op zich zou nemen.

Aangezien de wet van 1 april 1969 echter zonder meer bepaalt dat de uitgaven voor de toepassing van die wet ten laste van de Staat vallen, moet de thans toegepaste werkwijze — om gevolg te geven aan een opmerking van het Rekenhof — wettelijk bevestigd worden door in de tekst te preciseren dat alle kosten met betrekking tot de dossiers in verband met het gewaarborgd inkomen voor bejaarden ten laste vallen van de RWP.

AFDELING 3 VAN HOOFDSTUK V***Kinderbijslag* (art. 141 tot 143)**

Artikel 141 strekt ertoe de toekenning van een « veertiende maand » kinderbijslag wettelijk te bevestigen voor 1977. Overeenkomstig de verordeningen nrs 1408/71 en 574/72 van de Europese Economische Gemeenschap is die wetgeving verplicht, wil men dat voordeel toekennen aan de grensarbeiders die in België verblijven en in Frankrijk werken (de financiële last valt, voor die arbeiders, ten laste van Frankrijk).

Artikel 142 voorziet in de toekenning van een welvaarts-toeslag gelijk aan één vierde van het maandelijks bedrag van de kinderbijslag verschuldigd voor de maand november 1977. Die toeslag zal in december 1977 worden uitbetaald.

F. Crédits d'heures

(art. 139)

Cet article est adopté sans discussion, par 15 voix et 1 abstention.

II. — ARTICLES 140 A 143 et 150 A 167**Exposé du Ministre de la Prévoyance sociale**

Les mesures sociales proposées par le département de la Prévoyance sociale comprennent quatre sections.

La deuxième section du Chapitre V du projet de loi (art. 140) concerne une modification à la loi du 1^{er} avril 1969 instituant un revenu garanti aux personnes âgées.

Depuis le 1^{er} janvier 1976, c'est l'Office national des pensions pour travailleurs salariés qui, reprenant les attributions du Service des pensions de vieillesse du Ministère de la Prévoyance sociale, examine les demandes de revenu garanti pour personnes âgées et statue en la matière.

Dès le début, il avait été entendu que le coût du revenu garanti resterait à charge de l'Etat, tandis que l'ONPTS (l'Office national des pensions pour travailleurs salariés), organisme d'intérêt public, supporterait tous les frais (administratifs et judiciaires) liés aux dossiers.

Toutefois, comme la loi du 1^{er} avril 1969 a prévu sans plus, que les dépenses résultant de son application sont à charge de l'Etat, il convient — notamment pour donner suite à une remarque de la Cour des comptes — de confirmer par voie légale l'actuelle façon de procéder, en précisant que tous les frais afférents aux dossiers de revenu garanti pour personnes âgées sont supportés par l'ONPTS.

SECTION 3 DU CHAPITRE V***Allocations familiales* (art. 141 à 145)**

L'article 141 a pour but de consacrer par voie légale l'octroi d'un « quatorzième mois » d'allocations familiales pour 1977. Conformément aux règlements n^{os} 1408/71 et 574/72 de la Communauté économique européenne, cette législation est obligatoire, afin de pouvoir octroyer cet avantage aux travailleurs frontaliers résidant en Belgique et travaillant en France (la charge financière incombe à la France pour ces travailleurs).

L'article 142 prévoit l'octroi d'une prime de bien-être équivalente à un quart du montant mensuel des allocations familiales sur base d'allocations de novembre 1977. Cette prime sera payée en décembre 1977.

AFDELING 5 VAN HOOFDSTUK V

*Ziekte- en invaliditeitsverzekering en
invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers*

De artikelen 150, 151 en 152 bepalen de bedragen van de koppeling aan de welvaart voor 1978 ten bate van de mijnwerkers die een invaliditeitspensioen genieten en de opnemings- en uitkeringen en -pensioenen vanaf 1 januari 1979.

In de artikelen 154, 155 en 160 worden bepalingen overgenomen die reeds door de Kamer werden goedgekeurd in het wetsontwerp nr. 1085.

Gezien de moeilijkheden met betrekking tot de representativiteit van de geneesheren — de Regering heeft trouwens een afzonderlijk wetsontwerp ingediend om dat netelig probleem tot een oplossing te brengen — heeft de Regering beslist nog geen fundamentele wijzigingen voor te stellen in de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

De Staat zal dus zijn financiële verbintenissen nakomen die uit de toepassing van die wet voortvloeien. In verband met de financiering wordt voorgesteld de berekeningsgrondslag van de overheidssteun te wijzigen ter vervanging van de bijdragen van de werklozen. Thans geldt het gemiddelde loon van de werknemer als grondslag. Er wordt voorgesteld voortaan rekening te houden met een loon gelijk aan 100/60^e van de gemiddelde werkloosheidsuitkering.

De daaruit volgende vermindering van de overheidssteun wordt gecompenseerd door de overdracht naar de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de opbrengst van de stijging van de belasting op de tabakswaaren. Aldus worden de uit de wet van 9 augustus 1963 voortvloeiende financiële verbintenissen nagekomen.

In dat verband werd het beheerscomité van de Dienst Geneeskundige Verzorging van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering uitgenodigd om de nodige maatregelen voor te stellen ter sanering van de deficitaire begroting van de desbetreffende sector. Met de betrokken partners werden onderhandelingen aangevat en naar alle waarschijnlijkheid zullen voor het einde van het jaar de onontbeerlijke akkoorden worden gesloten.

Zodra de budgettaire toestand voor 1978 gesaneerd zal zijn, zullen de omstandigheden gunstig zijn om uitgaande van het verslag Petit, van de nota Delpérée en van de nota Dr Dejardin de grondige hervorming van de ziektevereniging aan te vatten. Die onderhandelingen zullen uiteraard moeilijk en ingewikkeld zijn, omdat de ziekteverzekering betrekking heeft op een gebied — met name de gezondheid — waaraan het grootste belang wordt gehecht, en ook omdat de belangen van talrijke organisaties, instellingen en personen nauw verbonden zijn met de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

SECTION 5 DU CHAPITRE V

*Assurance maladie-invalidité et
pensions d'invalidité des ouvriers mineurs*

Les articles 150, 151 et 152 fixent les montants de la liaison au bien-être pour 1978 en faveur des ouvriers mineurs qui bénéficient d'une pension d'invalidité et leur incorporation dans les indemnités et pensions d'invalidité à partir du 1^{er} janvier 1979.

Les articles 154, 155 et 160 reprennent des dispositions qui ont déjà été votées à la Chambre dans le projet n° 1085.

Compte tenu des difficultés concernant la représentativité du corps médical — le Gouvernement dépose par ailleurs un projet de loi séparé afin de donner une solution à ce problème épineux — le Gouvernement a décidé de ne pas encore proposer, en ce moment, de modifications fondamentales à la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie-invalidité.

Cela signifie que l'Etat respectera ses engagements financiers qui découlent de l'application de cette loi. Toutefois, sur le plan du financement, une modification de la base de calcul de l'intervention de l'Etat est proposée en vue de remplacer les cotisations des chômeurs. Actuellement, cette base est constituée du salaire moyen du travailleur. Il est proposé que dorénavant il soit tenu compte du salaire correspondant à 100/60 de l'allocation de chômage moyenne.

Toutefois, la diminution de l'intervention de l'Etat qui en découle sera compensée par le transfert à l'assurance maladie-invalidité des recettes de l'augmentation de la taxe sur les produits du tabac. Ainsi les engagements financiers globaux découlant de la loi du 9 août 1963 seront respectés.

Dans cette optique, le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité a été invité à proposer les mesures nécessaires en vue de l'assainissement du budget déficitaire du secteur. Les négociations nécessaires avec les partenaires concernés ont été entamées et tout laisse prévoir que les accords indispensables seront conclus avant la fin de l'année.

Dès que la situation budgétaire 1978 sera assainie, le climat sera établi pour entamer la réforme fondamentale de l'assurance maladie, sur base du rapport de M. Petit, de la note Delpérée et celle du Dr. Dejardin, et sur base des discussions qui ont lieu à ce propos au sein du Comité de gestion concerné. Il est clair que ces négociations seront difficiles et compliquées du fait que l'assurance maladie a trait à un élément de la plus haute valeur pour l'homme, à savoir sa santé et également parce que les intérêts d'un grand nombre d'organisations, d'organismes et d'individus sont intimement liés à l'assurance maladie-invalidité.

AFDELING 6 VAN HOOFDSTUK V

Bijzondere brugpensioen voor bejaarde invaliden (art. 161 tot 167)

Zoals aan de oudere werklozen wordt ook aan de bejaarde invaliden de mogelijkheid geboden naar het stelsel van het bijzonder brugpensioen over te gaan. Uit de praktijk is immers gebleken dat bejaarde invaliden, evenals oudere werklozen, niet meer in het arbeidscircuit terechtkomen. Uit statistische gegevens blijkt inderdaad dat het totale aantal invaliden — ziekteverzekering-invaliditeit — ca. 131 000 bedraagt. Onder hen zijn er zowat 41 000 mannen en vrouwen die ouder zijn dan 60, resp. 55 jaar.

Derhalve is het niet meer dan billijk aan deze mensen ook de mogelijkheid te geven het bijzonder brugpensioen aan te vragen.

Dit bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden bestaat uit drie delen :

1. Een pensioen.
2. + het verschil tussen het bedrag van de invaliditeitsuitkering op het tijdstip dat het pensioen ingaat en dat pensioen
3. + 1 000 frank per maand.
 1. Ten laste van de pensioenregeling.
 2. Ten laste van de ZIV.
 3. Ten laste van de ZIV.

De jaarde invaliden genieten ook belastingaftrek die wordt toegekend aan de werknemers met een gewoon brugpensioen.

Na de pensioengerechtigde leeftijd en tot het overlijden van de betrokkenen zullen de bejaarde invaliden een inkomen krijgen dat gelijk is aan het pensioen dat zou zijn toegekend indien het op het ogenblik van het ingaan ervan niet met 5 pct. per jaar vervroeging was verminderd.

De financiële weerslag van die maatregelen is als volgt (voor 30 000 gevallen) :

1. Het pensioen :
 - 3,7 miljard (pensioenregeling werknemers);
 - 0,9 miljard (pensioenregeling zelfstandigen).
2. Het verschil : 2,1 miljard (ZIV).
3. 1 000 frank per maand : 360 miljoen (ZIV).

Artikelsgewijze bespreking en stemming

De artikelen 140 tot 143 en artikel 150 worden zonder bespreking aangenomen met 15 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 151

Verscheidene leden herinneren aan de toestand van de invaliden die in de loop van verleden jaar gepensioneerd

SECTION 6 DU CHAPITRE V

Prépension spéciale pour invalides âgés (art. 161 à 167)

Comme cela est le cas pour les chômeurs âgés, il est également donné la possibilité aux invalides âgés de passer au régime d'une prépension spéciale. La pratique a démontré en effet que les invalides âgés, de même que les chômeurs âgés, ne sont plus repris dans le circuit des travailleurs. En effet, il ressort des statistiques que le nombre total des invalides-assurance maladie-invalidité est de \pm 131 000. Parmi ces personnes, il y a \pm 41 000 hommes et femmes âgés respectivement de plus de 60 ou de plus de 55 ans.

De ce fait, il est donc indiqué et équitable de donner également à ces personnes la possibilité de demander la prépension spéciale.

Cette prépension spéciale pour invalides âgés est la résultante de 3 éléments.

1. Une pension
2. + la différence entre le montant de l'indemnité d'invalidité due au moment de la prise de cours de la pension de cette pension
3. + 1 000 francs par mois.
 1. A charge du régime de pension.
 2. A charge de l'AMI.
 3. A charge de l'AMI.

Les invalides âgés bénéficient également de l'abattement fiscal accordé aux travailleurs salariés qui bénéficient d'une prépension ordinaire.

Au-delà de l'âge normal de la pension et jusqu'au décès des intéressés, les invalides âgés disposeront d'un revenu égal à la pension qui aurait été accordée si, au moment de sa prise de cours, elle n'avait pas subi la réduction de 5 p.c. par année d'anticipation.

L'incidence financière de ces mesures est la suivante (pour 30 000 cas) :

1. La pension :
 - 3,7 milliards (régime de pension des travailleurs salariés);
 - 0,9 milliards (régime de pension des indépendants).
2. La différence : 2,1 milliards (AMI).
3. Les 1 000 francs par mois : 360 millions (AMI).

Discussion des articles et votes

Les articles 140 à 143 et l'article 150 sont adoptés par 15 voix et 2 abstentions.

Article 151

Plusieurs membres rappellent la situation des invalides mis à la retraite dans le courant de l'année passée. Ils ne béné-

werden. Zij ontvangen geen welvaartpremie en hun pensioen wordt evenmin met die premie verhoogd op 1 januari 1978.

De Minister verklaart dat er inderdaad een probleem is. Mogelijke oplossingen worden onderzocht.

Artikel 151 wordt aangenomen met 15 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 152 wordt zonder bespreking aangenomen met 16 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 153

Een lid vraagt wat de budgettaire weerslag is van de hier voorgestelde bepaling.

De Minister antwoordt :

in 1974 :	7 miljoen
in 1975 :	5 miljoen
in 1976 :	12 miljoen
in 1977 :	15 miljoen

39 miljoen

In dit verband wordt nog opgemerkt dat niet iedereen gelukkig is met de herscholing van geneesheren waarvoor door de gemeenschap tweemaal betaald wordt, namelijk : herscholing en hogere erelonen.

Er wordt eveneens gevraagd naar de betekenis van het woord « kunnen » in het tweede lid van dit artikel.

De Minister antwoordt dat hierdoor een onderhandelingsmarge wordt geschapen voor de akkoorden tussen geneesheren en ziekenfondsen.

Het *artikel 153* wordt aangenomen met 7 stemmen bij 9 onthoudingen.

De *artikelen 154, 155 en 156* worden zonder bespreking aangenomen met 16 stemmen bij 1 onthouding.

De *artikelen 157, 158, 159 en 160* worden zonder bespreking aangenomen met 15 stemmen bij 2 onthoudingen.

De *artikelen 161 tot en met 167* worden zonder bespreking aangenomen met 12 stemmen bij 2 onthoudingen.

III. — ARTIKELEN 144 TOT 149

Uiteenzetting van de Minister van Pensioenen

De gedane voorstellen betekenen een nieuwe étape in het beleid van sociale vooruitgang dat de Regering wenst te voeren ten gunste van de rechthebbenden op een werknemerspensioen.

Het gaat om :

1. Het toekennen van een jaarlijkse forfaitaire herwaarderingsvergoeding in juli 1978 van 5 227 frank voor de gezinnen en van 4 182 frank voor de alleenstaanden;

ficient pas de la prime de bien-être au 1^{er} janvier 1978, leur pension ne sera pas non plus majorée de cette prime.

Le Ministre déclare qu'il y a là effectivement un problème. Des solutions possibles sont examinées.

L'article 151 est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

L'article 152 est adopté sans discussion, par 16 voix et 1 abstention.

Article 153

Un membre demande quelle est l'incidence budgétaire de la disposition proposée.

Le Ministre répond :

en 1974 :	7 millions
en 1975 :	5 millions
en 1976 :	12 millions
en 1977 :	15 millions

39 millions

Dans le même ordre d'idées, des commissaires font observer que tout le monde ne se félicite pas du recyclage des médecins, pour lequel la collectivité doit contribuer par deux fois, à savoir : recyclage proprement dit et honoraires supérieurs.

Un autre membre demande quelle est la signification du mot « peuvent », au second alinéa de cet article.

Le Ministre répond que l'on crée ainsi une marge de négociation pour les accords médico-mutualistes.

L'article 153 est adopté par 7 voix et 9 abstentions.

Les *articles 154, 155 et 156* sont adoptés sans discussion, par 16 voix et 1 abstention.

Les *articles 157, 158, 159 et 160* sont adoptés sans discussion, par 15 voix et 2 abstentions.

Les *articles 161 à 167* sont adoptés sans discussion, par 12 voix et 2 abstentions.

III. — ARTICLES 144 A 149

Exposé du Ministre des Pensions

Les propositions formulées représentent une nouvelle étape dans la politique de progrès social que le Gouvernement entend mener en faveur des bénéficiaires d'une pension de travailleur salarié et sont les suivantes :

1. Octroi en juillet 1978 d'une allocation forfaitaire annuelle de réévaluation de 5 227 francs pour les ménages et de 4 182 francs pour les isolés;

2. Vanaf 1 januari 1979, verhoging van het pensioenbedrag in functie van het bedrag van de toegekende forfaitaire vergoeding;

3. De toekening van een globale geïndexeerde toeslag van 12 000 frank voor de gezinnen en van 9 600 frank voor de alleenstaanden en de weduwen, in 4 etappes waarvan de eerste zal plaatsvinden in mei 1978 door het toekennen van een bijkomende toeslag.

De financiële weerslag van deze verschillende maatregelen, ten laste van de werknemerspensioenregeling, mag in 1978 op ongeveer 6 miljard worden geraamd.

De Regering heeft erover gewaakt het financieel evenwicht van deze pensioensector niet in 't gedrang te brengen en toch de progressieve verwezenlijking van haar sociaal programma ten gunste van de gepensioneerden voort te zetten. De omvang van de Rijkstoelagen aan deze pensioensector die in 1978 28,5 miljard zullen bijdragen (hetzij een vermeerdering van ongeveer 4 miljard t.o.v. het globaal bedrag van de voor 1977 verschuldigde toelagen), werd vastgesteld in functie van dit streefdoel, evenwel rekening houdend met de reserves waarover de regeling blijft beschikken en met de prioritaire aspecten van het budgettair beleid.

De budgettaire inspanning die, ondanks de huidige moeilijkheden, door de Staat wordt gehandhaafd t.a.v. de werknemerspensioenregeling, bewijst de wil van de Regering om een voorzichtig beheer te voeren.

Het financieringsplan werd door de diensten van de Rijksdienst voor werknemerspensioenen geactualiseerd. De ramingen werden gedaan rekening houdend met al de thans gekende gegevens en op grond van zo realistisch mogelijke hypothesen, hypothesen die echter wisselvallig blijven.

De te verwachten ontvangsten aan sociale bijdragen blijven voorzieningen waarvan de ondervinding de relatieve betrouwbaarheid heeft uitgewezen maar die afhankelijk blijven van het volume van de lonen van de actieve en bijdragestortende bevolking. Iedereen kan hieromtrent voorspellingen maken, zowel optimistische als pessimistische, gunstige of ongunstige. Wie immers kan er met juistheid het aantal werklozen voorzien voor de volgende jaren?

De vooruitzichten inzake uitgaven kunnen evenmin met juistheid worden vastgesteld voor wat betreft de nieuwe last die voortvloeit uit het vroegtijdig oppensioenstellen van de bejaarde werklozen en de bejaarde invaliden, vermits het volume van die uitgaven zal afhangen van de houding van de betrokkenen t.o.v. de hun geboden mogelijkheden.

De maatregelen betreffende het bijzonder brugpensioen dat ten gunste van deze speciale categorieën in uitzicht wordt gesteld, hebben niet alleen een budgettaire weerslag maar ook een administratieve weerslag. In dit verband moet worden toegegeven dat het toenemend aantal formules die het mogelijk maken vroegtijdig op rust te gaan, grondig moet worden herdacht met het oog op harmonisering en vereenvoudiging, en op variable pensioenleeftijd.

Tijdens de parlementaire debatten in de Kamer van Volksvertegenwoordigers werd duidelijk gesteld hoe de huidige financiële toestand van de werknemerspensioenregeling even-

2. Augmentation, à partir du 1^{er} janvier 1979, du montant de la pension en fonction du montant de l'allocation forfaitaire accordée;

3. Octroi d'un pécule global indexé de 12 000 francs pour les ménages et de 9 600 francs pour les isolés et les veuves, en quatre étapes, dont la première sera réalisée en mai 1978 par l'octroi d'un pécule complémentaire.

L'incidence financière de ces différentes mesures, à charge du régime de pensions pour travailleurs salariés, peut être évaluée à environ 6 milliards en 1978.

Le Gouvernement a veillé à ne pas mettre en péril l'équilibre financier de ce régime tout en poursuivant la réalisation progressive de son programme social en faveur des pensionnés. Le niveau des subventions de l'Etat au régime, qui s'élèveront en 1978 à 28,5 milliards (soit une augmentation d'environ 4 milliards par rapport au montant global des subventions dues pour 1977), a été fixé en fonction de cet objectif, tout en tenant compte des réserves dont demeure doté le régime et des aspects prioritaires de la politique budgétaire.

L'effort budgétaire qui reste, malgré les difficultés actuelles, consenti par l'Etat à l'égard du régime de pensions pour travailleurs salariés, prouve la volonté du Gouvernement de mener une gestion prudente.

Les services de l'Office national des pensions pour travailleurs salariés ont procédé à une actualisation du plan de financement. Les travaux d'évaluation se fondent sur tous les éléments connus et sur des hypothèses aussi réalistes que possible, mais qui demeurent aléatoires.

Les recettes escomptées en cotisations sociales constituent des prévisions dont la fiabilité relative a été démontrée par l'expérience, mais qui restent tributaires du volume des rémunérations de la population active et cotisante. Chacun peut à ce propos échafauder des prédictions, optimistes ou pessimistes, favorables ou défavorables. Qui peut prévoir avec exactitude le nombre de chômeurs au cours des prochaines années?

Les prévisions de dépenses ne peuvent pas davantage être fixées avec précision en ce qui concerne la charge nouvelle que représente la mise à la pension anticipée de chômeurs âgés ou d'invalides âgés puisque le volume de cette charge sera fonction du comportement des intéressés vis-à-vis des possibilités qui leur sont offertes.

Les mesures relatives à la prépension spéciale envisagée en faveur de ces catégories particulières exercent une incidence budgétaire, mais aussi une incidence administrative. A ce propos, il faut admettre que la multiplication des formules conduisant à des possibilités de retraite doit faire l'objet d'une réflexion doctrinale orientée vers l'harmonisation et la simplification et vers la variabilité de l'âge de la retraite.

Il a été clairement précisé, lors des débats parlementaires à la Chambre des Représentants, comment se présentait la situation financière actuelle du régime de pensions pour tra-

als zijn geraamde evolutie op korte termijn zich voordoet want men moet realistisch blijven en zich niet vermeien in actuariële speculaties op te lange termijn.

Dit door de Rijkdienst voor werknemerspensioenen geactualiseerd financieringsplan, gesteund op de in aanmerking genomen hypothesen, geeft een overschot aan van 52,3 miljard einde 1977; voor einde 1978, niettegenstaande een voor dat jaar theoretisch negatief saldo van ongeveer 1,2 miljard zal dit overschot 50,7 miljard, voor einde 1979, 53,2 miljard en voor einde 1980, 51,9 miljard bedragen.

Dit moet natuurlijk worden benaderd rekening houdend met de zoëven uiteengezette beschouwingen. De Regering heeft bijzondere aandacht besteed aan de financiële gevolgen van haar beleid inzake sociale vooruitgang dat zij wenst voort te zetten met voorzichtigheid.

Deze nieuwe maatregelen van sociale vooruitgang dienen te worden gevoegd bij de in september 1977 toegekende forfaitaire herwaarderingsvergoeding en bij de verhoging, vanaf 1 januari 1978, van het bedrag van het werknemerspensioen in functie van het bedrag van deze vergoeding, krachtens de wet van 19 juli 1977.

Algemene bespreking

Verschillende leden spreken hun bezorgdheid uit over de steeds toenemende complexiteit die de sociale wetgeving kenmerkt; sommige aspecten ervan gelijken op een mozaïek zonder veel samenhang. De maatregelen die overwogen worden in verband met het toekennen van een speciaal brugpensioen aan oudere werklozen en invaliden dragen onbetwistbaar bij tot die ontwikkelingen en lopen uit op een te grote verscheidenheid in de mogelijkheden van vervroegde pensionering. In dat verband is het belangwekkend dat de Minister verklaard heeft zich te willen bezinnen op een doctrine in de zin van een harmonisering en vereenvoudiging van de huidige formules, en van een soepeler regeling van de pensioenrechtigde leeftijd.

Verscheidene leden beklemtonen dat het opportuun zou zijn niet alleen de pensioenwetgevingen te harmoniseren, maar de sociale zekerheid in haar geheel en dat er terzake vanuit een globale visie prioriteiten dienen te worden vastgesteld. In dat opzicht wensen zij op de hoogte te worden gesteld van het gevolg dat gegeven zal worden aan de werkzaamheden van de Studiecommissie van de verschillende pensioenstelsels.

De Minister wijst erop dat die Commissie haar verslag nog niet heeft ingediend bij de Regering. Deze zal in het raam van haar streven naar harmonisering, bijzondere aandacht schenken aan de conclusies van die werkgroep, die samengesteld is uit eminente technici, die zeven jaar lang de verschillende thema's van hun opdracht hebben bestudeerd. De Minister deelt anderzijds mee dat de Regering een interdepartementale bezinningsgroep heeft ingesteld met opdracht de verschillende problemen te onderzoeken en voorstellen te doen in verband met een globale hervorming van de sociale zekerheid. Dit is een breed opgevatte doelstelling met talrijke delicate aspecten, die omzichtig moet benaderd worden

vailleurs salariés et son évolution prévisible à court terme, car il faut rester réaliste et ne pas se complaire dans les spéculations actuarielles à trop longue échéance.

Ce plan de financement, actualisé par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, sur la base des hypothèses retenues, conclut à l'existence d'un actif net qui s'élèvera fin 1977 à 52,3 milliards; fin 1978, malgré un solde négatif théorique pour cette année d'environ 1,2 milliard, à 50,7 milliards; fin 1979, à 53,2 milliards et, fin 1980, à 51,9 milliards.

Il doit s'apprécier en fonction des considérations développées ci-dessus. Le Gouvernement a été particulièrement attentif aux implications financières de sa politique de progrès social qu'il entend poursuivre tout en faisant preuve de prudence.

Ces nouvelles mesures de progrès social s'ajoutent à l'octroi d'une allocation forfaitaire de réévaluation en septembre 1977 et à l'augmentation du montant de la pension du travailleur salarié, à partir du 1^{er} janvier 1978, en fonction du montant de cette allocation, en vertu de la loi du 19 juillet 1977.

Discussion générale

Différents membres expriment leurs préoccupations au sujet de la complexité sans cesse croissante qui caractérise la législation sociale, dont certains aspects ressemblent à une mosaïque sans grande cohérence. Les mesures envisagées quant à l'octroi d'une prépension spéciale aux chômeurs âgés et aux invalides âgés concourent incontestablement à accentuer ce mouvement et débouchent sur une diversification excessive des possibilités d'obtenir une pension anticipée. A cet égard, la volonté exprimée par le Ministre de procéder à une réflexion doctrinale orientée vers l'harmonisation et la simplification des formules actuelles et vers la flexibilité de l'âge de la retraite suscite l'intérêt.

Plusieurs membres mettent l'accent sur l'opportunité évidente d'une harmonisation non seulement des législations de pensions mais de la sécurité sociale dans son ensemble et sur les priorités qu'il convient de définir en cette matière, dans le cadre d'une vision globale. Ils souhaitent à cet égard être informés au sujet de la suite qui sera réservée aux travaux de la Commission d'étude des différents régimes de pensions.

Le Ministre souligne que cette Commission n'a pas encore remis son rapport au Gouvernement; celui-ci sera particulièrement attentif dans le cadre de ses objectifs d'harmonisation aux conclusions déposées par ce groupe de travail composé d'éminents techniciens qui ont consacré 7 années à examiner les différents thèmes faisant l'objet de la mission confiée à cette commission d'experts. Le Ministre signale par ailleurs que le Gouvernement a créé un groupe interministériel de réflexion chargé d'examiner les différents problèmes et de formuler certaines propositions dans le contexte d'une réforme globale de la sécurité sociale. Il s'agit là d'un objectif d'envergure qui présente de nombreux aspects délicats et qui

wegens de aanzienlijke financiële implicaties en de verstrekende gevolgen van elke wijziging.

Sommige leden betreuren het dat het wetsontwerp geen enkele maatregel bevat ten gunste van hen die een zelfstandigen pensioen genieten, ook al zijn zij zich bewust van de zeer ernstige financiële moeilijkheden in dit stelsel. Een ander lid noteert met voldoening dat een punt van het sociaal programma van de Regering geleidelijk verwezenlijkt wordt door het toekennen van een globale geïndexeerde toeslag van 12 000 frank voor gezinnen en 9 600 frank voor alleenstaanden en wenst ook te vernemen wat er geprogrammeerd werd om het gestelde doel te bereiken inzake het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en het bestaansminimum.

De Minister wijst erop dat deze uitkeringen niet behoren tot zijn bevoegdheid, zoals die omschreven is door de geldende verordeningen. Hij meent dan ook de beantwoording van die vraag aan de betrokken Ministers te moeten overlaten.

Aan de Minister worden een aantal technische vragen gesteld :

1° In verband met de financiële toestand in de pensioenregeling voor werknemers.

Enige leden wensen te worden ingelicht over de resultaten op middellange termijn van het financieringsplan dat opgesteld werd door de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen, met inachtneming van de nieuwste gegevens, hoewel zij toegeven dat vooruitzichten op lange termijn hypothetisch en weinig realistisch zijn.

De Minister geeft de volgende inlichtingen, onder verwijzing naar de beschouwingen die hij in zijn inleidende uiteenzetting aan deze problemen gewijd heeft. De financiële reserves van de pensioenregeling voor werknemers zullen volgens dit financieringsplan tijdens de volgende jaren als volgt verlopen (vast indexcijfer van 1 februari 1977) : 1978 : 50,7 miljard; 1979 : 53,2 miljard; 1980 : 51,9 miljard; 1981 : 45,2 miljard; 1982 : 35,4 miljard; 1983 : 19,9 miljard. In 1984 is een passief van 2,9 miljard te verwachten.

In dit verband wijst een lid erop dat deze financiering onder meer gegrond is op de hypothese dat het bijzonder brugpensioen voor oudere invaliden slechts één jaar en het bijzonder brugpensioen voor oudere werklozen slechts twee jaar kan wonder uitgekeerd. Ingeval die systemen bij koninklijk besluit verlengd zouden worden — het wetsontwerp voorziet trouwens in die mogelijkheid — zou de financiële toestand in de pensioenregeling voor werknemers daardoor worden beïnvloed en zou de stand van de reserves een veel minder geruststellend beeld gaan vertonen. Hetzelfde lid wijst er tevens op dat hij ter wille van de beroepssolidariteit tussen werknemers wel een zekere mobilisering van de reserves van de pensioenregeling kan aanvaarden, maar dat deze dan bij voorrang besteed zouden moeten worden aan maatregelen van sociale vooruitgang ten gunste van de gepensioneerden, waaronder het optrekken van vroegere pensioenen van groot belang is.

doit faire l'objet d'une approche prudente en raison des volumes financiers en cause et des conséquences importantes de toute modification.

Certains membres regrettent que le projet de loi ne contienne aucune mesure en faveur des bénéficiaires d'une pension de travailleur indépendant, même s'ils sont conscients des difficultés financières très graves que connaît ce régime. Un autre membre enregistre avec satisfaction la réalisation progressive d'un point du programme social du Gouvernement par l'octroi d'un pécule global indexé de 12 000 francs pour les ménages et de 9 600 francs pour les isolés et souhaite connaître la programmation prévue pour atteindre les objectifs définis en matière de revenu garanti aux personnes âgées et de minimum de moyens d'existence.

Le Ministre souligne que ces prestations ne relèvent pas de sa compétence telle que celle-ci est définie par les dispositions réglementaires actuellement applicables. Il estime en conséquence devoir laisser le soin aux Ministres concernés de répondre en ces matières.

Des membres posent au Ministre une série de questions techniques :

1° En ce qui concerne la situation financière du régime de pensions pour travailleurs salariés.

Certains membres souhaitent connaître les résultats à moyen terme du plan de financement actualisé en fonction des derniers éléments connus, élaboré par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, même s'ils reconnaissent le caractère hypothétique et peu réaliste de prévisions à longue échéance.

Le Ministre communique les informations suivantes, tout en insistant sur les considérations développées en cette matière dans son exposé introductif. Les réserves financières dont disposera aux termes de ce plan de financement le régime de pensions pour travailleurs salariés au cours des prochaines années sont les suivantes (à indice constant du 1^{er} février 1977) : 1978 : 50,7 milliards; 1979 : 53,2 milliards; 1980 : 51,9 milliards; 1981 : 45,2 milliards; 1982 : 35,4 milliards; 1983 : 19,9 milliards. Un passif de 2,9 milliards est enregistré en 1984.

Un membre souligne à ce propos que ces hypothèses de financement se fondent notamment sur une limitation à un an des possibilités d'octroi de la prépension spéciale au profit des invalides âgés et sur une limitation à deux ans des possibilités d'octroi de la prépension spéciale en faveur des chômeurs âgés. Dans la mesure où ces systèmes seraient prolongés par arrêté royal, comme l'éventualité en est d'ailleurs prévue par le projet de loi, la situation financière du régime de pensions pour travailleurs salariés en serait corrélativement affectée et l'évolution des réserves se présenterait d'une façon moins rassurante. Ce membre souligne également que s'il peut accepter une certaine mobilisation des réserves du régime au nom de la solidarité professionnelle entre travailleurs salariés, celles-ci lui paraissent devoir être consacrées par priorité à la réalisation de mesures de progrès social en faveur des pensionnés, parmi lesquelles le rattrapage des anciennes pensions constitue un objectif important.

De Minister vindt het te vroeg om zich nu al te verdiepen in gissingen in verband met een hypothetische verlenging van systemen die nog niet van kracht zijn en waarvan de werkelijke invloed op de begroting nog niet bekend is. Bovendien brengt de terugslag van de bijzondere maatregelen ten gunste van oudere werklozen en oudere invaliden de maatregelen van sociale vooruitgang ten gunste van gepensioneerde werknemers niet in gevaar; de in het ontwerp vervatte maatregelen geven daar reeds een eerste voorbeeld van.

2° Betreffende de bijzondere positie van de gepensioneerde grensarbeiders ten aanzien van sommige bepalingen van het ontwerp.

Verschillende leden vestigen de aandacht van de Minister op het nadeel dat gepensioneerde grensarbeiders zouden kunnen ondervinden van de concrete toepassing die de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen aan sommige bepalingen van het ontwerp zou geven. Het gaat hier over artikel 147, dat een regeling inhoudt van de voorwaarden en de wijze waarop een aanvullende toeslag op het vakantiegeld wordt verleend, en artikel 148, dat voorziet in de toekenning van een forfaitaire herwaarderingsvergoeding in 1978. Daarbij behoort rekening te worden gehouden met de wet van 19 juli 1977 volgens welke in 1977 een uitkering wordt toegekend aan de gepensioneerde en de invalide werknemers.

Volgens die bepalingen kunnen deze uitkeringen eventueel worden begrensd naar gelang van het maandbedrag van het pensioen verschuldigd over de maand waarin die uitkeringen zijn betaald. Indien deze begrenzing alleen betrekking heeft op het Belgisch pensioengedeelte verschuldigd aan de vroegere grensarbeiders, dan worden deze benadeeld door het feit dat de formulering niet ruim genoeg is om ook rekening te kunnen houden met het buitenlands gedeelte betaald door de pensioenregeling van het land van de arbeidsplaats. Dit nadeel zal trouwens verder doorwerken doordat het pensioen wordt verhoogd respectievelijk op 1 januari 1978 en 1 januari 1979 overeenkomstig het bedrag van de begrensde uitkering die in 1977 en in 1978 is verleend.

Een ander lid verwijst in dit verband naar de verklaring van de Minister van Sociale Voorzorg, tot wiens bevoegdheid de pensioenregeling van werknemers toen behoorde, tijdens de parlementaire werkzaamheden die hebben geleid tot de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976. De vraag werd gesteld of het maandelijks pensioenbedrag dat als basis diende voor de begrenzing van de forfaitaire uitkering, bij grensarbeiders alle bestanddelen van het pensioen (d.w.z. het basispensioen) omvat of alleen betrekking heeft op de Belgische pensioenaanvulling. Hierop heeft de Minister geantwoord dat de uitkering zal afhangen van het basispensioen (Kamer van Volksvertegenwoordigers, verslag van de Verenigde Commissies voor de Begroting en de Sociale Voorzorg, gedr. st. 680-10, blz. 84 onderaan).

Deze commissieleden verzoeken de Minister met aandrang om bijzondere aandacht te schenken aan de bedoelde bepalingen, die moeten worden toegepast overeenkomstig de wil van de wetgever.

De Minister herinnert aan het antwoord dat hij terzake heeft gegeven op de parlementaire vraag nr. 2, 30 juni 1977,

Le Ministre considère à ce propos qu'il est prématuré de se livrer dès à présent à des spéculations en fonction d'une hypothétique prolongation de systèmes qui ne sont pas encore entrés en application et dont on ne connaît pas l'impact budgétaire réel. Par ailleurs, l'incidence des mesures spéciales envisagées au profit des chômeurs âgés et des invalides âgés ne met pas en péril la réalisation de mesures de progrès social en faveur des travailleurs salariés pensionnés; les mesures contenues dans le projet en constituent une première illustration.

2° En ce qui concerne la situation particulière des travailleurs frontaliers pensionnés à l'égard de certaines dispositions du projet.

Différents membres attirent l'attention du Ministre sur le préjudice que subiraient des travailleurs frontaliers pensionnés en fonction des modalités d'application concrète qui seraient réservées par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie à certaines dispositions du projet. Il s'agit en l'occurrence de l'article 147 organisant les conditions et les modalités d'octroi d'un pécule complémentaire et de l'article 148, qui prévoit l'octroi d'une allocation forfaitaire de réévaluation en 1978; il convient d'y greffer les conséquences de la loi du 19 juillet 1977 octroyant en 1977 une allocation aux travailleurs salariés pensionnés et aux travailleurs salariés invalides.

Ces dispositions organisent une limitation éventuelle de ces prestations, déterminée en fonction du montant de la mensualité de pension due pour le mois au cours duquel celles-ci sont payées. Dans la mesure où cette limitation porte sur la seule part de pension belge due à ces anciens travailleurs frontaliers, ceux-ci sont préjudiciés en raison du caractère trop étriqué de cette limitation qui ne tient pas compte de la part de pension étrangère payée par le régime du pays du lieu de travail. Ce préjudice trouve d'ailleurs un prolongement définitif en raison de l'augmentation de la pension respectivement au 1^{er} janvier 1978 et au 1^{er} janvier 1979, en fonction du montant de l'allocation limitée accordée en 1977 et en 1978.

Un autre membre renvoie à ce propos à la déclaration faite par le Ministre de la Prévoyance sociale, dont relevait à l'époque le régime de pensions des travailleurs salariés, lors des travaux parlementaires qui ont conduit à la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976. Interrogé sur le point de savoir si la mensualité de pension servant de base à la limitation prévue de l'allocation forfaitaire comprend, lorsqu'il s'agit de travailleurs frontaliers, tous les éléments de la pension (c'est-à-dire la pension de base) ou se réfère au seul complément belge de pension, le Ministre a répondu que l'allocation sera fonction de la pension de base (Chambre des Représentants, Rapport des Commissions réunies du Budget et de la Prévoyance sociale, Doc. n° 680/10, page 84, in fine).

Ces commissaires insistent dès lors auprès du Ministre pour qu'une attention particulière soit réservée aux dispositions en cause, qui doivent recevoir une application conforme à la volonté du législateur.

Le Ministre évoque la réponse qu'il a donnée en cette matière à la question parlementaire n° 2 posée en date du

van Senator De Rore. (Senaat, Bulletin van Vragen en antwoorden, nr. 4, B.Z. 1977, 26 juli 1977, blz. 80).

Vraag en antwoord luidden als volgt :

Welvaartsbinding van pensioenen die gedeeltelijk door het buitenland betaalbaar gesteld worden.

De welvaartsbinding van pensioenen wordt door de bevoegde dienst enkel betaalbaar gesteld naar rato van het pensioengedeelte ten laste van België. Idem voor de invaliditeitsvergoedingen.

Voor grensarbeiders en andere rechthebbenden op een werknemerspensioen ten laste van het buitenland gebeurt geen binding voor het deel dat door het buitenland wordt betaald. Idem voor de invaliditeitsvergoedingen. Naar mijn mening is dergelijke discriminatie in het kader van onze internationale verplichtingen onduidelijk.

Mag ik vragen of met ingang van 1977 maatregelen zullen getroffen worden om de grensarbeiders en de andere rechthebbenden voor wie ik belangstelling heb, ook het genot van de welvaartvastheid van het pensioen en van de invaliditeitsvergoedingen te verzekeren in verhouding tot de rechten die door het buitenland worden betaalbaar gesteld ?

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat de wijze waarop de voorziening die als basis dient voor de toepassing van de aangevochten bepalingen in hoofde van de rechthebbenden op een Belgisch en een buitenlands pensioen, moet worden benaderd rekening houdende met de aard van het ten laste van de pensioenregeling voor werknemers door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioen betaald pensioen.

De rechthebbende op een Belgisch pensioen, dat hem wordt toegekend omwille van zijn in België uitgeoefende activiteit, valt onder de toepassing van het door de Belgische wetgeving in functie van dit Belgisch pensioen bepaalde herwaarderingsmechanisme. Deze techniek sluit zich aan bij de procedure die toegepast wordt voor al de rechthebbenden die uitsluitend aanspraak kunnen maken op een Belgisch pensioen. Bovendien ontvangt de rechthebbende overeenkomstig de buitenlandse wetgeving de verhogingen van zijn buitenlands pensioen. In dat geval evolueren de Belgische en buitenlandse voorzieningen elk afzonderlijk in hun respectieve context.

En groot aantal rechthebbenden ontvangen evenwel een aanvulling van het Belgisch pensioen, wanneer het bedrag van het buitenlands pensioen dat overeenstemt met de werkelijke activiteitsjaren kleiner is dan het Belgisch pensioen dat voor de beschouwde jaren berekend is op grond van een fictieve loopbaan in België.

De verhoging van het buitenlands pensioen veroorzaakt een vermindering van de aanvulling die bekomen is door het verschil te maken tussen het Belgisch en het buitenlands pensioen. De toestand van die rechthebbenden (ongeveer 28 000 gevallen, waaronder grotendeels grens- en seizoenarbeiders) zou ongunstig zijn t.o.v. degenen die geen enkele

30 juin 1977 par M. le Sénateur De Rore (Sénat, Bulletin des *Questions et Réponses*, n° 4 (S.E. 1997) du 26 juillet 1977, p. 80).

Il est opportun de rappeler la question et la réponse libellées comme suit :

Liaison au niveau du bien-être de pensions payées partiellement par des pays étrangers.

L'allocation de liaison au bien-être n'est liquidée par le service compétent qu'à concurrence de la partie de la pension qui est à charge de la Belgique. Il en va de même pour les allocations d'invalidité.

Pour les frontaliers et autres bénéficiaires d'une pension de travailleur salarié à charge de l'étranger, la partie payée par l'étranger ne bénéficie pas de la liaison. Il en va de même pour les allocations d'invalidité. Je juge pareille discrimination intolérable dans le cadre de nos obligations internationales.

Prendra-t-on à partir de 1977 des mesures pour assurer aux frontaliers et autres bénéficiaires retenant mon attention le bénéfice de la liaison au bien-être pour leurs pensions et allocations d'invalidité, pour ce qui est de la partie payée par un pays étranger ?

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que les modalités de détermination de la prestation qui sert de support à l'application des dispositions incriminées, dans le chef des bénéficiaires d'une pension belge et d'une pension étrangère, doivent s'envisager selon la nature de la pension, payée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie à charge du régime des pensions pour travailleurs salariés.

Le bénéficiaire d'une pension belge, accordée en raison directe de l'activité exercée en Belgique, obtient l'application du mécanisme de revalorisation prévu par la législation belge en fonction de cette pension belge; cette technique rejoint la procédure en usage pour tous les bénéficiaires d'une pension belge exclusivement. L'intéressé obtient en outre les augmentations de sa pension étrangère, conformément à la législation étrangère. Dans ce cas, les prestations belges et étrangères évoluent chacune isolément, dans leur contexte respectif.

Toutefois, un nombre important de bénéficiaires se voient accorder un complément de pension belge, lorsque le montant de la pension étrangère correspondant aux années d'activité réelle est inférieur au montant de la pension belge calculée sur base d'une occupation fictive en Belgique pendant les années considérées.

L'augmentation de la pension étrangère provoque une réduction de ce complément, fixé par différence entre pension belge et pension étrangère. La situation de ces bénéficiaires (environ 28 000 cas, parmi lesquels la majorité des travailleurs frontaliers et saisonniers) serait défavorable par rapport à ceux qui ne bénéficient d'aucun complément belge

Belgische pensioenaanvulling genieten (en die dus geen enkele vermindering ondergaan ingevolge de verhoging van het buitenlands pensioen), indien er geen technische correctie zou worden doorgevoerd door toepassing van het Belgisch herwaarderingsmechanisme op de som van de Belgische (pensioen en aanvulling) en buitenlandse (d.w.z. minimumpensioen) voorzieningen.

Het komt me voor dat de door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen toegepaste procedure aan de bekommernissen van het geachte lid beantwoordt. Ik zou hem evenwel willen verzoeken mij de gevallen mee te delen die eventueel niet volgens deze maatstaven werden geregeld.

Wat betreft de invaliditeitsuitkeringen en de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers, hierop zal door de heer Minister van Sociale Voorzorg, die ter zake bevoegd is, worden geantwoord. De vraag werd hem doorgezonden.

De Minister blijft bij die interpretatie; zij stemt trouwens overeen met die welke zijn voorganger heeft gegeven. In dit verband kan het trouwens nuttig zijn te herinneren aan de fundamentele beginselen die ten grondslag liggen aan de pensioenregeling van de migrerende arbeiders en de grensarbeiders en die worden toegepast door de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen :

1. De internationale overeenkomsten en verordeningen inzake pensioenen behelzen hoofdzakelijk de volgende bepalingen :

a) Voor de opening van het recht worden de verzekeringsperiodes in de landen die door de overeenkomst worden beoogd, getotaliseerd.

b) Het pensioen van elk land wordt berekend, hetzij op basis van de verzekeringsjaren in het land (nationaal pensioen), hetzij naar rato van de verzekeringsjaren van het land in verhouding tot het totaal van de verzekeringsperiodes (pensioen prorata temporis).

c) Voor de berekening van het pensioen mag een zelfde verzekeringsperiode niet door twee landen in rekening worden gebracht.

In elk land wordt dus hetzij een nationaal pensioen, hetzij een prorata-pensioen toegekend. In elk land evolueert het pensioen, en wordt het gerevalueerd overeenkomstig de wetgeving en de reglementering van het land waardoor het is toegekend.

De bij artikel 4 van de wet van 19 juli 1977 bepaalde vergoeding zal dus op basis van het Belgisch nationaal- of van het prorata-pensioen berekend worden. Het buitenlands pensioen zal overeenkomstig de eigen wetgeving evolueren.

2. Wanneer het o.m. om gepensioneerde « grensarbeiders » gaat, heeft de toepassing van onder 1^o genoemde stelregels van de verordeningen van de EEG tot gevolg dat het Belgisch pensioen dat binnen het raam van deze verordeningen werd toegekend, minder bedraagt dan dat hetwelk uitsluitend door de Belgische wetgeving is bepaald.

Inderdaad, indien krachtens de Belgische wetgeving de jaren gepresteerd in het buitenland als grensarbeider in aanmerking mogen genomen worden voor de berekening van het pensioen, bepalen deze verordeningen dat dezelfde verze-

de pension (et qui ne souffrent donc d'aucune réduction consécutive à l'augmentation de la pension étrangère) si un correctif technique n'y était apporté par l'application du mécanisme belge de revalorisation sur la somme des prestations belges (pension et complément) et étrangères (c'est-à-dire pension minimale).

Il me paraît que la procédure utilisée par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie rencontre les préoccupations de l'honorable membre à qui je serais obligé de me faire connaître les cas dont il a connaissance et qui n'auraient éventuellement pas été réglés sur ces bases.

Il sera répondu en ce qui concerne les indemnités d'invalidité et les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs, par Monsieur le Ministre de la Prévoyance sociale, compétent en la matière et à qui la question a été transmise.

Le Ministre maintient cette interprétation, qui rejoint d'ailleurs celle donnée à l'époque par son prédécesseur. Il est d'ailleurs utile de rappeler en cette matière les principes essentiels qui régissent les pensions des travailleurs migrants et des travailleurs frontaliers et qui sont appliqués par la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie :

1. Les conventions et règlements internationaux en matière de pension comportent principalement les dispositions suivantes :

a) Les périodes d'assurance dans les pays visés par la convention sont totalisées pour l'ouverture du droit.

b) La pension de chaque pays est calculée soit sur base des années d'assurance dans le pays (pension nationale), soit au prorata des années d'assurance du pays par rapport au total des périodes d'assurance (pension prorata temporis).

c) Une même période d'assurance ne peut être prise en considération par deux pays pour le calcul de la pension.

Il est donc octroyé dans chaque pays soit une pension nationale, soit une pension proratisée. Dans chaque pays, la pension évolue et est revalorisée conformément à la législation et à la réglementation du pays qui l'a octroyée.

L'allocation prévue par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1977 sera donc calculée sur base de la pension nationale ou proratisée belge. La pension étrangère évoluera conformément à sa propre législation.

2. Lorsqu'il s'agit notamment de pensionnés « frontaliers », l'application des principes des règlements de la C.E.E. cités sub 1^o a comme conséquence que la pension belge accordée dans le cadre de ces règlements peut être inférieure à celle prévue par la seule législation belge.

En effet : si la législation belge permet la prise en considération pour le calcul de la pension des années prestées à l'étranger comme frontalier, les règlements qui disposent que des mêmes périodes d'assurance ne peuvent être prises en

keringsperiodes niet in twee landen in aanmerking mogen genomen worden, wat tot gevolg heeft dat het Belgisch pensioen wordt teruggebracht op het pensioen dat alleen met de jaren tewerkstelling in België overeenstemt.

De wetgeving bepaalt echter dat het pensioen dat uitsluitend overeenkomstig de Belgische wetgeving wordt berekend (« Belgische jaren » en « jaren als grensarbeider ») een minimum-pensioen is, dat gewaarborgd wordt door de toekenning van een aanvulling aan de gerechtigden waarvan het totaal bedrag van de pensioenen « verordening », het bedrag van het minimaal Belgisch pensioen niet bereikt.

Zolang de twee pensioenen « verordening » het minimaal pensioen niet bereiken brengen de verhogingen van het buitenlands pensioen geen verhoging mede van het totaal door de gerechtigde ontvangen bedrag, vermits zij een vermindering van de Belgische aanvulling tot gevolg hebben.

Ten einde deze gepensioneerden het volle genot te laten hebben van de door artikel 4 van de wet van 19 juli 1977 bepaalde Belgische verhoging, zal deze op het bedrag van het minimaal pensioen berekend worden, telkens als het totaal van de Belgische en buitenlandse pensioenen « verordening », het bedrag van het minimaal Belgisch pensioen niet bereikt, d.w.z. zolang een Belgische aanvulling dient uitgekeerd, en dat hierdoor de verhogingen van het buitenlands pensioen geen werkelijke verhoging van het totaal van de door de gerechtigden genoten pensioenen tot gevolg heeft.

In het algemeen kan worden gesteld dat de gerechtigden op een Belgisch en een buitenlands pensioen, die een aanvullend Belgisch pensioen genieten, een vergoeding ontvangen die op basis van het totaal van de Belgische en buitenlandse voordelen wordt berekend; voor degenen die geen aanvulling genieten, wordt de vergoeding uitsluitend op basis van het Belgisch pensioen berekend.

3° Voor een aantal gepensioneerden wier pensioen is ingegaan vóór het in werking treden van de verordeningen van de EEG, bepaalt de wettelijke regeling dat het Belgisch pensioen wordt berekend met inachtneming van de prestaties als « grensarbeider », voor zover de betrokkene zijn rechten doet gelden op het buitenlands pensioen, en dat dit laatste pensioen van het Belgisch pensioen wordt afgetrokken. Voor deze gerechtigden is de toestand dezelfde als die van de gepenseerde grensarbeiders waarvan sprake is sub 2°.

Ook in die gevallen leidt de verhoging van het buitenlands pensioen niet tot een werkelijke verhoging van het totaal van de Belgische en buitenlandse pensioenen.

De verhoging ingevolge artikel 4 van de wet van 19 juli 1977 zal dus berekend worden op basis van het Belgisch pensioen, vóór het in mindering brengen van het buitenlands pensioen.

Aan een lid dat zich beklagt over het nadeel dat de invaliden en werklozen bij het aanvragen van het bijzonder brugpensioen zullen ondergaan, doordat de loopbaan die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van hun pensioen niet mede omvat de periode tussen de aanvang van het vervroegd pensioen en de normale pensioengerechtigde leeftijd, wordt geantwoord dat dit theoretisch nadeel in de praktijk dikwijls gering zal zijn, en dit om de volgende redenen.

considération dans deux pays, ont pour effet de ramener la pension belge à celle correspondant aux seules années prestées en Belgique.

La législation prévoit toutefois que la pension calculée conformément à la seule législation belge (années « belges » et comme « frontalier ») constitue une pension minimale, qu'elle garantit en octroyant un complément de pension aux bénéficiaires dont le montant total des pensions « règlement » n'atteint pas le montant de la pension minimale belge.

Aussi longtemps que les deux pensions « règlement » n'atteignent pas la pension minimale, les augmentations de la pension étrangère n'augmentent donc pas le montant total perçu par le bénéficiaire étant donné qu'elles entraînent une diminution du montant du complément belge.

En vue d'assurer à ces pensionnés le plein bénéfice de l'augmentation belge prévue par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1977, celle-ci sera calculée sur le montant de la pension minimale chaque fois que le total des pensions « règlement » belge et étrangère n'atteindra pas le montant de la pension minimale belge, c'est-à-dire aussi longtemps qu'un complément belge doit être payé et que de ce fait les augmentations de la pension étrangère ne produisent pas une augmentation réelle de l'ensemble des pensions perçues par le bénéficiaire.

D'une façon générale, on peut dire que les bénéficiaires d'une pension belge et étrangère qui bénéficient d'un complément de pension belge obtiennent l'allocation calculée sur base de l'ensemble des avantages belges et étrangers; pour ceux qui ne bénéficient pas d'un complément, l'allocation est calculée sur la seule pension belge.

3° Pour un certain nombre de pensionnés dont la pension a pris cours avant l'entrée en vigueur des règlements de la CEE, les dispositions légales prévoient le calcul de la pension belge en tenant compte des prestations comme « frontalier » pour autant que l'intéressé fasse valoir ses droits à la pension étrangère, et sous déduction de cette pension de la pension belge. Pour ces bénéficiaires la situation se présente de façon analogue à celle des pensionnés frontaliers dont question sub 2°.

Dans ces cas également, l'augmentation de la pension étrangère ne produit pas une augmentation réelle de l'ensemble des pensions belges et étrangères.

L'augmentation prévue par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1977 sera donc calculée sur base de la pension belge avant déduction de la pension étrangère.

Un commissaire ayant regretté le préjudice que vont subir les invalides et chômeurs demandant la prépension spéciale, en raison du fait que la carrière prise en compte pour le calcul de leur pension n'englobera pas la période située entre la prise de cours de la pension anticipée et l'âge normal de retraite, il lui est répondu que ce préjudice théorique sera souvent de faible importance en pratique, et ce pour les motifs suivants. Les statistiques font apparaître que les chômeurs et

De statistiek toont aan dat de bejaarde werklozen en invaliden, voor het merendeel, de hoedanigheid hebben van werknemer (of zich in een toestand van invaliditeit of werkloosheid bevinden gelijkgesteld met de hoedanigheid van werknemer) en dit sinds vele jaren. De huidige pensioenregelingen zullen door het systeem van de toegevoegde jaren, die naar rata van de duur van de werkelijke loopbaan toegekend worden, voortaan in de meeste gevallen de periode van vervroeging compenseren en het ware verschil zal slechts liggen tussen het bedrag van de forfaitaire vergoedingen, die in aanmerking worden genomen voor de berekening van de toegevoegde jaren en de fictieve vergoedingen die zouden aangenomen zijn indien de betrokkene invalide of werkloze was gebleven. Voor de langdurige werklozen en invaliden leert de ervaring dat het verschil tussen die twee soorten vergoedingen klein is, zodat voor deze categorie van begunstigten het vervroegd pensioen voor de meesten weinig weerslag zal hebben op het bedrag van hun definitief pensioen.

Het is van belang erop te wijzen dat aangezien de pensioenen geïndividualiseerd zijn, de toestand zich verschillend kan voordoen naar gelang van de samenstelling van ieders loopbaan en bezoldiging gedurende de periode die aan de invaliditeit of de werkloosheid voorafging, alsook naar gelang van de duur van de werkloosheid of invaliditeit.

Bespreking der artikelen

Artikel 144

Een lid vraagt of de Rijkstoelage, waarvan sprake is in dit artikel, een bijzondere Rijkstegemoetkoming omvat als vergoeding voor de bijkomende financiële last die de pensioenregeling voor werknemers moet dragen doordat een aantal rechthebbenden met vervroegd pensioen gaan, nu de mogelijkheid bestaat om aan bejaarde werklozen een bijzonder brugpensioen toe te kennen.

De Minister antwoordt dat het hier gaat om de eigenlijke subsidie die de Staat verschuldigd is aan de pensioenregeling voor werknemers en dat deze subsidie, waarvan de verhoging bij de wet is vastgesteld, geen betrekking heeft op specifieke uitgaven. Daarin wordt bijgevolg niet speciaal rekening gehouden met de budgettaire weerslag van de bedoelde maatregelen.

De Minister onderstreept in dit verband echter dat de Staat (d.w.z. de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid) de compensatie aan de betrokkenen voor de vermindering van het vervroegd pensioen definitief te zijnen laste neemt, wat op lange termijn erop neerkomt dat de kosten die het gevolg zijn van de uitbetalingen van het pensioen gedurende een aantal jaren vóór de pensioengerechtigde leeftijd, ongeveer worden terugbetaald aan de pensioenregeling voor werknemers.

Het artikel wordt aangenomen met 15 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikelen 145 en 146

Deze artikelen worden zonder opmerkingen en met dezelfde meerderheid aangenomen.

invalides âgés ont, pour la plupart, la qualité de travailleur salarié (ou se trouvent dans une situation de salarié) depuis de longues années déjà. Les règles actuelles en matière de pension, par le jeu des années supplémentaires qui sont accordées au prorata du nombre d'années réelles de carrière, compenseront dès lors, dans la plupart des cas, la période d'anticipation, et la différence réelle ne se situera qu'entre le montant des rémunérations forfaitaires prises en compte pour ces années supplémentaires, d'une part, et les rémunérations fictives qui auraient été adoptées si le bénéficiaires était resté invalide ou chômeur, d'autre part. Pour les invalides et chômeurs de longue durée, l'expérience fait apparaître que l'écart entre ces deux types de rémunérations est faible, de sorte que pour ces catégories de bénéficiaires, l'influence du passage anticipé en pension sera de peu d'importance pour la plupart d'entre eux sur le montant de leur pension définitive.

Il importe de rappeler que les montants des pensions étant individualisés, les situations pourront se présenter différemment, selon la configuration des carrières et des rémunérations de chacun durant la période qui a précédé l'invalidité ou le chômage ainsi que selon la durée du chômage ou de l'invalidité.

Discussion des articles

Article 144

Un membre demande si la subvention de l'Etat dont question à cet article comprend une intervention spéciale de l'Etat destinée à rembourser au régime de pensions des travailleurs salariés la charge financière supplémentaire que représente pour celui-ci l'accès anticipé à la pension d'un certain nombre de bénéficiaires en raison des possibilités d'octroi d'une prépension spéciale en faveur des chômeurs âgés.

Le Ministre répond qu'il s'agit en l'occurrence de la subvention organique due par l'Etat au régime de pensions pour travailleurs salariés et que celle-ci, dont le rythme d'accroissement est fixé par la loi, ne se rapporte pas à des dépenses spécifiques; elle ne tient pas spécialement compte en conséquence de l'incidence budgétaire des mesures en cause.

Le Ministre souligne cependant à ce propos que la prise en charge définitive par l'Etat (c'est-à-dire par le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail) de la compensation accordée aux intéressés de la réduction de la pension anticipée aboutit à long terme à rembourser approximativement au régime de pensions des travailleurs salariés le coût résultant du paiement de la pension pendant un certain nombre d'années avant l'âge normal de la retraite.

L'article est adopté par 15 voix et 2 abstentions.

Articles 145 et 146

Ces articles sont adoptés à la même majorité sans observation.

Artikelen 147 tot 149

Een commissielid vraagt wat de juiste strekking is van artikel 22bis, § 1, derde lid, door dit artikel ingevoegd in het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967.

De Minister wijst erop dat de bedragen van 12 000 frank en 9 600 frank gekoppeld zijn aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen. Zij zijn gekoppeld aan de spilindex van de maand mei 1978. Zij zullen vervolgens worden aangepast aan de spilindex van de maand mei van ieder daaropvolgend jaar. Het aldus berekende bedrag wordt verminderd met het geïndexeerde bedrag van het vakantiegeld over het betrokken jaar om het bedrag van het aanvullende vakantiegeld vast te stellen; de wijze van uitbetaling van dat aanvullende vakantiegeld wordt bepaald in het vierde lid van deze paragraaf.

Dezelfde spreker zou gaarne weten of § 1, laatste lid, van het nieuwe artikel 22bis tegemoetkomt aan de bezorgdheid die hij in andere omstandigheden heeft geuit, nl. in een parlementaire vraag, en of uit die bepaling kan worden afgeleid dat noch het vakantiegeld, noch het aanvullend vakantiegeld in aanmerking zullen worden genomen voor de berekening van de uitkeringen aan gehandicapten of voor de berekening van het gewaarborgd inkomen van bejaarden.

De Minister antwoordt dat dit onder meer de bedoeling is.

Een ander lid merkt op dat wanneer het aanvullend vakantiegeld wordt begrensd tot het maandbedrag van het pensioen over de maand mei van het betrokken jaar, indien dat maandbedrag lager is dan het aanvullende vakantiegeld, zulks voor de gepensioneerde grensarbeiders de vraag zal doen rijzen welke uitkering in aanmerking moet worden genomen.

De Minister meent dat dit probleem in hetzelfde licht moet worden gezien als het probleem van de forfaitaire herwaarderingsvergoeding.

Dezelfde spreker maakt dezelfde opmerking ten aanzien van de vergelijkingscriteria die moeten worden gehanteerd om het bedrag te bepalen van de forfaitaire herwaarderingsvergoeding voor gepensioneerde grensarbeiders.

De Minister antwoordt dat op de verschillende uitkeringen dezelfde regels moeten worden toegepast.

De artikelen 147 tot 149 worden aangenomen met 14 stemmen bij 1 onthouding.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Verslaggever,
C. DE CLERCQ.

De Voorzitter,
A. DE RORE.

Articles 147 à 149

Un commissaire s'interroge sur la portée exacte de l'article 22bis, § 1^{er}, alinéa 3, inséré par cet article dans l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967.

Le Ministre précise que les montants de 12 000 francs et de 9 600 francs sont liés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation; ils sont rattachés à l'indice-pivot applicable au mois de mai 1978. Ils seront adaptés ensuite à l'indice-pivot applicable au mois de mai de chaque année ultérieure. Le montant ainsi calculé est diminué du montant indexé du pécule de vacances afférent à l'année en cause pour déterminer le montant du pécule complémentaire, dont les modalités de liquidation sont fixées par l'alinéa 4 de la disposition en cause.

Le même intervenant souhaite voir préciser si le § 1^{er}, dernier alinéa, de l'article 22bis nouveau rencontre les préoccupations qu'il a exprimées dans une autre circonstance dans une question parlementaire et s'il faut conclure de cette disposition que ni le pécule de vacances, ni le pécule complémentaire ne seront pris en considération pour le calcul des allocations aux handicapés ou pour le calcul du revenu garanti aux personnes âgées.

Le Ministre répond que tel est notamment l'objectif de l'immunisation prévue.

Un autre membre souligne que la limitation éventuelle du pécule complémentaire à une mensualité de la pension due pour le mois de mai de l'année en cause si cette mensualité est inférieure au montant du pécule complémentaire, pose, en ce qui concerne les travailleurs frontaliers pensionnés, le problème de la prestation à prendre en compte.

Le Ministre estime qu'il convient d'examiner ce problème dans le même contexte que celui relatif à l'allocation forfaitaire de réévaluation.

Le même intervenant formule la même observation en ce qui concerne les critères de comparaison à prendre en considération pour déterminer le montant de l'allocation forfaitaire de réévaluation accordé aux travailleurs frontaliers pensionnés.

Le Ministre répond qu'il convient d'appliquer les mêmes règles aux différentes prestations en cause.

Les articles 147 à 149 sont adoptés par 14 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
C. DE CLERCQ.

Le Président,
A. DE RORE.

IV. — VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID EN DE GEZINSZORG
UITGEBRACHT
DOOR Mevr. HANQUET
(art. 168 en 169)

De Minister van Volksgezondheid heeft voor uw Commissie een uiteenzetting gegeven over de inhoud van de artikelen 168 en 169 van de maatregelen van financiële en budgettaire aard tot wijziging van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen. Artikel 170, dat wijziging brengt in de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, behoort tot de bevoegdheid van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken.

De Minister dringt aan op vermelding in dit verslag van het voornaamste doel van de wijziging, zoals dit is omschreven in het Kamerverslag, te weten : « een einde te maken aan de moeilijkheden die bij de uitvoering van de wet zijn gerezzen, nl. het aanwijzen van ofwel de gemeente, ofwel het OCMW als het ten laste nemend bestuur voor de ziekenhuisverzorging. »

In ieder geval moet de gemeente uiteindelijk de last dragen. De Raad heeft gunstig geadviseerd in deze zin dat de gemeente het tekort voor haar rekening moet nemen, behalve wanneer de OCMW in staat is dit zelf te doen.

In antwoord op een vraag naar de terugwerkende kracht van deze bepaling, zegt de Minister dat hier verwezen wordt naar het tijdvak waarin voor het eerst een dergelijke bepaling is opgenomen in een programmawet.

Een commissielid is ongerust over de mogelijke terugslag van de samenvoeging van de gemeenten op een dergelijke procedure. De Minister zegt dat spreker gerust mag zijn aangezien de OCMW's het actief en het passief van de COO's overnemen.

Een ander commissielid is van oordeel dat de verandering van meerderheid in sommige gemeenten aanleiding kan geven tot moeilijkheden bij de toepassing van de terugwerkende kracht.

De Minister denkt daar anders over. Hij wijst erop dat een academisch ziekenhuis b.v. zich kan wenden tot de gemeenten die een eigen begroting hebben en die met hun OCMW kunnen onderhandelen, ja zelfs terugvorderen.

Hij kan begrijpen dat er *in se* kritiek wordt uitgebracht op de maatregelen van 1974, maar hier betreft het naar zijn oordeel niet anders dan een procedurekwestie.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren E. Cuvelier, voorzitter; Adriaensens, Coen, Féaux, Mevr. L. Gillet, Herman-Michielsens, de heren Payfa, Peigneux, Poulain, Talbot, Van den Eynden, Vanhaverbeke, Vannieuwenhuyze, Verbist en Mevr. Hanquet, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heer Claëys, Mevr. Panneels-Van Baelen en de heer Vandenaabeele.

IV. — RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
PAR Mme HANQUET

(art. 168 et 169)

Le Ministre de la Santé publique a exposé devant votre Commission le contenu des articles 168 et 169 des dispositions d'ordre financière et budgétaire modifiant la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux. L'article 170 qui modifie la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente est de la compétence de la Commission de l'Intérieur.

Le Ministre insiste pour que soit repris dans ce rapport l'objectif principal de la modification tel qu'il figure au rapport de la Chambre, à savoir : « mettre un terme aux difficultés qui ont surgi lors de l'application de la loi, notamment en ce qui concerne la désignation soit de la commune, soit du CPAS, comme administration à qui incombe la charge des déficits des hôpitaux. »

Dans tous les cas, la commune doit finalement supporter la charge. Le Conseil a émis un avis favorable à ce que la commune supporte le déficit sauf si le CPAS est en mesure de faire face à celui-ci.

Répondant à une question sur la rétroactivité de la disposition, le Ministre affirme que l'on s'en réfère à la période où, pour la première fois, pareille disposition a été prévue par une loi-programme.

Un commissaire s'inquiète de l'incidence éventuelle de la fusion des communes sur pareille procédure. Le Ministre rassure l'intervenant puisque les CPAS ont succédé aux CPA en reprenant l'actif et le passif.

Un autre commissaire estime que le changement de majorité dans certaines communes peut provoquer quelques difficultés dans l'application de la rétroactivité.

Tel n'est pas l'avis du Ministre. Celui-ci souligne la facilité pour un hôpital universitaire par exemple de s'adresser aux communes qui ont un budget propre et qui peuvent discuter avec leur CPAS, voire même récupérer.

Le Ministre peut comprendre que l'on critique *in se* les dispositions prises en 1974 mais, ici, il ne s'agit, pour le Ministre, que d'une question de procédure.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. E. Cuvelier, président; Adriaensens, Coen, Féaux, Mmes L. Gillet, Herman-Michielsens, MM. Payfa, Peigneux, Poulain, Talbot, Van den Eynden, Vanhaverbeke, Vannieuwenhuyze, Verbist et Mme Hanquet, rapporteur.

Membres suppléants : M. Claëys, Mme Panneels-Van Baelen et M. Vandenaabeele.

Op de vraag van een commissielid wordt bevestigd dat wel degelijk het aantal opnemingen en niet het aantal onderhoudsdagen als grondslag dient voor de berekening van de 10 pct. die recht geven op aanwijzing van een van de raadsleden als lid van het beheerscomité van het ziekenhuis met raadgevende stem.

Artikel 168 en 169 worden aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

Dit verslag is goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
H. HANQUET.

De Voorzitter,
E. CUVELIER.

Un commissaire se fait préciser qu'il s'agit bien du nombre d'admissions et non pas du nombre de journées d'entretien comme référence au calcul de 10 p.c. ouvrant « le droit de désigner l'un de ses conseillers comme membre du comité de gestion de l'hôpital avec voix consultative ».

L'article 168 et l'article 169 sont adoptés par 12 voix contre 1.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. HANQUET.

Le Président,
E. CUVELIER.

V. — VERSLAG**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
OPENBARE WERKEN, DE RUIMTELIJKE ORDE-
NING EN DE HUISVESTING UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GERITS**

(art. 177 tot 180)

ALGEMENE BESPREKING

De Senaatscommissie voor de Openbare werken besteedde vijf volle uren aan de bespreking van de artikelen 177 tot en met 180 van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978. Hiermee is meteen gezegd dat vele vragen geformuleerd werden en dat talrijke controverse interpretaties naast evenveel veronderstellingen en vermoedens geopperd werden.

Een groot deel van de vragen en bezwaren werden blijkbaar ingegeven door twee elementen.

Op de eerste plaats is bij de publieke opinie de mening verspreid dat de Regering schoon schip zou willen maken met het allergrootste deel van mogelijke vorderingen tot schadevergoeding ingevolge de wijziging van bestemming van een aantal gronden bij het definitief vastleggen van de gewestplannen bij koninklijk besluit.

Op de tweede plaats heeft het tweede lid van artikel 1 van de wet van 22 december 1970 bij meerdere commissieleden blijkbaar de vraag doen rijzen of de voorliggende teksten wel degelijk het doel zouden bereiken dat de Regering beweert na te streven. Verschillende commissieleden bleven geruime tijd de vrees uiten dat bedoeld tweede lid van artikel 1 aan de ministeriële besluiten inzake de voorlopige vastlegging van de ontwerp-gewestplannen, een zodanig effect zou verlenen dat zij de bestemming van gronden zoals die door vroegere plannen van aanleg of door feitelijke bestemming was gevestigd, eenvoudig en definitief zouden kunnen wijzigen.

Dat zou dan impliceren dat « op de dag voorafgaand van de inwerkingtreding van de gewestplannen », de meeste gronden reeds door het ministerieel besluit zouden gedegradeerd zijn, hetgeen de Staat alzo zou behoeden tegen eisen tot schadevergoeding. Een lid uitte de vrees dat 90 pct. van betrokkenen geen recht op schadeloosstelling zou kunnen doen gelden ingevolge dit ontwerp.

De Regering wilde er echter geen twijfel over laten bestaan en stelde duidelijk dat het doel van de voorgestelde tekst o.m. ook is alle geschonden rechten in aanmerking te nemen voor vergoeding, wanneer er reële schade is.

V. — RAPPORT**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES TRAVAUX PUBLICS, DE L'AMENAGE-
MENT DU TERRITOIRE ET DU LOGEMENT
PAR M. GERITS**

(art. 177 à 180)

DISCUSSION GENERALE

La Commission des Travaux publics du Sénat a consacré cinq heures entières à l'examen des articles 177 à 180 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978. C'est dire que beaucoup de questions ont été posées et que la discussion a donné l'occasion d'émettre un grand nombre d'interprétations prêtant à controverse et autant d'hypothèses et de suppositions.

Pour une bonne part, les questions et objections étaient apparemment inspirées par les deux considérations suivantes.

En premier lieu, l'idée s'est répandue dans l'opinion publique que le Gouvernement aurait l'intention de ne pas donner suite à l'immense majorité des demandes d'indemnisation qui seraient éventuellement introduites après que la destination de certains terrains ait été modifiée lors de l'adoption définitive des plans de secteur par arrêté royal.

D'autre part, plusieurs commissaires, songeant manifestement au deuxième alinéa de l'article 1^{er} de la loi du 22 décembre 1970, se sont demandé si les textes proposés permettraient vraiment d'atteindre le but que le Gouvernement prétend viser. Plusieurs membres ont longuement exprimé la crainte que ce deuxième alinéa de l'article 1^{er} ne donne aux arrêtés ministériels adoptant provisoirement les projets de plans de secteur une telle portée que ces arrêtés puissent purement et simplement modifier définitivement la destination attribuée à certains terrains par des plans d'aménagement antérieurs ou par une situation de fait.

Il en résulterait qu'« au jour précédant l'entrée en vigueur » des plans de secteur, la plupart des terrains auraient déjà été dégradés par l'arrêté ministériel, ce qui mettrait l'Etat à l'abri de certaines demandes d'indemnisation. Un membre redoute que l'adoption du projet ne prive 90 p.c. des intéressés de tout droit à une indemnité.

Le Gouvernement tient cependant à écarter les doutes qui se sont élevés à ce sujet en précisant bien que le texte proposé vise notamment à ce que toutes les personnes lésées dans leurs droits entrent en ligne de compte pour l'indemnisation, dès lors qu'il s'agit d'un dommage réel.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Lavens, voorzitter; Bailly, Claeys, Coppens, Demuyter, De Seranno, D'Haeyer, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Donnay, Fiévez, Hanin, Hercot, Lecoq, Maes, Moureaux, Tilquin, Van Hoeylandt, Van Ooteghem, Vergeylen, Windels en Gerits, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Flagothier, Lagae en Mommerency.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Lavens, président; Bailly, Claeys, Coppens, Demuyter, De Seranno, D'Haeyer, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Donnay, Fiévez, Hanin, Hercot, Lecoq, Maes, Moureaux, Tilquin, Van Hoeylandt, Van Ooteghem, Vergeylen, Windels et Gerits, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Flagothier, Lagae et Mommerency.

Tegenover de zeer kritische en twijfelende bemerkingen van meerdere commissieleden werd er door de Regering op gewezen dat zij met deze wetswijziging in feite twee voorname oogmerken nastreeft.

Een eerste bedoeling is de toegang tot het recht op schadevergoeding te stellen op de dag voorafgaandelijk aan de definitieve inwerkingtreding van de gewestplannen d.w.z. daags vóór het koninklijk besluit nopens het gewestplan getroffen wordt, teneinde op die manier een grotere rechtszekerheid te waarborgen. Volgens de vroegere termen van artikel 37, namelijk « op de dag van de aanwijzing van de ontwerper », zou men voor vele gronden de bestemming van vóór 10 jaar moeten kunnen gaan opzoeken, hetgeen uiteraard erg moeilijk en onbetrouwbaar kan worden.

Op de tweede plaats wil de Regering een juridische basis scheppen die uiteindelijk, na het verschijnen der uitvoeringsbesluiten, een duidelijke en wettelijke richtlijn zal betekenen voor de instanties die over het bedrag van de waardevermindering zelf moeten onderhandelen of uitspraak doen. Het is de bedoeling de toekenning van overdreven schadevergoedingen te weren en tot gelijkvormigheid te komen bij de schadeberekening. Zoals dit in de Kamer gebeurde, heeft de Regering ook aan de Senaatscommissie toegezegd dat het ontwerp van koninklijk besluit inzake deze schadeberekening zo vlug mogelijk ter bespreking zal voorgelegd worden. De Regering wil namelijk de inwerkingtreding ervan zo dicht mogelijk brengen bij die van de hier besproken wetswijziging.

Na deze mondelinge toelichtingen vanwege de Staatssecretaris trekt een lid een door hem ingediend amendement op artikel 177 in dat strekt om in dit artikel, onder *a*), de woorden « de dag voorafgaand aan de inwerkingtreding » te vervangen door « de dag voor de toepassing van het ministerieel besluit tot goedkeuring van het ontwerp van gewestplan ».

Aangezien de meeste leden naast deze intentieverklaringen van de Regering formele uitspraken wensten over precieze vragen die gesteld werden, ging de Staatssecretaris akkoord deze interpretaties en antwoorden in een nota te verwerken. Zij wordt hierna in extenso weergegeven.

1. Algemene bemerking

Het niet gewijzigde deel van het eerste lid van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 bepaalt als voorwaarde voor het ontstaan van het recht op schadevergoeding dat het plan van aanleg een einde maakt aan het stedenbouwkundig gebruik of de normale bestemming van een eigendom. Dat wil zeggen gebruik of bestemming, zoals deze door de rechtspraak zijn toegelicht.

De voorgestelde wijziging doet daaraan geen afbreuk.

Het feit dat de dag vóór de inwerkingtreding van het gewestplan een ontwerp-gewestplan van kracht was, kan niet ingeroepen worden zo de feitelijke bestemming of het gebruik anders was. Omgekeerd volstaat het ook niet zich enkel op het ontwerp-gewestplan te beroepen om de hoe-

Devant les observations très critiques et dubitatives de plusieurs commissaires, le Gouvernement a souligné que, par la modification proposée de la loi, il poursuit en fait deux objectifs principaux.

Le premier est d'ouvrir le droit à l'indemnité le jour précédant l'entrée en vigueur définitive des plans de secteur, c'est-à-dire à la veille de la date où sera pris l'arrêté royal relatif au plan de secteur, et ce afin de garantir ainsi une plus grande sécurité juridique. Aux termes actuels de l'article 37 (« au jour de la désignation de l'auteur de projet »), il faudrait, pour bon nombre de terrains, que l'on puisse rechercher la destination qu'ils avaient il y a dix ans, ce qui peut évidemment s'avérer difficile et peu sûr.

En second lieu, le Gouvernement entend créer une base juridique pouvant constituer, après la parution des arrêtés d'exécution, une directive claire et précise pour les instances qui auront à négocier ou à se prononcer sur le montant de la diminution de valeur. Il s'agit d'éviter l'attribution d'indemnités excessives et d'arriver à une uniformisation du calcul des indemnités. Tout comme à la Chambre, le Gouvernement s'est engagé devant la Commission du Sénat à soumettre à celle-ci le plus rapidement possible le projet de l'arrêté royal qui réglera le calcul des indemnités. Le Gouvernement souhaite en effet rapprocher le plus possible dans le temps l'entrée en vigueur de l'arrêté et celle de la modification légale en discussion.

A la suite de ces explications orales du Secrétaire d'Etat, un membre retire un amendement qu'il avait déposé à l'article 177 et qui visait à remplacer dans cet article, sub *a*), les mots « au jour précédant l'entrée en vigueur » par les mots « au jour précédant l'application de l'arrêté ministériel adoptant le projet de plan de secteur ».

Comme la plupart des membres avaient souhaité, outre ces déclarations d'intentions du Gouvernement, des déclarations formelles concernant des questions précises, le Secrétaire d'Etat a marqué son accord pour consigner ces interprétations et réponses dans une note. Celle-ci est intégralement reprise ci-après.

1. Remarque générale

La partie inchangée du premier alinéa de l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 stipule qu'un droit à indemnité naît lorsqu'un plan d'aménagement met fin à l'usage urbanistique ou à la destination normale d'un bien. Il s'agit de l'usage ou de la destination tels qu'ils sont définis par la jurisprudence.

La modification proposée ne touche pas à cette règle.

Le fait qu'au jour précédant l'entrée en vigueur du plan de secteur, il y avait déjà un projet de plan de secteur en application ne peut être invoqué, même si celui-ci modifiait l'affectation ou l'usage de fait. Inversement, il ne suffit pas d'en référer uniquement à un projet de plan de secteur pour

danigheid van een eigendom aan te tonen : die moet ook aan de feitelijke stedenbouwkundige toestand beantwoorden.

In het algemeen dient opgemerkt dat ingevolge de bepalingen van artikel 38 het vaststellen van de titel van schadevergoeding behoort tot de rechtbanken van eerste aanleg, gebeurlijk verlengd met de normale procedure tot in beroep.

Het is niet de bedoeling binnen het kader van de programmawet de gevallen te bepalen welke aanleiding kunnen geven tot toepassing van artikel 37.

Vandaar dat in de volgende beschouwingen alleen sprake kan zijn van een gebeurlijke mogelijkheid tot recht op schadevergoeding, d.w.z. gevallen die gebeurlijk aanleiding kunnen geven tot schadevergoeding.

2. Opmerkingen naar aanleiding van bepaalde discussiepunten

— Bij artikel 177, a).

gevraagd werd welke gevolgen de hier voorgestelde wijziging heeft. Meer bepaald werden hierbij volgende situaties aangehaald : het geval waarin een gemeentelijk algemeen plan, een bijzonder plan of een verkavelingsvergunning bestaat en het geval waarin het gaat om een feitelijke situatie (destination par vocation). Tevens werd gevraagd de plaats die het ontwerp-gewestplan inneemt in deze aangelegenheid nader toe te lichten.

a) De feitelijke situatie

In het algemeen dient gesteld dat hoe dan ook, de feitelijke situatie doorslaggevend zal zijn bij de beoordeling of een zekere toegankelijkheid tot recht op schadevergoeding bestaat.

Door de rechtspraak wordt aanvaard dat een terrein als bebouwbaar kan worden aangezien als het voldoet aan volgende voorwaarden :

- Het moet gelegen zijn aan een uitgeruste weg;
- Het moet technisch bebouwbaar zijn;
- Het moet gelegen zijn in de onmiddellijke nabijheid van bestaande huizen.

Een feitelijke situatie die bestond op het ogenblik van de aanwijzing van de ontwerper van een gewestplan b.v. zal zeker nog bestaan op de vooravond van het vaststellen van dit gewestplan, zo deze situatie ondertussen niet door nog verdere bebouwing of wegverbetering verstevigd is geworden.

Voor het overige kunnen volgende beschouwingen naar voren worden gebracht in verband met de aangehaalde toestanden.

b) Een algemeen plan van aanleg

In talrijke gevallen van algemene plannen van aanleg gaat het om zoneringsplannen, zonder verdere detaillering betreffende de aanleg. De bepalingen van het algemeen plan van aanleg (APA) zijn meestal onvoldoende om de bestem-

prouver la qualité d'un bien : celui-ci doit encore répondre à la situation urbanistique de fait.

En général, il y a lieu d'observer qu'aux termes de l'article 38, la fixation de l'indemnité relève des tribunaux de première instance, avec possibilité d'une procédure normale d'appel.

Dans le cadre de la loi-programme, il n'est pas question de définir les cas qui peuvent donner lieu à l'application de l'article 37.

Par conséquent, il ne pourra être question dans toutes les considérations qui vont suivre que de possibilités éventuelles d'un droit à indemnité, c'est-à-dire de cas pouvant éventuellement donner lieu à une indemnité.

2. Remarques relatives à certains points de la discussion

— Article 177, a).

Des membres ont demandé quelles étaient les conséquences des modifications proposées. Les situations suivantes ont notamment été citées à titre d'exemple : l'existence d'un plan général d'aménagement au niveau de la commune, d'un plan particulier d'aménagement ou d'un permis de lotir, et les cas de destination par vocation. On a aussi demandé des précisions quant à la place du projet de plan de secteur dans l'ensemble de cette matière.

a) La situation de fait

On peut dire, en général, que dans tous les cas la situation de fait sera déterminante pour l'appréciation de l'existence éventuelle d'un droit à indemnisation.

La jurisprudence admet qu'un terrain peut être considéré comme terrain à bâtir lorsqu'il satisfait aux conditions suivantes :

- Etre situé le long d'une voirie équipée;
- Etre techniquement apte à la construction;
- Etre sis à proximité immédiate d'habitation existantes.

Une situation de fait qui existait au moment de la désignation de l'auteur du projet de plan de secteur, par exemple, existera certainement toujours à la veille de l'adoption de ce plan de secteur, ou même qu'elle aura encore été consolidée par des constructions nouvelles ou par des améliorations à la voirie.

Pour le surplus, on peut faire les considérations suivantes en ce qui concerne les situations évoquées.

b) Un plan général d'aménagement

Dans de nombreux cas de plans généraux d'aménagement, il s'agit de plans indiquant des zones, sans autres précisions quant à l'aménagement. Les indications du plan général d'aménagement sont le plus souvent insuffisantes pour déter-

ming van het goed te bepalen. Uit het algemeen plan van aanleg als alleenstaand feit kan niet worden afgeleid dat het voor een bepaald terrein om brouwgrond gaat.

Hier gelden dezelfde criteria als voor de feitelijke situatie.

Ingeval er bovendien een algemeen plan van aanleg bestaat dat voor het terrein bouwmogelijkheid voorziet, kan dit een element te meer zijn bij de beoordeling. Het alleenstaand feit dat een terrein gelegen is in de woonzone van een algemeen plan van aanleg is op zichzelf nog geen voldoende reden om een mogelijkheid tot schadevergoeding te waarborgen.

Wat de toestand betreft van deze feitelijke situatie op de dag van de aanwijzing van de ontwerper (omstreeks 1967), gelden dezelfde beschouwingen als hierboven.

c) *Een bijzonder plan van aanleg*

Naast de hogergenoemde feitelijke situatie, waarvan in elk geval dient uitgegaan, kan een bijzonder plan van aanleg bij koninklijk besluit goedgekeurd, bovendien een element zijn om de mogelijkheid tot het recht tot schadevergoeding te verstevigen.

In de meeste bijzondere plannen van aanleg (BPA) is de bestemming van de grond ondubbelzinnig bepaald zodat omtrent dit punt weinig discussie kan ontstaan.

Of het BPA een voldoende basis is om over deze mogelijkheid zekerheid te hebben, zal ook weer door een aantal feitelijke toestanden bepaald worden. Zo kan een terrein, gelegen in de woonstrook van een BPA bij koninklijk besluit goedgekeurd, maar palend aan een in het BPA ontworpen weg, welke echter nog niet uitgevoerd is, bezwaarlijk als bouwgrond worden aangezien. De derde gestelde voorwaarde daarentegen (ligging van het terrein in de nabijheid van andere huizen) is hier ipso facto bewezen door de ligging van het terrein in de woonstrook.

Hoe dan ook, de toestand zal op de vooravond van het vaststellen van het gewestplan zeker zo gunstig zijn voor de aanvrager als op de dag van de aanwijzing van de ontwerper.

De invloed van het ontwerp-gewestplan op de toepasbaarheid van artikel 37 wordt hierna besproken.

d) *Een goedgekeurde verkaveling.*

Een goedgekeurde verkaveling, die nog geldig is, doet hoe dan ook een recht ontstaan ten opzichte van derden. De bestemming is door deze verkaveling ondubbelzinnig bepaald, zodat ook hier *ipso facto* aan de derde gestelde voorwaarde (ligging in de nabijheid van andere huizen) voldaan is.

In het algemeen kan gesteld worden dat in deze gevallen een mogelijkheid tot recht op schadevergoeding bestaat (ingeval de verkaveling niet of slechts ten dele mag worden uitgevoerd. Daarbij zal echter dienen rekening te worden gehouden met de graad van uitvoering. Indien b.v. de verkaveling wegens inhoudt die nog niet werd uitgevoerd, kunnen de percelen, palend aan deze ontworpen maar nog niet

mineren la destination d'un bien. Le plan général d'aménagement ne suffit pas pour démontrer qu'un terrain est un terrain à bâtir.

Les critères applicables sont les mêmes que pour la situation de fait.

Si, en outre, un plan général d'aménagement existe et classe le terrain concerné dans une zone à bâtir, ceci peut constituer un élément de plus dans l'appréciation. Le seul fait qu'un terrain est situé dans la zone d'habitat d'un plan général d'aménagement ne constitue pas en soi un motif suffisant pour garantir une réparation éventuelle.

Pour ce qui est du sort de cette situation de fait au jour de la désignation de l'auteur du projet (aux environs de 1967), les remarques ci-dessus sont d'application.

c) *Un plan particulier d'aménagement*

A côté de la situation de fait sur laquelle on se basera en tout état de cause, un plan particulier d'aménagement, approuvé par arrêté royal, peut constituer un élément supplémentaire en vue de consolider la possibilité d'un droit à indemnisation.

Dans la plupart des plans particuliers d'aménagement (PPA), l'affectation du sol est clairement définie de sorte qu'il n'y a plus guère de discussion possible sur ce point.

Quant à savoir si le PPA constitue une base suffisante pour garantir une certitude, cela dépendra une fois encore d'une série de conditions de fait. Ainsi, un terrain situé dans la zone d'habitat d'un PPA approuvé par arrêté royal et jouxtant une voirie prévue par le PPA mais non encore exécutée, peut difficilement être qualifié de terrain à bâtir. La troisième condition par contre (être sis à proximité d'autres habitations) est démontrée d'office par la situation du terrain dans la zone d'habitat.

De toute manière, le sort du demandeur sera au moins aussi favorable à la veille de l'adoption du plan de secteur qu'au jour de la désignation de l'auteur du projet.

L'influence du projet de plan de secteur sur l'application de l'article 37 sera examinée plus loin.

d) *Un lotissement approuvé.*

Un permis de lotir non périmé fait naître un droit à l'égard des tiers. Le permis établit sans aucun doute possible la destination de sorte que dans ce cas la troisième condition (être sis à proximité d'autres habitations) est automatiquement remplie.

En général, on peut dire que, dans ces cas, la possibilité d'un droit à indemnité existe (chaque fois que le lotissement ne peut plus être réalisé ou ne peut plus l'être que partiellement). Toutefois, il y aura lieu de tenir compte du degré de réalisation. Si, par exemple, le lotissement implique l'aménagement de rues et que celles-ci n'ont pas encore été réalisées, les parcelles jouxtant ces rue projetées, mais non encore

uitgevoerde wegenis, bezwaarlijk als volwaardige bouwgrond worden aangezien.

Ook hier geldt de opmerking dat de toestand op de vooravond van het vaststellen van het plan voor de aanvrager ruim zo gunstig is als ten tijde van de aanduiding van de ontwerper van het plan.

e) *De weerslag van het ontwerp-gewestplan.*

Een bijzondere situatie doet zich voor bij het gewestplan, omdat op de vooravond van het vaststellen van het gewestplan, het ontwerp-gewestplan van kracht is, dat eveneens bindende en verordenende kracht heeft.

Men zou kunnen aanvoeren dat de bestemmingen, waarvan sprake is in het eerste lid van artikel 37, bepaald worden door het ontwerp-gewestplan dat van kracht is op de vooravond van de vastlegging van het gewestplan. Nochtans moet deze thesis genuanceerd worden geïnterpreteerd.

Voor de gevallen waarin het gaat om een feitelijke toestand (bestaande vóór het ontwerp-gewestplan), en waar duidelijk zou blijken dat het een bouwgrond betreft en indien het ontwerp-gewestplan een bouwverbod inhoudt (b.v. aanduiding als natuurgebied) bevestigd door het gewestplan, is het duidelijk dat niet de bestemming van het ontwerp-gewestplan (groene zone) in overweging moet worden genomen voor de toepasbaarheid van artikel 37, maar wel de feitelijke toestand (die bestond op de vooravond van het vaststellen van het ontwerp-gewestplan), en die trouwens normaliter nog zal bestaan op de vooravond van het vaststellen van het definitieve gewestplan.

Voor de gevallen waarin het gaat om een terrein dat in een woongebied gelegen is van het ontwerp-gewestplan, en dat in het definitieve gewestplan in een andere zone komt te liggen, waaruit bouwverbod volgt, (b.v. groengebied), kan de bestemming op de vooravond van het vaststellen van het gewestplan (dus deze van het ontwerp-gewestplan : woongebied) een element zijn dat de mogelijkheid tot het bekomen van schadevergoeding mede kan doen bepalen, indien aan de andere voorwaarden voldaan is (ligging aan uitgeruste weg, technisch bebouwbaar).

Aan de voorwaarde dat het terrein moet gelegen zijn in de onmiddellijke nabijheid van andere woningen is ipso facto voldaan, omdat op basis van het ontwerp-gewestplan bouw- en verkavelingsvergunningen konden worden afgegeven in dit woongebied.

Enkele bijzondere gevallen worden hierna nader besproken.

1. Geval waarin een plan van aanleg bestaat vóór het ontwerp-gewestplan.

In dit geval kan het volgende worden opgemerkt :

Ingeval het ontwerp-gewestplan een andere bestemming voorziet dan het bij koninklijk besluit goedgekeurd BPA (b.v. BPA voorziet woonzone, ontwerp-gewestplan voorziet groenzone), wordt de uitwerking van het BPA geschorst zolang het ontwerp-gewestplan van kracht blijft.

exécutées, peuvent difficilement être considérées comme terrain apte à la construction.

Dans cette hypothèse aussi, on peut dire que le sort de l'intéressé sera au moins aussi favorable à la veille de l'adoption du plan qu'au jour de la désignation de l'auteur du projet.

c) *Répercussion du projet de plan de secteur.*

Le cas du plan de secteur est un peu particulier parce qu'à la veille de son adoption, la situation est régie par un projet de plan de secteur possédant lui aussi un caractère impératif.

On pourrait soutenir que les destinations visées au premier alinéa de l'article 37 sont déterminées par le projet de plan de secteur applicable à la veille de l'adoption du plan de secteur définitif. Cette thèse appelle toutefois une interprétation nuancée.

Dans tous les cas où la situation de fait (existante avant le projet de plan de secteur) indique clairement qu'il s'agit d'un terrain à bâtir et où le projet de plan de secteur contient une interdiction de construire (par exemple réserve naturelle) confirmée par le plan de secteur, il est évident que ce n'est pas la destination prévue par le projet de plan de secteur (zone verte) qui entre en ligne de compte pour l'application de l'article 37, mais bien la situation de fait (qui existait à la veille de l'adoption du projet de plan) et qui d'ailleurs sera normalement inchangée à la veille de l'adoption du plan de secteur définitif.

Par contre, dans le cas d'un terrain situé dans la zone d'habitat d'un projet de plan de secteur, classé dans une autre zone par le plan de secteur définitif (par exemple zone verte) et de ce fait frappé d'interdiction de construire, la destination au jour précédant l'adoption du plan de secteur (donc celle du projet de plan, en l'occurrence habitat) peut constituer un élément dans le sens de l'obtention d'une éventuelle indemnité, si toutefois les autres conditions sont également remplies (être situé le long d'une voirie équipée, être techniquement apte à la construction).

La troisième condition — être situé à proximité d'autres habitations — est automatiquement remplie, puisque des permis de bâtir et de lotir pouvaient être délivrés dans cette zone d'habitat en vertu du projet de plan de secteur.

Un certain nombre de cas particuliers seront examinés ci-après.

1. Cas où un plan d'aménagement existait antérieurement au projet de plan de secteur.

Dans ce cas, on peut faire les observations suivantes :

Si le projet de plan de secteur prévoit une autre destination que le PPA approuvé par arrêté royal (par exemple habitat dans le PPA, zone verte dans le projet de plan de secteur), l'application du PPA est suspendue pendant toute la durée de validité du projet de plan de secteur.

Op het ogenblik van het vaststellen van het definitieve gewestplan kunnen er zich twee mogelijkheden voordoen :

— ofwel is er overeenstemming tussen het vroegere BPA en het gewestplan en zal een gebeurlijke toepassing van artikel 37 dienen te refereren naar toestanden ten opzichte van het BPA (vermits dit reeds voor het gewestplan bestond);

— ofwel is er tegenstrijdigheid tussen de bestemmingen van het BPA en het gewestplan.

In dit geval moet deze tegenstrijdigheid haar beslag krijgen in een herzieningsbesluit, dat het BPA in herziening stelt bij koninklijk besluit. Wordt dit BPA niet in herziening gesteld dan verkrijgt het zijn vroegere wetkracht tegen het gewestplan in en wordt de bodembestemming bepaald door het BPA. In dit geval wordt ten aanzien van artikel 37 de situatie bepaald ten opzichte van het BPA en niet ten opzichte van het gewestplan.

Wordt het BPA bij koninklijk besluit wel in herziening gesteld, dan treedt bestemmingsverandering op en in dit geval behoort het, ingevolge de beschikkingen van artikel 38, aan de rechtbanken te oordelen over de toepasbaarheid van artikel 37, vermits hier bestemmingsverandering optreedt.

2. Gevallen waarin een nog geldende en rechtmatig afgegeven verkavelingsvergunning vóór het ontwerp-gewestplan bestaat.

Het feit dat deze al dan niet worden opgenomen in een woongebied van een ontwerp-gewestplan of een gewestplan, doet geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van deze nog geldige verkavelingsvergunningen. Wel bestaat de mogelijkheid dat deze verkavelingsvergunningen (bij ernstige onverenigbaarheid met het gewestplan) om dwingende redenen van goede ruimtelijke ordening, niet verder (of slechts gedeeltelijk, of onder een andere vorm) mogen verwezenlijkt worden. In dit geval dient de herziening of de vernietiging bevolen bij een koninklijk besluit.

Er dient vervolgens een BPA opgesteld en goedgekeurd bij koninklijk besluit ingevolge de bepalingen van artikel 43 van de wet op de stedenbouw, dat de verkavelingsvergunning herzielt of vernietigt.

Wanneer dit BPA de koninklijke goedkeuring heeft verkregen is de verkaveling definitief herzien of vernietigd en treedt de bestemmingswijziging op, waardoor de mogelijkheid tot het recht op schadevergoeding ontstaat.

3. Geval waarin noch een gemeentelijk aanlegplan, noch een verkavelingsvergunning bestaat.

In dit geval kan men zich uitsluitend baseren op de feitelijke toestand.

Noch het ontwerp-gewestplan, noch het gewestplan kunnen aan deze feitelijke toestand iets veranderen. Het is derhalve redelijk de feitelijke toestand in overweging te nemen op de vooravond van het vaststellen van het ontwerp-gewestplan.

— Bij artikel 177, b), eerste lid.

Het huidige artikel 37 bepaalt niet nader wat onder « schadevergoeding » dient te worden verstaan. Omdat op dit

Deux possibilités peuvent se présenter au moment de l'adoption du plan de secteur définitif :

— ou bien il y a concordance entre l'ancien PPA et le plan de secteur, et alors une application éventuelle de l'article 37 devra se référer à la situation telle que définie par le PPA (puisque celui-ci était antérieur au plan de secteur);

— ou bien il y a discordance entre les destinations du PPA et du plan de secteur.

Dans ce dernier cas, la discordance doit être tranchée par un arrêté royal de révision. Si le PPA n'est pas mis en révision par arrêté royal, il retrouve sa force légale nonobstant le plan de secteur et l'affectation du sol est déterminée par le PPA. Dans ce cas, la situation par rapport à l'article 37 est déterminée sur base du PPA et non sur base du plan de secteur.

Si le PPA est mis en révision par arrêté royal, il y a modification de la destination et, conformément à l'article 38, c'est aux tribunaux qu'il appartient d'apprécier l'application éventuelle de l'article 37.

2. Cas où il existe un permis de lotir non périmé et régulièrement délivré antérieurement au projet de plan de secteur.

Qu'ils soient ou non repris dans la zone d'habitat d'un projet de plan de secteur ou d'un plan de secteur, ces permis de lotir non périmés gardent leur valeur. Toutefois il est possible (en cas d'incompatibilité grave avec le plan de secteur et pour des motifs impératifs d'aménagement du territoire), que la réalisation de ces permis de lotir ne puisse plus être poursuivie (ou ne soit plus autorisée que partiellement, ou sous une forme modifiée). Dans un tel cas, la révision ou le retrait du permis doit être ordonné par arrêté royal.

Ensuite, il y a lieu d'établir un PPA révisant ou annulant le permis de lotir et de faire approuver celui-ci par arrêté royal conformément à l'article 43 de la loi sur l'urbanisme.

Lorsque le PPA a reçu l'approbation royale, le permis est définitivement révisé ou annulé et il y a modification de la destination. Dès lors, la possibilité d'un droit à indemnité existe.

3. Cas où il n'existe ni plan d'aménagement communal ni permis de lotir.

Dans ce cas, on se basera exclusivement sur la situation de fait.

Ni le projet de plan de secteur, ni le plan de secteur ne peuvent modifier cette situation de fait. Il est par conséquent normal de prendre en considération la situation à la veille de l'adoption du projet de plan de secteur.

— Article 177, b), premier alinéa.

L'article 37 actuel ne dit pas ce qu'il faut exactement entendre par « indemnité ». Cette notion pouvant donner

stuk nogal uiteenlopende opvattingen kunnen bestaan was het noodzakelijk ook hier enige verduidelijking in de wet te schrijven.

Het basisbedrag waarop de gebeurlijke schadevergoeding dient berekend te worden is de feitelijke waardevermindering van het goed. Dat wil zeggen dat enkel de werkelijk geleden schade kan worden vergoed. Potentiële of speculatieve meerwaarde geven geen aanleiding tot vergoeding. Het komt er dus op aan de werkelijk geleden schade te bepalen.

Dit kan aan de hand van de feitelijke waardevermindering die het goed heeft ondergaan ingevolge de bepaling van het betrokken aanlegplan. In deze optiek kan gesteld worden dat deze waardevermindering gelijk is aan het verschil tussen twee bedragen A en B.

Voor de gevallen waarin de eigenaar het goed verkregen heeft door aankoop, is het bedrag A in principe gelijk aan de aankoopprijs.

Voor de gevallen waarin het goed in het patrimonium van de eigenaar is terecht gekomen door schenking, erfenis of verjaring wordt als basisgetal genomen het bedrag vermeld in de erfenisaangifte of het bedrag dat als basis heeft gediend voor het heffen van de registratierechten bij schenking, of het bedrag vermeld in het vonnis of arrest (bi verjaring).

Om misbruiken, met name een fictief hoge verwervingswaarde uit te sluiten, zou een bepaling kunnen opgenomen worden, waarbij de overheid, op grond van de expertise-procedure voorzien in de wetgeving inzake registratie- en successierechten, het recht heeft deze fictief hoge waarde aan te vechten.

Dit bedrag wordt « geactualiseerd pro rata temporis ». De periode waarop deze actualisatie betrekking heeft gaat van de dag dat het goed in het patrimonium van de eigenaar is terecht gekomen tot de dag waarop de schadevergoeding is vastgesteld.

De actualisering bestaat erin de hogervermelde aankoopprijs te vermenigvuldigen met het indexcijfer van de consumptieprijzen van de kalendermaand voorafgaand aan de dag van de vaststelling van de schadevergoeding. Het aldus bekomen getal moet dan worden gedeeld door het gemiddelde van het indexcijfer der consumptieprijzen (omgerekend op dezelfde basis als het eerste genoemde indexcijfer) van het jaar waarin het goed is opgenomen in het patrimonium van de eigenaar. Een lijst met de officiële indexcijfers, berekend op éénzelfde jaarbasis, zal daartoe gepubliceerd worden.

Bovendien wordt het aldus bekomen bedrag verhoogd met de werkelijk gedragen lasten en kosten van de eigenaar met betrekking tot het goed.

Tot de lasten worden gerekend: de notariskosten bij de aankoop van het goed, de opmeringskosten, de leningskosten (ingeval de eigenaar een lening heeft moeten aangaan om het goed te kunnen verkrijgen). In dit geval kunnen alleen de leningskosten worden in aanmerking genomen van een hypothecaire lening die betrekking heeft op het goed.

lieu à des interprétations assez divergentes, il était nécessaire d'apporter ici encore certaines précisions à la loi.

Le montant qui doit servir de base au calcul de l'indemnité éventuelle est celui de la moins-value effective du bien. Autrement dit, seul le dommage effectivement subi peut être indemnisé. Les plus-values potentielles ou spéculatives ne donnent pas droit à indemnisation. Il s'agit donc de définir le dommage réel.

Cela peut se faire sur base de la perte de valeur subie en fait par le bien en raison de l'adoption du plan d'aménagement qui le concerne. Dans cette optique, on peut dire que cette perte de valeur est égale à la différence entre deux montants A et B.

Dans les cas où l'intéressé est devenu propriétaire du bien par acquisition, le montant A est en principe le prix d'achat.

Dans les cas où le bien est entré dans le patrimoine du propriétaire par donation, succession ou prescription, le montant de base sera soit le montant figurant dans la déclaration de succession, soit celui qui a servi au calcul des droits d'enregistrement en cas de donation, soit encore le montant inscrit dans le jugement ou l'arrêt (en cas de prescription).

Afin d'éviter les abus, et plus précisément que l'on n'indique une valeur d'acquisition fictivement élevée, on pourrait insérer une disposition donnant à l'autorité publique concernée le droit de contester cette valeur surfaite, en appliquant la procédure d'expertise prévue dans la législation sur les droits d'enregistrement et de succession.

Ce montant est actualisé « pro rata temporis ». La période à laquelle se rapporte cette actualisation va du jour où le bien est entré dans le patrimoine du propriétaire à la date à laquelle a été fixée l'indemnité.

L'actualisation consiste à multiplier le susdit prix d'achat par l'indice des prix à la consommation du mois précédant le jour de la fixation de l'indemnité. Le chiffre ainsi obtenu est ensuite divisé par l'indice moyen des prix à la consommation (calculé de la même manière que le précédent) de l'année au cours de laquelle le bien est entré dans le patrimoine du propriétaire. Une liste indiquant les indices officiels, calculés sur une seule et même base annuelle, sera publiée à cet effet.

En outre, le montant ainsi obtenu est majoré des charges et frais réellement supportés par le propriétaire pour le bien considéré.

Sont comptés comme charges: les frais de notaire lors de l'acquisition du bien, les frais de géomètre, les charges d'emprunt (lorsque le propriétaire a dû contracter un emprunt pour acquérir le bien). En pareil cas, seuls peuvent être pris en considération les frais d'emprunt hypothécaire relatif au bien.

Evenmin kan de grondbelasting, gebeurlijk bouw- en verhaalbelasting in rekening worden gebracht als gedragen lasten, vermits indien artikel 37 toepasselijk is, het moet gaan over vroegere bouwgrond (die er nu geen meer is) en het bijgevolg redelijk is dat de eigenaar deze belasting verschuldigd was op het ogenblik dat het terrein bouwgrond was.

Als kosten kunnen in aanmerking komen de werkelijk gedragen kosten met betrekking tot het goed met het doel dit bouwrijp te maken. Een typisch voorbeeld is een goedgekeurde geldige verkaveling, waarin wegen werden aangelegd met het oog op het uitvoeren der verkaveling.

Het tweede bedrag (B) is de waarde die het goed heeft na het vaststellen van het plan en rekening houdend met de bestemming in dat plan voorzien. Deze waarde volgt, hetzij uit de verkoopakte indien de eigenaar zijn goed verkoopt, hetzij uit de betrokken akte (bij erfenis, schenking, vonnis of arrest).

Indien het goed niet uit het patrimonium van de vergoedingsgerechtigde verdwijnt, wordt de waarde bepaald door de ontvanger van de registratie en domeinen (dit is het geval b.v. indien de eigenaar zelf zou hebben willen bouwen of verkavelen).

— Bij artikel 177, *b*), tweede lid.

Artikel 38 bepaalt dat de vorderingen tot betaling van vergoedingen behoren tot de bevoegdheid van de rechtbanken van eerste aanleg.

Afgezien van deze rechterlijke uitspraak kan het recht tot vergoeding maar ontstaan na de inwerkingtreding van het betrokken aanlegplan.

Verder kan er slechts schadevergoeding zijn op het ogenblik dat deze schade werkelijk geleden wordt, d.w.z. op het ogenblik dat de eigenaar zijn goed wil te gelde maken of er zelf zou willen op bouwen.

Concreet betekent dit o.m. dat de schadevergoeding maar verschuldigd is bij de verkoop van het goed ofwel, nadat de bouw-, verkavelingsvergunning of het stedenbouwkundig attest definitief geweigerd is.

Voor bepaalde gevallen ligt het voor de hand dat een bouw- of verkavelingsvergunning niet kan toegestaan worden. In dit geval heeft het weinig zin een vrij omvangrijk dossier van een definitieve bouw- of verkavelingsaanvraag te laten samenstellen, waarvan men op voorhand weet dat deze toch zal geweigerd worden.

In dit geval kan het bewijs dat op het terrein in het geheel niet kan worden gebouwd geleverd worden door een stedenbouwkundig attest, waarvan de procedure vrij eenvoudig is.

— Bij artikel 178.

De overheid moet kunnen oordelen of, ingeval zij veroordeeld is tot schadevergoeding, het betalen van deze schadevergoeding wel opweegt tegen het planologisch belang om de in het aanlegplan voorziene bestemming te handhaven. In sommige gevallen zou het kunnen voorkomen dat het handhaven van een planologische of stedenbouwkundige

Ne peuvent, par contre, être comptés comme charges supportées ni l'impôt foncier ni, éventuellement, la taxe sur les bâtisses ou la taxe de recouvrement, puisque, si l'article 37 est d'application, il doit s'agir d'un terrain précédemment à bâtir (et qui ne l'est plus) et que, par conséquent, il est logique que ces impôts aient été dus par le propriétaire au moment où le bien était terrain à bâtir.

Pourront être considérés comme charges les frais réellement exposés pour rendre le bien constructible. L'exemple type est ici celui du lotissement valablement approuvé et où la voirie a été réalisée en vue de la construction sur les terrains ainsi lotis.

Le second montant (B) représente la valeur du bien après adoption du plan et compte tenu de la destination prévue dans ce plan. Cette valeur résulte soit de l'acte de vente si le propriétaire vend son bien, soit d'un autre acte (succession, donation, jugement ou arrêt).

Lorsque le bien ne sort pas du patrimoine du bénéficiaire de l'indemnité, la valeur est établie par le receveur de l'enregistrement et des domaines. C'est le cas par exemple du propriétaire qui aurait voulu lui-même bâtir ou lotir.

— Article 177, *b*), alinéa 2.

L'article 38 prévoit que les demandes d'indemnités sont de la compétence des tribunaux de première instance.

Indépendamment de toute décision judiciaire, le droit à indemnité ne peut naître qu'après l'entrée en vigueur du plan d'aménagement concerné.

De plus, il ne peut être question d'indemnisation qu'à partir du moment où il y a dommage réel, c'est-à-dire au moment où le propriétaire souhaite réaliser son bien ou y construire lui-même.

Concrètement, cela signifie que l'indemnité n'est due qu'en cas d'aliénation du bien ou après refus définitif du permis de bâtir ou de lotir ou du certificat d'urbanisme.

Dans certains cas, il va de soi qu'aucun permis de bâtir ni de lotir ne peut être délivré. Dans une telle hypothèse, il ne serait pas raisonnable de faire établir un volumineux dossier en vue de l'obtention d'un permis de bâtir ou de lotir dont on sait à l'avance qu'il sera refusé.

En pareil cas, la preuve qu'aucune construction n'est possible sur le terrain en question peut être apportée par un certificat d'urbanisme dont la procédure est simple.

— Article 178.

Une fois condamné à payer une indemnité, l'Etat doit avoir la possibilité d'apprécier si l'intérêt urbanistique du maintien de la destination prévue dans le plan l'emporte effectivement sur le paiement de l'indemnité. Il se pourrait en effet que, dans certains cas, le maintien d'une décision planologique ou urbanistique ne justifie pas une dépense

voorziening een grote staatsuitgave niet verantwoordt. In dit geval moet de mogelijkheid geboden worden aan de overheid om terug te komen op de voorzieningen van het aanlegplan.

Dit terugkomen houdt in dat het betrokken aanlegplan wordt herzien, conform de bepalingen van artikel 43 van de wet op de stedebouw.

Een eenvoudig koninklijk besluit dat een afwijking zou toestaan op het betrokken aanlegplan zou niet alleen in tegenspraak zijn met de huidige wettelijke bepalingen, maar bovendien de rechtszekerheid, ontstaan door de aanlegplannen, in het gedrang brengen.

— Bij artikel 180.

Het is duidelijk dat de thans voorgelegde bepalingen van kracht worden zodra de programmawet wetskracht verkrijgt. Dit betekent dat deze bepalingen ook van toepassing worden op alle lopende zaken. Het volstaat dus niet een aanvraag tot toepassing van artikel 37 te hebben ingediend vóór het van kracht worden van de programmawet.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Artikel 177

Bij dit artikel wordt een amendement ingediend dat strekt om littera *a*) van de voorgestelde tekst te doen vervallen en van littera *b*) slechts het tweede lid te behouden.

De indiener merkt op dat zijn amendement met name tot doel heeft de rechtbanken bevoegd te laten voor het bepalen van het bedrag van de vergoeding. Het is niet normaal dat de Regering rechter en partij is.

De Staatssecretaris merkt op dat er ingevolge rechterlijke uitspraken een aantal overdreven schadevergoedingen werden toegekend en meent dat de ontwerptekst aan dit euvel kan verhelpen zonder dat diegenen die schade hebben geleden zullen benadeeld worden.

De Commissie besluit zich bij afzonderlijke stemming uit te spreken over de littera's *a*) en *b*) van artikel 177 en het tweede en derde lid van littera *b*) tot een alinea samen te voegen.

Littera *a*) wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Littera *b*) wordt met dezelfde meerderheid aangenomen.

Deze stemmingen houden de verwerping in van het voorgestelde amendement. Hierdoor komt ook een louter formeel amendement bij artikel 178 te vervallen.

Artikel 178

Een lid vraagt zich af of deze bepaling geen aanleiding kan geven tot arbitraire beslissingen.

De Staatssecretaris antwoordt dat de hier voorgestelde tekst verwijst naar artikel 43 van de wet van 29 maart 1962 waardoor het gevaar voor subjectieve en arbitraire beslissingen wordt ondervangen.

importante de l'Etat. Dans cette hypothèse, il faut donner aux pouvoirs publics la possibilité de revenir sur les stipulations du plan d'aménagement.

Un tel retour en arrière implique la révision du plan d'aménagement conformément aux dispositions de l'article 43 de la loi sur l'urbanisme.

Un simple arrêté royal autorisant une dérogation au plan d'aménagement concerné serait non seulement contraire aux dispositions légales en vigueur, mais en outre de nature à compromettre la sécurité juridique créée par les plans d'aménagement.

— Article 180.

Il est évident que les dispositions en discussion entreront en vigueur en même temps que l'ensemble de la loi-programme. Cela signifie que ces dispositions s'appliqueront également aux affaires en cours. Il ne suffit donc pas d'avoir introduit une demande d'application de l'article 37 avant l'entrée en vigueur de la loi-programme.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Article 177

A cet article, un membre dépose un amendement visant à supprimer le littera *a*) et à ne maintenir du littera *b*) que le second alinéa.

L'auteur de l'amendement souligne que celui-ci a notamment pour but de laisser aux tribunaux la compétence de déterminer le montant de l'indemnité. Il n'est pas normal que le Gouvernement soit à la fois juge et partie.

Le Secrétaire d'Etat répond qu'à la suite de certaines décisions judiciaires, des indemnités excessives ont été accordées et estime que le texte proposé permet de remédier à cet inconvénient sans léser ceux qui auront subi un dommage.

La Commission décide de se prononcer par un vote séparé sur les litteras *a*) et *b*) de l'article 177 et de fusionner les deuxième et troisième alinéas du littera *b*) en un seul.

Le littera *a*) est adopté par 14 voix contre 2.

Le littera *b*) est adopté à la même majorité.

Ces votes impliquent le rejet de l'amendement proposé. Il s'ensuit également qu'un amendement de pure forme à l'article 178 perd sa raison d'être.

Article 178

Un membre demande si cette disposition ne peut pas donner lieu à des décisions arbitraires.

Le Secrétaire d'Etat répond que le texte proposé fait référence à l'article 43 de la loi du 29 mars 1962, ce qui écarte le danger de décisions subjectives et arbitraires.

Een commissielid stelt vast dat er geen termijn wordt bepaald om de hier bepaalde procedure in werking te stellen. Dat is te betreuren. Hij vraagt zich af of deze procedure nog kan worden ingezet na een rechterlijke beslissing die de Regering veroordeelt tot het betalen van een vergoeding.

De Staatssecretaris antwoordt dat artikel 178 alternatieve mogelijkheden biedt om een geschil op te lossen. De eigenaar kan zich op ieder ogenblik tot de rechtbank wenden, maar de Staat kan ook met de eigenaar onderhandelen en eventueel aan het goed de oorspronkelijke bestemming teruggeven. Hij moet dit ook nog kunnen na een gerechtelijke uitspraak.

Artikel 178 wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Artikel 179

Een lid merkt op dat artikel 35 van de wet van 29 maart 1962 voorziet in schadevergoeding wanneer de onteigening niet binnen een bepaalde periode is uitgevoerd. Heeft de Regering nagegaan welke repercussies de hier voorgestelde tekst heeft op dat artikel? Kan in het uitvoeringsbesluit geen gedifferentieerde oplossing worden gegeven voor het hier bedoelde geval?

Er wordt geantwoord dat tot nog toe geen enkele vordering tot schadevergoeding werd ingesteld op basis van artikel 35.

Artikel 179 wordt aangenomen met 14 stemmen bij 2 onthoudingen.

Artikel 180

De Staatssecretaris merkt op dat dit artikel wil vermijden dat een groot aantal personen zich vooralsnog tot de rechtbank zouden wenden.

Hieraan wordt toegevoegd dat het een vaste regel is dat wetten van openbare orde onmiddellijk van kracht worden voor zaken die bij de rechtbanken hangende zijn. Dit is hier het geval.

Een lid vindt het niet rechtvaardig dat vorderingen waarover een in kracht van gewijsde gegane uitspraak bestaat op een andere wijze worden behandeld dan de zaken die nog hangende zijn. Vandaar zijn amendement, dat strekt om in dit artikel te doen vervallen de woorden:

« ook de reeds aanhangig gemaakte vorderingen tot schadevergoeding waarover nog geen in kracht van gewijsde gegane uitspraak bestaat. »

Dit amendement wordt in stemming gebracht en verworpen met 11 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 180 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen bij 2 onthoudingen.

Dit verslag is goedgekeurd bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

De Verslaggever,
J. GERITS.

De Voorzitter,
A. LAVENS.

Un commissaire constate qu'aucun délai n'est prévu pour la mise en œuvre de la procédure proposée. C'est regrettable. L'intervenant se demande si cette procédure pourrait encore être entamée après une décision judiciaire condamnant le Gouvernement au paiement d'une indemnité.

Le Secrétaire d'Etat répond que l'article 178 offre une alternative en vue de résoudre un litige. Le propriétaire peut à tout moment s'en remettre au tribunal, mais l'Etat peut aussi négocier avec le propriétaire et, éventuellement, rendre au bien sa destination initiale. Il doit pouvoir le faire également après une décision judiciaire.

L'article 178 est adopté par 14 voix contre 2.

Article 179

Un membre fait observer que l'article 35 de la loi du 29 mars 1962 prévoit une indemnité lorsque l'expropriation n'est pas réalisée dans un certain délai. Le Gouvernement a-t-il examiné quelles seront les répercussions du texte proposé sur cet article? L'arrêté d'exécution ne pourrait-il pas prévoir une solution distincte pour le cas qui nous occupe?

Le Secrétaire d'Etat répond que, jusqu'à présent, aucune demande en indemnisation n'a été introduite sur base de l'article 35.

L'article 179 est adopté par 14 voix et 2 abstentions.

Article 180

Le Secrétaire d'Etat déclare que cet article vise à éviter qu'un grand nombre de personnes s'empressent d'introduire une demande avant l'adoption du texte.

Il ajoute qu'il est de règle que les lois d'ordre public entrent immédiatement en vigueur et deviennent de la sorte applicables aux affaires pendantes devant les tribunaux. Tel est le cas ici.

Un membre estime qu'il n'est pas équitable que les affaires en cours soient traitées autrement que celles qui ont déjà fait l'objet d'un jugement coulé en force de chose jugée. En conséquence, il dépose un amendement visant à supprimer le membre de phrase suivant:

« même aux demandes d'indemnité déjà engagées pour lesquelles il n'existe pas encore un arrêt ayant force de chose jugée. »

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 11 voix contre 3 et 1 abstention.

L'article 180 est adopté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 15 membres présents.

Le Rapporteur,
J. GERITS.

Le Président,
A. LAVENS.

VI. — VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET
VERKEERSWEZEN EN DE PTT
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER VANDERBORGH
 (art. 172 en 173)

Uiteenzetting van de Minister van Verkeerswezen

In het raam van de hervorming van het openbaar vervoer werd destijds door de Regering besloten o.m. de aandelen B in het bezit van de privé-aandeelhouders van de maatschappijen voor stedelijk vervoer, door de Staat te laten overnemen.

Hiertoe werden besprekingen aangevat met de betrokken maatschappijen binnen het raam van de statutaire bepalingen die het aandelenbezit en de waardering van de aandelen B regelen.

Die besprekingen hebben geleid tot een concept van overnamemodaliteiten waarmee de Regering en de betrokken partijen hun wederzijdse instemming kunnen betuigen.

Paragraaf 1 van artikel 172 strekt ertoe de Koning te machtigen die uitvoeringsmodaliteiten te bepalen.

Paragraaf 2 van dit artikel wenst eveneens een wel bepaalde doch beperkte machtiging aan de Koning te verlenen met het oog op de herziening van de statutaire bepalingen bij de diverse maatschappijen welke door het uittreden van de privé-aandeelhouders overbodig of ongeschikt zullen worden.

Die statutaire bepalingen moeten worden vervangen door andere welke aan de nieuwe verdeling van het aandelenbezit zullen aangepast zijn.

Die aanpassingen zullen ten spoedigste aan de Koning ter ondertekening worden voorgelegd opdat zij in werking zouden kunnen treden vanaf het ogenblik dat de voorgenomen overname een feit zal zijn.

Artikel 173 van het voorliggende ontwerp van wet strekt ertoe de leningscapaciteit van de NMVB op te voeren tot 6 miljard.

Die verhoging is onvermijdelijk om de maatschappij toe te laten het hoofd te bieden aan de financieringsproblemen waarvoor ze zich geplaatst ziet door de realisatie van de belangrijke investeringsprogramma's van de laatste jaren en meer in het bijzonder het programma voor 1978 dat ongeveer 3 miljard zal bedragen o.m. uit hoofde van de bestelling van tramrijtuigen voor de kustlijnen en het net van Charleroi.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Goemans, voorzitter; Boey, Bogaerts, Daems, De Seranno, Mevr. D'Hondt-Van Opdenbosch, de heren Hanin, Lacroix (E.), Maes, Tilquin, Van Canneyt, Vangronsveld, Van Herreweghe en Vanderborgh, verslaggever.

Plaatsvervanger : de heer Vergeylen.

VI. — RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS ET DES PTT
PAR M. VANDERBORGH

(art. 172 et 173)

Exposé du Ministre des Communications

Dans le cadre de la réforme des transports publics, le Gouvernement avait, à l'époque, décidé notamment de faire reprendre par l'Etat les parts B en possession des actionnaires privés des sociétés de transport en commun urbain.

A cet effet, des pourparlers ont été entamés avec les sociétés intéressées dans le cadre des dispositions statutaires qui régissent la détention des actions et l'évaluation des parts B.

Ces pourparlers ont abouti à un concept de modalités de reprise sur lequel le Gouvernement et les parties intéressées ont pu marquer leur accord.

Le paragraphe 1^{er} de l'article 172 tend à autoriser le Roi à fixer les modalités d'exécution.

Le paragraphe 2 du même article vise également à accorder au Roi un pouvoir bien déterminé mais limité en vue de la révision des dispositions statutaires des diverses sociétés, dispositions qui seraient devenues superflues ou inadéquates à la suite du départ des actionnaires privés.

Ces dispositions statutaires doivent être remplacées par d'autres qui seront adaptées à la nouvelle répartition des actions.

Ces adaptations seront soumises au plus tôt à la sanction royale pour qu'elles puissent être appliquées dès que la reprise envisagée sera une réalité.

L'article 173 du projet de loi en discussion tend à porter la capacité d'emprunt de la SNCV à 6 milliards de francs.

Cette augmentation est inévitable et doit permettre à la société de faire face aux problèmes de financement auxquels elle se voit confrontée par la réalisation d'importants programmes d'investissements au cours des dernières années et plus particulièrement le programme de 1978 qui représentera environ 3 milliards de francs. Ce montant doit notamment couvrir les commandes de tramways destinés aux lignes côtières et au réseau de Charleroi.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Goemans, président; Boey, Bogaerts, Daems, De Seranno, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Hanin, Lacroix (E.), Maes, Tilquin, Van Canneyt, Vangronsveld, Van Herreweghe et Vanderborgh, rapporteur.

Membre suppléant : M. Vergeylen.

De huidige leningscapaciteit van 3,6 miljard zal op deze wijze met 2,4 miljard worden verhoogd.

Bespreking

In verband met een paar vragen over de hervorming van het openbare vervoer, antwoordde de Minister dat deze hervorming van het openbaar vervoer o.m. voorziet in de oprichting van 13 regionale commissies tot bevordering en coördinatie van het gemeenschappelijk openbaar vervoer, nl. 5 in de grote agglomeraties en 8 landelijke. Dit werd gerealiseerd door het koninklijk besluit van 1 december 1976 en de ministeriële besluiten van 17 februari 1977 (vastlegging activiteitszones) en 24 oktober 1977 (aanduiding van de leden).

Er mag worden verwacht dat hierdoor een echte inspraak van de gebruiker tot stand komt, welke moet berusten op een perfect paritaire samenwerking tussen verkeersdeskundigen en de vertegenwoordigers van de reizigers :

1 Minister Verkeerswezen;	1 Min. Gewest. aangelegenheden;
1 Minister Openbare Werken;	1 Min. Comité voor gewest. aangel.;
1 Minister Nat. Opvoeding;	2 Gewest. Econ. Raad;
1 NMVB;	4 Min. Comité voor gewest. aangel. of, voor de agglom., gemeentelijke autor.
1 NMBS;	
1 MIV of FBAA;	
2 vakbonden.	
—	—
8	8

De opdracht van deze commissies bestaat erin adviezen te verstrekken aan de Minister van Verkeerswezen over elke aangelegenheid die het gemeenschappelijk vervoer aanbelangt dat in de hun toegewezen activiteitszone gelocaliseerd is. Ressorteren dus onder hun adviserende bevoegdheid : de herstructurering van het net, de oprichting van nieuwe lijnen, de coördinatie van de onderscheiden vervoerdiensten, de eigenlijke exploitatie zoals uurregelingen, frequenties, halten, de oprichting van gelijk- of ondergrondse beddingen en, in het algemeen, de conceptie van het gemeenschappelijk openbaar vervoer. De installatievergaderingen zullen in elk van deze 13 zones in de eerstkomende dagen plaatsvinden.

Nog steeds volgens de Minister, zal hierna samenstelling en installatie van het nationaal coördinatiecomité volgen, met als voornaamste rol de algemene conceptie van de netten, het vaststellen van normen voor de oprichting van nieuwe lijnen, de tarievenstructuur, de criteria voor de verdeling van de subsidies, de centralisatie van bestellingen van rijdend materieel, de coördinatie van de onderhouds- en herstellingsproblemen van de voertuigen en de bouw en concentratie van werkplaatsen en loodsen. Zodra de regionale commissies hun vertegenwoordigers zullen aangeduid hebben, zal ook deze installatie kunnen plaatsvinden.

La capacité d'emprunt, qui est actuellement de 3,6 milliards de francs, sera ainsi augmentée de 2,4 milliards.

Discussion

Répondant à quelques questions concernant la réforme des transports publics, le Ministre a déclaré que celle-ci prévoit notamment la création de 13 commissions régionales pour l'amélioration et la coordination des transports en commun dans les cinq grandes agglomérations ainsi que dans huit entités rurales. Cette réalisation fait l'objet de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1976 et des arrêtés ministériels du 17 février 1977 (détermination des zones d'activité) et du 24 octobre 1977 (désignation des membres).

Cette réforme devra donc permettre une réelle participation de l'utilisateur fondée sur une coopération parfaitement paritaire entre les spécialistes de la circulation et les représentants des voyageurs :

1 Ministre des Communications;	1 Ministre des Affaires régionales;
1 Ministre des Travaux publics;	1 Comité ministériel des Affaires régionales;
1 Ministre de l'Education nationale;	2 Conseil économique régional;
1 SNCV;	4 Comité ministériel des Affaires régionales ou de l'agglomération ou des autorités communales.
1 SNCB;	
1 STI ou FBAA;	
2 syndicats.	
—	—
8	8

Ces commissions ont pour mission de donner des avis au Ministre des Communications sur toutes les matières se rapportant aux transports en commun localisés dans la zone d'activité qui leur est désignée. Ces commissions consultatives sont compétentes dans les matières suivantes : la restructuration du réseau des lignes, la création de nouvelles lignes, la coordination entre les divers services de transports publics, l'exploitation proprement dite tels que les horaires, les fréquences, les arrêts, la création de sites propres en surface ou souterrains et, d'une façon générale, la conception de l'infrastructure des transports en commun. Les réunions d'installation de ces commissions se tiendront dans les prochains jours dans chacune de ces treize zones.

Le Ministre ajoute que par la suite, il sera procédé à la composition et à l'installation du comité coordonnateur national ayant essentiellement pour mission de donner des avis concernant la conception générale des réseaux, l'établissement des normes pour la création de nouvelles lignes, la structure tarifaire, les critères pour la répartition des subsides, la centralisation des commandes de matériel roulant, la coordination des problèmes d'entretien et de réparation des véhicules ainsi que la construction et la concentration des ateliers et dépôts. Dès que les commissions régionales auront désigné leurs représentants, l'installation du comité coordonnateur pourra également avoir lieu.

Nadat er nog bevestigd werd dat de pachters niet zullen lijden onder de thans behandelde wetswijzigingen, werden de artikelen 172 en 173 en dit verslag eenparig aangenomen door de dertien aanwezige leden.

De Verslaggever,
F. VANDERBORGHT.

De Voorzitter,
H. GOEMANS.

Après l'affirmation du Ministre que les fermiers ne subiraient pas de préjudices par l'application des modifications légales faisant l'objet de la discussion, les articles 172 et 173 ainsi que le rapport sont approuvés à l'unanimité par les treize membres présents.

Le Rapporteur,
F. VANDERBORGHT.

Le Président,
H. GOEMANS.

VII. — VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
NATIONALE OPVOEDING UITGEBRACHT
DOOR Mevr. HANQUET
(art. 174)

AFDELING 6

ART. 174

Wijziging van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving

De Minister (N.) schetst in het kort de bedoeling van dit artikel : wijziging van het gedeelte van de toelagen dat verbonden is aan het indexcijfer van de consumptieprijzen en van het gedeelte dat verbonden is aan de ontwikkeling van de lonen voor het gesubsidieerd onderwijs. De Kamercommissie voor de Nationale Opvoeding had gevraagd de Schoolpactcommissie te raadplegen om na te gaan of de voorgestelde maatregelen de verhouding tussen de netten niet zou scheef-trekken. Die commissie heeft eenparig haar instemming betuigd met die maatregelen en de verwachte resultaten. Maar de Minister (N.) heeft, na afspraak met sommige leden van de Kamer, aan de Commissie stukken aangeboden die hij voorstelt als bijlage bij dit verslag te publiceren.

De Commissie gaat akkoord met de publicatie van die stukken, maar een lid zegt enig wantrouwen te koesteren wat betreft de voorstelling van de cijfers en meent dat de lezer moeilijkheden zal ondervinden bij de interpretatie ervan. Bovendien vreest hij dat de gemeenten een deel van hun toelagen zullen verliezen. Hij vraagt dat bij het verslag ook een berekening voor een standaardgemeente zou worden gevoegd.

Wat betreft de Nederlandse sector, verklaart de Minister (N.) dat de toepassing van de wet van 8 juli 1976 geleid heeft tot een besparing van 483 miljoen in het gesubsidieerd onderwijs. Op de begroting 1977 zal, op grond van deze wet, bijna 50 miljoen worden bespaard; de toepassing van het huidige voorstel zal een besparing meebrengen van meer dan 250 miljoen. Op de begroting 1978 zal meer dan 285 miljoen kunnen worden bespaard in plaats van meer dan 56 miljoen.

De Minister (N.) zegt tenslotte dat de besparingen naar verhouding groter zullen zijn in het officieel onderwijs dan in het vrij gesubsidieerd onderwijs.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Leemans, voorzitter; Busieau, Deconinck, Gijs, Hismans, Mevr. Mathieu-Mohin, de heren Moureaux, Nauwelaerts, Mevr. Panneels-Van Baelen, de heren Paque, Piot, Seeuws, Storme, Vandersmissen en Mevr. Hanquet, verslaggever.

VII. — RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EDUCATION NATIONALE
PAR Mme HANQUET
(art. 174)

SECTION 6

ART. 174

Modification de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement

Le Ministre (N.) rappelle brièvement le but de cet article : modifier la part des subventions liée à l'indice des prix à la consommation et la part liée à l'évolution des salaires pour l'enseignement subventionné. La Commission de l'Education nationale de la Chambre avait demandé la consultation de la Commission du Pacte scolaire pour voir si la mesure proposée n'entraînerait pas de déséquilibre entre les réseaux. A l'unanimité, le Pacte scolaire a marqué son accord sur l'application et sur les résultats attendus. Toutefois, en accord avec certains membres de la Chambre à l'égard desquels les Ministres s'étaient engagés, le Ministre (N.) a fait préparer des documents dont la publication est proposée en annexe au présent rapport.

Si la Commission du Sénat est favorable à la publication de ces documents, un commissaire exprime sa méfiance à l'égard de la présentation des chiffres et souligne la difficulté d'interprétation pour le lecteur. De plus, il craint que les communes ne soient privées d'une partie de leurs subsides. Il insiste pour que le cas d'une commune type figure en annexe au rapport.

Pour le secteur néerlandophone, le Ministre (N.) montre que l'application de la loi du 8 juillet 1976 a entraîné une épargne de 483 millions dans l'enseignement subventionné. Sur le budget 1977, l'épargne réalisée sur la base de cette loi est de presque 50 millions; l'application de la proposition actuelle entraînerait une épargne de plus de 250 millions. Sur le budget de 1978, on passerait d'une épargne de plus de 50 millions à une de plus de 285 millions.

Le Ministre (N.) remarque enfin que les économies sont proportionnellement plus importantes dans l'enseignement officiel que dans le libre subventionné.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Leemans, président; Busieau, Deconinck, Gijs, Hismans, Mme Mathieu-Mohin, MM. Moureaux, Nauwelaerts, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Piot, Seeuws, Storme, Vandersmissen et Mme Hanquet, rapporteur.

Een lid is van oordeel dat er een discriminatie blijft bestaan tussen het vrij onderwijs en het gesubsidieerd officieel onderwijs.

Het artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. HANQUET.

De Voorzitter,
E. LEEMANS.

Un commissaire estime que subsiste une discrimination entre enseignement libre et enseignement officiel subventionné.

L'article est adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. HANQUET.

Le Président,
E. LEEMANS.

BIJLAGEN

1. Toepassing van de wet van 11 juli 1973; $\frac{1}{2}$ van het bedrag gekoppeld aan de index van de kleinhandelsprijzen $\frac{1}{2}$ vermeerderd met de gemiddelde index der brutolonen (koninklijk besluit van 26 september 1974)

Officieel onderwijs :

	Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
F	505 750 720	51 832 500	418 629 640	20 312 760
Totaal				F. 996 025 680

Vrij onderwijs :

	Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
F	1 500 381 300	219 910 340	3 251 325 740	132 966 860
Totaal				F 5 174 617 240
Algemeen totaal				F 6 170 642 920

2. Wet van 8 juli 1976 voor het voorschools, het lager onderwijs en het buitengewoon onderwijs; stijging 11 pct. tegenover de bedragen schooljaar 1974-1975; 5,5 pct. voor de andere onderwijsvormen en -niveaus

Officieel onderwijs :

	Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
F	480 408 000	49 284 000	378 323 000	18 357 000
Totaal				926 372 000

Besparing officieel onderwijs :
996 025 680 — 926 372 000 = 69 653 680.

Vrij onderwijs :

	Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
F	1 464 645 000	237 651 000	2 938 280 500	120 164 500
Totaal				F 4 760 741 000
Algemeen totaal				F 5 687 113 000

Besparing vrij onderwijs :
6 170 642 920 — 5 687 113 000 = 483 529 920.

Besparing				F 6 170 642 920
				— 5 687 113 000
				F 483 529 920

ANNEXES

1. Application de la loi du 11 juillet 1973; $\frac{1}{2}$ du montant lié à l'indice des prix de détail. $\frac{1}{2}$ augmenté de l'indice moyen des salaires bruts (arrêté royal du 26 septembre 1974)

Enseignement officiel :

	Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
F	505 750 720	51 832 000	418 629 640	20 312 760
Total				F 996 025 680

Enseignement libre :

	Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
F	1 500 381 300	219 910 340	3 251 325 740	132 966 860
Total				F 5 174 617 240
Total général				F 6 170 642 920

2. Loi du 8 juillet 1976 pour l'enseignement pré-scolaire, primaire et l'enseignement spécial; augmentation 11 p.c. par rapport aux montants de l'année scolaire 1974-1975. 5,5 p.c. pour les autres formes et niveaux d'enseignement

Enseignement officiel :

	Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
F	480 408 000	49 284 000	378 323 000	18 357 000
Total				F 926 372 000

Economies enseignement officiel :
996 025 680 — 926 372 000 = 69 653 680.

Enseignement libre :

	Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
F	1 464 645 000	237 651 000	2 938 280 500	120 164 500
Total				F 4 760 741 000
Total général				F 5 687 113 000

Economies enseignement libre :
6 170 642 920 — 5 687 113 000 = 483 529 920.

Economies				F 6 170 642 920
				— 5 687 113 000
				F 483 529 920

Besparing op de begroting 1977 ingevolge beslissing bij het toepassen van de indexering : 2/3 van het basisbedrag vermeerderd met de index van de kleinhandelsprijzen. 1/3 van het basisbedrag vermeerderd met de gemiddelde index van de bruto-uurlonen

I. Toepassing van de wet van 11 juli 1973

Economies au budget 1977 par suite de décision lors de l'application de l'indexation : 2/3 du montant de base augmenté de l'indice des prix de détail. 1/3 du montant de base augmenté de l'indice moyen des salaires horaires bruts

I. Application de la loi du 11 juillet 1973

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel onderwijs. — <i>Enseignement officiel</i> F	536 357 430	66 271 950	559 110 090	27 866 790	1 189 609 260
Vrij onderwijs. — <i>Enseignement libre</i> F	1 704 048 990	319 476 570	3 829 022 190	134 219 820	5 986 767 570
Totaal. — <i>Total</i>				F	7 176 376 830

II. Toepassing van de beslissing van 1/3 en 2/3

II. Application de la décision de 1/3 et 2/3

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel onderwijs. — <i>Enseignement officiel</i> F	513 900 000	63 500 000	535 700 000	26 700 000	1 139 800 000
Vrij onderwijs. — <i>Enseignement libre</i> F	1 632 700 000	306 100 000	3 668 700 000	128 600 000	5 736 100 000
Totaal. — <i>Total</i>				F	6 875 900 000

I — II F 7 176 376 830
— 6 875 900 000
F 300 476 830

Besparingen officieel onderwijs I — II. — *Economies enseignement officiel I — II :*
1 189 609 260 F — 1 139 800 000 F = 49 809 260 F.
Besparingen vrij onderwijs I — II. — *Economies enseignement libre I — II :*
5 986 767 570 F — 5 736 100 000 F = 250 667 570 F.

Berekeningswijze. — *Mode de calcul :*

De toelagen vermeld onder I. — *Les subventions mentionnées sous I :*

1/2 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de kleinhandelsprijzen — *1/2 du montant de base a été augmenté de l'indice des prix de détail;*

1/2 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de bruto-uurlonen — *1/2 du montant de base a été augmenté de l'indice des salaires horaires bruts.*

De toelagen vermeld onder II. — *Les subventions mentionnées sous II :*

2/3 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de kleinhandelsprijzen — *2/3 du montant de base a été augmenté de l'indice des prix de détail;*

1/3 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de bruto-uurlonen — *1/3 du montant de base a été augmenté de l'indice des salaires horaires bruts.*

Verschil van de berekening I en II = 4,37 %. — *Différence du calcul I et II = 4,37 %.*

Besparing op de begroting 1978 ingevolge beslissing bij het toepassen van de indexering : 2/3 van het basisbedrag vermeerderd met de index van de kleinhandelsprijzen. 1/3 van het basisbedrag vermeerderd met de gemiddelde index van de bruto-uurlonen

Economies au budget 1978 par suite de décision lors de l'application de l'indexation : 2/3 du montant de base augmenté de l'indice des prix de détail. 1/3 du montant de base augmenté de l'indice moyen des salaires horaires bruts

I. Toepassing van de wet van 11 juli 1973

I. Application de la loi du 11 juillet 1973

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel onderwijs. — <i>Enseignement officiel</i> F	552 438 630	78 889 950	587 129 310	93 623 040	1 312 0 93008
Vrij onderwijs. — <i>Enseignement libre</i> F	1 801 825 560	351 922 320	4 103 740 260	379 716 660	6 637 204 800
Totaal. — <i>Total</i>					F 7 949 285 730

II. Toepassing van de beslissing van 1/3 en 2/3

II. Application de la décision de 1/3 et 2/3

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel onderwijs. — <i>Enseignement officiel</i> F	528 700 000	75 500 000	561 900 000	89 600 000	1 255 700 000
Vrij onderwijs. — <i>Enseignement libre</i> F	1 724 400 000	336 800 000	3 927 400 000	363 400 000	6 352 000 000
Totaal. — <i>Total</i>					F 7 607 700 000

I — II F	7 949 285 730	Besparingen officieel I — II. — <i>Economies officiel I — II</i> :
	— 7 607 700 000	1 312 080 930 F — 1 255 700 000 F = 56 380 930 F.
	F 341 585 730	Besparingen vrij I — II. — <i>Economies libre I — II</i> :
		6 637 204 800 F — 6 352 000 000 = 285 204 800 F.

Berekeningswijze. — *Mode de calcul* :

De toelagen vermeld onder I. — *Les subventions mentionnées sous I* :

1/2 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de kleinhandelsprijzen — 1/2 du montant de base a été augmenté de l'indice des prix de détail;

1/2 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de bruto-uurlonen — 1/2 du montant de base a été augmenté de l'indice des salaires.

De toelagen vermeld onder II. — *Les subventions mentionnées sous II* :

2/3 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de kleinhandelsprijzen — 2/3 du montant de base a été augmenté de l'indice des prix de détail;

1/3 van het basisbedrag werd vermeerderd met de index van de bruto-uurlonen — 1/3 du montant de base a été augmenté de l'indice des salaires bruts.

Verskil van de berekening I en II = 4,49 %. — *Différence de calcul I et II* = 4,49 %.

4. Werkingstoelagen

(In miljoenen franken)

4 Subventions de fonctionnement

(En millions de francs)

	1975	1976	1977			1978
	Aangepast — Adaptées	Aangepast — Adaptées	Aangepast — Adaptées			Oorspronkelijk — Initiales
			Oorspronkelijk — Initiales	Verminderingsen — Réductions	Totalen — Totaux	
Officieel gesubsidieerd. — <i>Officiel subventionné</i>	946,5	982,7	1 139,8	— 136,0 (1)	= 1 003,8	1 255,7
Vrij gesubsidieerd. — <i>Libre subventionné</i>	4 778,5	4 865,8	5 736,1	— 245,0 (1)	= 5 491,1	6 352,0
Totalen. — <i>Totaux</i>		5 848,5	6 875,9	— 381,0 (1)	= 6 494,9	7 607,7

(1) Het betreft een vermindering op de kredieten 1977 vermits er nog 381 miljoen F. beschikbare kredieten 1976 die overgedragen zijn naar 1977. In feite is het totaal beschikbaar krediet 1977 6 494,9 + 381,0 = 6 875,9 miljoen F. — *Il s'agit d'une réduction des crédits 1977 étant donné que 381 millions de F. de crédits encore disponibles ont été transférés à 1977. En fait le crédit total disponible 1977 est de 6 494,9 + 381,0 = 6 875,9 millions de F.*

a) 1975 (= 100 %)	officieel/officiel	+ 3,82 %	+ 20,42 %	+ 32,66 %
	vrij/libre	+ 1,82 %	+ 20,03 %	+ 32,93 %
b) 1976 (= 100 %)	officieel/officiel	—	+ 15,98 %	+ 27,80 %
	vrij/libre	—	+ 17,90 %	+ 30,50 %
c) 1977 (= 100 %)	officieel/officiel	—	—	+ 10,16 %
	vrij/libre	—	—	+ 10,73 %

Stijgingspercentage van de Rijksschoolkredieten

Pourcentage d'augmentation des crédits aux écoles de l'Etat

	1975	1976	1977	1978
Werkliedenpersoneel. — <i>Personnel ouvrier</i>	2 142,8	2 507,1	2 762,7	2 959,5
Werkingskosten van het Rijk. — <i>Frais de fonctionnement de l'Etat</i>	1 116,8	1 176,1	1 321,2	1 387,0
Onderhoud schoolgebouwen van het Rijk. — <i>Entretien bâtiments scolaires de l'Etat</i>	250,0	200,0	170,0	200,0
	3 509,6	3 883,2	4 253,9	4 546,5
		a) + 10,64 %	b) + 21,20 % + 9,54 %	c) + 29,54 % + 17,10 % + 6,87 %

a) 1975 (= 100 %).
b) 1976 (= 100 %).
c) 1977 (= 100 %).

2. Werkliedenpersoneel (wedden)

1975	1976	1977	1978
Aangepast	Aangepast	Aangepast	Oorspronkelijk
2 060,1	2 507,1 (1)	2 762,7 (2)	2 959,5

(1) met inbegrip van het aandeel van de verdeling van het provisioneel krediet, zulks ten belope van 72,7 miljoen F. —
(2) met inbegrip van het voorstel tot verdeling van het provisioneel krediet, zulks ten belope van 60,2 miljoen F.

2. Personnel ouvrier (traitements)

1975	1976	1977	1978
Adaptés	Adaptés	Adaptés	Initiaux
2 060,1	2 507,1 (1)	2 762,7 (2)	2 959,5

(1) y compris la partie de la répartition du crédit provisionnel, et ce à concurrence de 72,7 millions de F.
(2) y compris la proposition de répartition du crédit provisionnel, et ce à concurrence de 60,2 millions de F.

3. Werkingskosten Rijksonderwijs

1975	1976	1977	1978
Aangepast	Aangepast	Aangepast	Oorspronkelijk
1 116,8	1 176,1	1 321,2	1 387,0

3. Frais de fonctionnement enseignement de l'Etat

1975	1976	1977	1978
Adaptés	Adaptés	Adaptés	Initiaux
1 116,8	1 176,1	1 321,2	1 387,0

10. Eigenaarsonderhoud Rijksscholen

1975	1976	1977	1978
Aangepast	Aangepast	Aangepast	Oorspronkelijk
250,0	200,0	170,0	200,0

10. Entretien à charge du propriétaire écoles de l'Etat

1975	1976	1977	1978
Adaptés	Adaptés	Adaptés	Initiaux
250,0	200,0	170,0	200,0

Werkingsstoelagen per leerling 1977 en 1978 respectievelijk ingevolge artikel 174 van de programmawet en de wet van 11 juli 1973	Subventions de fonctionnement par élève 1977 et 1978 res- pectivement en vertu de l'article 174 de la loi-programme et de la loi du 11 juillet 1973			
	1977		1978	
	1/3 / 2/3	1/2 / 1/2	1/3 / 2/3	1/2 / 1/2
I				
Kleuteronderwijs. — <i>Enseignement maternel</i>	2 565,66	2 782,06	2 892,44	3 022,70
Lager onderwijs. — <i>Enseignement primaire</i>	3 559,52	3 714,96	3 863,03	4 036,30
Middelbaar onderwijs. — <i>Enseignement moyen</i>	9 641,04	10 062,04	10 463,09	10 932,40
II				
Technisch onderwijs. — <i>Enseignement technique</i> :				
Volledig leerplan. — <i>Programme d'études complet</i> :				
1. A. Oriëntatie. — <i>Orientation</i>				
Secundair. — <i>Secondaire</i>				
Post secundair. — <i>Post-secondaire</i>	9 641,04	10 062,04	10 463,09	10 932,40
B. Oriëntatie. — <i>Orientation</i>				
2. B. Secundair. — <i>Secondaire</i>	10 375,31	10 825,35	11 259,95	11 765,01
3. B. Post secundair. — <i>Post-secondaire</i>	11 109,55	11 594,66	12 056,81	12 597,60
C. Oriëntatie. — <i>Orientation</i>				
4. C. Secundair. — <i>Secondaire</i>	11 843,80	12 360,98	12 853,66	13 430,20
5. C. Post secundair. — <i>Post-secondaire</i>	12 594,06	13 143,96	13 667,84	14 280,90
III				
Buitengewoon onderwijs. — <i>Enseignement spécial</i> :				
Volledig leerplan. — <i>Programme d'études complet</i> :				
Kleuter. — <i>Maternel</i> :				
t 1, 2, 3, 5, 8	4 469,36	4 664,00	4 850,44	5 068,00
t 6, 7	4 628,99	4 831,11	5 023,76	5 249,01
t 4	5 267,46	5 497,47	5 716,59	5 973,01
Lager. — <i>Primaire</i> :				
t 1, 2, 3, 5, 8	6 225,18	6 497,01	6 755,97	7 059,01
t 6, 7	6 544,43	6 830,19	7 102,43	7 421,01
t 4	7 128,90	7 496,55	7 796,35	8 145,61
Secundair. — <i>Secondaire</i> :				
t 1, 2, 3, 5, 8	19 792,88	20 657,16	21 480,52	22 444,00
t 6, 7	20 750,60	21 656,70	22 519,90	23 530,00
t 4	23 943,00	24 988,50	25 984,50	27 150,00

1976

1. Uitvoering van de wet van 11 juli 1973. $\frac{1}{2}$ van het bedrag gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. $\frac{1}{2}$ vermeerderd met het gemiddelde indexcijfer van de brutolonen (koninklijk besluit van 26 september 1974)

Officieel onderwijs :

Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
Art. 43.02			
F 782 700 000	87 700 000	620 400 000	85 600 000
Totaal			F 1 576 400 000

Vrij onderwijs :

Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
Art. 44.02			
F 625 200 000	169 600 000	1 478 000 000	153 500 000
Totaal			F 2 426 300 000

2. Wet van 8 juli 1976. 11 pct. vermeerdering van de bedragen betreffende het schooljaar 1974-1975, voor het kleuter-, lager en bijzonder onderwijs. 5,5 pct. voor de andere onderwijsstakken en -niveaus

Officieel onderwijs :

Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
Art. 43.02			
F 739 670 400	83 980 600	551 938 860	76 012 800
Totaal			F 1 451 602 660
Verschil I — II			F 124 797 340

Vrij onderwijs :

Lager onderwijs	Buitengewoon onderwijs	Secundair onderwijs	Hoger onderwijs
Art. 44.02			
F 590 060 559	161 789 600	1 314 902 700	136 308 000
Totaal			F 2 203 060 859
Verschil I — II			F 223 391 141
* *			
Totale besparing			F 124 797 340 223 391 141
			F 348 188 481

1976

1. Exécution de la loi du 11 juillet 1973. $\frac{1}{2}$ du montant lié à l'index des prix à la consommation. $\frac{1}{2}$ augmenté de l'index moyen des salaires bruts (arrêté royal du 26 septembre 1974)

Enseignement officiel :

Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
Art. 43.02			
F 782 700 000	87 700 000	620 400 000	85 600 000
Total			F 1 576 400 000

Enseignement libre :

Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
Art. 44.02			
F 625 200 000	169 600 000	1 478 000 000	153 500 000
Total			F 2 426 300 000

2. Loi du 8 juillet 1976. 11 p.c. d'augmentation des montants relatifs à l'année scolaire 1974-1975, pour les enseignements gardien, primaire et spécial. 5.5 p.c. pour les autres enseignements et niveaux

Enseignement officiel :

Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
Art. 43.02			
F 739 670 400	83 980 600	551 938 860	76 012 800
Total			F 1 451 602 660
Différence I — II			F 124 797 340

Enseignement libre :

Enseignement primaire	Enseignement spécial	Enseignement secondaire	Enseignement supérieur
Art. 44.02			
F 590 060 559	161 789 600	1 314 902 700	136 308 000
Total			F 2 203 060 859
Différence I — II			F 223 391 141
* *			
Economie totale			F 124 797 340 223 391 141
			F 348 188 481

Besparing op de begroting 1977 ingevolge de beslissing tot toepassing van de indexatie : 2/3 van het basisbedrag vermeerderd met het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen. 1/3 van het basisbedrag vermeerderd met het gemiddeld indexcijfer van het bruto-uurloon

Economie sur le budget 1977 suite à la décision d'appliquer l'indexation : 2/3 du montant de base augmenté de l'index des prix de détail. 1/3 du montant de base augmenté de l'index moyen du salaire horaire brut

I. Toepassing van de wet van 11 juli 1973

I. Application de la loi du 11 juillet 1973

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel. — <i>Officiel</i>	894 559 996	76 900 000	770 815 983	109 376 727	1 851 652 706
Vrij. — <i>Libre</i>	728 864 632	179 400 000	1 624 397 170	165 514 226	2 698 176 028

II. Toepassing van de beslissing 1/3 en 2/3

II. Application de la décision 1/3 et 2/3

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel. — <i>Officiel</i>	839 500 000	70 000 000	632 100 000	97 000 000	1 638 600 000
Aanpassing. — <i>Ajusté</i>	— 1 500 000	+ 3 600 000	+ 107 500 000	+ 8 400 000	+ 118 000 000
Vrij. — <i>Libre</i>	689 500 000	189 000 000	1 472 600 000	161 600 000	2 512 700 000
Aanpassing. — <i>Ajusté</i>	+ 100 000	— 17 100 000	+ 65 700 000	—	+ 66 400 000
		Beschikbaar. — <i>Disponible</i>	17 700 000		

Officieel I — II. — *Officiel I — II* = 1 851 652 706 — 1 756 600 000 = 95 052 706

Vrij I — II. — *Libre I — II* = 2 698 176 028 — 2 579 100 000 = 119 076 028

Besparing. — *Economie* = 214 128 734

Besparing op de begroting 1978 ingevolge de beslissing tot toepassing van de indexatie : 2/3 van het basisbedrag vermeerderd met het indexcijfer van de kleinhandelsprijzen. 1/3 van het basisbedrag vermeerderd met het gemiddeld indexcijfer van het bruto-uurloon

Economie sur le budget 1978 suite à la décision d'appliquer l'indexation : 2/3 du montant de base augmenté de l'index des prix de détail. 1/3 du montant de base augmenté de l'index moyen du salaire horaire brut

I. Toepassing van de wet van 11 juli 1973

I. Application de la loi du 11 juillet 1973

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel. — <i>Officiel</i>	938 373 027	86 270 030	879 096 682	129 702 790	2 033 442 529
Vrij. — <i>Libre</i>	778 869 968	202 987 880	1 797 873 119	190 696 170	2 970 427 137

II. Toepassing van de beslissing 1/3 en 2/3

II. Application de la décision 1/3 et 2/3

	Lager onderwijs — Enseignement primaire	Buitengewoon onderwijs — Enseignement spécial	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire	Hoger onderwijs — Enseignement supérieur	Totaal — Total
Officieel. — <i>Officiel</i>	898 400 000	82 600 000	842 100 000	124 135 000	1 947 235 000
Vrij. — <i>Libre</i>	745 700 000	194 300 000	1 722 200 000	182 510 000	1 884 710 000

Besparing officiële subsidies I — II. — *Economie officiel subventionné I — II* : 2 033 442 529 — 1 947 235 000 = 86 207 529

Besparing vrije subsidies I — II. — *Economie libre subventionné I — II* : 2 970 427 137 — 2 844 710 000 = 125 717 137

Totale besparing. — *Economie totale* = 211 924 666

VIII. — VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN EN HET OPENBAAR
AMBT UITGEBRACHT
DOOR DE HEER PAQUE
(art. 170 en 171)**

De Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt heeft tijdens haar vergadering van 17 november 1977 de artikelen 170 en 171 van het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 besproken.

I. ONDERZOEK VAN ARTIKEL 1970

De Minister van Binnenlandse Zaken geeft de volgende toelichting :

Afdeling 2

Tot op dit ogenblik werden de wedden van het personeel tewerkgesteld bij hulpcentra « 900 » door de Staat integraal terugbetaald aan de gemeenten.

Het betrof de door de gemeenten uitgekeerde brutowedde met inbegrip van de sociale tegemoetkomingen, de premies en verschillende vergoedingen.

Nu zullen de terugbetalingen aan de gemeenten berekend worden op een basis welke dient om de bezoldigingen aan het rijkspersoneel vast te stellen.

Het artikel wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

II. ONDERZOEK VAN ARTIKEL 171**A. Uiteenzetting van de Minister van Binnenlandse Zaken**

Artikel 171 van het wetsontwerp heeft een tweevoudig doel. Het strekt in eerste instantie om door de wet opnieuw het bestaan te verzekeren van het Speciaal Fonds ten bate van zekere gemeenten.

De wet van 25 januari 1973 heeft immers artikel 358 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen ingetrokken dat dit Speciaal Fonds had ingesteld.

Artikel 176 beoogt in tweede instantie het Speciaal Fonds te regionaliseren in navolging van wat voorzien is voor het Gemeentefonds door artikel 78 van de wet van 5 januari 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1975-1976.

Hieruit volgt dat voor de jaren 1978 tot 1980 het Speciaal Fonds gedeeltelijk zal verdeeld worden tussen de gewesten op basis van de verdeelsleutel bedoeld in artikel 5 van de wet van 1 augustus 1974, tot oprichting van gewestelijke instellingen in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater}

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :
Vaste leden : de heer Busieau, voorzitter; Mevr. D'Hondt-Van Opendenbosch, de heer De Graeve, Mevr. De Loore-Raeymaekers, de heren Demuyter, Dulac, Fiévez, Flagothier, Gramme, Jorissen, Lecoq, Moureaux, Nauwelaerts, Pede, Poffé, Vanackere, Vanderborgh, Vandezande, Van Herreweghe, Verleysen en Paque, verslaggever.

VIII. — RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION
PUBLIQUE
PAR M. PAQUE
(art. 170 et 171)**

La Commission de l'Intérieur et de la Fonction publique a examiné en ses séances du 17 et du 29 novembre 1977, les articles 170 et 171 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978.

I. EXAMEN DE L'ARTICLE 1970

Le Ministre de l'Intérieur donne les informations suivantes :

Section 2

Jusqu'à présent, l'Etat a remboursé intégralement aux communes les traitements du personnel occupé dans les centres de secours « 900 ».

Il s'agissait des traitements bruts payés par les communes, en ce compris les prestations sociales, les primes et différentes allocations.

Désormais, les remboursements à faire aux communes seront calculés sur une base servant à établir les rémunérations au personnel de l'Etat.

L'article est adopté par 12 voix contre 1.

II. EXAMEN DE L'ARTICLE 171**A. Exposé du Ministre de l'Intérieur**

L'article 171 du projet de loi poursuit un double objectif. Il tend, en premier lieu, à assurer à nouveau par la loi l'existence du Fonds spécial au profit de certaines communes.

La loi du 25 janvier 1973 a en effet abrogé l'article 358 du Code des impôts sur les revenus, article par lequel avait été institué ce Fonds spécial.

L'article 171 vise d'autre part à régionaliser le Fonds spécial, à l'instar de ce qui a été prévu pour le Fonds des Communes à l'article 78 de la loi du 5 janvier 1976 relative aux propositions budgétaires 1975-1976.

Il en résulte que, pour les années 1978 à 1980, le Fonds spécial sera réparti pour une part entre les régions selon la clé de répartition prévue à l'article 5 de la loi du 1^{er} août 1974, créant des institutions régionales, à titre préparatoire à l'application de l'article 107^{quater} de la Constitution, modi-

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : M. Busieau, président; Mme D'Hondt-Van Opendenbosch, M. De Graeve, Mme De Loore-Raeymaekers, MM. Demuyter, Dulac, Fiévez, Flagothier, Gramme, Jorissen, Lecoq, Moureaux, Nauwelaerts, Pede, Poffé, Vanackere, Vanderborgh, Vandezande, Van Herreweghe, Verleysen, et Paque, rapporteur.

ter van de Grondwet, gewijzigd door de wet van 19 juli 1977, en gedeeltelijk in verhouding tot de aandelen door de gemeenten van elk gewest verkregen bij de verdeling van het Gemeentefonds voor 1975.

Vanaf 1981 zal de verdeelsleutel toegepast worden op het geheel van het Speciaal Fonds, zoals voor het Gemeentefonds.

Als de eigenlijke verdeling toevertrouwd blijft aan de Minister van Binnenlandse Zaken, zullen de verdelingscriteria vastgesteld worden door de Koning, op voorstel van de Ministercomités voor gewestelijke aangelegenheden.

B. Bespreking

Tijdens de bespreking in de Commissie voor de Binnenlandse Zaken werd opgemerkt dat de Minister van Binnenlandse Zaken, die vrij kon beschikken over het voormalige Speciaal Fonds, de gewoonte had aangenomen de Commissie voor de Binnenlandse Zaken in te lichten over zijn bedoelingen met dit Fonds.

Het werd toen hoofdzakelijk gebruikt om gemeenten te belonen, die een grote inspanning hadden geleverd op het gebied van de belastingen, en om gemeenten te helpen die met uitzonderlijke moeilijkheden te kampen hadden.

Thans zijn de Ministers, verantwoordelijk voor de gewestelijke aangelegenheden, bevoegd om de verdelingscriteria vast te stellen. Die criteria kunnen dus van het ene tot het andere gewest sterk verschillen. Daarom zou het van groot belang zijn te vernemen wat de Ministers, verantwoordelijk voor de gewestelijke aangelegenheden, voornemens zijn met dit geld te doen. Bovendien zou het ook voor hen interessant zijn te weten welke criteria in de andere gewesten worden toegepast, zodat zij van elkaar kunnen leren.

Om al die redenen heeft de Commissie duidelijk en uitdrukkelijk gevraagd dat haar zou worden meegedeeld welke verdelingscriteria het Fonds zal hanteren en bij welke gemeenten het geld ten slotte zal terechtkomen. Dat kan misschien het best worden gedaan door de Minister van Binnenlandse Zaken die, zodra hij de voornemens van de Ministers van Gewestelijke Aangelegenheden zal kennen, de Commissie daarvan op de hoogte zal kunnen brengen. Hierop antwoordt de Minister dat, nu het Fonds geregionaliseerd is, de Ministers verantwoordelijk voor de gewestelijke aangelegenheden, en zij alleen, de verdelingscriteria vaststellen. De Minister van Binnenlandse Zaken kan die besluiten alleen ten uitvoer leggen; hij kan ze zelfs niet beïnvloeden.

Niettemin verklaart hij zich bereid de Commissie op de hoogte te houden van de voornemens en de besluiten van de Ministers van Gewestelijke Aangelegenheden, voor zover dat uit deontologisch oogpunt mogelijk is, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van die Ministers, en voor zover deze kwestie tot de bevoegdheid van de Commissie voor de Binnenlandse Zaken blijft behoren.

Artikel 171 van het ontwerp is bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden aangenomen.

Dit verslag is bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
G. PAQUE.

De Voorzitter,
M. BUSIEAU.

fiée par la loi du 19 juillet 1977, et pour le surplus, proportionnellement au total des parts obtenues par l'ensemble des communes de chaque région dans la répartition du Fonds des communes de 1975.

A partir de 1981, la clé de répartition sera appliquée à l'ensemble du Fonds des communes.

Si la répartition même reste confiée au Ministre de l'Intérieur, les critères de répartition seront établis par le Roi, sur proposition des Comités ministériels des affaires régionales.

B. Discussion

Lors de la discussion en Commission de l'Intérieur, il fut relevé que le Ministre de l'Intérieur, pouvant disposer librement de l'ancien Fonds spécial, avait pris coutume d'informer la Commission de l'Intérieur sur ses intentions concernant ce Fonds.

Ce Fonds servait alors principalement à récompenser les communes ayant fait des efforts fiscaux considérables et à aider des communes ayant des difficultés extraordinaires.

Dans la situation actuelle, il entre dans la compétence des Ministres, responsables des Affaires régionales, de fixer des critères de répartition. Ces critères peuvent donc être très différents d'une région à une autre. De ce fait, il serait très important de savoir ce que les ministres, responsables des Affaires régionales entendent faire de cet argent. En outre il serait intéressant pour eux-mêmes d'être informés des critères appliqués dans les autres régions, afin qu'ils puissent apprendre les uns des autres.

Pour tous ces motifs, la Commission a exprimé clairement et explicitement le vœu qu'elle soit informée des critères de répartition du Fonds et de savoir à quelles communes cet argent revient finalement. Cette information se fera peut-être le mieux par l'intermédiaire du Ministre de l'Intérieur qui, lorsqu'il connaîtra les intentions des Ministres des Affaires régionales, en informera la Commission. Le Ministre répond à cette demande que le Fonds étant régionalisé, ce sont les Ministres responsables des Affaires régionales et eux seuls, qui fixent les critères de répartition. Le Ministre de l'Intérieur ne peut qu'exécuter ces décisions, il ne peut même pas les influencer.

Néanmoins, il se déclare prêt à informer la Commission des intentions et des décisions des Ministres des Affaires régionales pour autant que cela lui est possible du point de vue de la déontologie et sans faire infraction aux compétences desdits Ministres, et pour autant que cette matière reste de la compétence de la Commission de l'Intérieur.

L'article 171 du projet a été adopté à l'unanimité des 15 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 14 membres présents.

Le Rapporteur,
G. PAQUE.

Le Président,
M. BUSIEAU.

**IX. STEMMING OVER HET ONTWERP
IN ZIJN GEHEEL
IN DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN**

Alvoren te stemmen over de artikelen waarvan de behandeling is toevertrouwd aan andere commissies, heeft de Commissie voor de Financiën kennis genomen van de rapporten :

1. van de heer C. De Clercq, namens de Commissie voor de Tewerkstelling, de Arbeid en de Sociale Voorzorg

In verband met hoofdstuk III betreffende het programma bestrijding van de werkloosheid (art. 48 tot 109) vraagt een lid hoe het deficit in de pensioenregeling der zelfstandigen zal worden gefinancierd, welk deficit het gevolg is van de maatregelen betreffende het brugpensioen.

De Staatssecretaris voor Begroting merkt op dat de niet in mindering gebrachte bedragen inzake vervroegd pensioen ten laste komen van de Staat;

a) voor de werklozen, op de begroting van Tewerkstelling en Arbeid;

b) voor de invaliden, op de begroting van Sociale Voorzorg.

Er is geen krediet uitgetrokken voor de pensioenregeling. De lasten in die regeling zijn op dit ogenblik moeilijk te ramen, omdat het aantal personen die gebruik zullen maken van die maatregel niet bekend is. Er dient te worden opgemerkt dat de voorgestelde wettelijke bepalingen weliswaar een stimulans zullen zijn om vervroegd pensioen aan te vragen, maar dat de pensioenregeling alleen de kosten zal dragen van de pensioenen die met 5 pct. per jaar vervroeging worden verminderd, al ligt het natuurlijk ook voor de hand dat de last ook langer zal moeten worden gedragen.

Met deze factoren zal rekening moeten worden gehouden bij het overleg tussen de Minister van Middenstand en de vertegenwoordigers van de zelfstandigen.

Stemming

De artikelen worden aangenomen :

van 48 tot 67: met 15 stemmen tegen 1 stem;

van 68 tot 80 : met 14 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding;

van 81 tot 100 : met 15 stemmen tegen 1 stem;

van 101 tot 109 : met 14 stemmen tegen 1 stem bij 1 onthouding.

**

Artikel 139 betreffende de kredieturen geeft geen aanleiding tot verdere bespreking en wordt aangenomen met 15 stemmen bij 1 onthouding.

**

**IX. VOTE SUR L'ENSEMBLE
DU PROJET
PAR LA COMMISSION DES FINANCES**

Avant de procéder aux votes sur les articles dont l'examen a été confié à d'autres commissions, la Commission des Finances a pris connaissance des rapports :

1. de M. C. De Clercq au nom de la Commission de l'Emploi, du Travail et de la Prévoyance sociale

En ce qui concerne le chapitre III relatif au programme de résorption du chômage regroupant les articles 48 à 109, un membre pose la question du financement du déficit dans le régime des pensions des travailleurs indépendants suite aux mesures relatives à la prépension.

Le Secrétaire d'Etat au Budget fait remarquer que l'absence de réduction pour pension anticipée est pris en charge par l'Etat :

a) pour les chômeurs dans le budget de l'Emploi et du Travail;

b) pour les invalides dans le budget de la Prévoyance sociale.

Aucun crédit n'est prévu pour le régime des pensions. Celui-ci connaîtra une charge difficile à évaluer actuellement, le nombre de personnes qui useront du bénéfice de la mesure étant inconnu. Il est opportun de remarquer que si les dispositions légales proposées constituent un incitant à solliciter prématurément la mise à la pension, le régime ne supporte que le coût des pensions, réduites de 5 p.c. par année d'anticipation. Il est évident d'autre part qu'il aura à supporter cette charge plus longtemps.

Ces éléments sont à retenir dans le cadre des concertations que doit avoir le Ministre des Classes moyennes avec les représentants des indépendants.

Votes

Les articles sont adoptés :

de 48 à 67 : par 15 voix contre 1;

de 68 à 80 : par 14 voix contre 1 et 1 abstention;

de 81 à 100 : par 15 voix contre 1;

de 101 à 109 : par 14 voix contre 1 et 1 abstention.

**

L'article 139 relatif au crédit d'heures ne donne pas lieu à plus ample discussion, il est admis par 15 voix pour et 1 abstention.

**

De artikelen 140 tot 161 betreffende het gewaarborgd inkomen voor bejaarden, de kinderbijslag voor werknemers, de rust- en overlevingspensioenen voor werknemers, de invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers en het bijzonder brugpensioen voor bejaarde invaliden worden zonder bespreking aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

2. van Mevr. Hanquet, namens de Commissie voor de Volksgezondheid en het Gezin

Da artikelen 168 en 169, die afdeling 1 van hoofdstuk VI vormen, wijzigen de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen. Zij worden aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem.

3. van de heer Paque, namens de de Commissie voor de Binnenlandse Zaken en het Openbaar Ambt

Artikel 170, houdende wijziging van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, alsmede artikel 171, waarbij een speciaal fonds ten bate van zekere gemeenten wordt ingesteld, worden zonder bespreking aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

4. van de heer Vanderborgh, namens de Commissie voor het Verkeerswezen en de PTT

Artikel 172, betreffende de afkoop door de Staat van de inbreng van de vroegere concessiehouders in het maatschappelijk kapitaal van de maatschappijen voor stedelijk gemeenschappelijk vervoer, alsmede artikel 173, waarbij de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen gemachtigd wordt om, onder waarborg van de Staat, leningen aan te gaan tot dekking van de vernieuwingsuitgaven, worden aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

5. van Mevr. Hanquet, namens de Commissie voor de Nationale Opvoeding

Artikel 174, houdende wijziging van de wet van 29 mei 1959, wordt zonder bespreking aangenomen met 12 stemmen tegen 1 stem.

6. van de heer Gerits, namens de Commissie voor de Openbare Werken, de Ruimtelijke Ordening en de Huisvesting

Afdeling 2 van hoofdstuk VII bevat de artikelen 177 tot 180, tot wijziging van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw.

Een commissielid brengt het bijzondere geval ter sprake van een te bouwen goed gelegen in een goedgekeurd gewestplan.

De Staatssecretaris antwoordt genuanceerd en geeft nader aan dat rekening zal worden gehouden met de feitelijke toestand van voor de goedkeuring van het gewestplan.

Les articles 140 à 167 concernant le revenu garanti aux personnes âgées, les allocations familiales pour travailleurs salariés, la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les pensions d'invalidité des ouvriers mineurs et la prépension spéciale pour invalides âgés sont admis sans discussion par 15 voix contre 1.

2. de Mme Hanquet au nom de la Commission de la Santé publique et de la Famille

Les articles 168 et 169 formant la section I du chapitre VI modifient la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux. Ils sont adoptés par 11 voix contre 1.

3. de M. Paque au nom de la Commission de l'Intérieur et de la Fonction publique

L'article 170 modifiant la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente ainsi que l'article 171 instaurant un Fonds spécial au profit de certaines communes sont admis sans discussion par 12 voix contre 1.

4. de M. Vanderborgh au nom de la Commission des Communications et des PTT

L'article 172 relatif au rachat par l'Etat de l'apport des anciens concessionnaires dans le capital social des sociétés de transport en commun urbain ainsi que l'article 173 autorisant la SNCV à contracter, sous la garantie de l'Etat, des emprunts pour couvrir les dépenses de renouvellement sont adoptés par 12 voix contre 1.

5. de Mme Hanquet au nom de la Commission de l'Education nationale

L'article 174 modifiant la loi du 29 mai 1959 est adopté sans discussion par 12 voix contre 1.

6. de M. Gerits au nom de la Commission des Travaux publics, de l'Aménagement du Territoire et du Logement

La section 2 du chapitre VII regroupe les articles 177 à 180 modifiant la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire.

Un membre pose le cas particulier d'un bien à bâtir situé dans un plan de secteur approuvé.

Le Secrétaire d'Etat répond d'une manière nuancée en précisant qu'il sera tenu compte de la situation de fait antérieure au plan de secteur.

Dit commissielid geeft uiting aan zijn bezorgdheid omtrent de zaken die aanhangig zijn bij de rechtbanken, want artikel 180 bepaalt dat de voorgestelde wijzigingen van onmiddellijke toepassing zijn, ook op reeds aanhangig gemaakte vorderingen tot schadevergoeding, waarover nog geen in kracht van gewijsde gegane uitspraak bestaat. Naar zijn oordeel zouden er weinig gevallen zijn en hij acht het ondenkbaar dat de wetgever aldus optreedt in de loop van de procedure, die zo lang aansleept omdat de hoven en rechtbanken overbelast zijn.

De Staatssecretaris antwoordt dat de Regering de onmiddellijke toepassing vraagt om zich te beschermen tegen speculatie. Hij vestigt er de aandacht op dat er talrijke precedenten bestaan van toepassing van nieuwe wetsbepalingen op hangende zaken waarover nog geen in kracht van gewijsde gedane uitspraak bestaat. Tot besluit merkt hij op, dat de gevallen, bedoeld door het commissielid, niet talrijk zijn, maar wel financieel belangrijk. De Regering mag niet medewerken aan speculatie en men kan niet aanvaarden dat sommigen gebruik en misbruik maken van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962.

Een commissielid merkt op dat de Staatssecretaris voor Begroting in de Commissie voor de Openbare Werken heeft verklaard dat een grond die aan een uitgeruste weg ligt, de bestemming van bouwgrond heeft. Hij wijst erop dat de verkavelaar in sommige gevallen zekerheid in een bank heeft gesteld voor de aanleg van de wegen en dat de last daarvan werd gedragen door de verkrijger van een perceel bouwgrond. Hij vraagt of zulk een perceel kan worden gelijkgesteld met een perceel gelegen aan een uitgeruste weg, aangezien de wettelijke verplichtingen werden nageleefd.

De Staatssecretaris voor Begroting antwoordt dat de verstrekte financiële zekerheid dezelfde waarde heeft als de uitvoering van de werken. Hij voegt eraan toe, dat voor vele bijzondere gevallen maatregelen zullen moeten worden genomen bij koninklijk besluit. Het voorontwerp van koninklijk besluit zal op verzoek van de Commissie vooraf worden voorgelegd aan de verenigde Commissies voor de Openbare Werken en de Financiën.

Hetzelfde commissielid brengt het geval ter sprake van een eigenaar van een bouwgrond die voor zichzelf een bouwaanvraag heeft ingediend. Hij acht het niet normaal dat de ontvanger der registratie wordt belast met de raming, zonder mogelijkheid van beroep.

De Staatssecretaris voor Begroting antwoordt dat in de praktijk een minnelijke schikking betwistingen kan voorkomen. Wordt zulk een schikking niet bereikt dan moet de procedure worden gevolgd van de artikelen 189 v.v. van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

Stemming

De artikelen 177 tot 179 worden aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 180 wordt aangenomen met 13 stemmen tegen 1 stem, bij 2 onthoudingen.

Ce membre fait part de son inquiétude en ce qui concerne les affaires pendantes devant les tribunaux. En effet, l'article 180 précise que les modifications proposées sont d'application immédiate, même aux demandes d'indemnités déjà engagées pour lesquelles il n'existe pas encore un arrêt ayant force de chose jugée. A son estime, il y aurait peu de cas et il considère comme impensable que le législateur intervienne ainsi au cours de la procédure dont la durée est imputable à l'encombrement des cours et tribunaux.

Le Secrétaire d'Etat répond que le Gouvernement a prévu l'application immédiate pour se prémunir contre les tendances spéculatives. Il signale qu'il y a de nombreux précédents d'application de dispositions légales nouvelles aux affaires en cours dont les arrêts ne sont pas coulés en force de chose jugée. Il conclut en faisant remarquer que les cas évoqués par le Commissaire sont peu nombreux par leur nombre mais importants sur le plan financier. Le Gouvernement se doit d'éviter de contribuer à la spéculation et on ne peut admettre que certains usent et abusent de l'article 37 de la loi du 29 mars 1962.

Un membre signale qu'en Commission des Travaux publics, le Secrétaire d'Etat au Budget a précisé qu'un terrain en bordure d'une voirie équipée avait destination de terrain à bâtir. Il faut remarquer qu'en certains cas, des garanties ont été déposées en banque par le lotisseur pour l'aménagement de la voirie et que la charge en a été supportée par l'acquéreur d'une parcelle à bâtir. Il pose la question de savoir si celle-ci peut être assimilée à celle en bordure de route équipée du fait que les obligations légales ont été respectées.

Le Secrétaire d'Etat au Budget répond que les garanties financières fournis ont la même valeur que l'exécution des travaux. Il ajoute qu'en fonction de nombreux cas particuliers des mesures devront être prises par arrêté royal. L'avant-projet d'arrêté royal sera, à la demande de la Commission, soumis préalablement aux Commissions réunies des Travaux publics et des Finances.

Ce membre soulève le cas du propriétaire d'un terrain qui a introduit pour lui-même une demande de bâtir. Il estime peu normal que ce soit le receveur de l'enregistrement qui soit chargé de l'estimation sans possibilité de recours.

Le Secrétaire d'Etat au Budget signale que pratiquement une procédure « à l'amiable » est de nature à éviter des contestations. Si celle-ci n'aboutit pas, les articles 189 et suivants du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe fixent la procédure.

Votes

Les articles 177 à 179 sont adoptés par 13 voix contre 1.

L'article 180 est adopté par 13 voix pour, 1 contre et 2 abstentions.

Stemming over het geheel

Het ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 in zijn geheel wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 stem, bij 6 onthoudingen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. SWEERT.

De Voorzitter,
D. ANDRE.

Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1977-1978 est adopté par 7 voix pour, 1 contre et 6 abstentions.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SWEERT.

Le Président,
D. ANDRE.